ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

Nº 39

11 euros • 16 $

CRISTINA IGLESIAS

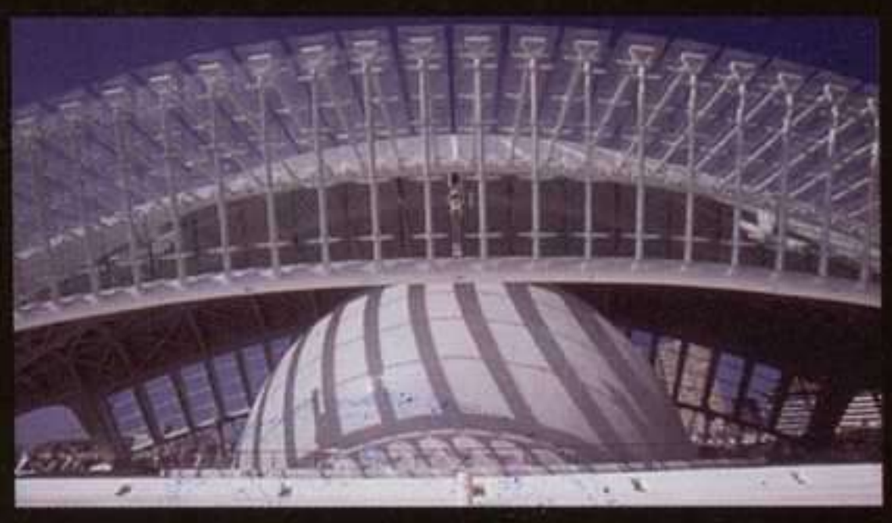
YISHAI JUSIDMAN

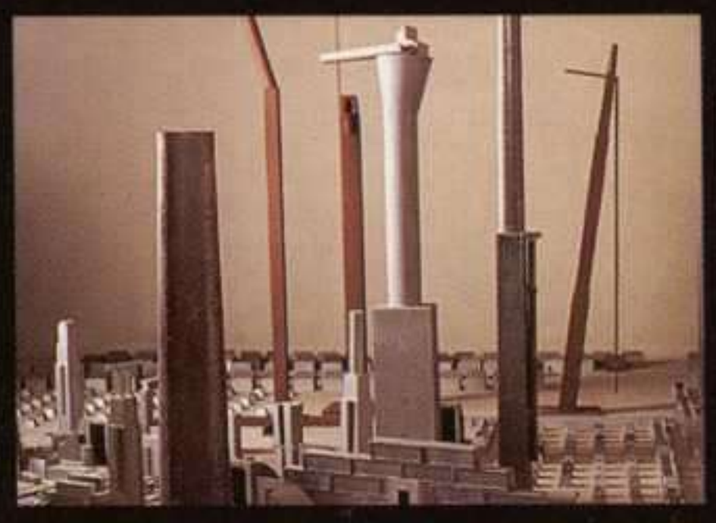
AMABLE ARIAS

EDWARD RUSCHA

HELENA ALMEIDA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

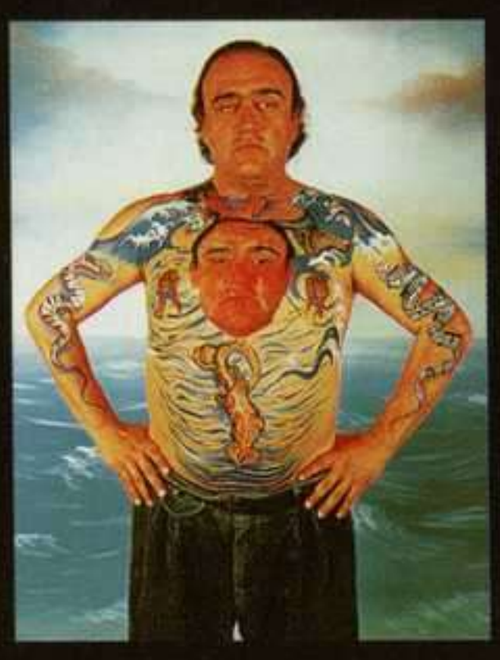




Los creadores valencianos viven sus años dorados,

un momento de extraordinaria euforia creativa, en el que destaca su talento y su capacidad organizativa, en un clima de diálogo y de consenso con las instituciones que les apoyan. Las producciones culturales valencianas, que presentan un abanico de posibilidades repleto de riqueza y diversidad, han estado presentes en países de todo el mundo, especialmente en los del Arco Mediterráneo y los de Iberoamérica.

Esta riqueza de las producciones artísticas se corresponde con la creación, por parte de la Generalitat Valenciana, de una importante red de infraestructuras culturales. Entre otras actuaciones cabe destacar la Ciudad de las Artes y las Ciencias; la construcción del conjunto Castellón Cultural y la de la sede del Centro Coreográfico de la Comunidad Valenciana; las rehabilitaciones del Monasterio de San Miguel de los Reyes como sede de la Biblioteca Valenciana, del antiguo convento del Carmen como sede del Museo del Siglo XIX, la del antiguo hospital de San Juan de Dios como sede del Museo Arqueológico de Alicante, y la del Palacio Gravina como sede del MUBAG de Alicante; las ampliaciones del IVAM y del Museo de Bellas Artes de Valencia; y los primeros pasos hacia las ilusionantes vías que abren la Ciudad de las Artes Escénicas en Sagunto y la Ciudad de la Luz en Alicante, que se convertirán sin duda en fundamentales centros de producción y de formación de profesionales.



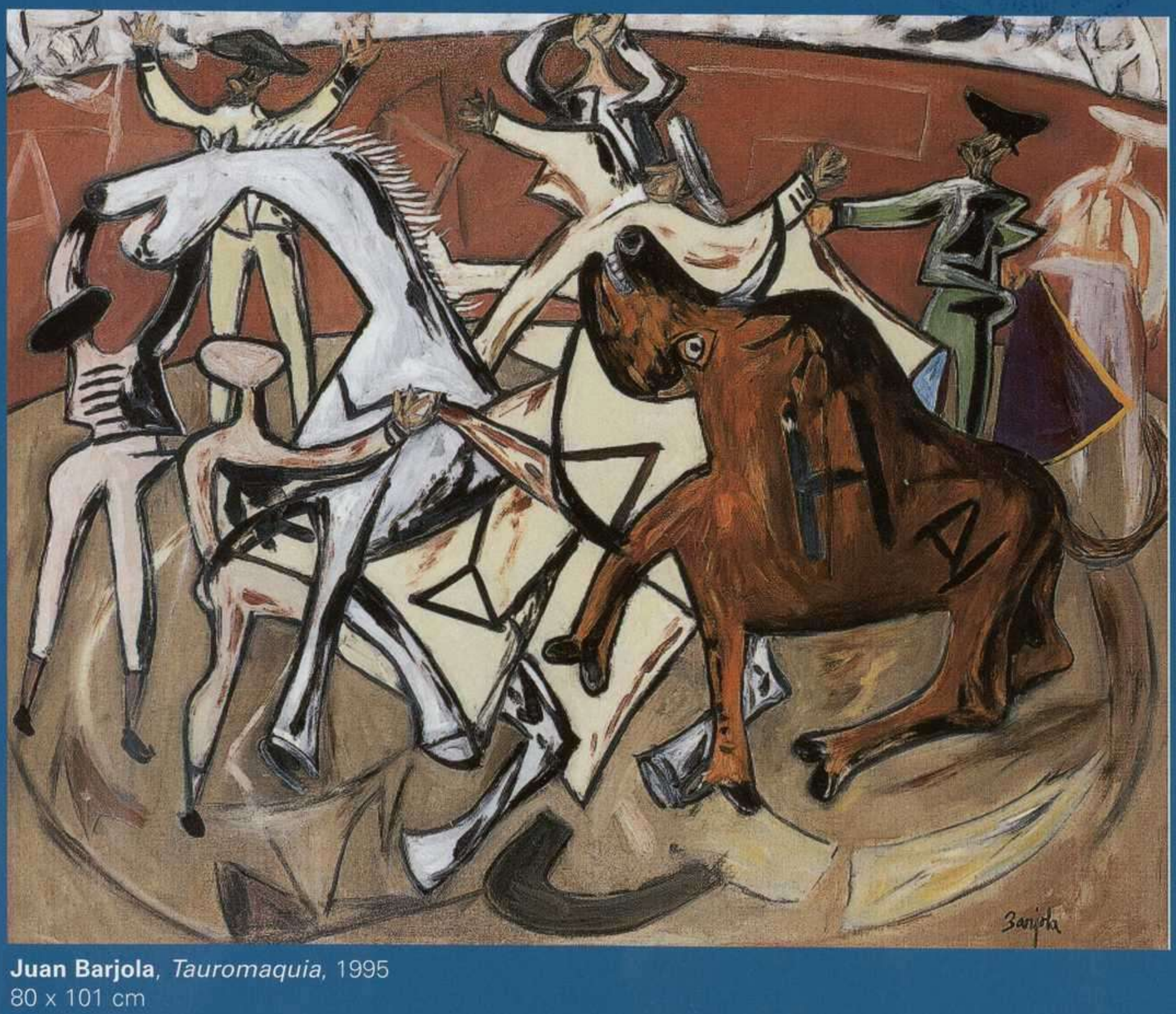
Acontecimientos extraordinarios como la Bienal de Valencia, el Encuentro Mundial de las Artes, los Diálogos Iberoamericanos y el Foro Valldigna para el mediterráneo, entre otros, han convertido a la Comunidad Valenciana en referente internacional de primer orden, espacio abierto de interrelación cultural, y plataforma difusora de ideas y proyectos.

Sig.: Z 698
Tít.: Arte y parte : revista bimestra
Aut.:
Cód.: 1059971

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ
SUBSECRETARIA DE PROMOCIÓ CULTURAL

JUAN BARJOLA

tauromaquias



Juan Barjola, *Tauromaquia*, 1995
80 x 101 cm

Del 15 de julio a finales de agosto

SALAS DEL PALACIO EPISCOPAL
Plaza del Obispo, s/n. Málaga

Unicaja
Fundación

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

AA
BBVA
EL CULTURAL EL MUNDO
EPSON
fotosíntesis Laboratorio Fotodigital
NH
ONDA CERO RADIO
OSBORNE SOLAZ
TELEMADRID

MISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Ayuntamiento de Madrid

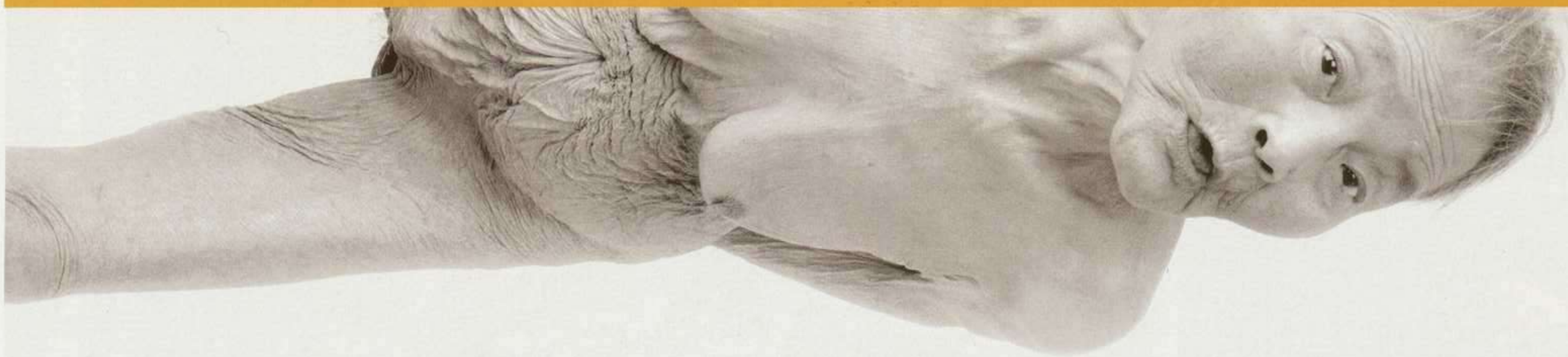
PHE02

PHOTO**ESPAÑA**2002

V Festival Internacional de Fotografía www.phedigital.com

Madrid. 12 de Junio - 14 de Julio

FEMENINOS



© Manabu Yamanaka (detalle)

CASAL SOLLERIC

PLANTA NOBLE

Rafa Forteza: "Caps-es"
Abril-mayo

Xam. Antológica
Junio-julio

PLANTA ENTRESUELO

Georges Braque. Obra gráfica
Abril-mayo

Cincuenta años de artistas y poetas.
De Antoni Tàpies a Miquel Barceló
Junio

Vicente Pascual. Obras 1991-2002
Julio-agosto

PLANTA BAJA

Georges Bess.
Historietas y dibujos. 1988-1998
Mayo-septiembre

ESPAI QUATRE

Fabián Schalekamp: "Bosque fragmentado"
Mayo-junio

Florentino Díaz:
"Jardín afgano en la casa de Gropius"

CASAL BALAGUER

Plástica croata contemporánea
Mayo

Gaudí x Gaudí
Junio-julio

SES VOLTES

Elisabeth Giesler (1896 - 1992)
Mayo-agosto

Exposición permanente:
"La pintura moderna a Mallorca. 1830-1970"

FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA

ESPAI ESTRELLA

Miró. Fondos de la Fundación

ESPAI CÚBIC

Rafael Moneo. De la Fundación
a la Catedral de L.A. 1990-2002
Marzo-junio

ESPAI ZERO

Mario Bepheteriadis. Beca Talleres 2001
Mayo-julio

CENTRE DE DOCUMENTACIÓ DE L'ART CONTEMPORANI
D'EXPOSICIONS I D

Ajuntament de Palma

CASAL BALAGUER · SES VOLTES · CASAL SOLLERIC

Fundació Pilar i Joan Miró a Mallorca

Passeig del Born, 27. 07012 Palma. Mallorca - Balears
Tel. 00 34 971 72 20 92. Fax 00 34 971 71 84 98. E-mail: solleric@sf.a-palma.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2002

ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE- ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

EDITOR
Fernando Francés

DIRECTOR
Fernando Huici

REDACTORA JEFE
Rosa Gutiérrez

EQUIPO DE REDACCIÓN
Óscar Alonso Molina, Mercedes Costa, Pedro Alberto Cruz, María Escribano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Eduardo Fernández-Abascal, Ricardo Forriols, Lidia Gil, Rosa Gutiérrez, Héctor Márquez, Juan Carlos Rego, Francisco del Río, Gabriel Rodríguez, Jaume Vidal Oliveras

CORRESPONSALES
Ana Mª Battistozzi (Argentina), Verónica Cordeiro y Carla Zacagnini (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Paula Comandari (Chile), Ady Carrión (México), Cecilia Lueza (Miami), Sofía Urbina (Nueva York), Lúcia Marques, Celso Martins y Sandra Vieira (Portugal), Edgar Alfonzo-Sierra (Venezuela)

TRADUCCIONES
Laura Terenzi, SIRK Traducciones

AGENDA Y EXPOSICIONES
Lidia Gil y Araceli Cavada
revista@arteyparte.com

ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES
Beatriz Casanueva
gestion@arteyparte.com

PUBLICIDAD
Araceli Cavada y Elena San Martín
publicidad@arteyparte.com

DISEÑO
Xesús Vázquez

IMPRESIÓN
Imprenta Cervantina

FOTOMECÁNICA
Fotomecánica Camus

COLABORAN EN ESTE NÚMERO
Juan Manuel Bonet, Francisco Calvo Serraller, Isabel Carlos, Francisco Javier San Martín, Xesús Vázquez, Yishai Jusidman

Editorial Arte y Parte, S.L.
Tres de Noviembre, 13-15.
39010 Santander. ESPAÑA
Tel: 34 942 37 31 31 Fax: 34 942 37 31 30
e-mail: arteyparte@arteyparte.com
www.arteyparte.com

DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (kioskos y centros comerciales)
COEDIS
Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259
Email: coedis@coedis.com

MADRID (Librerías y centros de arte)
CELESTE
Tel: +34 913100599 • Fax: +34 913100459
Email: celeste@fedecali.es

CATALUÑA, COMUNIDAD VALENCIANA, ARAGÓN Y BALEARES
(Librerías y centros de arte)
BITÁCORA
Tel: +34 934222215 • Fax: +34 934321493
Email: bita.corase@worldonline.es

OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS
(Librerías y centros de arte)
EDITORIAL ARTE Y PARTE
Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330
Email: revista@arteyparte.com

PORTUGAL
ASSÍRIO & ALVIM
Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699
Email: assirio@megamail.pt

ARGENTINA
LIBRERÍA TÉCNICA CP67
Tel: +54 1143146303 • Fax: +54 1143147135
Email: info@cp67.com
PROMETEO LIBROS
Tel: +54 119528923 • Fax: +54 119531165
Email: info@pormeteolibros.com.ar

BRASIL
ELECTROLIBER BRASIL
Tel: + 55 1138374600 • Fax: +55 1136414726
Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE
CONTRAPUNTO
Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694
Email: gerenciasiglo@sky.net.co

COLOMBIA
SIGLO DEL HOMBRE EDITORES
Tel: +571 3377700 • Fax: +571 3377665
Email: contrapunto@entelchile.net

ESTADOS UNIDOS
TEMMA PUBLISHING
Tel: +1 9545360902• Fax: +1 9545225174
Email: temmapublishing@cs.com

MÉXICO
DIMSA
Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736
Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx
FONDO DE CULTURA ECONÓMICA
Tel: +52 54801805 • Fax: +52 54801804
Email: amena@fce.com.mx
NUEVO SIGLO
Tel: +52 66840908 • Fax: +52 66341469

PANAMÁ
DISTRIBUIDORA LEWIS
Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452
Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ
EDICIONES ZETA
Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942
Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

PUERTO RICO
MERINO & SÁNCHEZ
Tel: +723 00887237827 • Fax: +723 00887235850

URUGUAY
EDICIONES TRECHO
Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983
Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA
NORAY
Tel: +582 127613576 • Fax: + 582 127620210
Email: alfagrupo@cantv.net

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

1927-2002
SETENTA Y CINCO ANIVERSARIO

75 años haciendo soñar al mundo.

El mundo es de los soñadores. Y porque siempre los hubo, Iberia es hoy una de las mayores compañías aéreas. Porque desde hace 75 años lleva a los soñadores hasta sus paisajes maravillosos, hasta sus vacaciones emocionantes... hasta sus ciudades encantadoras. Puede hacerlo porque tiene en todo el mundo más de 100 destinos propios y más de 560 a través de oneworld. Y tú, comienza a soñar. Sueña con España sabiendo que Iberia es líder en el mercado nacional. Sueña con Latinoamérica sabiendo que Iberia es líder en conexiones entre Europa y ese continente. Ponte cómodo... que hasta tus sueños te lleva Iberia.

Z-698

75

1927
2002
SETENTA Y CINCO AÑOS VOLANDO

www.iberia.com

Salamanca 2002
Ciudad Europea de la Cultura

IBERIA

oneworld

ARTE Y PARTE

Nº 39 junio - julio 2002

Cristina Iglesias: Celosías Rotterdam, *2001. Madera, resina y polvo de bronce, dimensiones variables.*

© de las reproducciones autorizadas:
VEGAP, Santander 2002

Esta revista es miembro de:

ARCE
Asociación de Revistas Culturales de España

FIRC
Federación Iberoamericana de Revistas Culturales

ISSN: 1136-2006
Depósito Legal: M-3085-1996

ARTE Y PARTE no devuelve correspondencia no solicitada

8 **SUSURRADO FULGOR**
Fernando Huici

TEXTOS

10 **ED RUSCHA**

11 **SOMBRAS**
Xesús Vázquez

22 **SOBRE ED RUSCHA**
Dennis Hopper

24 **UNA CONVERSACIÓN**
Ed Ruscha y John Coplans

32 **ACONTECIMIENTO ESPACIAL**
Francisco Calvo Serraller

46 **LOS ZAPATOS DE TACÓN ALTO O LA BÚSQUEDA INCESANTE DE IR MÁS ALLÁ**
Isabel Carlos

54 **LEVEDAD DE LO LEVE (DESCUBRIR A AMABLE ARIAS)**
Juan Manuel Bonet

66 **TRES TEXTOS**
Yishai Jusidman

EXPOSICIONES

82 **ESPAÑA**

139 **PORTUGAL**

146 **AMÉRICA**

LIBROS

161 **Antony Gormley: Workbooks I 1977-1992**
Francisco Javier San Martín

162 **Claustre Rafart i Planas: Las Meninas de Picasso**
Jaume Vidal Oliveras

163 **VV.AA.: Paisajes Contemporáneos**
Lúcia Marques

AGENDA

167 **ESPAÑA**

177 **PORTUGAL**

178 **AMÉRICA**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

CONTEXTOS DE LA COLECCIÓN PERMANENTE Nº 12

DALÍ

GRADIVA

21 de mayo al 8 de septiembre

PLANTA BAJA

ENTRADA GRATUITA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MUSEO THYSSEN BORNEMISZA

Pº del Prado, 8. 28014 Madrid

www.museothyssen.org

Edward Ruscha: La Brea, Sunset, Orange, De Longpre, *1999. Acrílico sobre lienzo, 152 x 153 cm. Carnegie Museum of Art, Pittsburg.*

SUSURRADO FULGOR

A menudo, las sendas de la creación alcanzan impactos de más alto vuelo estableciendo su envite, precisamente, sobre territorios de aparente baja intensidad. Nunca, como entonces, resulta tan cierta la máxima que predica la certeza de que "menos es más". Pues bien, el relato desgranado hoy por nuestro sumario tiene por eje esa vía donde la obra se revela en susurrado fulgor.

El dossier que abre, en esta ocasión, el número de primavera de la revista nos acerca, dentro de esa escena americana de la costa

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

oeste tan difusa a menudo para los estereotipos de percepción del viejo continente, a una de las figuras que mayor peso han ido cobrando, a la postre, entre las querencias dominantes del fin de siglo. Peso paradójico en todo caso pues, como en buena parte de las cosas que hoy reúne nuestro sumario, el hacer de Ed Ruscha edifica con bien poco el distante magnetismo de sus telas: rastros de palabras, ingrávidas sobre el vacío, sombras, fulgores que se apagan. Otro pintor, nuestro Xesús Vázquez, que también ha rotulado sus lienzos con menciones enigmáticas, nos propone una personal lectura del trabajo de su colega estadounidense. Otros dos documentos completan el dossier: el actor y fotógrafo Dennis Hopper evoca en el primero las complicidades tempranas que forjaron su amistad con el artista y el propio Ruscha nos brinda en una entrevista de los años sesenta las claves desde las que abriría su invención a esa otra vertiente esencial, paralela a la pintura, de los libros despoblados de palabras.

Un texto de Francisco Calvo Serraller cambia el tercio para explorar a continuación el devenir reciente de uno de los nombres básicos en nuestra escultura de las últimas décadas, Cristina Iglesias, en ese cosmos fragmentario que la artista donostiarra siembra de trampas de sombra y luz, espacios vedados permeables a la mirada, y muros que retienen un rumor de hojarasca. Referente histórico en la tardía estirpe radical del vanguardismo portugués, Helena Almeida establece en sus series fotográficas una simbiosis escénica entre la propia efigie y los códigos germinales del dibujo y la pintura. Su compatriota, Isabel Carlos, nos acerca en estas páginas a la naturaleza de ese diálogo.

Yishai Jusidman: J.A., *1991-92. Óleo sobre tela, 175 x 175 cm. Colección del artista.*

Fue Amable Arias uno de esos talentos solitarios e intempestivos que el relato canónico de la modernidad acaba por eclipsar, al relegarlo más allá del mapa trazado por sus rígidos márgenes. Juan Manuel Bonet reivindica en justicia para *Arte y parte* la memoria del pintor, cuyo legado excelente, esbozado en el límite de dicción tan leve, emerge, día a día, como secreto a voces. Tres textos encadenados de *Yishai Jusidman* cierran, por último, nuestra presente entrega. Expone en ellos el artista mexicano la base discursiva de la que brotan en su obra los ciclos más recientes, una apuesta que nos sitúa ante los umbrales límite de la percepción y los clichés que condicionan nuestros hábitos inerciales de representación.

FERNANDO HUICI

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

EDWARD RUSCHA

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía presentará en Madrid, en el Palacio de Velázquez, una antológica de Edward Ruscha desde el 18 de julio al 30 de septiembre.

Edward Ruscha. Sin título, 1975. Óxido de zinc y pastel sobre papel, 40,58 x 76 cm.

© Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

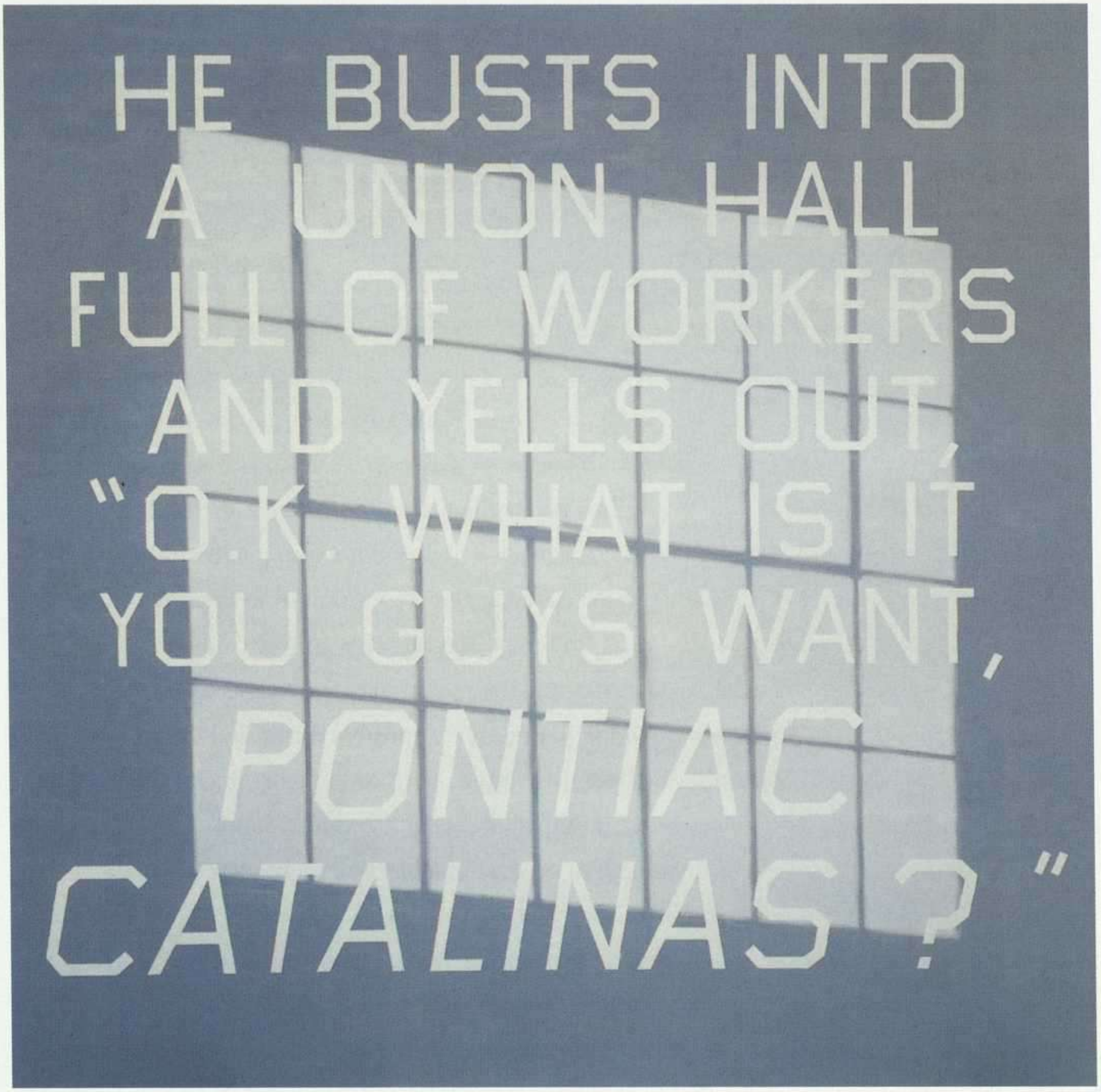
SOMBRAS

XESÚS VÁZQUEZ

Si alguna vez me encuentro con Ed Ruscha habré de contenerme para no preguntarle por qué eligió para muchos de sus cuadros el aspecto de rótulos. Quizás ya alguien se lo haya preguntado y él dio ese tipo de respuesta de pintor que suele parecerse, en el mejor de los casos, a las que dan los guiñoles de Butragueño o de Raúl, que es la que se merecen los que así curiosean, y en aquellos de los peores, a las de los guiñoles de Raúl o Butragueño ilustrados con la lectura de tres o cuatro páginas de la *Fenomenología del espíritu*, siendo estas respuestas de las que más abundan hogaño, debido, sobre todo, a que muchísimas de las cosas del arte que se hacen actualmente, parecen necesitar de un previo manual de instrucciones depositario del sentido que los guiñoles y sus hagiógrafos quieren que tenga la obra, como si ella fuera el resultado de la teoría del manual y hubiera sido éste concebido por aquel modelo de crítico descrito por Auden para quien el posible autor de la obra a tratar es un molesto e innecesario accidente. Es decir, la obra es sustituida por el manual, o poco menos, ya que es molesta, se resiste, se hace impenetrable, y eso aun cuando no sea más que tanteo, o tímido gesto, o simple insinuación, o hasta cuando llega a tener casi el aspecto de existencia. Pero ocurre que, dada ya la obra, decidido que tal cosa es obra, se ve inmediatamente impelida a ubicarse en el caos de la falta de sustancia de nuestro actual estado de pensamiento y sensibilidad, tan desprotegida, insignificante y desaliñada que ha de vestirse enseguida, bien con un espeso tejido de palabras, bien con el disfraz de producto industrial pulido, brillante, perfecto, como salido recientemente de la cadena de montaje, que es lo que se requiere del arte actualmente: su inmediata visibilidad, interpretación y asimilación, su instantáneo reconocimiento, su fulgurante irrupción en el sistema perceptivo del *Homo correctus* y su atronadora desaparición en el olvido. En esta secuencia de apabullante voracidad no hay lugar para el sentimiento, ni, por ende, para el sentido. Sólo para la indiferenciación, para la mercancía. Y para una nueva especie de buen gusto, de correctísimo buen gusto, de universal buen gusto, tan clasista como el buen gusto de siempre jamás, aunque esta vez disfrazado de cordero desclasado en virtud de la intensidad con que la comunicación actual hace saber a todos los individuos del planeta que mercedes benz es mejor que fiat, y que prada es prada y a zara la encontré en la calle. Pero todavía quedan seres coherentes y puros que pueden gritarles a sus obreros: "¿Qué coño queréis, tíos, Pontiacs Catalina?".

Como Ruscha se dedicó a la publicidad y a la rotulación comercial, los filisteos pueden ahorrarse la pregunta del principio. Ya saben que es incapaz de pintar otra cosa. Es el mismo

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



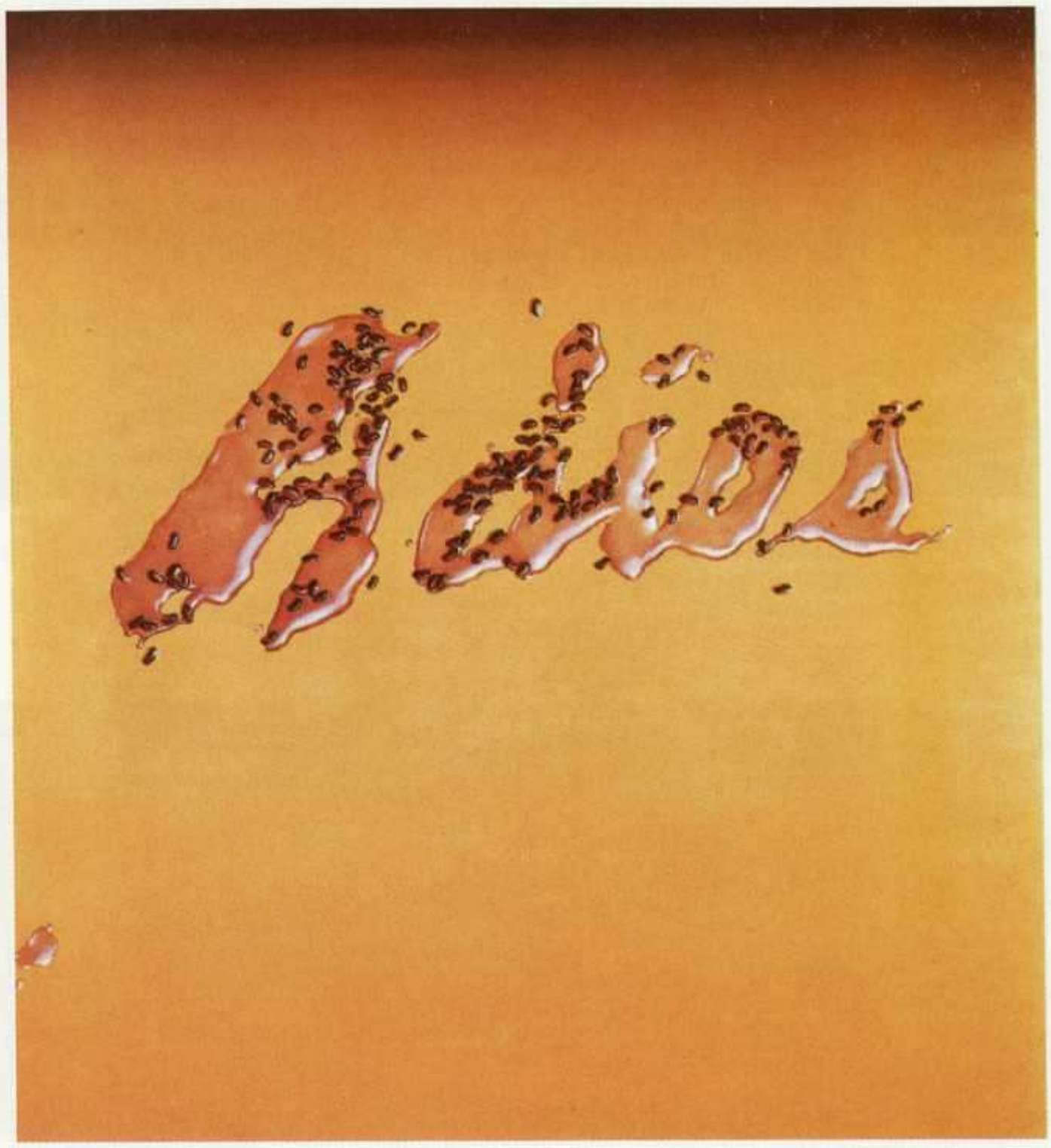
Edward Ruscha: Pontiac Catalinas*, 1984.*

caso de Van Gogh. Qué iba a pintar ese patán, pues trigales, girasoles y campesinos. No se le ocurrió al muy cateto viajar a Chicago y pintar el rascacielos del Home Insurance Building, que eso sí que hubiera sido modernidad de la buena. No es extraño que, con esa actitud tan poco chic, la familia de Guillermo III, los Nassau de toda la vida, le ignorara.

La noción de un europeo, yo por ejemplo, que no ha visitado EE.UU. sobre los EE.UU. –y no viene al caso exponer aquí las razones por las que no lo he hecho, la principal de las cuales no aparece rotulada en ninguno de los cuadros de Ruscha, que yo sepa, aunque hay uno cuyo título, *Inferno*, la contiene–, es de tipo collage. Está alimentada por experiencias y percepciones de orígenes diversos, antagónicas, complementarias y tan desasosegantes a veces, digámoslo en descargo, como las que proceden de tu propio entorno. Desearía que un ameri-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

cano que no conozca Europa y escriba sobre un artista europeo hiciera también, de vez en cuando, consideraciones como esta, aunque sólo sea para dar a entender a sus lectores, como intento hacerlo yo ahora, que el tipo de suelo abonado o estéril en que crecen los frutos que va a tratar, le es todo lo extraño que puede ser posible en un mundo cubierto por un paraguas de satélites en órbita.



Edward Ruscha: Adios, *1967. Óleo sobre lienzo, 152,4 x 137,16 cm.*

Un collage que podría ser una mezcla de:

soberbia arquitectura (por magnífica y por soberbia),

pleitos multimillonarios por tropezarte con una viejecita,

"Lo más importante en un negocio es no ser el muerto" (Lucky Luciano),

una foto en una revista de una comida de trabajo de G. Bush, Collin Powell y no sé quién más a base de hamburguesas y donuts,

democracia - derechos humanos - pena de muerte,

Las Vegas,

Sed de Mal,

Barnett Newman,

lo de Chile, lo de Guatemala, lo de etc.,

"¡Oh Capitán! ¡Mi Capitán! Terminó nuestro espantoso viaje"

Centauros del desierto,

serial killers,

"La despedida es lo único que conocemos del cielo / Y todo lo que necesitamos del infierno"

Un collage sonoro con la voz en off de *La delgada línea roja*, de Terrence Malick:

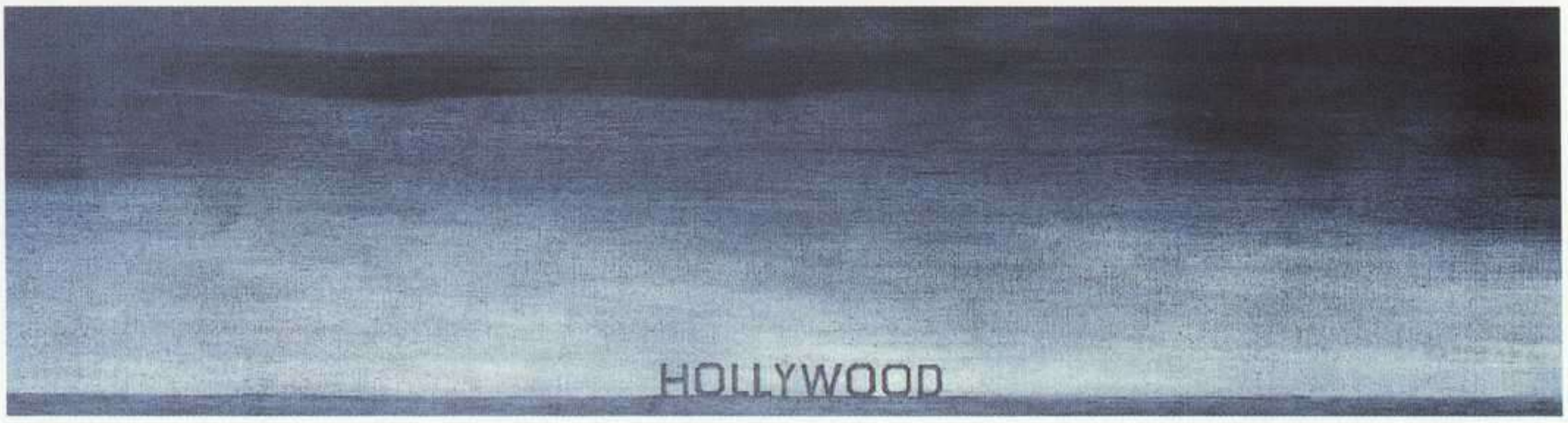
"¿Cuándo perdimos la bondad que nos fue otorgada?..."

¿Cuándo, por qué la pintura tuvo que usar palabras? ¿Añoró sus orígenes como ilustradora de textos en los Libros de Horas, en los Apocalipsis? ¿Es de la misma naturaleza la inscripción "Johannes de Eyck fuit hic 1434", en *El matrimonio Arnolfini*, que "Brave men run in

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: Hollywood, *1968. Screenprint, 46,4 x 111,76 cm.*

Edward Ruscha: The back of Hollywood (La trasera de Hollywood), *1977. Óleo sobre lienzo, 56 x 203 cm. Museo de Arte Contemporáneo de Saint-Pierre, Lyon.*



Edward Ruscha: Black Hollywood, *1982. Óleo sobre tela, 56 x 203 cm.*

my family", en el cuadro de Ruscha, que parece ilustrar o, mejor, ser parte integrante del poema de Whitman cuyo primer verso se cita más arriba?

Un europeo, yo por ejemplo, pintor que escribe palabras en sus cuadros, que tuviera que explicar por qué comenzó a hacerlo, esforzándose en no parecer el guiñol de sí mismo, podría decir: bien, pensaba entonces, (1973-75), que el arte tenía que estar al servicio de la revolución de manera directa, y contener datos inequívocos de su enfrentamiento al estado de las cosas. Si te sientes nieto de, por resumir, Klee, Miró, Kandinski y tienes determinada formación no académica que te inclina a prescindir del claroscuro y centrarte en el par fondo-dibujo, puedes lle-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

gar en un primer estadio de tu formación a decidir que los trazos del movimiento de tu mano desconectados de cualquier propósito que no sea el mero trazar constituyen el fondo del arte que te interesa, y en un estadio posterior, considerar que ciertos versos de Ramón Cabanillas o de Rosalía tintados de rencor galleguista, –Castelans de Castilla tedes o corazón de pedra, o, Pechai todalas portas e que xa ninguén saia–, o bien artículos completos del Estatuto de Autonomía de antes de la Guerra Civil, tenían que estar escritos en tus cuadros para convertirlos en "elementos de lucha".

Edward Ruscha: Infierno, *1989. Acrílico sobre tela, 1989. Acrílico sobre tela, 46 x 61 cm.*

¿Realismo socialista? Quizás *in pectore*, aunque no hay que olvidar aquello del "coeficiente de artisticidad" duchampiano, melancólico sarcasmo para expresar la distancia entre las intenciones y los resultados. Y los resultados no provocaban el entusiasmo de mis correligionarios de entonces, que veían cosas raras en esos cuadros, como dibujos automáticos abstractos sin relación con el fondo, o de personajes en trance de alcanzar el orgasmo, mucho espacio vacío, colores fluorescentes y otras extravagancias. No eran del modelo Retrato del Camarada Stalin.

Pero ¿hay un Realismo Capitalista?

Se preguntaba al respecto Otto Pffeifer en un texto de 1989 por la diferencia de sensibilidad entre un retrato oficial de Stalin y obras actuales que consisten en frases como "If you had behaved nicely the communists wouldn't exist" (Jenny Holzer), o "Your body is a battleground", o "The begining of the war will be secret" (Barbara Kruger) realizadas, cómo no, en soportes tecnológicamente más *modernos* que el pincel y, digámoslo ya sin vergüenza, menos pringosos. Y sacaba de su contexto artístico, olímpico, esas frases preguntándose qué las diferencia de un eslogan puramente comercial, como el conocido de Coca-Cola "La chispa de la vida".

Coeficiente de artisticidad y lucha de clases, esa ordinariez, aparte, ¿quiere ser o es Ruscha un pintor realista? Creo que no. A no ser que consideremos que cierta sustancia que aflora en algunas obras catalogadas como arte pop –corriente en la que tiende a incluirse la obra de Ruscha–, por no decir en sus necesarios antecesores de los que aquellas son inmanencias, los ready made, asistidos o no, de Duchamp, puedan contener algo del condimento que tenemos como propio del realismo, sea su carácter documental, descriptivo, técnico, o psicológico, sea su resistencia a concebir artefactos artísticos que sin prescindir de la coartada o estrategia de lo re-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: Plank (Tabla), *1979. Óleo sobre tela, 51 x 404 cm.*

Edward Ruscha: Eternal Amnesia, *1982. Óleo sobre tela, 51 x 404 cm.*

conocible, vayan mucho más allá de su tautológica presentación, por muy perfumada que aparezca en sahumerios de harén y vestida esté de la mejor seda retórica, tejida ya en el telar de la vieja señora, ya con pluma estilográfica. De que el cuadro de Warhol con una lata de sopa Campbell sea considerado mítico no ha de seguirse que pertenezca a la raza de Prometeo, al menos no hasta que transcurran unos cuantos milenios. Que nos avengamos a que un mito del siglo XX sea en verdad un Mito expresa probablemente nuestra ansiosa autoconsideración como Arquetipos de una nueva especie de hombres, o, con más intensa certeza, la corta distancia que nos separa de la caverna. En la orgullosa caverna tecnológica pueden fabricarse infundios, estados de opinión, Poppies –que son esos perritos descendientes de la *Fontaine* duchampiana cruzada con un encaje de Camariñas–, o presidentes de gobierno, pero no mitos, por mucho que el efecto de los media parezca adelgazar el tiempo hasta convertirlo en una lámina plana que contuviera presente y futuro. No es extraño que del pasado pueda decirse: las catedrales no me interesan (R. Lichtenstein), soberbio enunciado que pretende solidificar un origen del tiempo, pero es más propio de la trama de un manual de autoayuda.

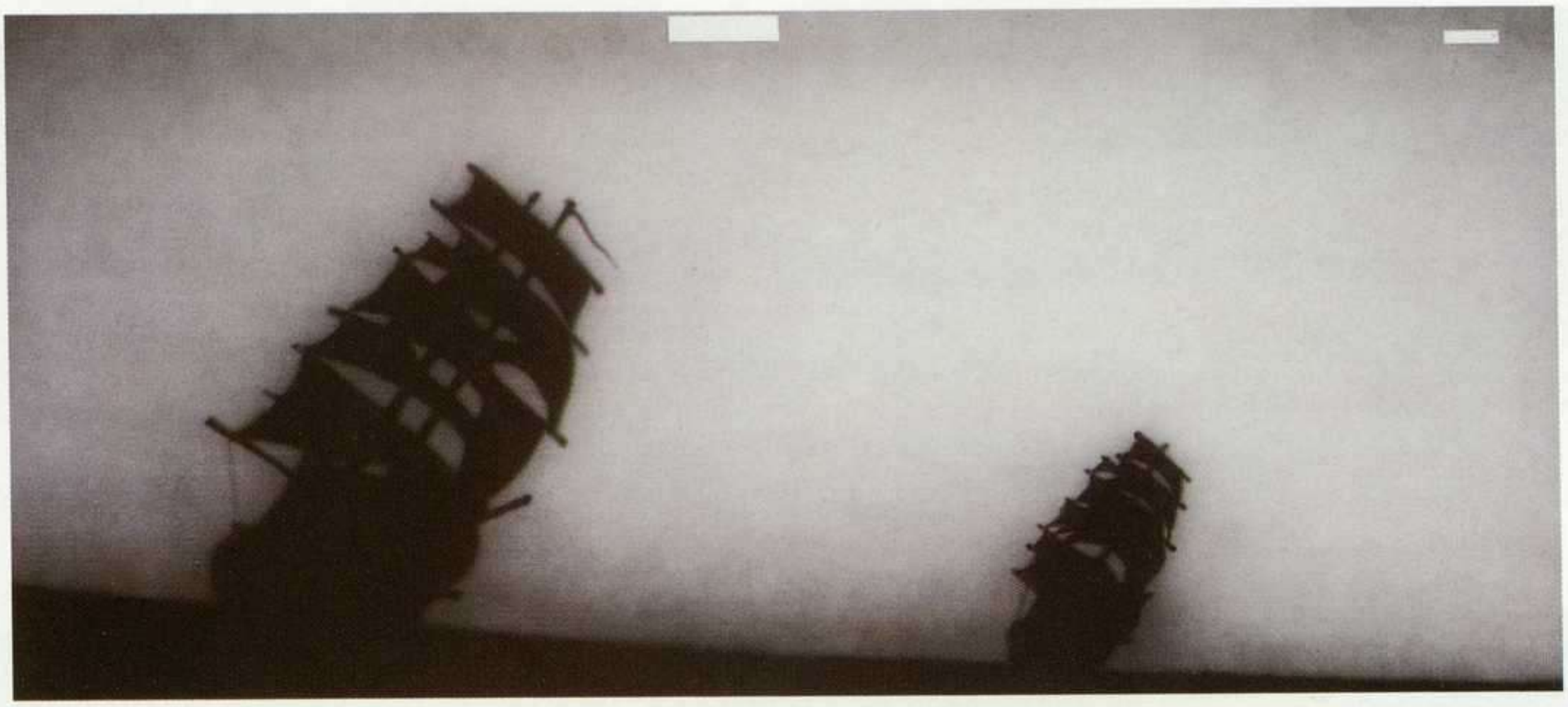
Ruscha parece ser realista (de noble especie) en algunos de sus cuadros. En 1968 pintó un *Hollywood*; en 1977, el para mí desconcertante *The back of Hollywood*. Lo encuentro desconcertante porque acostumbrado como estoy a pintar textos con inversión especular, su título me impele a mirar ese cuadro, y su compañero del 68, de manera distinta que el *Black Hollywood*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

fechado en 1982: veo aquellos como cuadros de paisaje y éste como una perforación. Elijo perforación para expresar una variante o desacuerdo con la interpretación más difundida sobre que Ruscha utiliza precisamente Hollywood, la cultura cinematográfica, como "conocimiento de primera mano... de tal manera que gran parte de su obra podría ser resumida como un tributo a una de las más importantes formas derivadas del cine: los títulos de crédito" (Dan Cameron), entrecomillado que, excepto las cuatro primeras palabras, me da escalofríos.

John Martin: Ángeles caídos entrando en el Pandemonium, *1829-32. Tate Gallery, Londres.*

Ya que el cine, eso que literalmente se proyecta, puede considerarse conocimiento de primera mano no sólo para Ruscha y sus conciudadanos, sino para la mayoría de los habitantes del planeta, al igual que la novela o la poesía para una gran cantidad de personas tras las fronteras de la geografía indigna del analfabetismo, convendría afinar la relación autobiografía-obra. Ruscha puede ser considerado como otro artista de la "escena americana" pero quizás los no americanos podamos mirar su trabajo con



Edward Ruscha: Man, Wife (Hombre, esposa), *1987.*

Edward Ruscha: Brother, Sister (Hermano, hermana), *1987.*

otros ojos. Porque allí donde un americano, el citado Dan Cameron, ve la invocación del paisaje de su país, con sus amaneceres y crepúsculos, por ejemplo en *Plank*, de 1979, o *Eternal amnesia*, de 1982, yo recuerdo las abracadabrantes obras de John Martin y otra rutina de concepción del cuadro que no es representación de la realidad sino indagación frenética, hasta la raíz etimológica, si se me permite la comparación filológica, de lo que sustancia la palabra paisaje; y donde ve imaginería náutica, como en *Brother, Sister*, de 1987, o *Man, Wife*, del mismo año y prácticamente iguales, yo pienso en la curiosa elección de los dos títulos, –dejo para más adelante el comentario sobre los "cuadros negros" a cuya *maniera* ambos pertenecen– o de otro de 1982, éste con fondo rojo, *You and Me*, de 50 cm de alto por 4 m de largo, que es la distancia que Ruscha decide necesaria para separar las palabras You - Me, quizás para ilustrar, mostrar, el corte profundo, la separación atávica, el solipsismo acechante.

Pero dicha elección puede ser casual en el sentido de tomar las primeras palabras venidas a mano, lo que avalaría la consideración de vuelco del lenguaje en "significados no deliberados o accidentales" (Cameron). Aunque lo interesante, lo que aboga contra la casualidad o el accidente es la terca insistencia de Edward Ruscha en escoger estos tan especiales pares de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: F House (Casa F), *1987.*

opuestos. Aquellos títulos de 1987, hechos en verdad de primeras palabras pronunciadas, de primeras nociones, designan al menos dos niveles de percepción, si se quiere también, primaria. En *Man, Wife*, una de orden anatómico; otra, de orden relacional-sexual. *Brother, Sister* alude al núcleo familiar inmediato, pero igualmente a una relación muy especial, más perfecta en su aceptación del otro que la posibilitada por el reparo de la niebla erótica que contiene el par Man/Wife, tan especial que resulta ser esa relación humana, tan querida por los románticos, que aliviaría la escisión del sujeto y el mundo pensada por los idealistas; que se asemeja tanto a esa conciliación total implícita en el "retorno al hogar" de Hölderlin: *Brother, Sister* en el arte de Ruscha parece concitar otro hablar del arte, Antígona.

¿Pinta Ruscha casual, banalmente imágenes de imágenes proyectadas, al modo en que la convención pop presenta objetos de lo cotidiano indiferente, o "representaciones de representaciones", o bien alusiones a lo que se proyecta, a las sombras en la caverna?

¿Por qué los cuadros negros, tratados con la misma intensidad febril que muestran los dibujos de Seurat? Parecen brotar mezcladas en estas obras inferencias puramente biológicas, como la aparición cuando cerramos los ojos de la silueta de aquel objeto o paisaje o persona que acabamos de ver fuertemente iluminado, o como una especie de fosfenos, esas luces o imágenes que nuestra mente nos ofrece cuando se presionan los ojos cerrados, y, como derivadas de éstas, como sus hijas, las escenas de un sueño. Pero también, al mismo tiempo, como si tal sueño, tejido con el ardiente magma hecho de palabras sepultadas, selladas, fuera el padre de lo corporal químico, del hielo de lo no significativo, de un fosfeno, de una sombra. Palabras, in-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: Wolves, Explosions, Disease, Poison-Home (Lobos, explosiones, enfermedadl, veneno-hogar)*, 1980.*

consciente, cuerpo, sombras, sueños. Las sombras de una caverna interior. Aquellos que dicen la verdad expresan sombras, escribió Celan. *Man, Wife* en el título. En el cuadro, tachadura. *Brother, Sister* en el título. En el cuadro, tachadura. O censura, como la ejercida sobre ese algo que tan sustancial era en el sueño –una persona, una palabra, un objeto, un lugar– pero no se recuerda, algo lo ha borrado, tachado, al despertar ¿Tachaduras?, pero ¿qué es lo que se tacha? Podría decirse que las palabras del título, y observarse que Ruscha juega con el conocimiento que se tiene de su obra para dar por sentado que allí, en esos rectángulos que llamo tachaduras, el cerebro ve, fabrica, aquellas palabras, como ve y elabora verde cuando un punto amarillo está próximo a uno azul. Y, si aceptáramos esto, deberíamos preguntarnos por la naturaleza del juego-cuadro, trataríamos de averiguar de qué se trata en él. De si es un comentario sobre la confianza en el funcionamiento del cerebro que tenía –apoyada en las teorías sobre el color de Chevreul que ya habían interesado a Delacroix–, precisamente, Seurat, o un artilugio de interpretación al modo de los dibujos que suelen mostrar los test tipo T.A.T. a los que tanto recuerdan estos cuadros "negros", es decir, una trampa, un señuelo, una adivinanza que al implicar una posible solución, una traducción del cuadro a conceptos, reivindicaría para sí, para el arte, el wagneriano estatuto de "la idea misma del mundo", y para tan improbable traducción, el también wagneriano corolario de ser "una filosofía que explicara el mundo".

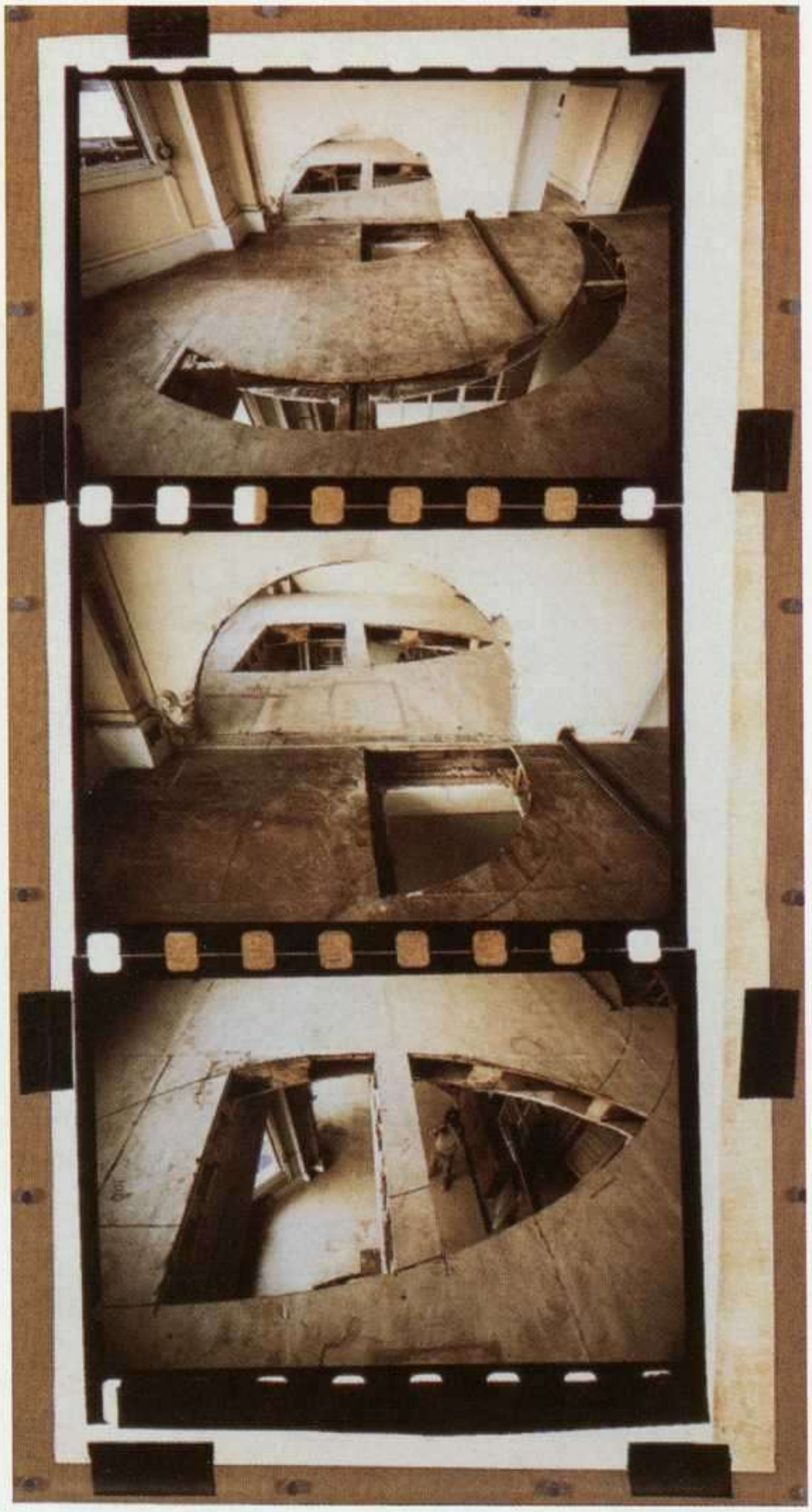
¿Por qué se escribe en el cuadro?¿Por qué se tacha?

En líneas anteriores apunté la idea de "perforación" para referirme al cuadro de 1982 *Black Hollywood*, y quisiera ahora aludir también con ella a los cuadros con rótulos que menos se ajustan a la taxonomía pop o que se distancian más de la línea genealógica ready made, o, al menos, de esa secundaria que parece inaugurar *Apolinère enameled*. Son los que rotulan un fondo paisajístico, los de la serie negra citados u otros como *F House*, los que para mí dibujan el territorio en el que, parafraseando la duchampiana observación sobre Matisse, Ruscha se volvió Ruscha.

Lo que primero se presenta si hablamos del agravio, de la agresión inflingida al cuadro por los textos, bajo la convención de que lo propio del cuadro es el paisaje y el texto lo extraño –a no ser que esté pintado, como en El matrimonio Arnolfini, sobre una pared real, o

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

sobre la metafórica y ambigua en la que Holbein inscribió los *aetatis suae* de los diversos retratos de Enrique VIII, o aparezca sobrenaturalmente, como en el *Festín de Baltasar*, de Rembrandt–, es un corte. Un corte en el *continuum* de la convención pictórica que la altera y le da la vuelta del guante: lo que se abría a la significación, a la interpretación, es sustituido (tachado) por un simulacro del decir, el texto, por una representación de lo que el lenguaje contiene, tan oscura, tan casual o caprichosa a veces, como el hombre con el saco al hombro de la película de Buñuel. O bien, efectivamente esto es el cuadro de Vermeer, y el cielo americano, el campo, el mar, la silueta circular de libro de astronomía de la que las palabras *Wolves, Explosion, Disease, Poison-Home* parecen surgir como manchas solares, el mundo, en fin, se convierte en impenetrable pared tras la que o algo ocurre, o, como tras el deseo, está lo inasible.



Gordon Matta-Clark: Office barroque (Ofina barroca)*, 1977. Cibachrome, 108 x 58 cm.*

Podríamos decir que el texto corta el cuadro como un eco del corte real de Fontana. O lo perfora. Perfora la pared. Quizás con una violencia distinta que otras obras de sus contemporáneos, como Matta-Clark, quien en 1976, invitado a participar en la exposición *Idea as Model* por el Instituto de Arquitectura y Estudios Urbanos de Nueva York, disparó de madrugada contra las ventanas de la galería de exposiciones y llenó cada marco con una foto de un nuevo proyecto de vivienda en el South Bronx cuyas ventanas, a su vez, habían sido rotas por los habitantes del barrio. Tal obra, *Window Blow-Out*, llevó a la memoria del director del Instituto, Peter Eisenman, la *Noche de los Cristales Rotos* alemana y fue eliminada pocas horas después de su ejecución. Pero, al igual que en otra de las obras de Matta-Clark, *Office Baroque*, de 1977, de lo que se trata en el "perforar la pared" de Ruscha es simplemente, con todas sus implicaciones metafóricas, de abrir paso a la luz

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

SOBRE ED RUSCHA...

DENNIS HOPPER

TRADUCCIÓN: SIRK TRADUCCIONES

Edward Ruscha: E. Ruscha, *1959. Óleo sobre lienzo, 112 x 112 cm.*

Cuando empecé a realizar montajes, a comienzos de los años sesenta, me incluyeron dentro de la "Escuela de Wichita", de la que formaban parte Billy Al Bengston, Stan Brakhage y Michael McClure, aunque Billy Al y yo éramos de Dodge City. De repente aparecieron un par de nuevos... pistoleros de Oklahoma City que nos robaron el protagonismo. Eran Joe Goode y Ed Ruscha. La primera vez que vi el trabajo de Ed fue en 1962, en una exposición llamada *La nueva pintura de los objetos comunes* que había organizado Walter Hopps para el Museo de Arte de Pasadena. Recuerdo un cuadro, una llameante lata de Spam volando por los aires como un cohete. Ivan Karp se refería a esta exposición, que también incluía obras de Goode, Lichtenstein y Warhol, como "commonism". La expresión de Lawrence Alloway "arte Pop" para referirse a las imágenes de la vida diaria no se impuso hasta mucho después.

Yo había estado realizando una serie de fotografías de artistas que más tarde se utilizaron como carteles publicitarios para la galería Ferus de Los Ángeles. *Estándar Doble*, una fotografía que realicé en 1961, se empleó para el cartel publicitario de la segunda exposición individual de la obra de Ed en la galería Ferus en 1964. Brooke y yo compramos el cuadro *Estación Estándar*, de 3 metros, que ahora forma parte de la colección del Dartmouth College.

En 1966, Robert Fraser organizó una magnífica exposición colectiva en su galería de Londres titulada *Los Ángeles hoy*, con obras de Larry Bell, Wallace Berman, Jess Collins, Bruce Conner, Llyn Foulkes, Craig Kauffman y Ed Ruscha. De mi trabajo se expusieron esculturas de poliuretano, y muros de piedras y cactus.

Publicado originalmente en el catálogo Edward Ruscha. Early Paintings *de la Tony Shafrazi Gallery de octubre de 1988.*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Dennis Hopper: Portrait of Ed Ruscha, *1962.*

Hace cinco años volví a Venice y me instalé cerca del estudio de Ed. Como había perdido la mayor parte de mi colección a causa de mi divorcio, fui uno de los primeros en adquirir las obras de Ed. En la actualidad sólo tengo obras suyas. Me contó que tenía un cuadro en el que aparecía mi nombre. Me dio un dibujo con la palabra "Nombre" seguida de un espacio en blanco. En mi próxima película, *Backtrack*, que se estrenará en abril, he combinado cuatro de sus últimos cuadros con el trabajo de Jenny Holzer.

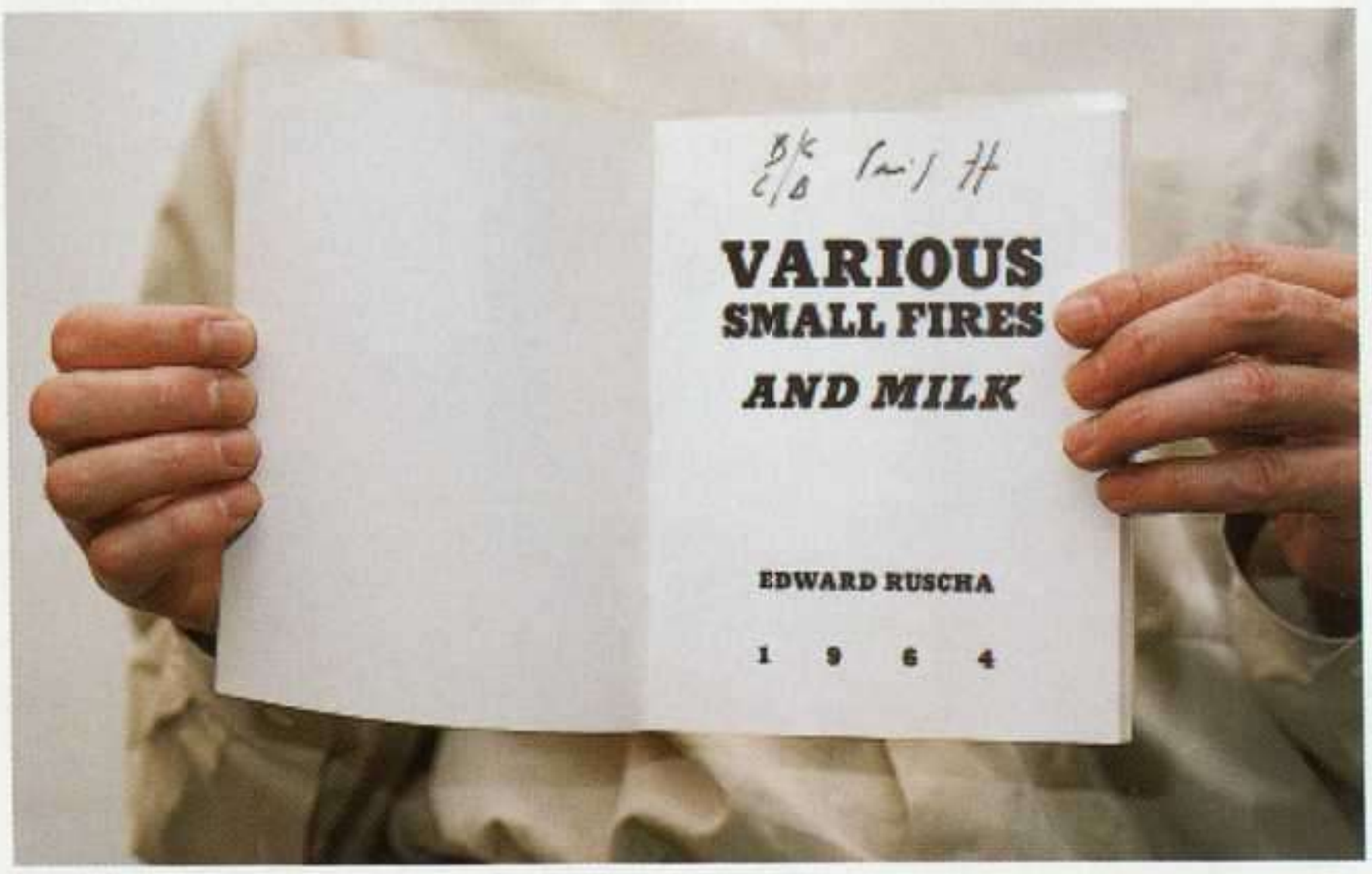
La América comercial no existiría sin la palabra. El arte Pop no existiría sin Ruscha. Sus cuadros representan una representación sumamente precisa de la época a la que pertenecen

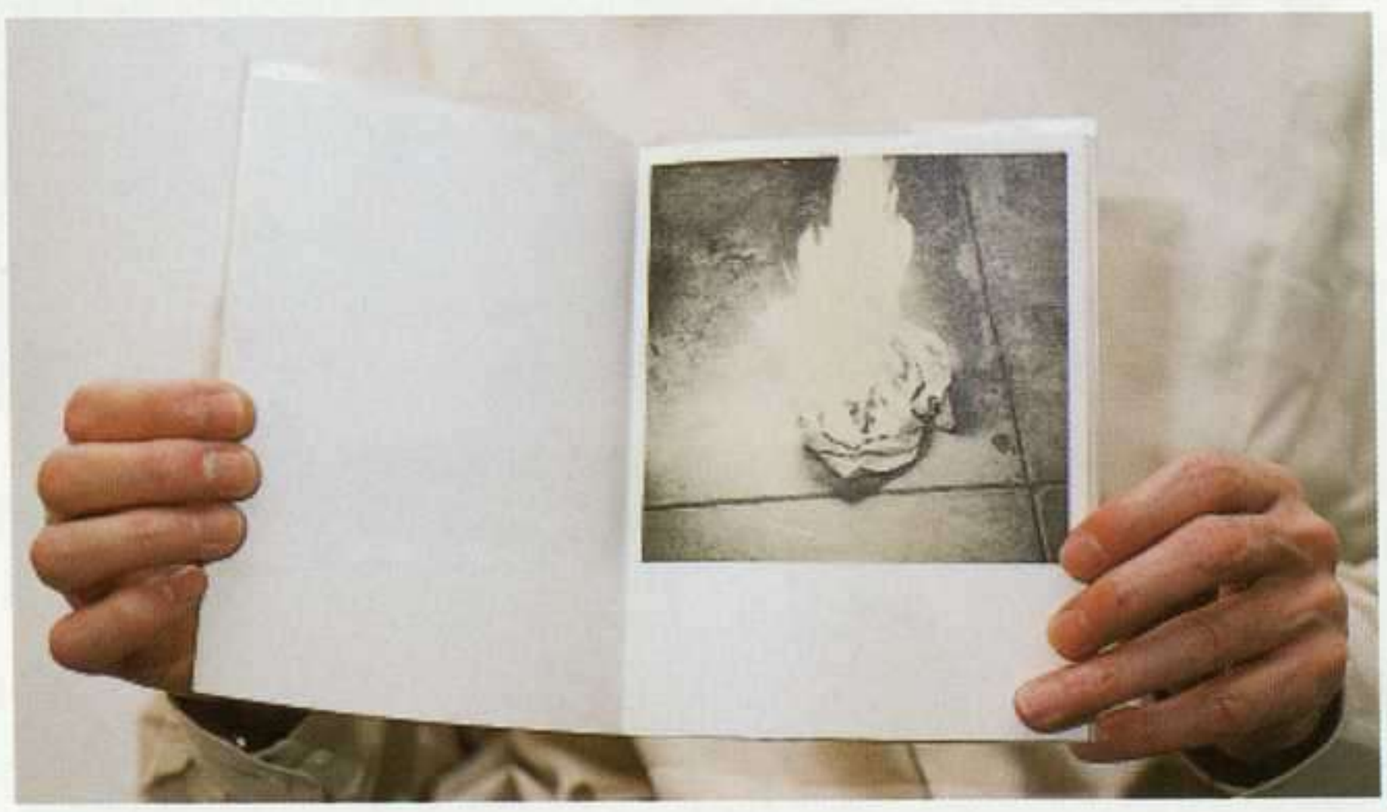
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

UNA CONVERSACIÓN

ED RUSCHA/JOHN COPLANS

TRADUCCIÓN: SIRK TRADUCCIONES





Edward Ruscha: Various Small Fires and Milk, *1964.*

Publicado originalmente en Artforum *en febrero de 1965.*

JC. Éste es el segundo libro de este tipo que ha publicado usted...

ED. Sí, el primero fue *Veintiséis Gasolineras* en 1962.

JC. ¿Cuál es el objetivo de estos libros?

ED. Para empezar, cuando estoy planificando un libro tengo una fe inquebrantable en lo que hago. Con esto no quiero decir que no tenga dudas o que no haya cometido errores. Tampoco me interesan demasiado los libros por sí mismos, sino algunos tipos de publicaciones poco corrientes. Mi primer libro fue el fruto de un juego de palabras. El título me vino incluso antes de haber pensado en las fotografías. Me gusta la palabra "gasolina" y también las características propias de "veintiséis". Si hojeas el libro, te darás cuenta de lo bien que funciona la tipografía. Trabajé en ella antes de realizar las fotos. No es que tuviera un mensaje importante que transmitir respecto a las fotografías o a la gasolina ni nada

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: Various Small Fires and Milk, *1964.*

parecido. Sólo quería hacer algo que resultara coherente. Me gustaría hacer hincapié en que las fotografías que empleo no tienen ningún significado "artístico". Creo que la fotografía ha muerto como arte; únicamente tiene cabida en el mundo comercial, con fines técnicos o informativos. No me estoy refiriendo a la fotografía cinematográfica, sino a la fotografía fija, es decir, a la edición limitada, individual, a las fotografías tratadas artesanalmente. Por este motivo, mi libro no contiene una colección de fotografías artísticas, sino que conforma una serie de datos técnicos, como la fotografía industrial. Para mí, no son más que instantáneas.

JC. ¿Quiere decir que no ha jugado con el encuadre?

ED. No.

JC. ¿Pero no las ha montado?

ED. Sí, pero eso surge del propio diseño del libro.

JC. ¿Tomó las fotos para que le ayudaran a realizar sus cuadros?

ED. No. Pero después llegué a pintar una de las gasolineras que aparecen reproducidas en el primer libro. En ese momento, no sabía que realizaría un cuadro basándome en esa fotografía.

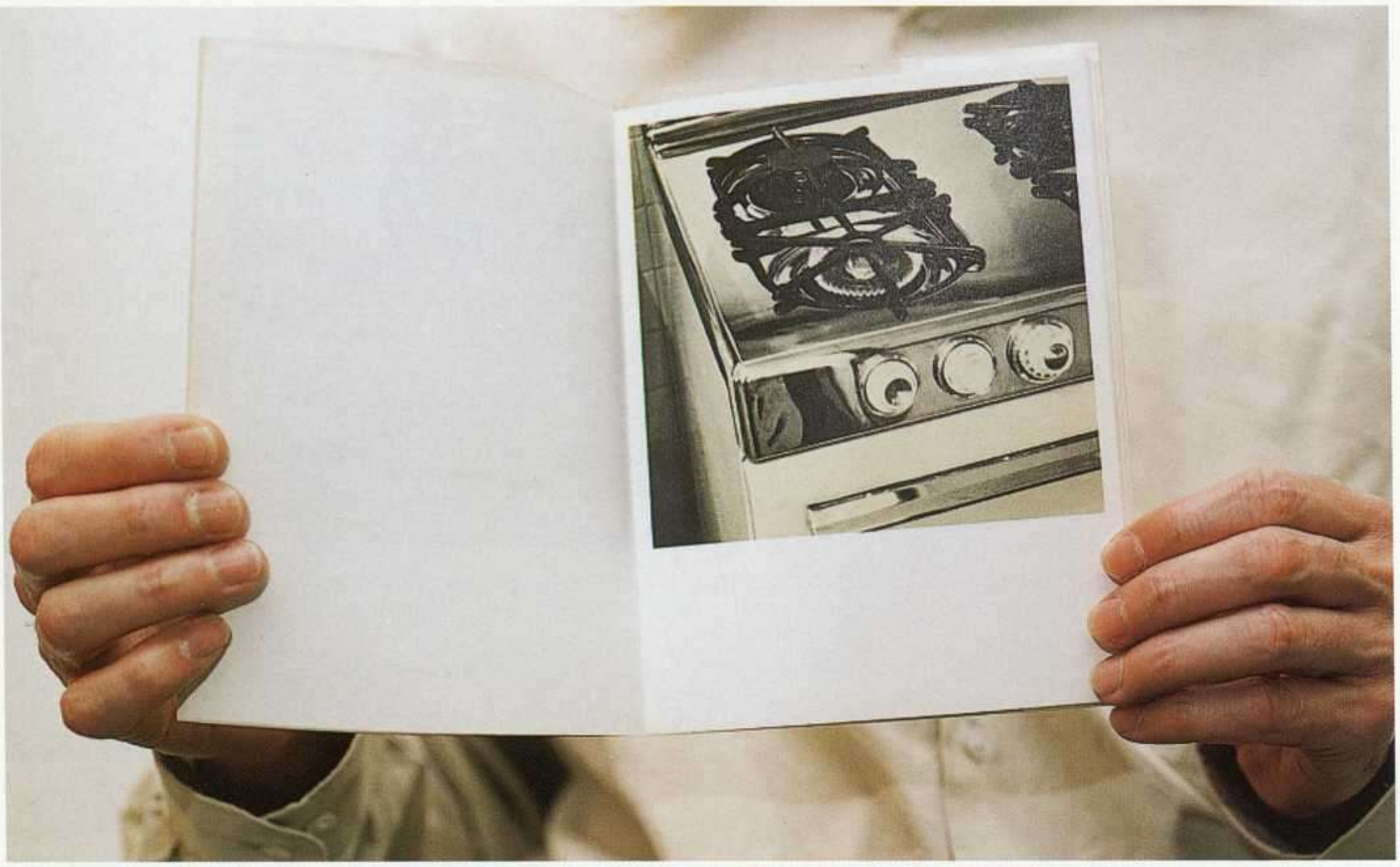
JC. Pero ¿el tema de estas fotos no es común a todos sus cuadros?

ED. Sólo a dos cuadros. Sin embargo, las hice de un modo muy parecido al primer libro: primero pensé en el título y diseñé la disposición de los cuadros y después inserté las gasolineras.

JC. ¿Existe alguna relación entre su manera de pintar y los libros?

ED. Ninguna realmente significativa.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Edward Ruscha: Various Small Fires and Milk, *1964.*

JC. En cierta ocasión, hablando de *Veintiséis Gasolineras*, dije que "debería considerarse como un cuadro pequeño". ¿Es así?

ED. La única razón para afirmar algo parecido sería considerando la relación entre el modo en que diseño la tipografía de mi pintura. Por ejemplo, a veces titulo los bordes de mis cuadros como el lomo de un libro. Las similitudes son sólo estilísticas. Los objetivos que se esconden detrás de mis libros y de mis cuadros son completamente diferentes. No sé muy bien cómo encajan mis libros. Hay una serie de cuadros de escenarios reconocibles en ellos. Uno de los objetivos de mi libro es crear un objeto de consumo. El producto final tiene un carácter comercial, profesional. No simpatizo con todas esas publicaciones artesanales, por muy honradas que sean. Uno de los errores que cometí en *Veintiséis Gasolineras* fue numerar los libros. En aquel momento, mi propósito era que cada ejemplar que se comprara encontrara un espacio propio en la edición. Ahora ya no me interesa eso.

JC. Volviendo a las fotografías ¿Escogió deliberadamente cada tema y lo fotografió individualmente?

ED. Sí, todo estaba planeado.

JC. ¿Con qué fin? ¿Por qué "incendios" y la última toma, "leche"?

ED. La idea de mi cuadro de la gasolinera con una revista era similar. La revista es irrelevante, sólo la añadí al final. De la misma forma, la leche hacía el libro más interesante y coherente.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Edward Ruscha: Various Small Fires and Milk, *1964.*

JC. ¿Por qué necesita tomar las fotografías personalmente?

ED. No, podría hacerlo cualquiera. De hecho, una de ellas la tomó otra persona. Fui a una tienda de fotografía y busqué fotos de incendios, pero no encontré ninguna. No importa quién tome la foto, es sólo una cuestión de conveniencia.

JC. ¿Y la disposición?

ED. La disposición sí tiene mucha importancia. Las fotografías tienen que aparecer en la secuencia adecuada y ninguna debe destacar sobre las demás.

JC. Yo diría que ésta de aquí –no sé bien qué es, una especie de incendio– parece bastante artística.

ED. Es sólo porque el tema no se reconoce de inmediato.

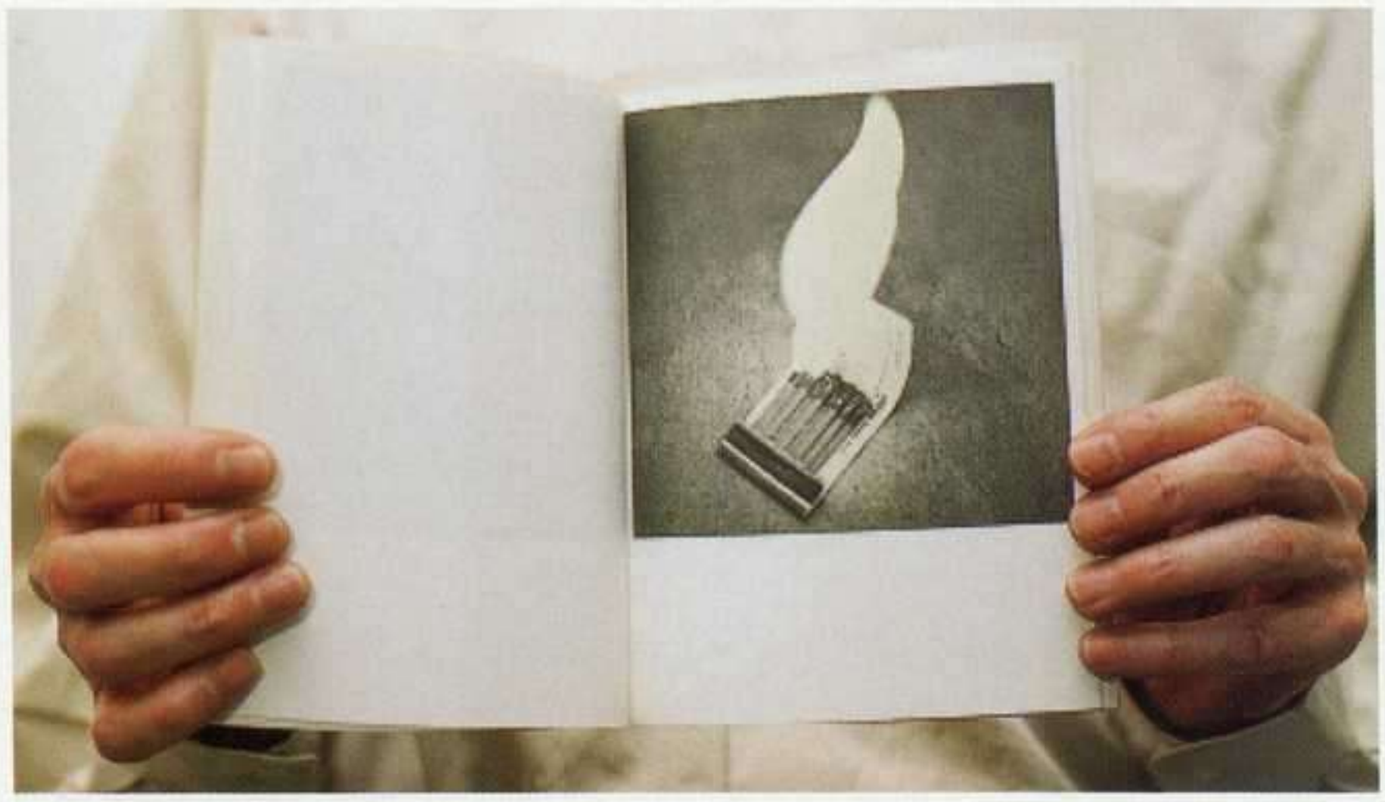
JC. ¿Espera que la gente compre su libro o lo hizo por puro placer?

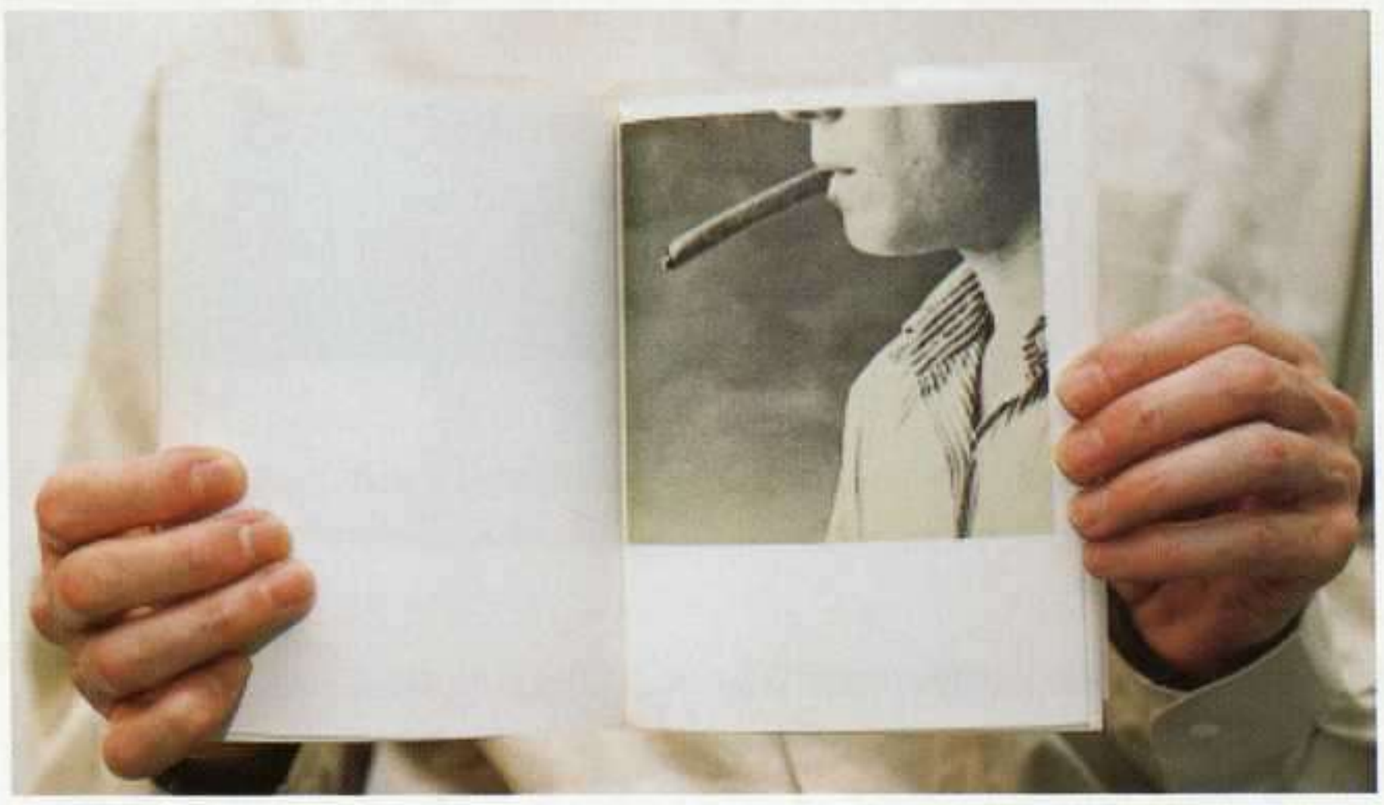
ED. La línea que separa un libro valioso de otro sin valor es muy fina. Para la mayoría de la gente es probable que no valga nada. Las reacciones son muy variadas; por ejemplo, algunos se sentirán furiosos. Le mostré mi primer libro a un empleado de una gasolinera y le pareció muy divertido. Algunos creen que mi libro es genial y otros lo consideran una pérdida de tiempo.

JC. ¿Qué tipo de personas creen que es genial? ¿Las que lo consideran arte moderno?

ED. No, en absoluto. Muchas personas compran el libro porque sienten curiosidad. Por ejemplo, una chica compró tres ejemplares, uno para cada uno de sus novios. Dijo que le pare-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012





Edward Ruscha: Various small fires and milk, *1964.*

cía un regalo fantástico, porque ya tenían de todo.

JC. ¿Cree que sus libros están mejor hechos que la mayoría de los que se venden en la actualidad?

ED. No existen muchos libros que encajen en este tipo de producción. Si lo consideramos un libro de bolsillo, no hay duda de que es superior a la mayoría. Hago mis libros con toda la perfección de la que soy capaz.

JC. ¿Considera que su libro es un ejercicio que explora las posibilidades de la producción técnica?

ED. No. Utilizo procesos estándar y conocidos; es fácil hacerlo, no tiene muchas dificultades. Pero si habláramos de un proyecto normal, comercial, tengo que admitir que la mayoría de la gente no podría permitirse imprimir libros de este tipo. Se trata únicamente de una cuestión de costes.

JC. ¿Conoce un libro titulado *Comunicación no verbal* de Ruesch y Kees?

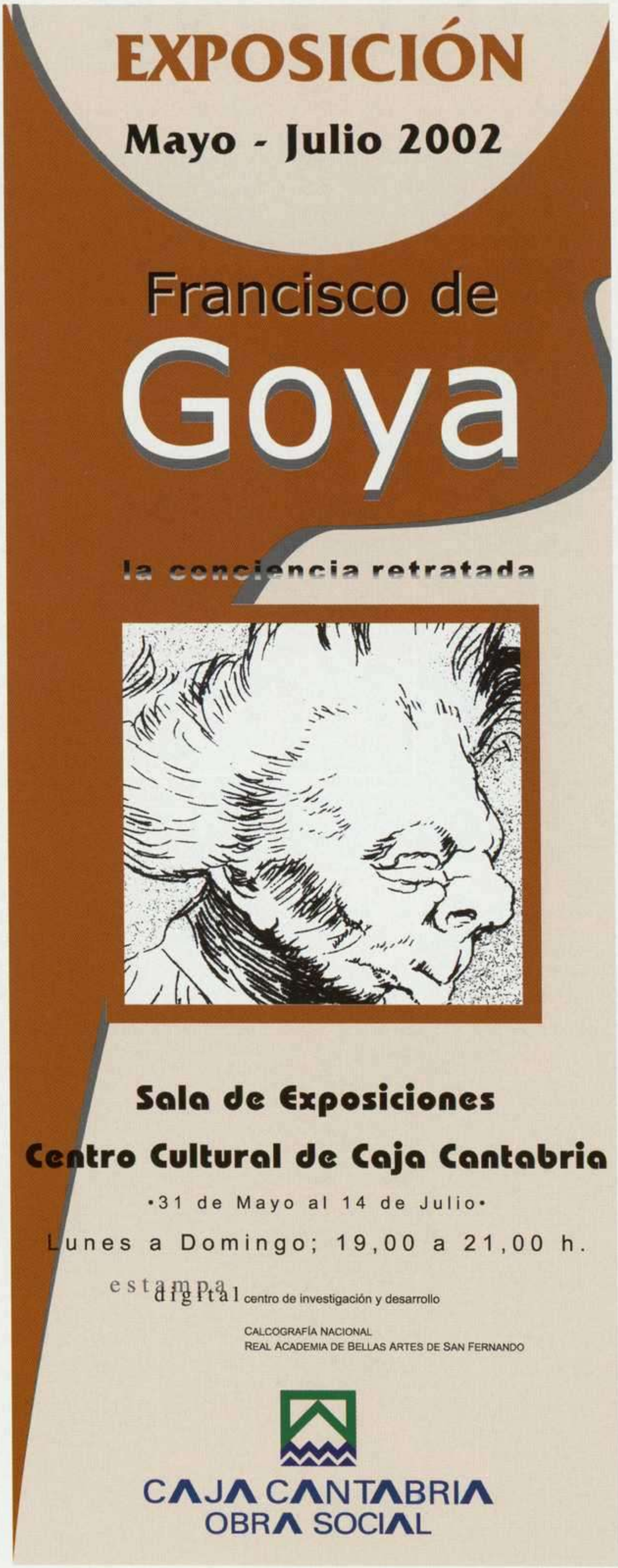
ED. Sí, es muy bueno, pero contiene texto que explica las fotografías. Tiene un mensaje racional que yo evito en mis libros. El material se ha insertado con un objetivo completamente diferente al mío. Por supuesto, las fotografías no son artísticas, pero se dirigen a personas interesadas en la psicología de las fotos o las imágenes. Éste (*Varios incendios pequeños*) ES en sí mismo la psicología de las fotografías. Aunque ambos empleamos la misma clase de tomas,

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

nuestros objetivos son distintos. *Comunicación no verbal* tiene una meta funcional, es un libro que aspira a enseñar algo, y de mis libros no se tiene por qué aprender nada. En ese libro, las fotografías sólo sirven de apoyo para el contenido verbal. Por eso he eliminado el texto en mis libros, quiero que el material sea completamente neutro. Mis fotografías no son tan interesantes, ni el tema tampoco. Se trata de una colección de "hechos"; mi libro es más bien una colección de "readymade".

JC. ¿Tiene un interés especial por alguno de los sentidos de "readymade"?

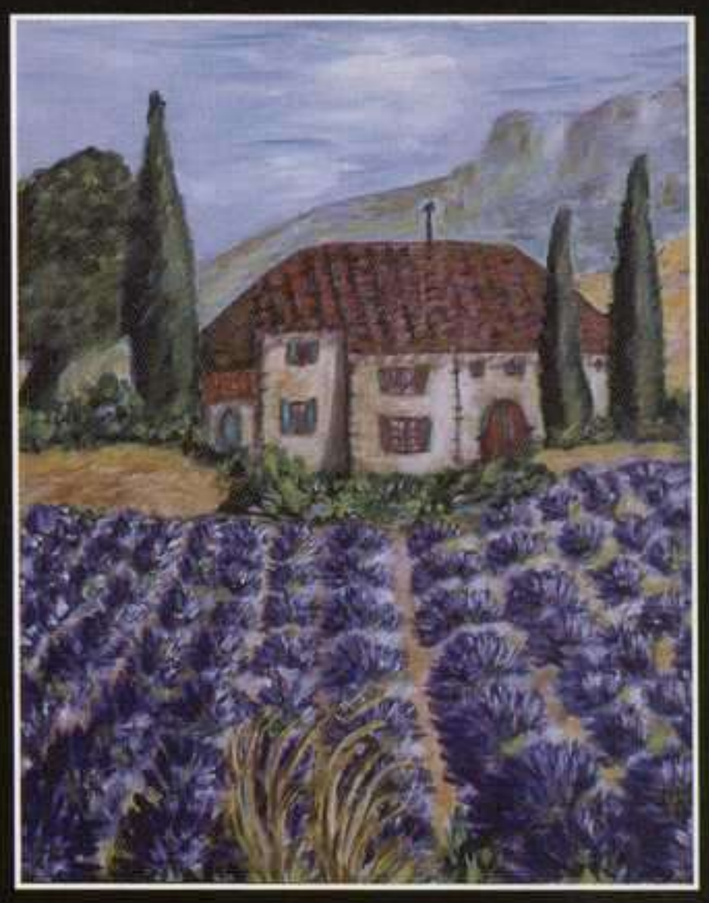
ED. No, lo que busco es una especie de matiz. Una vez que he decidido todos los detalles –fotos, disposición, etc.– lo que intento es imprimirles un matiz profesional, un acabado de fábrica. Este libro ha sido realizado por el mejor impresor de Nueva York. Fíjese en lo bien hecho que está. No pretendo crear un libro de lujo de edición limitada, sino un producto de masas de primera categoría. Todos mis libros son idénticos. No presentan ninguna de las características de los libros hechos a mano y de edición limitada. Merece la pena gastarse el dinero para sentir la emoción de tener ante ti cuatrocientos libros idénticos



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

DARLYNE CHAUVE

177 Ocean Lane Dr. • Suite 502 • Key Biscayne, FL 33149 • USA 305.341.3909



DarlyneChauve.....
has grown up in a family of artists and has been greatly influenced by her father, Artist Lionel Chauve. As a child, Darlyne spent years in the South of France drawing and painting with her father and sisters. As an adult, she spent time in a small town in Provence by the name of Fayence and studied with well-known Sculptor Fortunè Evangeliste.

Yearning for city life.....
she ventured to NYC and studied photography and illustration at Parsons School of Design. However, her heart always returned to the skirt tails of her father where she would find peace and solace only found in the beauty of oil paints. After her father passed away, she inherited his paintbrushes, and today continues to paint with oils and acrylics in his memory. Her summers are spent in the south of France where she is inspired by the colors and light only found in that part of the world. She quotes: "Here one finds serenity and harmony, I understand why many of the great artists lived here to paint." She returns to Miami each Fall to continue to paint.

Recently.....
Darlyne opened her new gallery at Cocowalk, the successful retail and entertainment complex in Miami's famed Coconut Grove to display her collection. Darlyne's gallery also serves as her studio where passersby and restaurant goers can watch her canvasses come to life.

Darlyne's work.....
is increasingly in demand by collectors and decorators, as well as corporations, with several commissions currently in process at restaurants in New York, Los Angeles, Mexico City and France.

FUNDACIÓN | CAJA MADRID

PATRIMONIO HISTÓRICO ESPAÑOL

PLAN DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN INTEGRAL DE IGLESIAS ROMÁNICAS Y ENTORNOS RURALES. ANTIGUA MERINDAD DE CAMPOO. CANTABRIA.

SABEMOS QUE NUESTRO PASADO HABLA DE NUESTRAS RAÍCES, DE QUIÉNES SOMOS. ES LA BASE SOBRE LA QUE SE CONSTRUYE EL FUTURO. EN FUNDACIÓN CAJA MADRID, DESDE 1991, HEMOS INVERTIDO MÁS DE 78,26 MILLONES DE EUROS EN LA RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO DE ESPAÑA. LO QUE NOS CONVIERTE EN LA INSTITUCIÓN PRIVADA SIN ÁNIMO DE LUCRO QUE MÁS INVIERTE EN LA CONSERVACIÓN DE NUESTRO PATRIMONIO. EN FUNDACIÓN CAJA MADRID RECUPERAMOS EL PASADO PARA ENRIQUECER EL FUTURO.

CAJA MADRID
FUNDACION

feria internacional

ARSANTANDER 02

27 de julio a 4 de agosto 2002

Feria Internacional de Arte Contemporáneo
Palacio de Ferias y Congresos. El Sardinero. Santander
Tel. información: 666 02 88 29

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ACONTECIMIENTO ESPACIAL

FRANCISCO CALVO SERRALLER

Cristina Iglesias: Habitación vegetal VII, *1999-2000. Polvo de mármol (Detalle).*

A partir del 28 de junio, fecha de la inauguración de su exposición en el Museo Serralves de Arte Contemporáneo, en Oporto, la obra de Cristina Iglesias recorrerá parte de Europa recalando, después de su paso por Portugal, en la Whitechapel de Londres, y en la Fundación Artesia de Bruselas. Estos datos son importantes no sólo porque corroboran, una vez más, la sólida y prestigiosa trayectoria internacional de esta escultora vasca, sino porque pueden así mismo ser utilizados para subrayar, de entrada, la característica principal de su trabajo, concebido y realizado en estrecha relación con el espacio arquitectónico en el que se ubica. En realidad, por eso mismo, aunque la presente muestra se puede calificar como itinerante, al compartir el grueso de las obras exhibidas los tres centros antes citados, seguramente no parecerá la misma en cada lugar, y no sólo por el simple hecho de que, según donde, haya diseñado Cristina Iglesias algo específico, sino porque, en cualquier caso, se generarán situaciones y ambientes distintos; esto es: que incluso las mismas obras pueden parecer diferentes cuando cambian de lugar.

¿Es que acaso Cristina Iglesias se define por lo que hoy alegre y equivocadamente se llama hacer instalaciones? Personalmente, no lo creo en absoluto. Cristina Iglesias ha pensado siempre sus esculturas en relación con el espacio arquitectónico, pero porque ha hecho obras que "cuentan" con la pared, con el techo o con el suelo, sin que ese tener un sitio predestinado implique que un sitio concreto, el de una pared, un techo o un suelo determinados, agote su sentido y sólo sirvan para estar allí. Tampoco su forma de intervención en el espacio es, por tanto, desde el punto de vista de la pieza que inserta aleatoria, frágil, circunstancial, sino "definitiva". Quiero decir que, al margen de que sus esculturas se ubiquen de forma ideal, están allí con la

El Museu Serralves de Oporto expone la obra de Cristina Iglesias del 29 junio al 6 octubre.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

perentoriedad de algo material, que ocupa físicamente un espacio, como una estatua de Rodin.

¿Cómo entonces conceder a sus esculturas esa versátil capacidad dialéctica con el lugar hasta el punto de que éste y aquellas parezcan diferentes cada vez? Desde mi punto de vista, hay, por lo menos, dos razones que lo explican: en primer lugar, por la enorme resonancia simbólica de las estructuras que concibe, que evocan pasadizos, umbrales, hornacinas, marquesinas, celosías, etc., pero también, en segundo, por los efectos especulares, ilusionísticos, de sus superficies, en las que no sólo hay reflejos, sino que las transparencias luminosas desempeñan un papel muy relevante. En este sentido, la contundencia material de sus esculturas bordean efectos vedados a una estatua tradicional o a cualquier armatoste convencional de tres dimensiones. Es por eso por lo que, aún siendo, si se quiere, una escultura bastante "clásica", lleva siempre al límite lo que hace y representa.

Cristina Iglesias: Habitación vegetal V, *1999-2000. Resina y polvo de bronce, 250 x 60 cm.*

Desde sus comienzos, Cristina Iglesias se salió de los estrechos márgenes que linealmente habían conducido el desarrollo de la escultura según la preceptiva vanguardista, que, hacia los años de 1960, a través del minimalismo y el arte conceptual, la llevaron al punto crítico de la "sintaxis del doble negativo", según la conocida fórmula acuñada por Rosalind Krauss. Habiendo comenzado a mostrar en público su trabajo desde los primeros momentos de la década de 1980, Cristina Iglesias efectivamente desde el principio se manifestó como perteneciendo a otra esfera incluso de la llamada corriente "posminimalista", esto es: como una prototípica escultora posmoderna, para la que, sea desde el punto de vista conceptual, material o técnico, las oposiciones de antaño se convertían en compatibles e incluso, complemen-

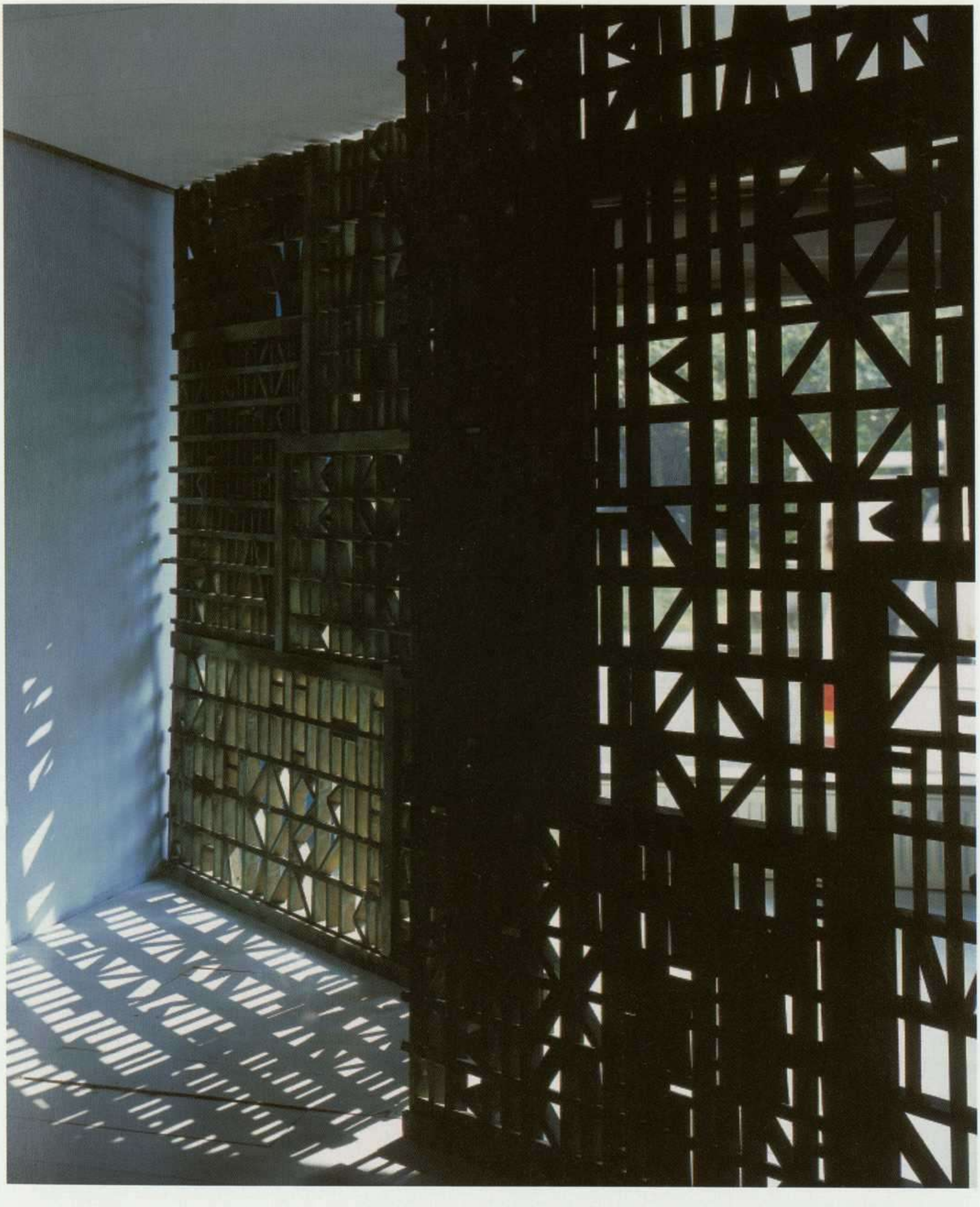
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cristina Iglesias: Instalación en la Fundación Solomon R. Guggenheim, Nueva York.

tarias. Su relación física con la escultura, por de pronto, ya no respondía al principio de "ubicación excéntrica del cuerpo", ni simple desarrollo abstracto de la serialidad, pero no por ningún retorno a los valores tradicionales de la estatua, sino porque establecía una nueva forma de relacionarse con el entorno espacial. En este sentido, sus esculturas no se ubicaban en un interior como objetos colocados en él, sino interactuando con él.

Algunas de sus primeras obras, las que empezó a enseñar en público desde comienzos de la década de 1980, como esas que se podrían calificar como "piezas de pared" nos pueden servir de ejemplo. Realizadas con metal y hormigón, su perfil evocaba los arbotantes de las catedrales, sólo que, a diferencia de éstos, eran contrafuertes que se apoyaban en un interior modesto, como el de una galería, con lo que se despojaban de cualquier función, con lo que eran "apoyos" que no sostenían nada, pero que tampoco se emancipaban del entorno espacial. Con el uso y el tratamiento de los materiales ocurría lo mismo: se trataba, sin duda, de materiales industriales, pero, en este caso, diríamos, que plásticamente desvirtuados, porque el hormigón, más que cumplir con la función de moldearse a la viga de hierro para "enclavarla" se manifestaba como una exótica excrecencia orgánica, que generase formas a capricho, como si fuera una especie de barro endurecido. Es ahí donde ya se pudo apreciar la peculiar, por heterodoxa, postura de Cristina Iglesias, que rompía ciertamente con la concepción estatutaria, pero sin que su vinculación con lo arquitectónico tuviese un atisbo

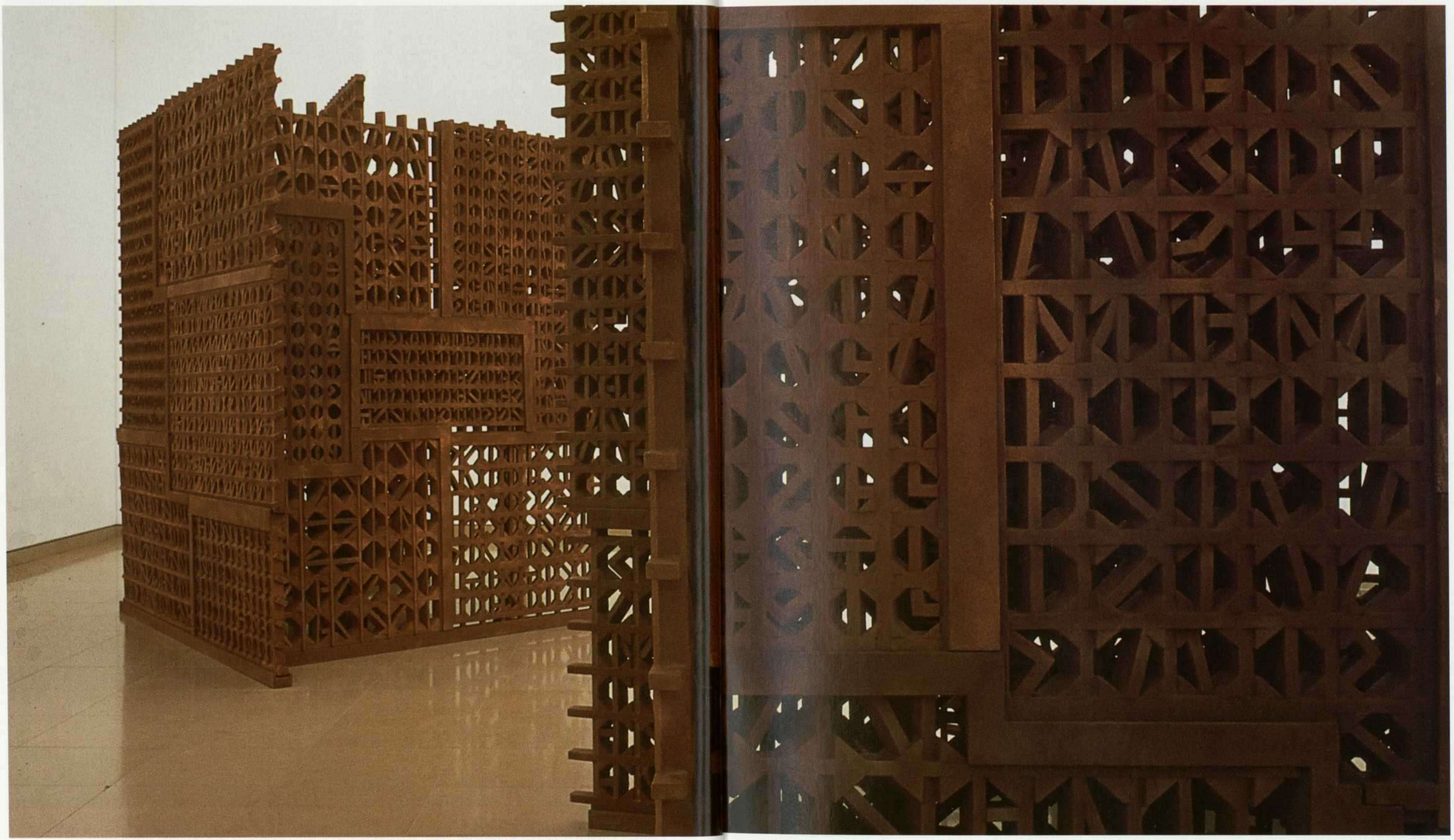
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Cristina Iglesias: Celosías Rotterdam, *2001. Madera, resina y polvo de bronce, dimensiones variables.*

de integración subordinada, ni tampoco de esa total emancipación del minimal. Era, en definitiva, como si para ella ya no contase ni el canon clásico, ni su alternativa canónica del vanguardismo establecido. En relación con esta última, su desprejuiciada forma de servirse de estructuras con cierta resonancia figurativa y con las hondas implicaciones simbólicas que éstas históricamente arrastraban, también era un inequívoco indicio de no aceptar sus reglas de juego hasta entonces respetadas.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

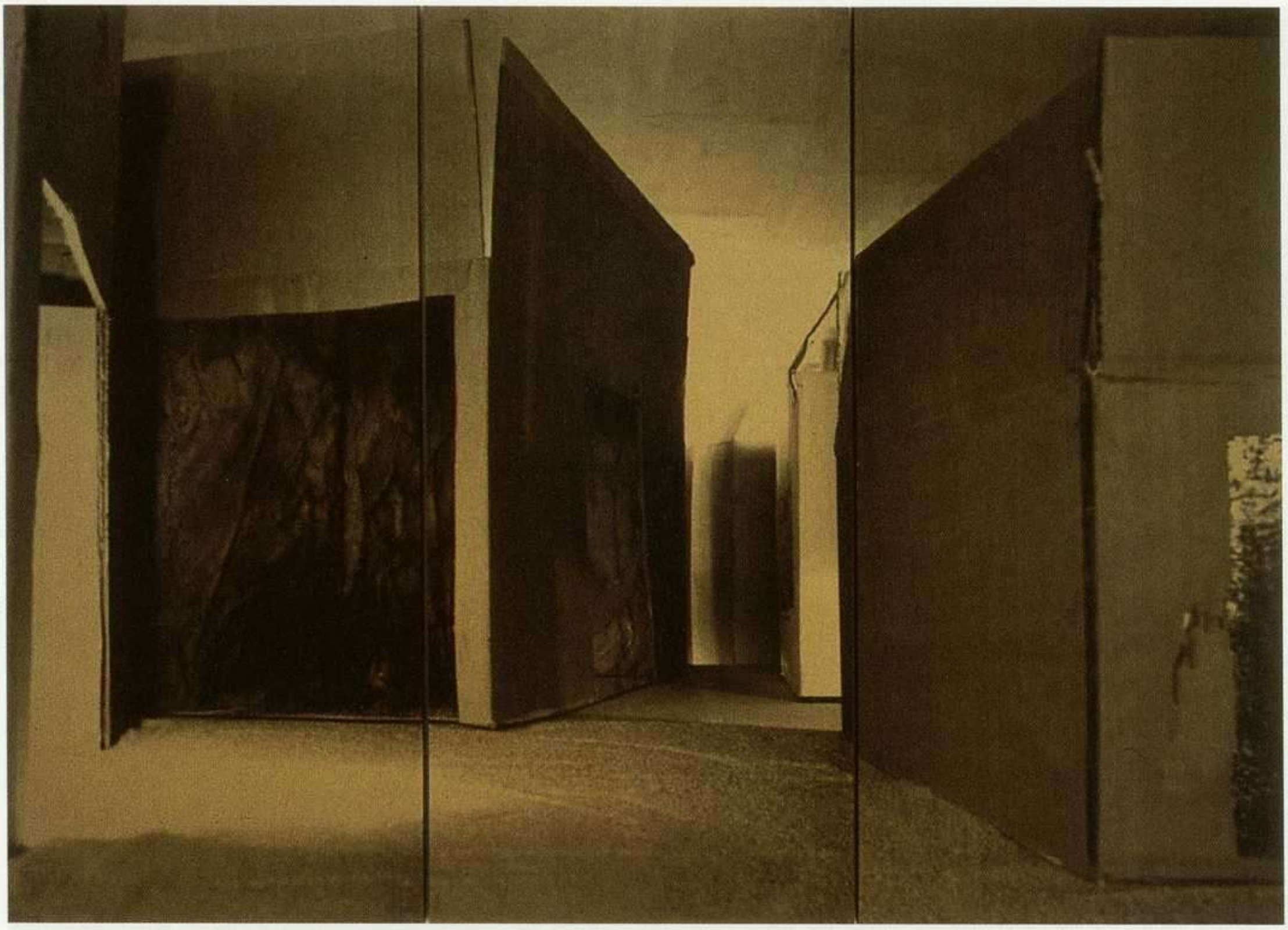


Cristina Iglesias: Celosías Rotterdam IV y V, *1998-99. Instalación Carré d'Art, Nîmes.*

Por lo demás Cristina Iglesias no tardó en acentuar estos rasgos excéntricos en su escultura inmediatamente posterior. Fue entonces cuando empezó a interesarse por los elementos de cubrición y disfraz de la pared, insertando tapices en sus piezas, lo cual, tanto desde el punto de vista material como simbólico, trastocaba los usos convencionales. La blandura y malea-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

bilidad del tejido, con su pregnancia cálida, aportaban un factor creativamente discordante con lo que hasta ese momento era un material industrial, abriendo por esta senda una fuga poética de creciente complejidad. Evidentemente, el uso que hacía de los tapices era intencionalmente retórico, como un elemento que se integraba en la pieza como si fuera un "obje-



Cristina Iglesias: Tríptico IX, *1999. Serigrafía sobre seda, 200 x 285 x 5 cm.*

to encontrado", un "ready made". Estaba instaurando una poética del "equívoco", de la "ambigüedad", del "deslizamiento"...

En este sentido, creo que, como antes apunté, la obra de Cristina Iglesias encaja a la perfección con lo que Schmidt-Wulffen definió como característico del arte actual "posmoderno": "El cuadro, la escultura, no se reducen ya a ser un objeto autorreferencial, sino que se pertrechan para construir una máquina ilusoria... Se trata de un nuevo arte conceptual, que no cae en las trampas del pensamiento abstracto". Como ya hemos descrito, las esculturas de Cristina Iglesias se inscriben sin problemas en un espacio predeterminado, pero sin hacerlo con el carácter yerto de algo que se posa con indiferencia en un contenedor. Por decirlo de alguna manera, se hacen "en" o "contra" la pared, flotando del techo como un nuevo techo o generando la realidad de un nuevo espacio dentro del espacio cuando simplemente descansan sobre el suelo; en cualquiera de los casos, la pieza que no existiría sin esa pared o la propia pared dejan de ser lo que eran antes de su encuentro.

De todas formas, entre las múltiples sugerencias que esta dialéctica propiciada por Cristina Iglesias entre la pieza y el lugar provoca, quisiera destacar aquí tres: en primer lugar, la de la duplicación o desdoblamiento físicos del espacio; en segundo, la del ilusionismo óptico o espejismo; y, en tercero, la de la narratividad. En cuanto a lo primero, quiero destacar cómo Cristina

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Iglesias violenta el espacio dado hasta que éste saca de sí su oculto potencial de ser más de lo que es, sin dejar de serlo. De esta manera logra, por ejemplo, que la pared descubra, de repente, dentro de su planitud, su naturaleza de " escondite" de otro espacio imprevisto: es así la entrada a un pasadizo secreto, que nos pudiera introducir en el vano secreto que contiene toda pared, que no sólo se atraviesa hacia otro espacio exterior equivalente al que cierra, sino al propio espacio invisible de sí misma. Es como si entonces se abriera el cerramiento de la pared, pero no porque se la horadara con un vano, sino porque se creara una ventana al interior mismo del cerramiento. En esta misma línea de desdoblamiento físico, al enmarcar con una marquesina la pared desnuda, Cristina Iglesias desentraña la planitud mural, que es también un espacio en busca de esa visibilidad que sólo concede la mirada consciente. Asimismo, con sus piezas suspendidas del techo, lo que provoca es el descolgarse del techo, la patencia de su gravedad, lo que espacialmente significa el peso del techo cuando, liberado de sus soportes convencionales, súbitamente flota sobre nuestras cabezas. Puede, en fin, crear pantallas espaciales que revuelven la manera de vernos y habitar el espacio interior, haciéndonos conscientes de lo infinitos recovecos parietales con que una estancia puede virtualmente ser maleable por un sin fin de plegamientos con sus misteriosos habitáculos, o por qué no, hasta compactas habitaciones cuyo interior nos es invisible, pero desde las que mil ojos nos están mirando...

Cristina Iglesias: Habitación vegetal VI, *1999-2000. Resina y polvo de bronce, 250 x 185 x 220 cm. Instalación galería Donald Young, Chicago.*

A esta maleabilidad física del espacio, le añade Cristina Iglesias la del equívoco visual, en el que las cosas nunca son por completo lo que parecen. En este sentido, logra llevar a un terreno plástico y tectónico lo que los maestros del barroco decorativo hicieron mediante el uso sofisticado de los recursos ilusionísticos de la perspectiva pictórica, trocando las leyes de la visión en horizontal en vertical, con lo que convertían las bóvedas en cielos abiertos, en cuyo vacante espacio flotaban vertiginosamente las figuras. Con ello, no quiero simplemente resaltar el hecho de que Cristina Iglesias al insertar imágenes fotográficas o de cualquier otra índole en sus piezas de su-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cristina Iglesias: Habitación IX, *2002. Serigrafía sobre acero inoxidable, 120 x 94 x 0,15 cm.*

perficie brillante cree, en efecto, una especie de espejismos, sino subrayar la importancia que para ella tiene el papel de la luz como definición del espacio. La luz que insemina el espacio y sutilmente lo transfigura. Tal podría ser el efecto barroco de los transparentes, que indudablemente ella ha usado con eficacia, pero, a mi modo de ver, en absoluto se circunscribe sólo a eso. Sin duda, Cristina Iglesias, con sus delgadas láminas de alabastro, logra que la luz cuaje, se transparente o se densifique, pero también la hace rebotar, la refracta y la difracta; especula con ella. Este efecto especulativo de lo luminoso no sólo dinamiza el espacio, sino que lo transfigura, dando color al espacio, modificando nuestra percepción.

Pero todavía hay más: a esta doble operación de "interpenetrar" lo espacial, física y especulativamente, le concede Cristina Iglesias una nueva modalidad, la de la palabra. De esta manera, las paredes no sólo oyen, sino que "hablan". Las formas del espacio construido no sólo nos hablan a través de su función. Esta sería, en todo caso, su conversación, nunca mejor dicho, más superficial: es lo que nos permite reconocer que ciertamente existen porque entendemos su idioma. Sin embargo, todas las lenguas, y lo que cualquier manifestación artística, arquitectura, escultura y

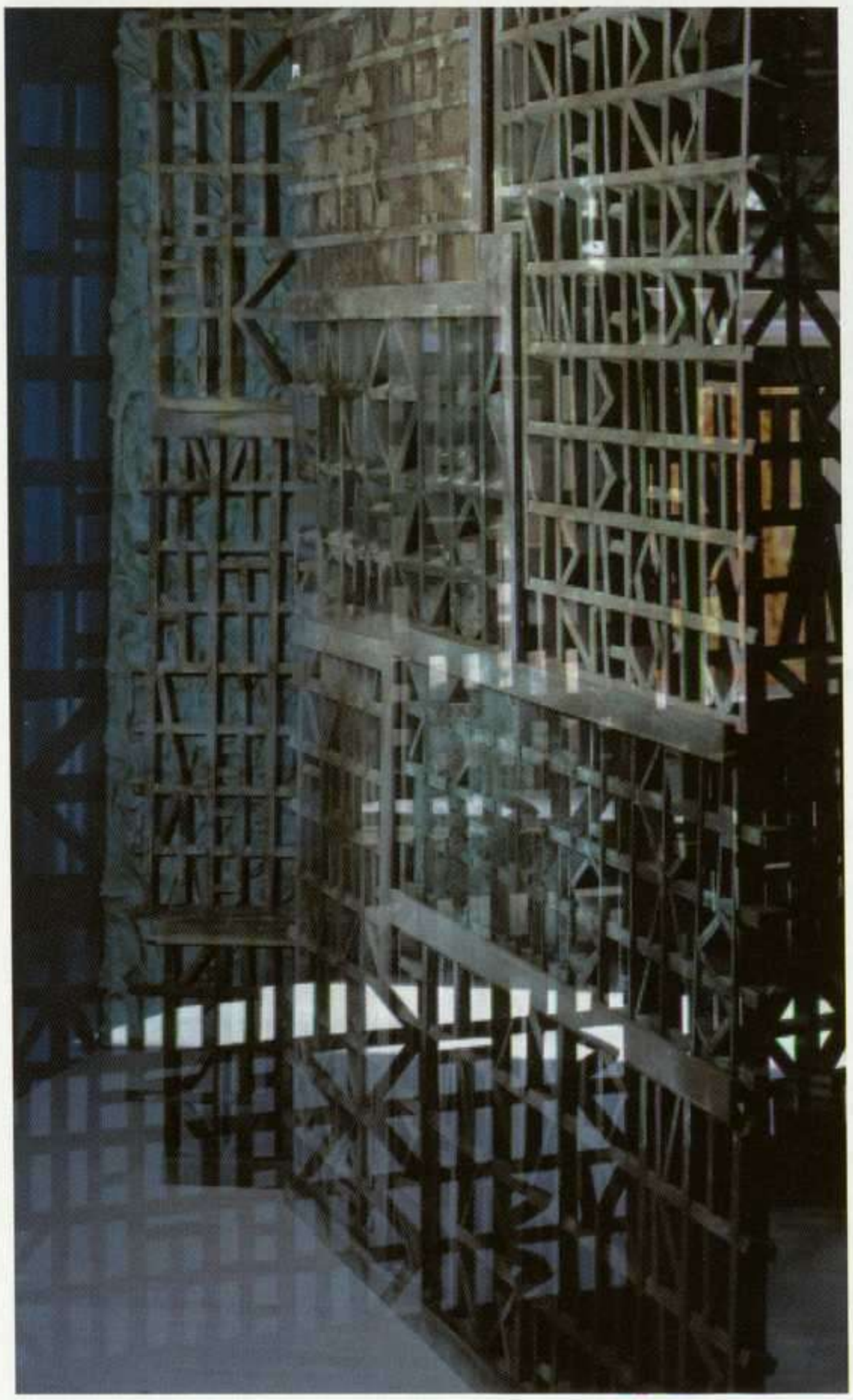
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cristina Iglesias: Celosías Rotterdam*, 2001. Madera, resina y polvo de bronce, dimensiones variables.*

pintura, tiene de lengua, dicen lo que dicen –lo que inmediatamente entendemos– y lo que alguna vez dijeron aunque nosotros ya no seamos capaces de descifrar. Una forma artística tiene, así pues, sus espacios ocultos, sus recovecos secretos, su lenguaje olvidado, aunque no desaparecido. Esto es: cabalmente, su poesía. Precisamente la facultad de un artista es la de sintonizarnos con esa melodía subyacente, de la que apenas resta un apagado eco. Esta activación del misterio profundo, por enterrado, de la forma, es convertir la conversación de las paredes, sus susurros, en música. Se trata de abrir un surco en la memoria, tal y como se nos propone a través del símbolo en el arte, que nos recuerda que, además de lo que sabemos patentemente en lo que vemos, hay otras claves invisibles o inaudibles, sin las cuales jamás podríamos completar el sentido. Abrirnos a la atención de esta divergencia es pasar de lo visible a lo invisible o, si lo queremos decir de manera musical, hacer que lo hasta ahora inaudible se transforme en una melodía inaudita, nueva. Esta capacidad evocativa está prodigiosamente presente en casi toda la escultura de Cristina Iglesias, que no sólo desdobla, despliega el espacio de manera física e ilusionística, sino también significativa, dando a esta dimensión semántica su potencial conceptual y sonoro, su poesía y su música.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Cristina Iglesias: Lobby-plaza. Minneapolis, *2000. Serigrafía sobre cobre.*



Cristina Iglesias: Celosías Rotterdam, *2001. Madera, resina y polvo de bronce, dimensiones variables.*

Quizá algunas de las cosas hasta ahora apuntadas puedan explicar la obra de Cristina Iglesias, pero, si, una y otra vez, hemos reiterado que sus esculturas no pueden aislarse como cosas en sí, ¿de qué manera esta explicación podría cobrar algún sentido sin la vivencia de su estar en el espacio; esto es: sin la experiencia de su "recorrido"? Toda escultura ciertamente tiene un recorrido, empezando por el necesario giro deambulatorio que precisa la estatua clásica. La poética y lo poético de la escultura de Cristina Iglesias no es que nos induzca a un recorrido, sino que ella misma es el recorrer –el descorrer– del espacio, con lo que difícilmente se puede comprender sin la experiencia de atravesar las rutas inauditas que, cada vez, nos propone. Continuamente, nos pone en marcha, nos hace avanzar, nos desliza, nos confunde; funde los límites establecidos. Gracias a esta experiencia, atravesamos los géneros antes compartimentados y yuxtapuestos –escultura, arquitectura, pintura, fotografía, etc.–, pero, sobre todo, el espacio deja de ser un vacío amueblado y se convierte en un acontecimiento

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

FUNDACIÓN TELEFÓNICA

Exposición "Karelia: Milagros y Co"
de Joan Fontcuberta,
del 6 de junio al 28 de julio.

PhotoEspaña presenta "Work"
de Helmut Newton,
del 13 de junio al 21 de julio.

PHE02

Un espacio para el Arte y la Cultura.
Fuencarral, 3. Martes a Viernes de 10 a 14 h. y de 17 a 20 h.
Sábados, Domingos y festivos de 10 a 14 h. Lunes cerrado.
Entrada gratuita, previa exhibición del D.N.I. Tel.: 91 584 23 00.
Información de Fundación Telefónica: 900 11 07 07. Fax: 91 531 71 06.
www.fundacion.telefonica.com

FUNDACIÓN Telefónica

Palazuelo

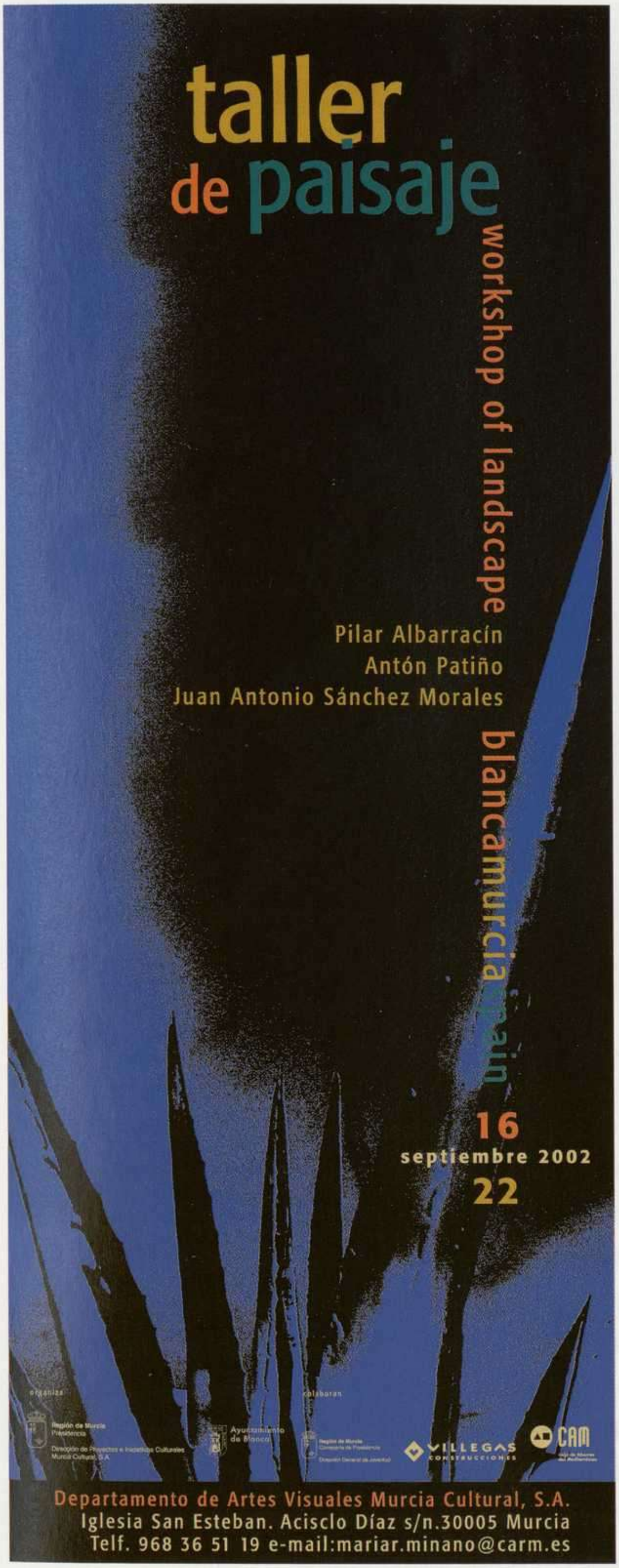
XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO DE SANTANDER PALOMA O'SHEA

Palacio de Festivales de Cantabria, Santander (España)
Del 27 de julio al 7 de agosto de 2002

Orquestas y Artistas invitados:
CUARTETO YSAŸE
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA, Director: Edmon Colomer
LONDON SYMPHONY ORCHESTRA, Director: Rafael Frühbeck de Burgos

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GOBIERNO DE CANTABRIA · Viesgo Grupo Enel · FUNDACIÓN ALBÉNIZ · EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SANTANDER · IBERIA



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LOS ZAPATOS DE TACÓN ALTO O LA BÚSQUEDA INCESANTE DE IR MÁS ALLÁ

ISABEL CARLOS

TRADUCCIÓN: LAURA TERENZI

Helena Almeida: Dibujo habitado, *1975. Fotografía b/n con dibujo, 73 x 62 cm.*

La auto-representación es el núcleo central de la obra de Helena Almeida, que sigue exponiendo regularmente desde finales de la década de los 70.

El cuerpo de la artista, y las imágenes que a él se refieren –desde las manos a la boca, desde la cara al cuerpo entero–, ha sido sucesivamente trabajado a lo largo de su obra, nunca como autorretrato pero tampoco como escenificación o teatralización de otros personajes o figuras, sino siempre como una presencia reiterada de sí misma. Nunca como una descripción o demostración esencialista –no acabamos, delante de sus fotografías, conociendo nada sobre su carácter, personalidad, gustos, pensamientos o concepción del mundo.

Al contrario, su obra es una constante aparición de una imagen de mujer que se transforma en pintura, dibujo o escultura.

Es un cuerpo ficticio en la medida en que sus obras no poseen ni el carácter de personaje o de máscara, ni el de autorretrato. Son imágenes de un cuerpo; son, ellas mismas, representaciones pictóricas. Y es esto, precisamente, lo que aleja la obra de Helena Almeida de otras prácticas artísticas contemporáneas que recurren igualmente al autorretrato y a la auto-representación. Tomemos como ejemplo a la conocida artista norteamericana Cindy Sherman. Mientras ésta parte del canon y de la representación pictórica para construir autorretratos o auto-representaciones, Helena Almeida hace pintura a través de la fotografía de su propio cuerpo; la referencia a la pintura o a la escultura no se realiza como en Sherman a través de

La galería Helga de Alvear presenta en Madrid hasta el 30 de junio una exposición de Helena Almeida.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

un escenario elaborado, una pose escenificada, un *atrezzo* sofisticado o un maquillaje complejo, sino solamente a través de la mancha y del trazo que siempre tienen como punto de partida, y de llegada también, el cuerpo de la artista.

La pintura, por ejemplo, se materializa en las manchas azules o rojas –o en el mismo negro espeso del revelado fotográfico.

El registro fotográfico es el punto final de un largo proceso –aquí en el sentido de trabajo– que puede demorar días o meses en el taller. Cada imagen, gesto, posición, enfoque, el lugar elegido para la fotografía, es primero pensado-dibujado como un director de cine piensa y eventualmente dibuja cada plano de una película o un diseñador concibe una viñeta de un cómic. Últimamente, la artista recurre también al vídeo para preparar, ensayar las imágenes-formas que terminan en fotografías: "La perfección técnica de la fotografía no es fundamental para mi trabajo [...] yo quiero la fotografía tosca, expresiva, como registro de algo vivido, de una acción" (Helena Almeida, 1996).

Helena Almeida: Dentro de mí, *1998. Fotografía b/n, 187 x 122 cm.*

El cuerpo y sus acciones son así un instrumento de mediación y comunicación, de creación del espacio pictórico y plástico, en un sentido fenomenológico.

Es una obra que recurre a una serie de códigos artísticos, que van desde el dibujo al cine, desde la pintura al cómic, desde la fotografía a la escultura, desde la arquitectura a la performance.

Cine, por la manera procesual en la que se va construyendo la imagen, sus fotografías podrían ser *stills* retirados de una película; cómic, porque en su obra se manifiesta un claro deseo de alcanzar una línea clara, un trazo fuerte que subraya la mancha y el fondo sobre la limpieza fotográfica del blanco y negro y que, muchas veces, nos remite al universo del grafismo o hasta

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Helena Almeida: Desenho, *1999. Dos fotografías b/n, 84 x 126 cm.*

del papel. La escultura está presente en la manera en que, muchas veces, el cuerpo surge como una masa bruta y objetual sobre un fondo neutro (*Dentro de Mim*, 2000) o incluso recibiendo una forma geométrica como si fuera un pedestal o un plinto (*Dentro de Mim*, 1998).

En cuanto a la performance, Helena Almeida baraja los dados. Si por un lado encontramos fácilmente una dimensión performativa en su obra, por otro, la artista nunca practicó la performance. Desde luego, encontramos constantemente la necesidad de identificar el cuerpo del autor con el cuerpo de la obra, una de las características, ésta, del lenguaje de la performance. La artista, sin embargo, alerta: "La imagen de mi cuerpo no es mi imagen. No estoy haciendo un espectáculo, estoy haciendo un cuadro".

La recusación de la idea de espectáculo aproxima igualmente esta obra al universo performativo porque éste persigue la presentación por oposición a la representación. El performer no "actúa" en el sentido usual y global del término, es decir, no representa un personaje o una figura distinta de él mismo. De la misma manera, en sus obras, Helena Almeida no encarna ningún personaje. Hace de su propio cuerpo vehículo y superficie de significación para construir una imagen.

La manera en que esta significación muchas veces se nos presenta huye de la narratividad. Se trata de acciones que no se desarrollan según la lógica de una novela, sino según una lógica

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

de contigüidad, como si perteneciesen a un sueño o a una secuencia de una película de la que nos hemos perdido el principio por llegar tarde, y de la que también nos perderemos el final, porque se perdió la bobina o porque se rompió la cinta; así, nos quedaremos suspensos en las imágenes y sin una historia para contar.

Helena Almeida: Seduzir, *2002. Fotografía b/n, 195 x 126 cm.*

Pero donde la artista se distancia claramente de la performance es en el hecho de que, como espectadores, no podemos presenciar el discurrir de las acciones. Reconocemos estas acciones de modo diferido –el levantamiento de un banco hasta que oculte la cabeza (*Dentro de Mim*, 1998), o el deambular por un espacio (*Sem Título*, 1994-1995)– después de haber acaecido, después de haber sido pensadas y traducidas en gesto y realizadas plásticamente. Esta distancia –que va de lo que "aconteció" hasta lo que "vemos"– pertenece ya al mundo de la fotografía, de las técnicas y del registro de la reproducción.

A lo efímero de la performance, Helena Almeida nos impone, por contrapunto, la eternización de la acción.

Esta obra manifiesta un hondo deseo de comunicar, de llegar al otro, de manera más generosa y, al mismo tiempo, de manera más difícil y radical, es decir, a través de sí misma, de sus experiencias más profundamente subjetivas.

A veces su obra se aproxima al trabajo coreográfico. Coreografías íntimas y minimalistas en que el cuerpo atraviesa el espacio creando tensiones y puntos de fuga. O simplemente una mano agarrando el pigmento, o un brazo situado algo atrás como queriendo agarrar el momento anterior –o un vestigio o el rastro de una acción anterior.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Helena Almeida: Seduzir, *2002. Fotografía b/n, 112 x 125 cm*

En la serie *Voar* de 2001, compuesta por dos secuencias de cuatro fotografías, la artista arriesga sorprendentemente una vez más la relación entre su cuerpo y el espacio, de manera irónica y lúdica simultáneamente. El deseo de traspasar los limites físicos está presente de nuevo, mas ahora es este mismo deseo el que es sometido a un ejercicio de autocrítica o auto-ironía. Se trata de ocho fotografías de color azulado –un azul frío que remite a la claridad de la madrugada o del sueño, a un estado entre vigilia y sueño– en que la artista se sube a lomos de un banco gesticulando como quien quiere volar (el cuerpo lanzado hacia afuera, los brazos y las piernas extendidos y abiertos) como si estuviesen jugando al mito de Ícaro.

Una mujer-pájaro que en la última fotografía de cada una de las secuencias cae derrumbada por la imposibilidad de traspasar la ley de la gravedad, expresando lo ridículo y patético de la situación, bromeando con su propia voluntad y ambición de traspasar los límites y remitiendo, finalmente, a la condición humana de seres al mismo tiempo frágiles, limitados y soñadores.

Lo que en esta serie sorprende es la manera en que, una vez más, Helena Almeida integra y renueva un vocabulario que ella misma creó y que parece inagotable, como un alfabeto en el que la combinación de letras y signos resulta infinita: su cuerpo, el espacio, un objeto, el azul. Azul que, por primera vez en su ya largo camino artístico, surge del mismo proceso del revelado fotográfico, es decir, de dentro y no añadido posteriormente como en anteriores obras.

Podría leerse también *Voar* como una metáfora de la misma condición artística de una carrera que ya cuenta con más de cuatro décadas y donde el "caer del banco" (y el sutil humor de la artista nunca debe ser olvidado) es siempre una posibilidad más presente y, como tal, el desafío con el que se enfrenta cotidianamente y, a veces, traspasa.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

La fotografía como "medium" permite (y motiva) el uso de series, de meta-narrativas, de pequeños momentos, algunos casi de ficción, marcando los diversos "tiempos" de un movimiento, el movimiento del gesto creador o, como en el trabajo más reciente *Seduzir* (2002), el movimiento del paso del tiempo.

De hecho, en la serie *Seduzir* presente en la galería Helga de Alvear, la artista, por primera vez en su obra, expone su cuerpo dejando revelar la edad: el paso del tiempo, las arrugas, la piel. No deja de ser significativo que sea precisamente en una serie de fotografías tituladas *Seduzir* en la que la artista opte por mostrar el efecto del tiempo sobre su cuerpo, que desnude delante de los ojos del espectador su edad y simultáneamente juegue con uno de los fetiches de la seducción femenina: los zapatos de tacón alto. Altos y elegantes, peligrosamente altos, exigiendo maestría de malabarista para caminar en tal desequilibrio.

Una seducción dramática y desesperada atraviesa todos estos trabajos: la cuerda que se enrolla en los pies o el color rojo que a veces aparece como un rastro de sangre sobre la superficie fotográfica. Este dramatismo y desesperación no tiene nada de forzosamente negativo, al contrario, son un juego de la artista consigo misma y con su propio cuerpo en una constante búsqueda más allá de los límites físicos y de la autoría.

Estamos así delante de la seducción de quien no quiere seducir –probablemente el acto más absoluto de seducción– y de quien procura incesantemente traspasar los límites del propio lenguaje artístico creado y reconocido, arriesgando y experimentando

ESPACIO PARA EL ARTE Y LA CULTURA

TODOS LOS SENTIDOS EN UN MISMO ESPACIO

Disfrute del arte cara a cara. Descubra toda su grandeza. Sienta en su propia piel el hechizo de los mejores artistas.

En Obra Social **CAJA MADRID**, *pensamos que la cultura es un bien universal que todo el mundo debe disfrutar. Por eso, se la acercamos hasta su propia ciudad.*

PROGRAMACIÓN JUNIO 2002

EXPOSICIONES

CEUTA
Del 17 de mayo al 15 de junio
Premio Nacional de Carteles Caja Madrid 2001. Obra seleccionada.

MANZANARES (CIUDAD REAL)
Del 15 al 28 de junio
Pintura. Obra de Gonzalo Serrano.

MADRID
Real Academia de San Fernando.
Del 22 de mayo al 17 de junio
Exposición homenaje a Manuel Narvdez Patiño. Organiza la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid.

MADRID
Sala Najera.
Del 31 de mayo al 12 de junio
Pintura. Obra de Ana Real.
Pintura y escultura. Obra de Esther Llona.
Escultura. Obra de Diana García Roy "Deroy".

PONTEVEDRA
Del 1 al 30 de junio
Exposición de muñecas antiguas. "Mariquita Pérez".

ZARAGOZA
Del 1 al 12 de junio
Pintura. Obra de José María Escacho.

MÚSICA Y TEATRO

MADRID
Auditorio Nacional
Día 14 de junio
Clausura del ciclo "Caja Madrid y las Escuelas de Música".

ALCALÁ DE HENARES (MADRID)
Teatro Salón Cervantes
Día 6 de junio
Recital flamenco por Arcángel -cantaor- acompañado a la guitarra por Miguel Ángel Cortés.

ARANJUEZ (MADRID)
Día 22 de junio
Representación teatral a cargo del grupo Teatro del Fuego, interpretando "Los reboludos cruzan el charco".

MORATA DE TAJUÑA (MADRID)
Día 20 de junio
Recital flamenco por Pedro Sanz.

CIUDAD REAL
Día 14 de junio
Concierto por Ángel Sampedro (violín) y Nuria Llopis (arpa de dos órdenes)
Programa: Ortiz, Venegas, Cabezón, Mudarra, Castelló, Falconiero, Fernández de Huete, Zípoli, Correlli.

CAJA MADRID OBRA SOCIAL

CEUTA
Plaza de los Reyes s/n
51001 Ceuta
Tfno.: (956) 51 73 14

CIUDAD REAL
C/ Calatrava, 7-9
13004 Ciudad Real
Tfno.: (926) 25 02 71

MANZANARES (CIUDAD REAL)
C/ Toledo, 9
13200 Manzanares (Ciudad Real)
Tfno.: (926) 61 31 85

MADRID
Auditorio Nacional
C/ Príncipe de Vergara, 146
28002 Madrid

MADRID
Real Academia de San Fernando
C/ Alcalá, 13
28014 Madrid

MADRID
Sala Najera
Plaza de la Independencia, 4
28001 Madrid
Tfno.: (91) 431 52 73

ALCALÁ DE HENARES
C/ Cervantes s/n
28801 Alcalá de Henares (Madrid)
Tfno.: (91) 882 24 97

ARANJUEZ
C/ San Antonio, 49
28300 Aranjuez (Madrid)
Tfno.: (91) 892 06 97

MORATA DE TAJUÑA
Plaza de la Cultura, 5
28530 Morata de Tajuña (Madrid)
Tfno.: (91) 873 90 06

PONTEVEDRA
Plaza de Santa María s/n
36002 Pontevedra

ZARAGOZA
Plaza de Aragón, 4
50004 Zaragoza
Tfno.: (976) 23 92 62

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Xarxa museus

MUVIM Muvim
museu valencià de la il·lustració i la modernitat

Mupcva
museu de prehistòria i de les cultures de València

Taurino
museo taurino de valencia

Museus
museus: de la rajoleria · de la festa del món infantil · barraca didàctica

un viaje por las culturas del mediterráneo

www.xarxamuseus.com
c/ Corona 36 46003 València · tel 963883565

DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA
Àrea de Cultura

Xarxa Museus
Diputació de València

Quizá nunca hayas
pensado todo lo que
Cajastur está haciendo
por los demás.

Tú lo haces posible.

18 MILLONES DE EUROS (3.000 MILLONES DE PESETAS) PARA OBRAS SOCIALES EN 2002

cajAstur
Es obra de todos

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PROYECTO SITE SPECIFIC
Julio - Agosto 2002

SANTIAGO SIERRA

FUNDACIÓN NMAC
MONTENMEDIO ARTE CONTEMPORANEO

Miralda
Sabores y Lenguas: 15 Platos Capitales

Del 15 mayo al 30 de septiembre de 2002

Sala de exposiciones de la Fundación ICO
Calle Zorrilla, 3
28014 Madrid
Martes a sábado, de 11.00 a 20.00 h.
Domingos y festivos, de 10.00 a 14.00 h.
Lunes, cerrado

Fundación
ICO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LEVEDAD DE LO LEVE (DESCUBRIR A AMABLE ARIAS)

JUAN MANUEL BONET

Amable Arias con Rafael Balerdi y Farrás.

Dieciocho años después de su fallecimiento, el nombre de Amable Arias (Bembibre, León, 1927-San Sebastián, 1984), que por lo general firmó, a secas, "Amable" sigue no significando nada para la mayoría de los espectadores. Sin embargo, cuanto más pase el tiempo, más se verá hasta qué punto fue grande este pintor oscuro y doliente y caótico y peleón, que supo definir, en soledad, un mundo propio, y que también cultivó la poesía. Al año siguiente de su fallecimiento, una retrospectiva en el Museo de San Telmo de San Sebastián, con un catálogo bastante completo, por el cual algunos lo descubrimos, permitía un primer balance del sentido de su obra. En los últimos años, se ha emprendido su recuperación, tarea en la que ha desempeñado un papel central Gonzalo Sánchez, que la ha expuesto regularmente en la donostiarra galería Dieciséis, y que le ha dedicado por tres veces –la última, este mismo año– su *stand* de Arco. Excelente noticia ha sido por lo demás, de cara al conocimiento de esa obra, la publicación, en 1997, y por la Universidad de Deusto, de la completísima tesis doctoral, con catálogo razonado de 290 lienzos incluído, que le ha dedicado Carmen Alonso-Pimentel, que contó con la colaboración de Maru Rizo Castejón, la que fuera compañera del artista, gracias a la cual pudo disponer de una serie de escritos y grabaciones autobiográficos.

La infancia y adolescencia de Amable Arias fueron, por decirlo con sus propias palabras, "tenazmente tristes". Aunque siempre conservó un profundo amor por Bembibre, sus paisajes y sus gentes, tanto los acontecimientos históricos –en primerísimo lugar, la guerra civil– como las circunstancias familiares –las desavenencias matrimoniales y el abandono de la familia por parte de su padre, que derivarían en el terrible odio del hijo hacia aquel– marcaron profundamente al futuro pintor, como lo marcaría, física y psíquicamente, un gravísimo accidente, acaecido durante el invierno de 1936, mientras jugaba en las vías del tren, y por

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Viñas Rojas, *1957. Óleo sobre lienzo, 38 x 55 cm.*

causa del cual llevaría muletas, sufriría siempre de una salud precaria, y terminaría teniendo una enfermedad renal incurable.

San Sebastián, a donde la familia se trasladó en 1942, sería el marco de la vida de Amable Arias. Las primeras lecciones pictóricas las recibió de Ascensio Martiarena. Aunque posteriormente chocaría frontalmente con él, en el fondo no debía guardar mal recuerdo del todo de aquel pintor naturalista. A un aprendiz de artista, le recomendaría más tarde "observar cómo se organizan la naturaleza, los árboles, los animales, las plantas, las personas, y seguir aquí el método Martiarena: lápiz blando, mirar y observar a la gente y dibujar mucho, quieta y en movimiento".

Los dos años (1944-1945) vividos en su tierra natal con su madre, y las sucesivas estancias a lo largo de los años cincuenta y sesenta, de 1952 –en que pasó ahí seis meses, percibidos por él como una liberación– en adelante, constituyeron experiencias fundamentales para la consolidación de su personalidad artística. Sus primeros óleos datan de los años 1956 y 1957, y están pintados allá. Son de una dicción intuitiva, personalísima: bronca, expresionista –llega a mezclar tierra con el óleo–, y a la vez sorprendentemente delicada. Rehuyen la convención. Reconstruyen, desde un estado de ánimo, el mundo en torno: "la ladera, el camino, el altozano, el peñascal, el barro, el zarzal, la loma, el senderito, la colina pelada". "Me he basado –escribía también el pintor–, y sigo basándome, en la observación incesante del natural.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Casa de mi abuela y tía Lina, *1959. Óleo sobre lienzo, 60 x 73 cm.*

Claro que con una intención pudiéramos decir introspectiva". Y añadía: "Son como latidos intuitivos de movimientos, esto es, segregaciones bullentes que respiran en mí y respiran en la obra". De 1956 es *Casas de la Villavieja*. De 1957 son *Casas blancas* o *Viñas rojas*, el segundo de los cuales llamó poderosamente la atención de Eduardo Chillida cuando lo contempló en la primera individual del pintor, celebrada en 1958, en las Salas Aranaz-Darrás de San Sebastián, donde también se presentaban varios *Cristos*, asimismo muy poco convencionales, entre ellos uno que se titula *Cristo mal pegado*. De 1959, *Cerca de las minas Wagner y Vivaldi* y *Casas de mi abuela y tía Lina*, el segundo de los cuales nos interesa por cómo el pintor se adentra, ya, en ese blanco que pronto iba a invadir su pintura. Recordemos también algunos retratos de aquel período, y un autorretrato, asimismo disuelto en el espacio vacío.

1960 es el año de la exposición *Los 10*, en la que participaron, entre otros, Vicente Ameztoy –fuera de catálogo: los diez eran en realidad once–, Amable Arias, Néstor Basterrechea, Gonzalo Chillida, Mari Paz Jiménez, Rafael Ruiz Balerdi y José Antonio Sistiaga. Tras su presentación en una bodega de la calle Garibay de San Sebastián, por él convertida en estudio, la muestra, con algunos cambios en la nómina, pudo contemplarse en Bilbao, en la Asociación Artística de Vizcaya.

De los diez, los más amigos de Amable Arias fueron Ruiz Balerdi y Sistiaga. Su círculo de próximos se completa con Remigio Mendiburu, Bonifacio, Carlos Sanz y la futura ZAJ Esther Ferrer. Años de la Asociación Artística de Guipúzcoa, de la que será presidente, y donde organiza audiciones de Schönberg o de Stockhausen, conferencias del poeta visual uruguayo Julio Campal o de José María Moreno Galván o del arquitecto Luis Peña Ganchegui o de Sistiaga –sobre Georges Mathieu–, un recital de Carlos Barral, y un homenaje póstumo a Luis Martín Santos –autor de un texto inspirado en él– en el que participaron Josep Maria Castellet, Carlos Castilla del Pino y José Ramón Recalde. Años de la revista *Noray*. Años de su provocadora individual *Espacios vacíos* (Sala Municipal, San Sebastián, 1963), en la que, junto a algunas de sus primeras obras no-figurativas, enseña, con el consiguiente escándalo, cinco marcos efecti-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Cerca de las minas de Wagner y Vivaldi, *1959. Óleo sobre lienzo, 76 x 101 cm.*

vamente vacíos. Años de la galería Barandiarán, bautizada como "Productora de Exposiciones de Arte Compuesto", y donde su primer director artístico, el mencionado Campal, enseñó la poesía de los brasileños de Noigrandres, o el cine experimental de Henri Chopin. Años de su presencia, 1965, en una colectiva en la galería Maeght de París. Años, por último, del grupo GAUR, junto a Oteiza, Chillida, Basterrechea, Mendiburu, Ruiz Balerdi, Sistiaga, Zumeta…

Años de abstracción. Próximo a los Chillida, a Ruiz Balerdi, a Sistiaga –con el que en 1964 visita la Bienal de Venecia, donde les impresiona Rauschenberg, ganador del Gran Premio– Amable Arias siempre se sintió lejano, en cambio, de Oteiza, al que a menudo acusa, en sus escritos, de excesivamente constructivista y excesivamente preocupado por las raíces. Por otro de sus textos, sabemos que tampoco le iba demasiado el arte muy "España negra" de Antonio Saura y el resto de los integrantes de El Paso.

Abstracción, decíamos. De 1961 datan sus primeras acuarelas abstractas, pero no hay en la obra de Amable Arias una frontera precisa entre figuración y no-figuración. Como en el primer Kandinsky –en 1963 viaja a París para contemplar una retrospectiva del segundo, y en 1974 encontraremos un cuadro titulado *Agrupamientos en torno a un punto según Kandinsky*– o en el primer Mondrian, a lo que asistimos es a un proceso de abstracción. El fundador del neo-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Catálogo sobre la exposición del Grupo GAUR.

plasticismo, al que en 1974 dedica un homenaje donde su ortogonalidad será subvertida por unos muñequitos, y que comparece también en uno de sus poemas, le resultaba sin embargo demasiado frío, autor de una pintura demasiado "desnadada", que "llega tan a tamizarse, tan a quitar sustratos plásticos y humanos que queda en blanco y en vacío".

La producción del Amable Arias de los años sesenta, parte de la cual pudo contemplarse en su individual madrileña de 1964, en la galería Neblí, y dos ejemplos de la cual figuran respectivamente, desde Arco 99, en las respectivas colecciones del IVAM de Valencia y del CGAC de Santiago Compostela, ha de ser calificada de excepcional. Despojada de anécdota, esencializada al máximo, la realidad, que sigue siendo la de Bembibre, se reduce a un mínimo cañamazo, a una *Memoria de paisaje*, por decirlo con el título de una dilatada serie que lo ocupó durante parte de los años 1961-1963. El blanco de la tela adquiere gran protagonismo. El pincel rasga apenas la superficie, deposita sobre ella leves capas de pintura. Si en algunos momentos, por el lado *Émergences-Résurgences*, el nombre que se nos viene a la cabeza es el de su muy admirado Michaux, al que años después dedicará un cuadro: *Casa para dormir Henri Michaux* (1975), ante otros, por ejemplo ante *Montaña* y *Paisaje*, ambos de una fecha incierta, entre 1961 y 1963, pensamos, más atrás en el curso de la historia, en el último Cézanne, interrogando una y otra vez el perfil de la Montagne Sainte Victoire. "Estudiar a Cézanne con meticulosidad" había sido, unos años antes, una de la ocupaciones principales de Amable Arias. Lo de menos, en cualquier caso, son las referencias ajenas. A partir de esos pretextos, Amable Arias llega él también a quedarse "en blanco y en vacío".

"Había que hacer una obra al margen de todo. Esta obra está aquí, ahora trascendida". Esta frase suya, en el catálogo de la mencionada individual de Neblí, define muy bien su arte de los años centrales. Si importantes son las referidas montañas, o abstracciones como *Los montes* (1960-1961), *Grises y morados* (1964) o *Materia naranja* (1964 también), todavía lo son más las obras del período inmediatamente posterior. Sus títulos resultan bien expresivos de por dónde van los tiros: *De menos, no*, *En vuelo*, *Suma de nones que dan pares*, *El más y el menos*, *a minúscula*, *De líneas*, *En vertical*, *Levedad de lo leve*, *Mancha atomizada*, *Ángulo*, *Con*

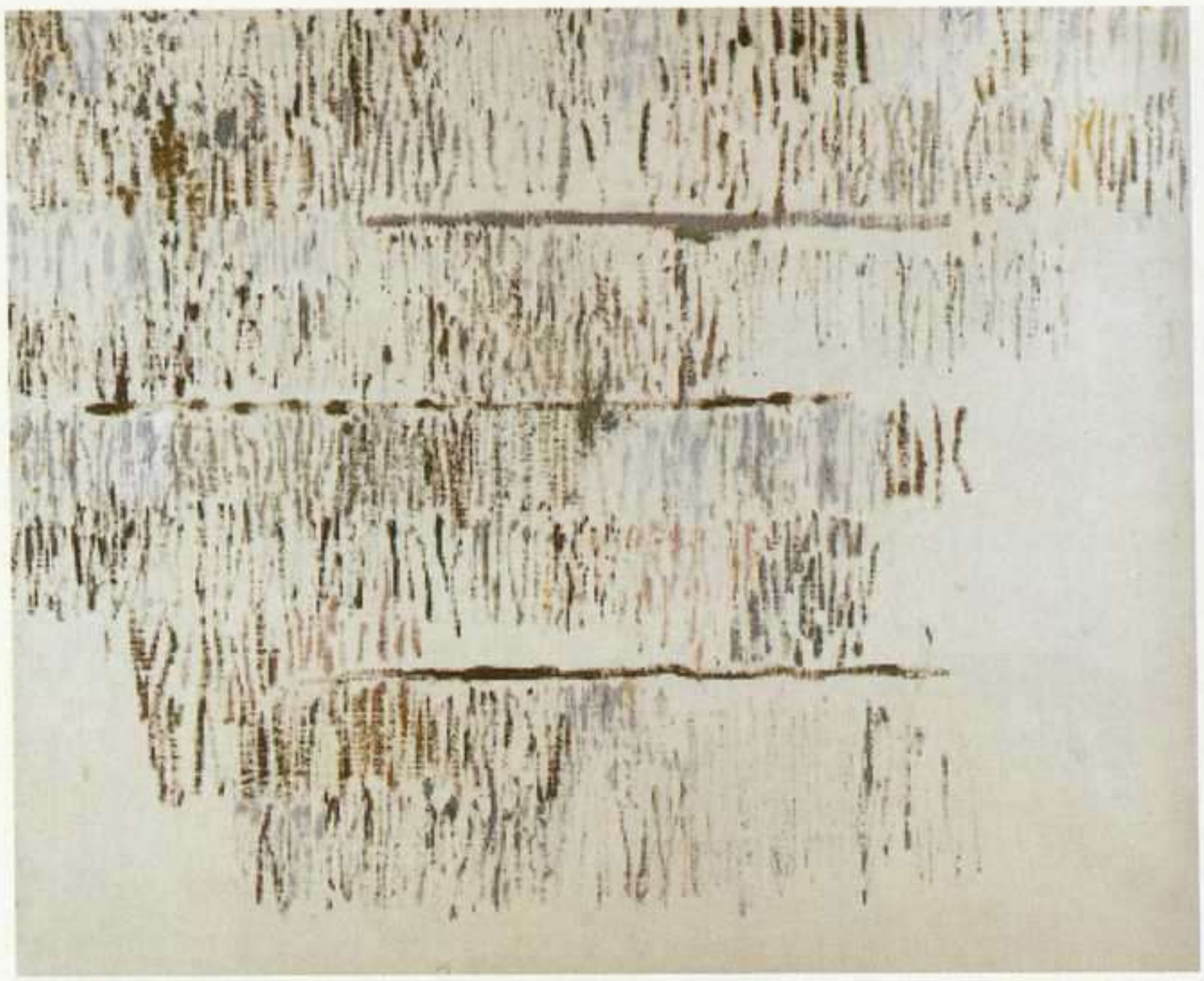
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Grises y morados, *1964. Óleo y esloan sobre lienzo, 130 x 162 cm.*

base, en... Él habla de "pintura del átomo". Le interesa, del *minimal*, su propósito de "vaciar la expresión en lugar de acumularla", pero no comparte su fascinación por la geometría. Pinta próximo al blanco, con levedad, con apenas color –ocres, verdes, azules–, en base a estructuras geométricas interpretadas con libertad, desde la fragilidad, desde el temblor. Por un cierto sentido del balbuceo, hay algo, sí, muy Michaux en este proyecto. Tampoco anda lejos, a veces, Tal Coat, al cual conoció, por cierto, cuando la referida colectiva de Maeght.

Tras aquel grado cero, y en parte debido a su creciente interés por la política en general, y el marxismo en particular –aunque jamás será militante de nada, al final de su vida pensará en incorporarse a lo que llama "la Liga Trotskista", es de suponer que la LCR–, Amable Arias dejará atrás aquella etapa, para irse hacia zonas de mayor turbulencia. El proceso, que por algún lado tiene que ver con el sufrido por un Philip Guston, y que estoy seguro interesaría a un Ferrán García Sevilla si lo conociera, lo anuncian algunos desnudos de los años 1966-1967, trabajados con técnica parecida a las levedades abstractas; los dibujos expuestos en 1967 en Barandiarán –"estos son pequeños dibujos, como pequeños trozos de cosas, donde se marca poco la presencia del objeto"–; y algunos *collages* de papel de fumar, como el que precisamente se titula *Merleau-Ponty*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Amable Arias: Nº 20 con basa, en, *1966-67. Óleo sobre lienzo, 54 x 65 cm.*

ante un papel de fumar (1967). De 1971 es *Ambigüedades en un cuadro difícil*. De 1972 –año de su individual en la galería Edurne de Madrid, que terminó como el rosario de la aurora– en adelante, los monigotes irrumpen. Se suceden así *Calcomanías* (1973), *A Maiakowski y sus papeles de caramelo* (1974) o *Geometría no euclidiana con perritos* (1976). Especialmente rotunda, especialmente interesante es la producción del año 1977: *Gato invisible, pero azul*, *Jirafapelotaricomunistamorogeneralcabezón*, *El hombre que comía pensamientos*, *De cabezas*, *De línea*… Geometría, humor, y un sentido del color rutilante, se alían en estas imágenes en las que está muy presente lo infantil.

A la hora de hacer un recuento de los artistas clave para él, Amable Arias dio entonces la siguiente lista: Juan Gris, Wols, Rodchenko, Miró, Max Ernst, Tanguy, Oscar Domínguez, Picabia, Michaux, Arp, Julio González, Marcel Duchamp y su *Grand Verre*, el *Entierro de Oscar Panizza* de Grosz. Carmen Alonso-Pimentel, que es quien con más atención ha estudiado su universo, glosa algunos de estos nombres, insistiendo en la conexión mironiana, y añadiéndoles, con toda razón, el de Mompó. Ya hemos hecho referencia, por lo demás, a los homenajes a Kandinsky y Mondrian, que son de ese periodo. Hay que añadirles un pequeño óleo misterioso sobre cristal, *Rothko en globo* (1973).

Si en 1978 encontramos todavía cuadros importantes, como *Moro evanescente* o *La escalera*, y si lo mismo sucede en 1979, año de *Zancos* o de *Con letras* –donde se repite obsesivamente la propia firma–, en 1980, año de *Barcas de Pasajes*, o en 1981, en que pinta, con técnica que recuerda obras anteriores, el perfil de la localidad navarra de Cascante, los últimos años de la vida de Amable Arias, durante los cuales se agravan sus problemas de salud, serán sobre todo de obra sobre papel. Hay una serie de dibujos de los años 1979-1981 agrupados bajo el nombre de un antibiótico, el clamoxyl, y entre los que sobresale *Día de regatas en la bahía* (1979); otra de *Papeles chinos* (1975-1982), otra de *Tintas japonesas* (1983); unos *Homenajes a Puigmiquel* (1980-1981), autor de tebeos muy de su gusto durante la adolescencia; unos *Maquillajes* (1981), realizados con el material aludido en el título; unas *Posaderas bulevarianas* (1980-1981); unos *Prismalos* (1981-1982); dos *Sobres sorpresas* (1982); unos *Macabros* (1983)…

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Nº 36. De lo invisible II, *1972. Óleo sobre lienzo, 195 x 263 cm.*

He mencionado en varias ocasiones a Michaux. También Amable Arias cultivó simultáneamente la pintura y la poesía, y también en su caso fue antes la palabra. Sus versos, reunidos por él en el volumen autoilustrado *La mano muerta* (San Sebastián, Hordago, 1980), que en realidad es una selección de un poemario mucho más extenso, nos hablan de un mundo caótico y bronco, lleno de humor –como la última etapa de su pintura, con la que coincide en el tiempo–, y con instantes de verdadera poesía. Nos encontramos con frecuentes alusiones políticas, con dedicatorias a Rosa Luxemburg, a Antonin Artaud y a Oscar Domínguez, con referencias a Petrarca, Ghiberti, Marx, Baudelaire, Kierkegaard, Nietzche, Gabriele d'Annunzio, Kafka, la *Lola Montes* de Max Ophüls, el manifiesto conjunto mexicano de Trotski y Breton, León Felipe, Sartre, Lévi-Strauss, Galvano della Volpe, Althusser, Lacan, Michel Foucault... Con animales que son los mismos que aparecen en la última etapa de su pintura: gatos, jirafas, dromedarios, elefantes, peces… Con una fuerte presencia de lo popular, que se materializa a base de refranes y canciones. Con mucha autobiografía también, desde la alusión a un incidente con un aduanero suizo, hasta apuntes donostiarras, y algunos paisajísticos, nuevamente del Bierzo, en ocasiones así de breves: "Una choza / dos chozas / encima un chamizo", pasando por el eco de viajes a Florencia o Praga, este último de 1971, y que le

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Amable Arias: Nº 54. Sin título (Tintas japonesas)*, 1983. Tintas sobre papel, 32 x 23 cm.*

permitió recorrer los escenarios de Kafka, y profundizar en su conocimiento de los surrealistas checos, y de Roman Jakobson y del "Círculo de Praga".

En uno de los poemas de *La mano muerta*, Amable Arias nos proporciona un fragmento, tal cual, de su biblioteca, de su proyecto poético de vanguardia, al enhebrar una serie de nombres de referencia. Son, en este orden: Mallarmé, Poulantzas, Frey –no acierto a descubrir a quién se refiere–, Saussure, Humboldt, Barthes, Benveniste, Jakobson y "los de Praga", Chomsky, Tzara, Heine, Eliot, Hölderlin, Quevedo, Rilke, Cernuda, Huidobro, Octavio Paz, Sarduy…

Pintura hay poca expresamente citada en *La mano muerta*. Brueghel es el punto de partida de uno de los mejores poemas, que nos trae a la memoria a Alejandra Pizarnik. Wols, con cuyo universo por algún lado puede compararse el suyo, sale citado en otro. Gorky, "el artista más / desventurado de este siglo", en uno de los más enigmáticos. Hay otro más dedicado, lo he dicho antes, a Óscar Domínguez. También comparece, hacia el final, el amigo Sistiaga. Pero lo más significativo es, en la página 80, la composición dedicada a la muerte de Luis Fernández, acontecimiento del que sin duda había tenido conocimiento gracias a *Triunfo*. Un poema que no pasará a la historia, ya que todo su argumento es que se trató de un pintor… asesinado por el capitalismo, personificado en la figura de su *marchand*, Alexandre Iolas, directamente calificado de "hijo puta". Un poema, en cualquier caso, que nos permite, ahora, unir contradictoriamente dos soledades, la del riguroso y puro y silencioso Luis Fernández, y la del caótico y hablador y también puro y también riguroso –a su modo– Amable Arias.

Dejémosle la palabra final a Mendiburu, cuando la mencionada retrospectiva póstuma de Amable Arias: "Al austero buscador del arte, al minero, al crítico de la palabra"

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Somos Coleccionistas...

©CGAC

de especies protegidas

Empresa de Residuos de Cantabria

GOBIERNO de CANTABRIA

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

caracas galería del mundo

del 4 al 9 de junio

hotel caracas hilton

fia 2002

feria iberoamericana de arte

iberoamerican art fair

calle california entre mucuchies y perijá
edif. sonora. pb, las mercedes, 1060
caracas - venezuela
telf.: (58-212) 993 01 27
telefax: (58-212) 991 72 24
e-mail: info@fiacaracas.com

fiacaracas.com

MERCOSUR
CULTURAL

fundación arte BA

» arteBA2002

11ª Feria de Galerías de Arte

13 al 21 de julio
de 12 a 22 horas

La Rural, Plaza Italia
Pabellón B
Entrada por Av. Sarmiento

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

TRES TEXTOS

YISHAI JUSIDMAN

BREVÍSIMA APOLOGÍA DE RELACIONES Y CONTRASTES

La reproducción en probeta será próximamente más eficiente, segura y sanitaria que los primitivos métodos corporales de reproducción todavía favorecidos por la mayoría. Aún así, no se asume que los humanos dejaremos de relacionarnos sexualmente ni que las hembras de la especie dejarán de embarazarse. Las tortillas producidas en masa son más baratas y duraderas que las tortillas de masa, pero esto no asegura que los placeres del nixtamal acabarán por extinguirse. Mutatis mutandis, los pintores, descarriados en las vicisitudes de nuestros rudimentos, nos sostenemos incluso a contracorriente de los medios tecnologizados.

La comparación debe atenerse a que el oficio ya no es suficiente para certificarse como artista. Las particularidades estéticas de la pintura y lo pictórico solían ser concomitantes con el arte, pero ese parentesco ya no es vigente. ¿Desde qué perspectiva, aparte de la dilettante y la hedonista, puede entonces plantearse el que la pintura siga su trayecto dentro del contexto artístico?

La concepción, práctica y apreciación de la pintura que he tratado de propiciar con mi trabajo enfatiza el carácter relacional del juicio estético, entendido éste como un caso paradigmático entre los procesos epistemológicos y discursivos que fundamentan y posibilitan nuestra condición como individuos frente al entorno material y al contexto social. Las relaciones generadas en nuestras aprehensiones de lo que nos rodea (al discernir, esquematizar, conceptualizar su fenomenología) cimentan el sentido (y lo sentido) que el mundo tiene para uno. Como parte peculiar del mundo que aprehendemos, el sentido de la pintura es el de enriquecer nuestra apreciación de las relaciones que entretejemos: un color posee identidad en la medida de sus relaciones de afinidad y diferencia con los demás colores; un trazo describe sólo si genera una resonancia inteligible con lo que describe; la obra de arte específica genera significados a partir de su parentesco y distanciamiento con las demás obras que conjugan la tradición en la que opera.

•

La serie *mutatis mutandis* (1999-2000) se compone, a manera de fuga, desde las tocatas establecidas por las series que le preceden –*Sumo* (1995-98) y *Bajo tratamiento* (1998-99). Si bien esas series fueron encuadradas por la manufactura artesanal, en los ensambles de *mutatis mutan-*

El Museo Extremeño e Iberoamericano de Arte Contemporáneo presentará en Badajoz desde el 7 de junio, una exposición de Yishai Jusidman.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

dis incluyo dispositivos abiertamente ulteriores a la pintura: objetos, textos, digitalizaciones…

Una lectura iconográfica seguramente no hallaría diferencias relevantes entre una pieza de esta nueva serie y la pintura que le precede. Sin embargo, el efecto y el contenido de las obras de arte, de por lo menos un interés cursivo, tiene que rebasar su iconografía, tiene que ser más que una mera ilustración. El título de esta nueva serie es un índice de la intención autoral; la expresión *mutatis mutandis* exhorta a considerar las respectivas diferencias entre lo que se pretende comparar al sugerirse una analogía.

Yishai Jusidman: Astrónomo XXXII *y* Astrónomo XXVII, *1990. Óleo y encáustica sobre madera, elipsoide (55 x 63 cm) y esfera (58 cm ϕ). Colección particular/Colección Haydée Rovirosa, Ciudad de México.*

Las relaciones entre lo descrito en *mutatis mutandis* (óptica y textualmente) y la pictoricidad de la descripción hacen eco de sus antecesores plásticos. Pero el eco no es aquí sino un recurso formal. El efecto y el contenido de las nuevas piezas radica precisamente en las cuestiones de la presencia y el distanciamiento entre la pintura y lo referido (ya sea un ente de carne y hueso, o bien de pigmento) que en ella se retrata, es decir, en las tensiones generadas por las similitudes y las diferencias, los ecos y las desviaciones, las armonías y los contrapuntos.

Desde otro extremo, en *mutatis mutandis* lo extra-pictórico no queda físicamente excluido de la obra de arte: los elementos objetuales y los procesos fotográficos y digitales que aquí se incluyen sirven para resaltar, por contraste, lo pictórico. El contraste es la relación interna que sustenta las posibilidades formales, descriptivas y operativas de la pintura; *mutatis mutandis* pretende solventarse en la explotación del contraste desde su articulación primigenia (entre lo pictórico y lo táctil) y hasta sus elaboraciones más complejas (entre fenómeno y discurso).

Resistiéndose a un entorno donde las imágenes propician más bien la distracción y la fantasía, cuando no el escepticismo y la desilusión, *mutatis mutandis* busca echarle un vistazo más a lo asumido, a lo sobrentendido, entre las cosas y sus representaciones –no para criticarlo o

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Yishai Jusidman: R.H., *1998. Óleo y temple al huevo sobre madera. Díptico, 90 x 53 cm/12 x 16 cm. Nelley Collection, San Diego.*

subvertirlo, sino para rearticular una mirada que nutre la reflexión, la mirada a partir de la pintura, con y sin pintura

PINTURA SIN PRESUNCIONES MAYORES

1. Las estéticas fraudulentas comienzan atribuyéndole a las obras de arte propiedades terapéuticas o redentoras (religiosas, existenciales, socio-políticas), para concluir con que al arte motivado por "verdades" se le ha reducido a funcionar como ilustraciones de quimeras mistificantes, y al arte motivado por el "bien" se le ha convertido en sustitutos del activismo bienintencionado.

2. Sin embargo, no puede negarse que, en ocasiones, las estéticas fraudulentas llegan a ser propicias para la creación de grandes obras de arte. Basta con pensar en Mondrian y sus convicciones esotéricas, las cuales no precisamente añaden algo a la eficacia estética de sus pinturas. Curiosamente, lo opuesto sería difícilmente aceptable; que grandes obras de arte generen y sostengan estéticas fraudulentas. Las grandes obras pueden de algún modo superar a sus autores y a las estéticas que los/las motivan. Quizá una perspectiva estética sensata debe tomar en cuenta la posibilidad de disociar intención y significado.

3. Alguna maestra de primaria nos hizo memorizar, como lo requería el programa de estudios oficial, que "El arte es una forma de expresión". Sin sugerirse como una definición de lo que es el arte (sería demasiado vaga para ello) me parece que esta proposición puede usarse como un directivo sobrio y discreto siempre y cuando se eviten derivas que aludan al expresivismo terapéutico.

4. Ya entrado en su madurez, Wittgenstein dejaba de lado varios proyectos ambiciosos. No se preocuparía más por anclar la Verdad (como los positivistas lo intentaban) ni por dictar un código ético (como lo harían los existencialistas). En lugar de ello se dedicaría primordialmente al análisis de la eficacia del intercambio humano. Resumiendo al Wittgenstein tardío, se propone que una *forma de expresión* es elocuente (e incluso concebible) en tanto ésta conforma y se conforma a prácticas públicas reconocidas que le dan su sentido al comportamiento individual. Dichas prácticas dependen de disposiciones y expectativas compartidas que son a su vez

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

condicionadas por circunstancias naturales y culturales. Mientras el orden natural es constante, la relativa fluidez de la cultura promueve las dinámicas de estas prácticas comunales significantes que en el discurso de Wittgenstein se conocen como *formas de vida*.

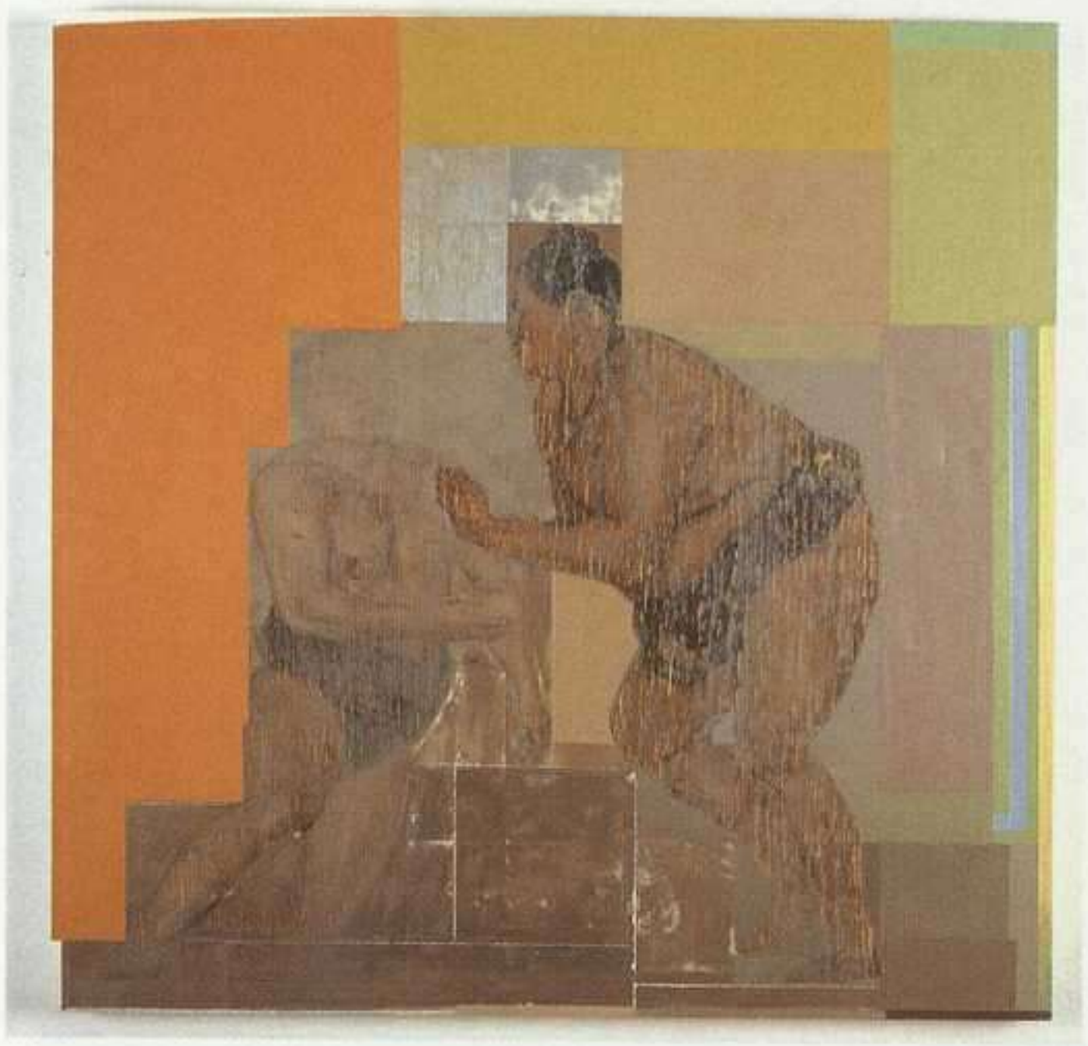
Yishai Jusidman: M.C., *1998. Óleo y temple al huevo sobre madera, díptico, 90 x 53 cm/12 x 16 cm. James Martin, Washington.*

5. La dinámica de la pintura queda circunscrita por la riqueza de su historia, por su completísima sintaxis plástica y por los siempre relevantes límites de su materialidad específica. En la pintura, como en toda *forma de vida* madura, existen presupuestos que, a fuerza del hábito, se convierten en mitos asfixiantes, artículos de fe y clichés. Una buena pintura puede sobreponerse a las intenciones desproporcionadas de su autor y/o a su estética fraudulenta al contribuir a la fluidez de la *forma de vida* de la pintura: a través de aceitar, afinar, renovar sus *formas de expresión*. Una pintura sin virtudes simplemente contribuye a la oxidación del engranaje (¡y cuidado con la elegancia del óxido!).

6. Si Picasso reconfiguró el motor de la pintura, Mondrian actualizó su carrocería, de Kooning y Pollock le añadieron turbo-inyección, y Terry Winters recientemente rellenó el líquido anticongelante, yo vería mi trabajo como un limpiador de inyectores formulado para eliminar partículas sofocantes de la buena carburación. Este ofuscamiento sería consecuencia de la acumulación de dicotomías pseudo-categóricas que se han convertido en constipantes lugares comunes del vanguardismo. Me refiero a dicotomías tales como formalismo/expresionismo, forma/contenido, figuración/abstracción, contemplativo/crítico, pintura/arte concepto. La falacia de la exclusividad mutua de estos términos debe atacarse desde dentro de la práctica pictórica y por medio de la articulación plástica, es decir, poniendo en juego una dialéctica pictórica que disuelva la exclusividad de las categorías dicotomizadas, que se resuelva, si acaso, en la eficacia pictórica de la obra.

7. La eficacia pictórica no se mide por lo que una pintura representa, sino por la manera en que se desenvuelve dentro del territorio delineado por sus parámetros operativos: materiales, color, temática, montaje. En mi trabajo, los luchadores de Sumo se proponen como dispositivos del juego plástico; los sicóticos se asimilan como herramientas para reajustar nuestra apreciación de la expresividad pictórica; los pintores se presentan como operadores activos en

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Yishai Jusidman: Sumo XXIV, *1997. Óleo sobre madera, 70 x 70 cm. Colección particular, Madrid.*

Yishai Jusidman: Sumo V, *1995-96. Óleo sobre madera, 50 x 50 cm. Hans W. Schoepflin, San Diego.*

puestas en escena de relaciones referenciales entrecruzadas. Sin embargo, por encima de mis justificaciones auto-asertivas, la eficacia a la que estas pinturas aspiran, debe lograrse en virtud del juicio del espectador… instigado, nutrido, y temperado por la experiencia directa de las obras

TOMANDO FORMA, SURTIENDO EFECTO

I.

Contra la sabiduría popular, la satisfacción más singular del pintor no se deriva del desahogo terapéutico que puede conllevar el rayonear, manchar, embarrar una tela pulcra. Más bien, lo que a uno le mantiene pintando es fruto de un esfuerzo bien premeditado; es la sensación un tanto demiúrgica que se consigue al aplicar alguna figura, cierto color, tal pincelada de modo que el material manipulado genera un efecto plástico sujeto al deseo propio del pintor, un efecto justo antes inexistente y justo después públicamente accesible. La gestación de un efecto plástico puede ser compleja desde el punto de vista técnico, pero la complejidad que me interesa ahora es de otro tipo; es la complejidad de las percepciones y las presuposiciones que uno debe asumir para apreciar un efecto plástico (el sentido de "apreciar" debe tomarse primero como "percibir" y luego como "valorar"). Un efecto plástico se hace mientras se ve y se ve mientras se hace. Y al hacerse, la pintura toma forma y surte efecto de manera simultánea. La forma plástica de la pintura se materializa artesanalmente, se va generando en la medida en que el plano pictórico se articula, se consolida y surte efecto.

Quiero señalar con lo anterior que en una pintura –sea figurativa o abstracta, realista o expresionista– no hay efecto plástico sin plano pictórico, ni plano pictórico sin efecto plástico.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Yishai Jusidman: mutatis mutandis: Sumo XX, *2000. Acrílico sobre madera, alfombra sintética, vitrina con impresión digital, 210 x 180 x 320 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

Cabe aclarar que los términos "plano pictórico" y "efecto plástico" distan de ser sinónimos, para evitar la sospecha de tratarse de un sofisma. El contraste que aquí nos concierne radica en que todo efecto plástico es por definición visible, mientras que el plano pictórico, como lo sugeriré, no es objeto sino condición de nuestra visión pictórica y plataforma implícita de todo efecto plástico.

II.

Para explicarme mejor quisiera comenzar por señalar cómo fue que precisamente Clement Greenberg, el crítico de arte más preocupado por estos asuntos, no vislumbró la relación aquí demarcada, pues él pensaba que sí es factible la obtención de un plano pictórico sin relación con un efecto plástico. Recordemos algunos conocidos pasajes de Greenberg en los que la idea de "planitud" (*flatness*) se propone como la norma regidora de la pintura modernista. En *After Abstract Expresionism*, de 1962, decía:

"… ahora parece haberse establecido que la esencia irreducible del arte pictórico consiste en apenas dos convenciones o normas: planitud y la delimitación de la planitud; y que la observancia de estas normas basta para crear un objeto que puede ser percibido como un 'cuadro pictórico' (picture): de este modo una tela estirada existe ya como un 'cuadro pictórico'

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Yishai Jusidman: mutatis mutandis: Sumo XII, *2000. Acrílico sobre madera, alfombra sintética, vitrina con impresión digital, 210 x 180 x 320 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

–pero no necesariamente como uno exitoso".

Greenberg parece suscribirse a la idea de que el plano pictórico es concomitante con la planitud de la superficie sobre la cual el cuadro se pinta, de que el hecho de que existe la planitud delimitada de la tela es suficiente para que esa planitud física sea ipso facto pictórica también. Dicha posición es consistente con su interpretación del devenir de la pintura moderna como la había delineado 20 años antes en *Towards a Newer Laocoon*:

"…Pero lo más importante de todo, el propio plano pictórico se vuelve más y más somero; aplanando y comprimiendo los planos ficticios de profundidad hasta que se encuentran como uno sólo en el plano material y real que es propiamente la superficie de la tela…".

Partiendo de tal concepción, no habría de extrañarnos la predilección de Greenberg por la obra de Morris Louis hacia principios de los años sesenta. Pues Louis, más que pintar sus telas, las teñía, y con ello asimilaba literalmente el plano del color a la superficie física encarnada por la tela. Por otra parte, si Greenberg hubiera atinado en el caso de Louis como atinó en el caso Pollock, debería de extrañarnos el porqué la obra de Morris Louis no ha logrado sobrellevar a su favor los embates de la historia del arte consiguiente. A mí me parece que el error en el juicio de Greenberg con respecto a la calidad de la pintura de Louis radicaba precisamente en haber identificado someramente el plano pictórico con la superficie física de la obra.

A partir de su destilación particular de la noción de planitud en *After Abstract Expresionism*, Greenberg se ve obligado a aceptar la inclusión del monocromo minimalista dentro del campo de la pintura, pero, puntualmente añade, no por ello es necesariamente una pintura exitosa. En *Modernist Painting* (1960) señalaba lo requerido para el éxito de una pintura modernista:

"…La planitud hacia la cual se orienta la pintura modernista no puede llegar a ser nunca una planitud absoluta. La sensibilidad agudizada del plano pictórico puede ya no permitir la ilusión escultórica, o el *trompe-l'oeil*, pero sí puede y debe permitir la ilusión óptica. La primera marca hecha sobre una tela destruye su planitud absoluta y literal, y el resultado de las marcas hechas por un artista como Mondrian es una especie de ilusión que sugiere una tercera dimensión. Sólo que ahora es una tercera dimensión estrictamente pictórica y óptica…".

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Yishai Jusidman: mutatis mutandis: B.T., *1999-2000. Acrílico sobre gobelino de lana, alfombra sintética, vitrina con libro asistido, 214 x 236 x 240 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

Para Greenberg, entonces, la calidad de una pintura modernista recae en una articulación circunscrita por dos parámetros: la condición de planitud y "la ilusión de una tercera dimensión estrictamente pictórica y óptica". La postulación de este tipo de ilusión por parte de Greenberg respondía probablemente a su rechazo a la planimetría concreta, patentemente anti-ilusionista, que el joven Frank Stella practicaba desde 1959 y la cual sería en breve llevada a su límite por los minimalistas. Sin embargo, la respuesta neo-ilusionista de Greenberg contradice literalmente su propio ensayo de 1944, *Abstract Art*, donde afirma que "…El sentido profundo de la transformación [de la pintura moderna] es que en una época en la cual ilusiones de todo tipo están siendo destruidas, los métodos ilusionistas del arte deben ser igualmente rechazados".

El asunto sería menos escabroso si entendiéramos lo que en *Modernist Painting* Greenberg llama "la ilusión de una tercera dimensión estrictamente pictórica y óptica" simplemente como parte de lo que entendemos como "efecto plástico", evitando traer a colación la idea de ilusionismo. Sin embargo, aún así quedaría por clarificar qué tipo de efecto plástico Greenberg desea invocar. Para apoyar la abstracción a costa del naturalismo, el efecto plástico particular que Greenberg promueve en *Modernist Painting* debe permitir "la sensibilidad agudizada del plano pictórico", y

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

como consecuencia de la identificación del plano pictórico con la superficie de la obra resulta que "la sensibilidad agudizada" de esta superficie no es compatible con los efectos plásticos de la pintura naturalista. En cierto modo la atención enfocada en la planitud de la superficie del cuadro puede distraernos del efecto de la imagen representada. Pero aún cuando estemos dispuestos a aceptar la antítesis entre superficie e imagen, si no asimilamos el plano pictórico a la superficie física del cuadro no tendría por qué deducirse desde aquí, primero, la antítesis entre el plano y la imagen, y segundo, el rechazo del naturalismo. De hecho, mi intención es no solamente negar la identificación greenbergiana del plano pictórico con la superficie de la obra, sino además sugerir que plano e imagen son mutuamente dependientes, que no hay plano sin imagen, y que un esquema pictórico reformulado a través de esta relación, en lugar de cerrar la gama de posibilidades de la pintura como lo hizo el reductivismo modernista, le permite a la pintura desenvolverse creativamente aún salvaguardando su sumisión a lineamientos de orden formalista.

III.

Para deslindar el plano pictórico de la superficie pictórica debemos comenzar por rebatir el argumento que los asimila el uno al otro. La noción greenbergiana de planitud pictórica se desprende de la idea enunciada en el ensayo *Abstract Art* de 1944, alusiva a que nuestra experiencia visual es esencialmente bidimensional, y por ello, según este argumento, una pintura fiel a la experiencia visual debe ser también esencialmente bidimensional. El argumento es rebatible desde varios flancos, el más evidente y efectivo sería una reducción al absurdo. Si nuestra experiencia visual fuese esencialmente bidimensional, cualquier cosa que pintáramos sobre una tela sería percibida como esencialmente bidimensional sin importar su grado de naturalismo, tan esencialmente bidimensional como el resto de nuestras percepciones visuales extra-pictóricas. Una epistemología que postulase que lo único que "realmente" vemos son manchas de color proyectadas bidimensionalmente en la retina cancelaría de tajo la noción de superficie pictórica, pues nuestra percepción de las superficies de objetos sería esencialmente equívoca, y también la noción de plano pictórico quedaría cancelada porque no estaríamos justificados en suponer un plano proyectado más allá del plano esencial retiniano.

Podemos recurrir a la indagación anatómica de la *Óptica* de Descartes, a la lógica de las categorías kantianas de la experiencia, e incluso al sentido común de G.E. Moore y de cualquier persona pedestre, para afirmar que nuestra experiencia visual es intrínsecamente tridimensional, que podemos ver, por lo menos, las superficies de los objetos, y que entre los objetos que ocupan una extensión de espacio y poseen densidad y peso existe una clase de objetos que llamamos "pinturas". Nadie puede en sus cabales negar que podemos ver las superficies de las pinturas. Lo que resulta insensato, en todo caso, es la idea de que las pinturas pudieran ser percibidas bidimensionalmente.

Pues para entender lo que sería el acto de "percibir bidimensionalmente" tratemos de imaginar un ser que habita un universo bidimensional. Si ese ser fuera capaz de percibir visualmente, lo que percibiría serían sucesiones de puntos sobre un horizonte, y en ese caso sería dema-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

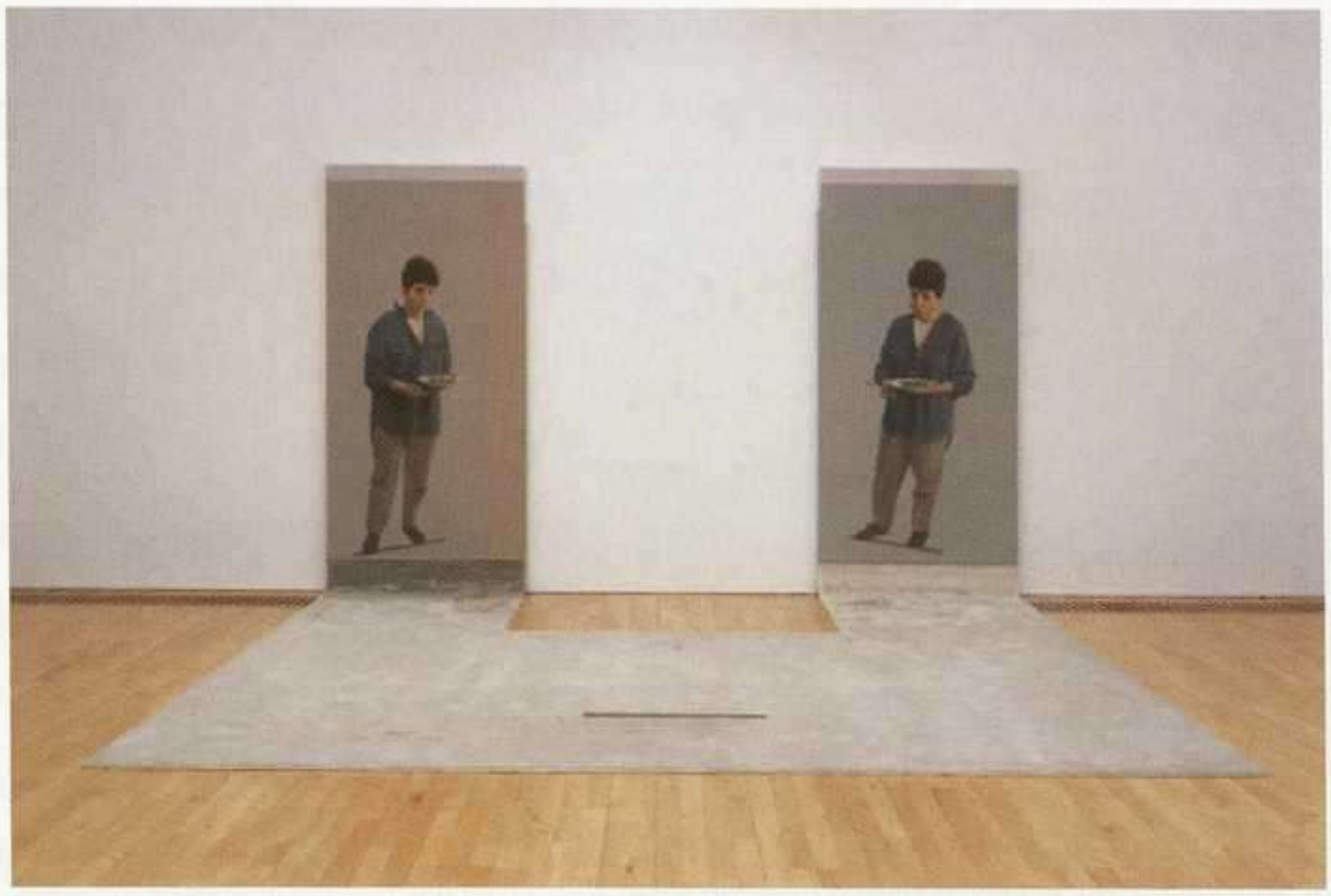
Yishai Jusidman: A.C., *2001. Acrílico y óleo sobre lino montado sobre madera y alfombra sintética, 218 x 200 x 380 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

siado forzado hablar de una percepción espacial. Nuestra percepción de ese entorno bidimensional desde nuestro espacio tridimensional sería inmanente, como la idea que tenemos de la inmanencia de dios en nuestro espacio. Pero así como dios no percibe tridimensionalmente en el sentido de que en su inmanencia no percibe a la distancia, nosotros no percibiríamos bidimensionalmente al percibir un universo bidimensional. Lo cual no quiere decir que no podamos concebir la noción de bidimensionalidad. Y precisamente es esto lo que hacemos cuando pensamos el plano pictórico como una proyección conceptualizada de una bidimensionalidad sugerida por la superficie de la pintura, pero no encarnada en ella. El plano pictórico no es físicamente tangible ni localizable, sino que entra de lleno en el campo de la representación. Por lo anterior, la percepción de la pintura implica simultáneamente la percepción de una tridimensionalidad real que sostiene la existencia de un objeto pictórico y de una bidimensionalidad imaginada que posibilita la percepción de la representación pictórica.

IV.

Habiendo deslindado el plano pictórico de la superficie de la obra, podemos proceder a analizar brevemente la simbiosis que se da entre plano e imagen en el campo de la representación.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Yishai Jusidman: B.E., *2001. Acrílico y óleo sobre lino montado sobre madera y alfombra sintética, 350 x 200 x 380 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

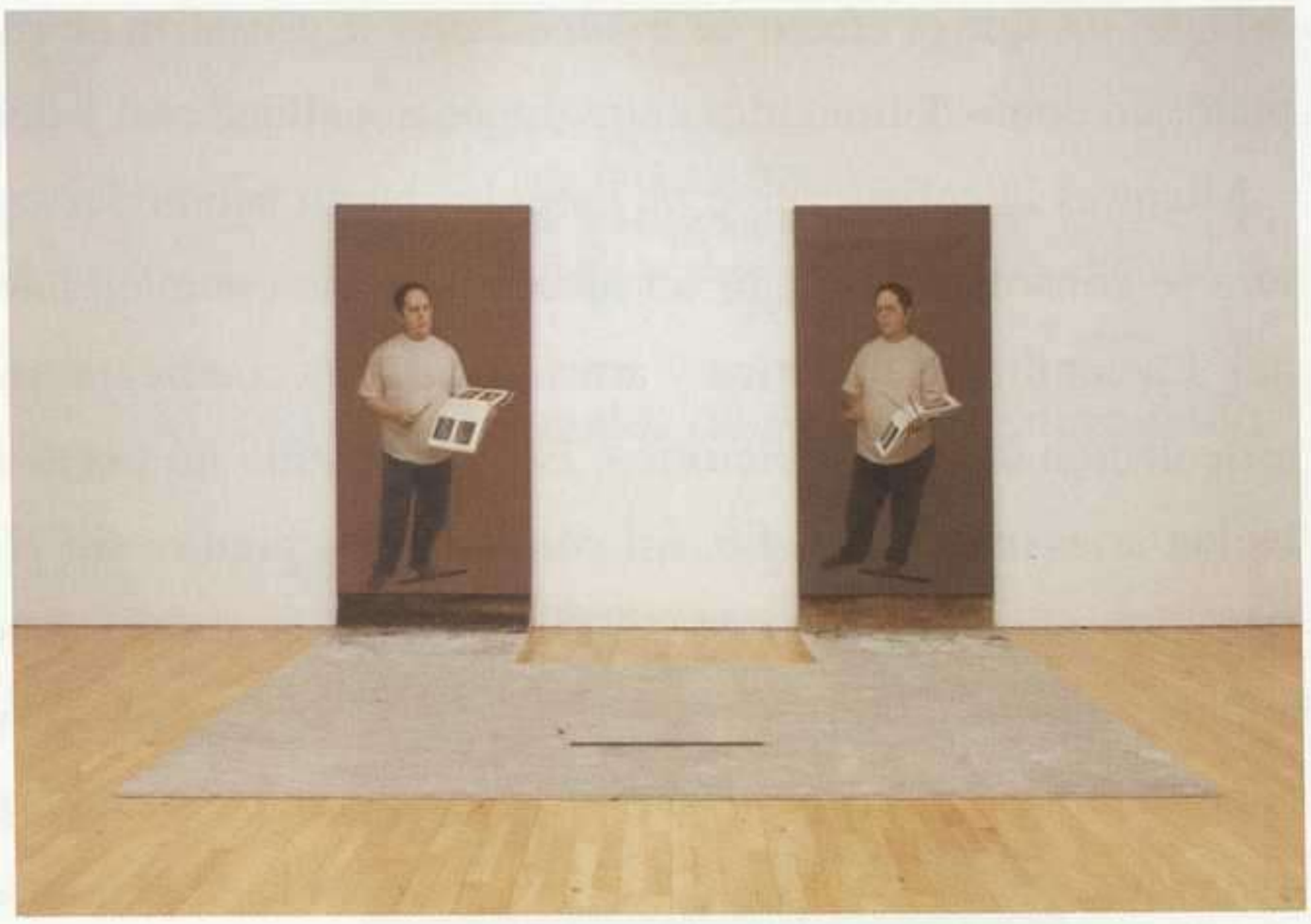
Anotemos de paso la relativa injusticia en condenar severamente a Greenberg por haber ignorado este fenómeno, pues las teorías de la representación entonces vigentes tampoco lo discernían. Tanto Wittgenstein como Gombrich proponían que la mirada con la cual captamos las escenas mostradas en pinturas, fotografías, pantallas o paredes húmedas y nubes, se sostienen en base a un tipo de atención denominado "ver-como" (*seeing-as*). Basándose en el ya legendario ejercicio óptico del pato/conejo, en el cual un dibujo puede verse como la descripción de un pato o bien como la descripción de un conejo, se dice que la mirada de la representación oscila entre atender un aspecto u otro del mismo objeto, mas no puede concentrarse en los dos al mismo tiempo. Respetando dicho esquema, Greenberg asumía que nuestra atención al plano pictórico era incompatible con la atención a la imagen representada, y así lo enuncia en uno de los pasajes más pomposos de *Modernist Painting*:

"…Mientras uno tiende a ver qué hay en [una pintura de] los Viejos Maestros antes de ver el cuadro pictórico, uno ve un cuadro Modernista primeramente como un cuadro pictórico. Esta última es, por supuesto, la mejor manera de ver cualquier tipo de cuadro…".

Si bien la noción de "ver-como" está bien aplicada al ejercicio del pato/conejo, es erróneo extender esta aplicación a toda nuestra percepción asociada con la representación visual, y así lo ha demostrado el filósofo Richard Wollheim en diversos ensayos publicados desde los años 60, culminando con el libro *Painting as an Art* de 1987. Según Wollheim, cuando vemos, digamos, un retrato pintado, no alternamos entre verlo-como una pintura y verlo-como el personaje retratado, sino que lo vemos, valga la redundancia, como un personaje pintado. Wollheim ha acuñado el término "ver-en" (*seeing-in*) para describir cómo vemos un cuadro, viendo el retratado "en" el cuadro. Esta sutileza puede parecer rebuscada, sin embargo le hubiera esclarecido varias cosillas a Greenberg. Wollheim anota que nuestra percepción de un objeto es multivalente, en el sentido que percibimos varios aspectos del mismo objeto en una misma experiencia: por ejemplo, al ver pasar un Mercedes-Benz último modelo se percibe al mismo tiempo un medio de transporte, un diseño elegante, una mercancía de lujo, un blanco para secuestradores. Wollheim señala una bivalencia cualitativa (*twofoldness*) en

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

nuestra percepción de la pintura, una bivalencia que incluye dos aspectos irreductibles de una misma experiencia visual: el aspecto material inferido desde el soporte objetual, y el aspecto representativo producido en la resolución pictórica.



Yishai Jusidman: R.S., *2001. Acrílico y óleo sobre lino montado sobre madera y alfombra sintética, 335 x 200 x 380 cm. Cortesía Galería OMR, México.*

Es inapelable la equivocación de Greenberg al decir que en la pintura de los Viejos Maestros vemos primero qué hay en el cuadro y luego vemos el cuadro como tal; pues es de hecho imposible ver qué hay en un cuadro sin verlo, de entrada, como un cuadro. Surge la pregunta: ¿Qué se requiere para ver un cuadro "como un cuadro"?

La pregunta es relevante en tanto una escultura figurativa, una señalización de tránsito y una nube con forma sugerente también producen la bivalencia cualitativa señalada por Wollheim: Vemos al David "en" la piedra tallada por Miguel Angel, como también vemos las siluetas de niños corriendo "en" el letrero amarillo y al animal "en" el vapor de la nube. Me parece que la respuesta está en que, para poder ver al cuadro como cuadro, se requiere que la atención del "ver-en" sea posibilitada por la invocación del plano pictórico. Y estoy de acuerdo hasta cierto punto con el requerimiento impuesto por Greenberg en *Modernist Painting* en tanto un cuadro, visto como un cuadro eficaz, articula en términos de una especie de espacialidad visual. Extrapolando a Greenberg, yo añadiría que un cuadro articula en términos de espacialidades ficticias percibidas gracias a la mediación de un plano pictórico concebido como bidimensional, cuya necesaria inmaterialidad posibilita en nuestra percepción la delimitación entre dimensionalidad real y dimensionalidad ficticia en una sola experiencia visual. De aquí que la imagen pictórica y el plano pictórico sean empíricamente indisociables.

V.

Buena parte de lo que se ha dicho aquí en cuanto a la noción de plano pictórico es válido para la pintura tanto como para las imágenes proyectadas en la fotografía, el cine y el vídeo. La eficacia perceptual de estos medios de reproducción mecánica depende del minimizar las calidades táctiles de la superficie de proyección –sea papel emulsionado, una pantalla reflejante o un cinescopio– de modo que el plano pictórico parece ser contiguo a la superficie de proyección. Aquí vale la pena considerar el contraste con las nuevas tecnologías holográficas y de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

3-D, en los que el efecto de *trompe-l'oeil* se cristaliza en proporción a la eliminación del plano pictórico como delimitador entre dimensionalidad real y dimensionalidad ficticia.

Mientras la sofisticación tecnológica busca acomodarse a la simplicidad perceptual, la pintura se consolida al añadir un nivel mayor de complejidad en su condición matérica y artesanal. La condición matérica y artesanal es una condición necesaria de la pintura, como lo es la articulación del plano pictórico. En este sentido no puede hacerse una pintura sin la manipulación artesanal del medio, así como no hay pintura sin plano pictórico. Lo que puede resaltarse o minimizarse al pintar son las maneras en que el material es manipulado, pero no puede evitarse que la pintura sea material. Greenberg puede servirnos de contrapunto nuevamente para ahondar en el asunto. Así como la planitud greenbergiana depende de la incompatibilidad entre superficie e imagen, también depende de la contraposición entre materialidad y literalidad (entre medio y literatura).

"…Las cualidades puramente plásticas o abstractas son las únicas que cuentan. Si enfatizas el medio y sus dificultades, y al mismo tiempo lo puramente plástico, los valores propios del arte visual salen a relucir. Subyuga al medio hasta donde la sensación de su resistencia desaparece, y los usos superfluos del arte se vuelven más importantes" (*Towards a Newer Laocoon*, 1940).

Greenberg parece tener en mente la pintura victoriana y de salón, a los pre-rafaelitas y a Gérôme y Bouguereau, y quiere achacarle al naturalismo melosamente amanerado del diecinueve la culpa por los excesos simbólico-literarios de los pintores, excesos que Greenberg tacha como antipictóricos. Sin embargo, la literalización de la pintura no es producto de uno u otro estilo. El propio Greenberg habla así de la obra patentemente matérica de Tamayo en 1947:

"…Tamayo… localiza el exceso de emoción –la emoción que sus medios artísticos no son suficientemente grandes o fuertes para digerir– en gestos, la mueca de una cara, la hinchazón de una pierna… Esto resulta finalmente en un intento por evitar los problemas de la unidad plástica al invocar directamente… la susceptibilidad del espectador por la literatura, que incluye los efectos teatrales… Si un pintor tan bueno [como Tamayo] puede hacer un error tan garrafal, entonces la pintura en general ha perdido confianza en sí misma…".

La fórmula de Greenberg que dice "A menos resistencia del medio más literalización de la pintura" es insostenible; pero no debido a las propias inconsistencias de Greenberg en su aplicación de la fórmula, sino porque, de entrada, la idea misma de la resistencia del medio es incongruente. El medio no posee ninguna calidad plástica intrínseca –no es más que pigmento y aglutinante cuyas posibilidades plásticas se aprovechan, o no, según el deseo y la habilidad del pintor. El medio no es medio sino media: el pintor decide si disimular o enfatizar sus pinceladas, pulir o texturizar la superficie del cuadro, mimetizar o distorsionar las relaciones de color de lo que describe, generar un espacio ficticio profundo o uno plano. El medio no fue diseñado con el propósito de resistirse a una u otra de estas estrategias, sino con el de aprovechar las estrategias posibles en la articulación pictórica de la representación.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

El medio es a la representación en la pintura lo que el plano pictórico es a la imagen. Hemos visto que la función plano pictórico/imagen no se limita a la pintura, del mismo modo que la representación articulada con pintura como medio no es necesariamente una articulación pictórica. Pensemos simplemente en los textos pintados de Christopher Wool, en las fechas de On Kawara. Llamarle o no "pintura" a estas obras es meramente una cuestión semántica. Pero el caso es que fueron hechas patentemente para evitar la generación de un plano pictórico.

He dicho al comenzar que la pintura toma forma y surte efecto simultáneamente en la gestación de un efecto plástico. Finalmente, la eficacia del efecto plástico requiere de la conjunción del plano pictórico como vehículo de la imagen y del medio como vehículo de representación. Como hemos visto, ninguno de estos factores es prescindible ni tampoco puede dársele prioridad a uno sobre el otro. La satisfacción del pintor radica precisamente en encontrar, a través de su labor, los efectos plásticos como manifestaciones concretas de estos lineamientos formales. En ello no encontraremos la finalidad del arte de la pintura, sino apenas su principio

Museo de los Ángeles de Arte Contemporáneo

Mónica Fuster
"Benedetta Forgot (Mística-humorística)"
Vídeo instalación
3 de julio a 15 de septiembre de 2002

María José Gutiérrez
"Subida al cielo"
Instalación-neón
6 de junio a 15 de septiembre de 2002

Caleras, nº 1
40370 - Turégano (Segovia)
Tel.: 921 50 11 57
www.museoangeles.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARTE en movimiento

■ Edición propia

centro de arte >>

AGUSTÍN IBARROLA ■ ALFONSO ALBACETE

AMADEO GABINO ■ ANA JUAN ■ CHRISTO

CRISTÓBAL GABARRÓN ■ DENNIS OPPENHEIM

EDUARDO ARROYO ■ GUILLERMO PÉREZ VILLALTA

JOAQUÍN CAPA ■ JOSÉ A. PÉREZ DE VARGAS

JOSÉ HERNANDEZ ■ JOSÉ LUIS SÁNCHEZ

MANOLO VALDÉS ■ RAFAEL CANOGAR

>

ARTE Y NATURALEZA

C/ Velázquez, 15 bajo - dcha.
28001 MADRID
t. 91 426 28 24

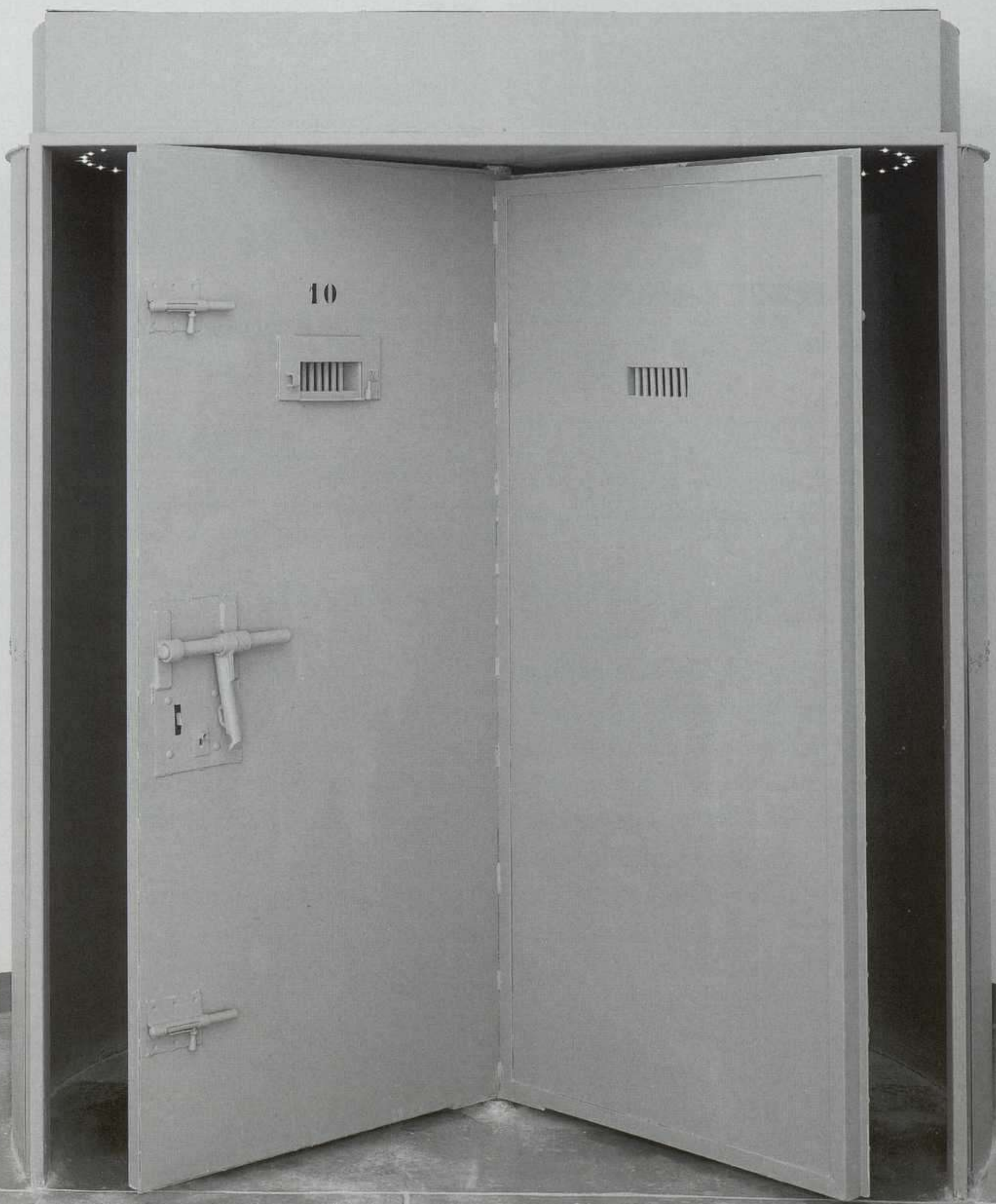
ayncentrodearte@arteynaturaleza.com

GRUPO AyN

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MONA HATOUM

Obras 1991-2002



Mona Hatoum. *Huis Clos 2002.*
Instalación permanente. (CASA)

10 Julio - 1 Septiembre, 2002

Centro de Arte de Salamanca

3 Octubre - 5 Enero, 2003

CGAC
CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Miguel Ángel Campano: Camino II, *2001. Óleo sobre lienzo, 195 x 180 cm.*

MIGUEL ÁNGEL CAMPANO

CENTRO JOSÉ GUERRERO

OFICIOS, 8. GRANADA

HASTA 7 JULIO

SANDUNGA

ARTEAGA, 3. GRANADA

7 AL 26 JULIO

ESTIARTE

ALMAGRO, 44. MADRID

HASTA 19 JUNIO

El graffiti enviado por José Guerrero a **Miguel Ángel Campano** con una frase metafórica sobre la amistad, "rojo de cadmio (el más duradero de los colores) nunca muere", es el punto de partida para una exposición con la que el centro granadino continúa su serie de diálogos, iniciada con De Kooning, entre la obra de Guerrero y la de otros artistas. Ahora es Campano el invitado en razón de unas relaciones estilísticas y una manera semejante de concebir el gesto y el color, pero sobre todo en razón de la amistad que se profesaron y de la admiración entusiasta que sintió Campano por Guerrero, a quien consideraba una especie de figura tutelar. Del granadino se muestra el homenaje a Lorca, *Brechas*, y dos series de Campano: *Las Vocales* (1980), surgida a raíz del soneto homónimo de Rimbaud (1871), y otra concebida para esta exposición que supone una reintroducción del color en su pintura, un reencuentro con el Guerrero más expresionista. F.R.

Xesús Vázquez: Stutthof, *2000. Técnica mixta sobre tela, 65 x 54 cm.*

XESÚS VÁZQUEZ

MUTUA DE SEGUROS PELAYO

NEPTUNO, 1 ESQ. CAMINO DE RONDA. GRANADA

HASTA 18 JUNIO

MUTUA DE SEGUROS PELAYO

PASEO RAMÓN Y CAJAL, 7. HUESCA

4 JULIO AL 31 AGOSTO

No es la primera vez que **Xesús Vázquez** en su obra se aproxima a un tema como el del nazismo. Recordemos de principios de los 90 *Lebensborn*, composición que trataba de los experimentos de Martín Borman y en la que, como en otras series, las de batallas o las dedicadas a la historia de la pintura, aparecía una inscripción alusiva. Ahora los nombres de la ignominia, Auschwitz, Buchenwald, Birkenau, permanecen afuera, intitulan los cuadros, y en la tela quedan si acaso unos signos que podrían remitir a los restos de inscripciones anteriores, pero que, considerando la trayectoria de Vázquez, plantean una reflexión sobre la suerte de la pintura y del artista-sujeto. Residuos de un proceso al que lo pictórico queda fatalmente abocado pero que conservan ciertamente el carácter de gesto afirmativo en sus asociaciones tonales, formas armónicas y la relación figuración-abstracción aunque con todas las reservas de un superviviente. F.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Aurélio da Paz dos Reis: [París (exteriores), Exposição 1900], Moulin Rouge, *1998. Gelatina de plata con viraje. Guillaume Geneste/La Chambre Noire, Archivo Fotográfico de Oporto, CPF/MC.*

HUESCA IMAGEN

HUESCA

JUNIO A JULIO

Octava edición del **Festival Internacional de Fotografía Huesca Imagen**, que en esta ocasión se articula en dos apartados donde la mirada retrospectiva sobre la historia de la fotografía se complementa con la presentación de algunos de sus aspectos de mayor actualidad. Dentro del primero de ellos (entre los días 3 de mayo y 2 de junio, en Huesca, Graus y Benasque), se podrán visitar siete exposiciones que tienen a Portugal como país invitado. Se incluirá también la presentación del archivo fotográfico inédito de Josefa Farina, así como una selección retrospectiva de los trabajos de Ramón Masats. El segundo de los apartados (del 5 al 31 de julio, en Huesca, Ainsa y Boltaña), centrado en la creación contemporánea, se organizará en torno a seis exposiciones individuales de artistas de reconocido prestigio internacional: Georges Rousse, Vick Muniz, Calum Colvin, François Mechain, Joan Fontcuberta y Luisa Rojo, junto con la muestra colectiva titulada *Solamente luz*. Ó.A.M.

Lidó Rico: Paisaje de oníricos, *2002. Resina de poliéster, 400 x 450 cm.*

LIDÓ RICO

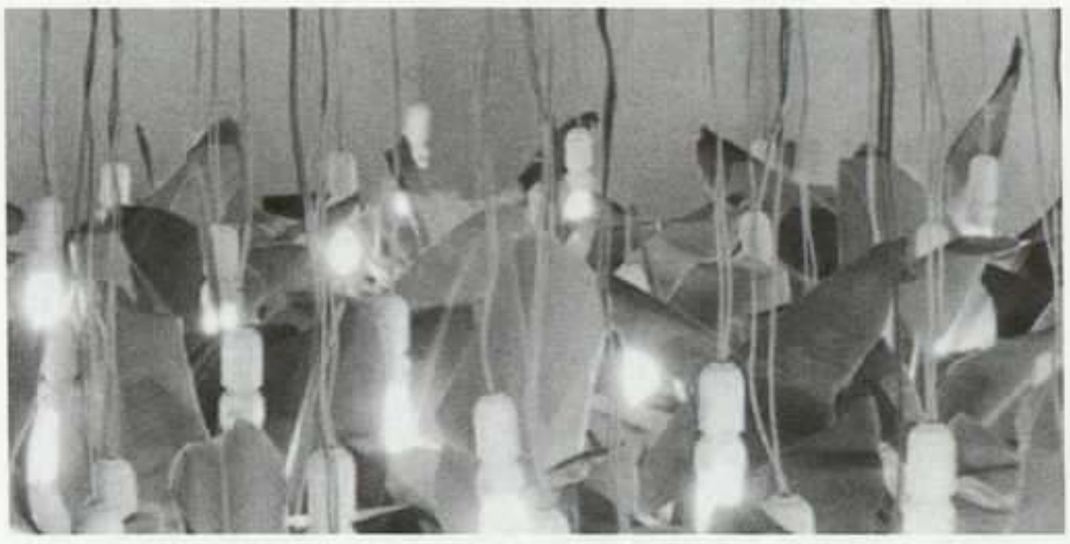
FERNANDO LATORRE

GASCÓN DE GOTOR, 12. ZARAGOZA

HASTA 23 JUNIO

Para **Lidó Rico** (Yecla, Murcia, 1968), el proceso que convoca a la presencia sus obras es tan importante como éstas, y así se podrá comprobar en la pieza que el artista murciano ha preparado especialmente para la que es su primera muestra en solitario en Zaragoza. Se trata de *Paisaje de oníricos*, realizada en este mismo año, que constituye un gran bajorrelieve de cuatro metros de largo por tres y medio de alto, y un espesor de casi medio metro, en el que las distintas figuras –autorretratos surgidos del contacto directo del artista con la materia– en escorzos casi imposibles, consiguen transmitir al espectador una intensa sensación de desasosiego y caos. El resto de la muestra consistirá en un escueto repaso por toda su trayectoria, pudiendo el espectador de esa ciudad acercarse a su constante empleo de la resina de poliéster y la parafina, pasando por sus reproducciones de torsos y dedos, así como sus posteriores piezas en las que vaciados de manos atrapan bombillas que en su interior condensan, mediante diminutas fotografías, universos completos y que, como detectara Francisco Jarauta, "sugieren ya una poética de la distancia, reinventando un lugar desde el que la mirada sacrifica la ilusión de la visión natural". Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

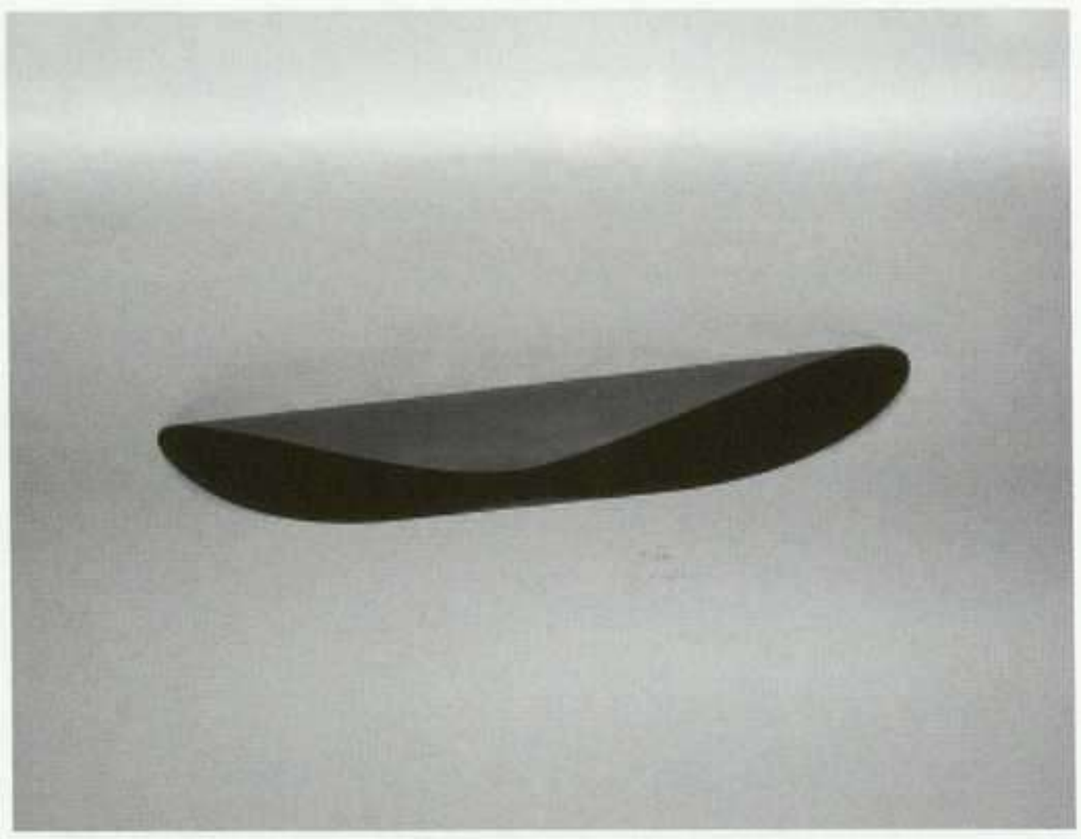


Néstor Torrens: Autopistas, *2001. Cortesía del artista.*

LA CANCIÓN DEL PIRATA

CENTRO CULTURAL ANDRATX
SA COMA. ANDRATX
HASTA 18 AGOSTO

Como una fructífera iniciativa del matrimonio Jacob & Patricia Asbaek, el Centro Cultural Andratx viene a aportar a Mallorca un nuevo lugar para la exhibición del arte contemporáneo internacional, nacional y local. Tanto por su magnífico emplazamiento, como por sus instalaciones y por el proyecto de sus mentores, este centro tiene la voluntad de mostrarse como un nuevo modelo en el contexto isleño. Comisariada por Rosa Martínez, en esta exposición se han incluido un amplio número de reconocidos artistas españoles y algunos portugueses que trabajan en diferentes medios y que representan particulares líneas de entender la producción artística y el pensamiento estético. Según la comisaria: "plantean interrogantes, nos raptan de la miseria de la cotidianeidad, y nos ofrecen emociones y tesoros". Todas estas cualidades conforman el peculiar el lenguaje de estos creadores entre los que se encuentran Ana Laura Aláez, Helena Almeida, Vasco Araujo, Rogelio López Cuenca, Juan Muñoz, Pilar Albarracín, Miquel Barceló, Cristina García Rodero y Ferrán García Sevilla, Susy Gómez, Santiago Sierra, Néstor Torrens, Eulàlia Valldosera y Joana Vasconcelos. Una selección que refleja talento, pasión y energía. J.C.R.



Juan Asensio: Sin título, *1999.*
Mármol negro de Bélgica, 97 x 15 x 15 cm.

JUAN ASENSIO

SALA PELAIRES
PELAIRES, 5. PALMA DE MALLORCA
JUNIO A JULIO

Al hablar de la escultura de **Juan Asensio** (Cuenca, 1959) hay que referirse a la forma y a la importancia de la materia, la piedra, que en su variedad de texturas y de colores se muestra con una expresividad y posibilidades extraordinarias. Estos recursos formales y estilísticos, que recuerdan a otros sofisticados magos del inerte material como Brancusi o Noguchi, son en Asensio distintivos de unas cualidades poco comunes al decir mucho buscando lo mínimo, con unos resultados de gran belleza. En estas pulidas formas se desentraña el alma de la piedra, su otra presencia, sus matices y su amplia dimensión sensible entre lo pulido y la rugosidad, en sofisticadas texturas y delicados colores que en sus rasgos más arcaicos refieren al primitivo Anish Kapoor. Los mármoles, calizas o areniscas de diferentes continentes protagonizan el ejercicio sensual de esta transformación de la materia para nuestro deleite y asombro ante la fascinación que las formas simples nos provocan, como una vía de comprensión de elementos esenciales y estructuras que componen nuestro universo. J.C.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Rafael Moneo: Fundación Pilar i Joan Miró (vista exterior general), 1992. Foto: Joan R. Bonet.

RAFAEL MONEO/ MANOLO PAZ

FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ

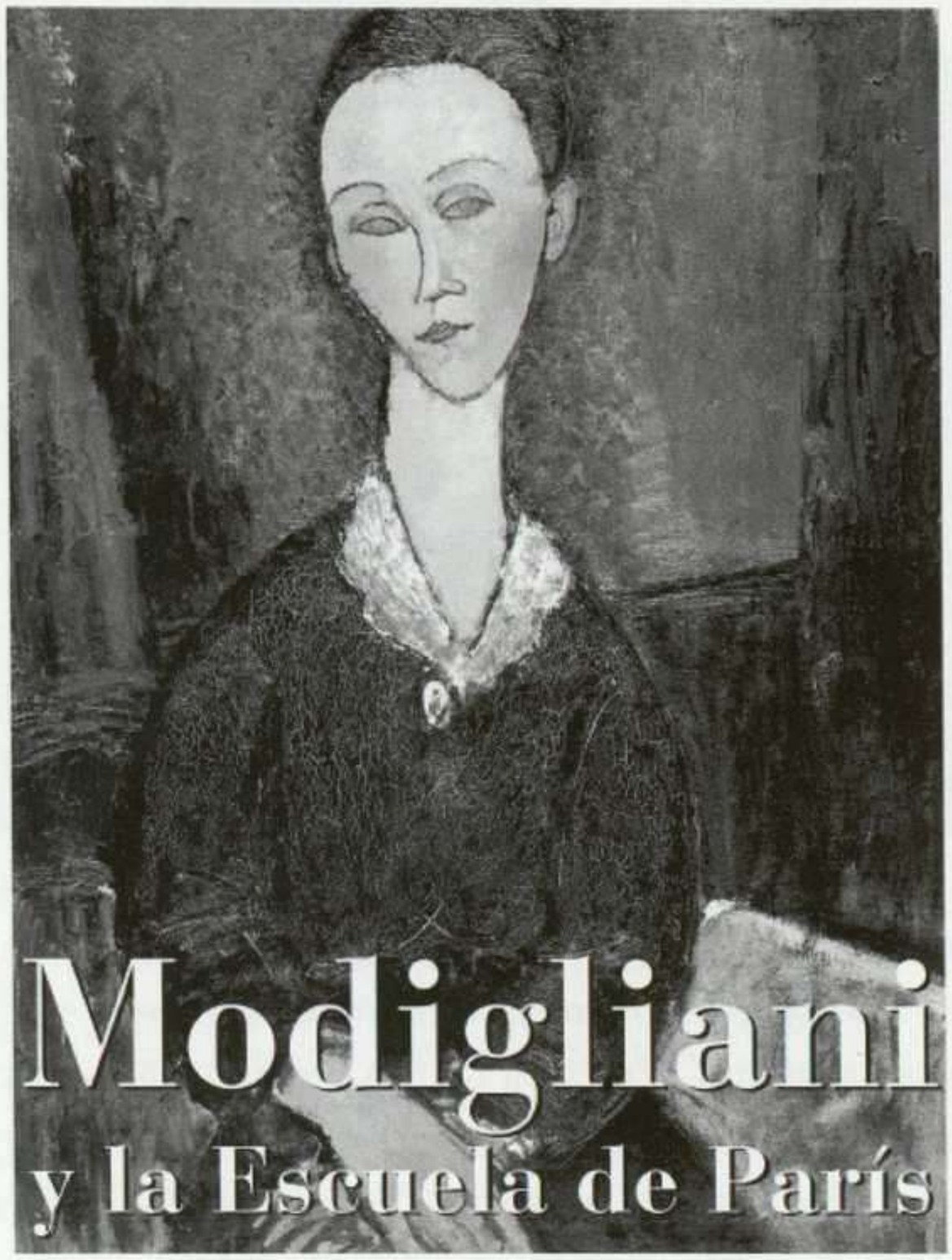
JOAN DE SARIDAKIS, 29.

PALMA DE MALLORCA

HASTA 16 JUNIO/24 JUNIO AL 6 OCTUBRE

Rafael Moneo (Tudela, Navarra, 1937) es uno de los arquitectos más representativos de la nueva escena española y cuenta con el prestigio internacional del Pritzker de Arquitectura (1996). Como homenaje al talento de Moneo, se ofrece una mirada exhaustiva sobre sus últimos proyectos: la Catedral de Los Angeles (USA), la Bodegas Chivite (Navarra) y el propio Museo del Prado. En este mismo centro podremos ver, también, obra reciente de **Manolo Paz** (Cambados, 1957). En esta ocasión, su obra, que se caracteriza por un íntimo tratamiento de la materia, está concebida en estrecha relación con el espacio de la Fundación. En *Adonde llega el mar*, presenta cinco piezas que simbolizan una metáfora entre el elemento marino y la arquitectura J.C.R.

caja segovia
1877-2002
125 años



ARTE, AMOR Y DRAMA

Torreón de Lozoya

Del 21 de junio al
31 de agosto de 2002

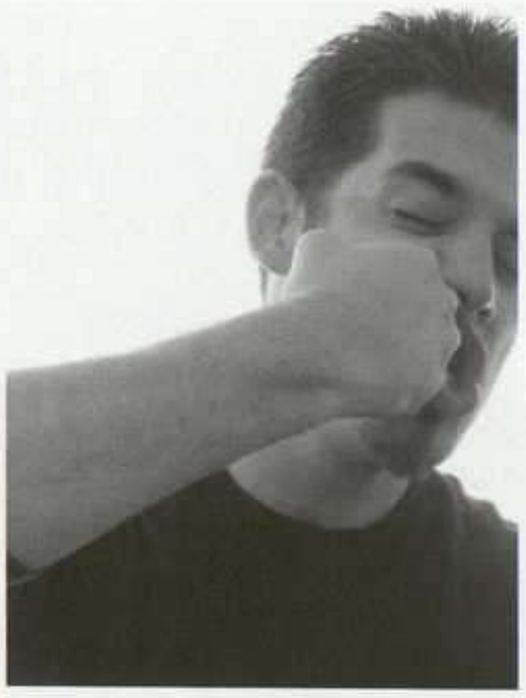
Horario:
Laborables de 17,00 a 21,00 h.
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 h.

Visitas guiadas:
De lunes a viernes, sin reserva, a las 20,00 h.

Grupos, de lunes a viernes
De 11,00 a 14,00 h.
Reservas: 921 463 418

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Pau Waelder: I beat my ego, *serie (foto 2 de 5), 2002. Fotografía digital, 100 x 76 cm.*

PAU WAELDER/ SANTIAGO YDÁÑEZ

HORRACH MOYÀ

CATALUNYA, 4. PALMA DE MALLORCA

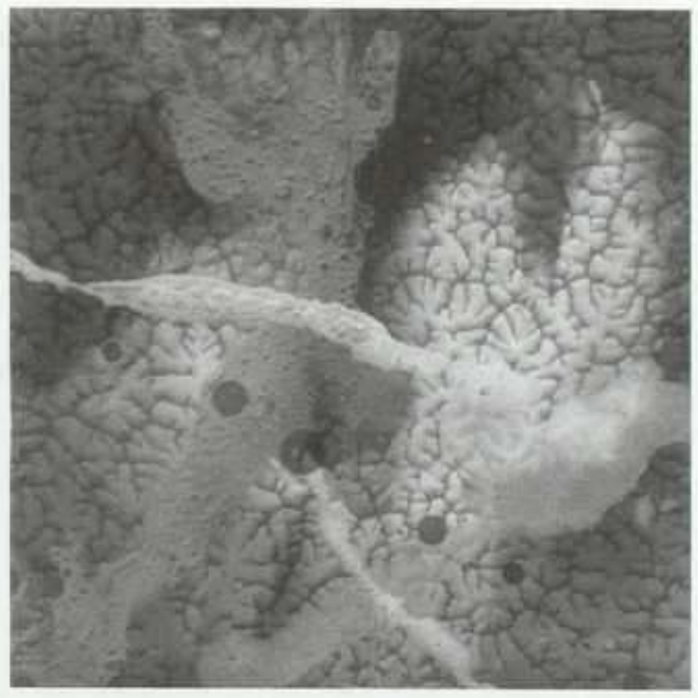
21 JUNIO AL 15 JULIO/18 JULIO AL 17 AGOSTO

CAPILLA COLEGIO FONSECA

PLAZA FONSECA, S/N. SALAMANCA

JUNIO

Pau Waelder presenta la instalación *Los perros ladran cuando tienen miedo*, desarrollando la paradójica expresión de una agresividad fruto de un profundo miedo que Waelder hace extensivo a las manifestaciones de la agresividad humana. Recrea así un espacio cerrado en el que, desde dos televisores enfrentados a una verja y al espectador, se emiten imágenes que incitan a la exaltación del carácter o estimulación de conductas agresivas. Waelder quiere de este modo transportar a un ambiente las situaciones que afectan a nuestra personalidad, desde la impotencia, el miedo y la autodefensa. La figuración expresionista de los grandes lienzos de **Santiago Ydáñez** se presenta, en esta ocasión, como conjuntos de representaciones de cuerpos en formatos verticales bajo el título *Los animales perdidos pueden tener cara de místicos*. Estas figuras de densa visceralidad expresan desasosiego y se encuentran en un vacío que potencia el dramatismo de las austeras a la vez que rotundas presencias masculinas que caracterizan a este artista. J.C.R.



Darío Urzay: Sin título, *2002. Técnica mixta sobre madera, 100 x 100 cm.*

AINA PERELLÓ/ DARÍO URZAY

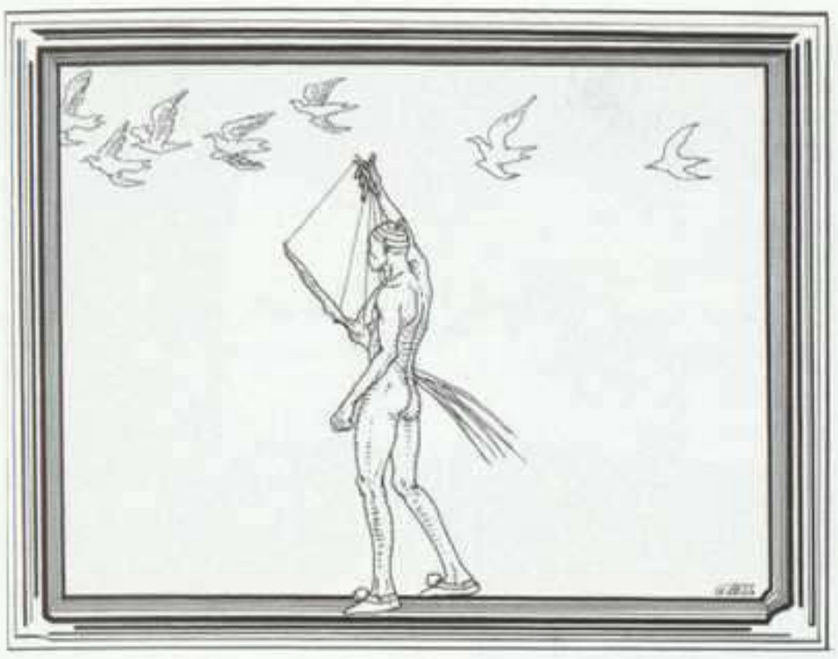
MAIOR

PLAZA MAYOR, 4. POLLENSA (MALLORCA)

JUNIO/29 JUNIO A JULIO

Darío Urzay (Bilbao, 1958) presenta obra reciente en la sala principal de la galería Maior. La obra de Urzay es un virtuoso ejercicio de técnicas y medios. La pintura, la encáustica, las resinas, la fotografía y la instalación se dan cita para lograr piezas consistentes en las que nada es lo que parece. Sugerentes y sensuales ambigüedades espaciales en donde manchas y formas transparentes, envolventes o líquidas, danzan en espacios imaginarios. Siempre sensual y refinado en todas éstas, sus bellas producciones, la seducción y el misterio juegan como cómplices de la mano de este autor que nos fascina y sorprende por su coherencia y dimensión creativa. En la sala de proyectos expone la joven artista mallorquina **Aina Perelló** (1976) que demostró el interés de su trabajo en *Aftersun 2001* realizando una performance en este festival junto a Susy Gómez, Santiago Sierra y Eulàlia Valldosera, entre otros artistas, en la Cala San Vicenç, en la localidad de Pollensa. La obra de Perelló utiliza los medios expresivos más actuales como la fotografía manipulada digitalmente o el vídeo. Para esta artista su trabajo es de carácter autobiográfico: "Los recuerdos, el dolor, la vejez o la enfermedad florecen en el mismo terreno". J.C.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



George Bess: Bobi. *Personaje inédito. Técnica mixta, 24 x 32 cm.*

GEORGE BESS

CASAL SOLLERIC

PASSEIG DEL BORN, 27. PALMA DE MALLORCA

JUNIO

Geroge Bess ha logrado, a través de sus historietas e ilustraciones, transportar a sus miles de fans a un mundo personal, único y poético. Además de su participación en proyectos cinematográficos, su carrera se ha caracterizado por su incursión en diversos campos de difusión del cómic entre diferentes lectores, desde producciones comerciales como *Phantom*, pasando por la gran calidad y el refinamiento de *Jodorowsky*, a creaciones más alternativas como *Leela* y *Krishna*. Cabe resaltar en su trabajo su talento narrativo y el dinamismo de sus composiciones, y una utilización arriesgada de recursos en sus viñetas. Es también distintivo en su trabajo el interés por otras culturas como las de la India, el Tibet o México, de las que extrae elementos que aportan exotismo y una visión multicultural. En suma, estamos ante un creador vibrante y de gran técnica que ha contribuido a hacer del cómic un género artístico. J.C.R.

ESPACIO
CULTURA

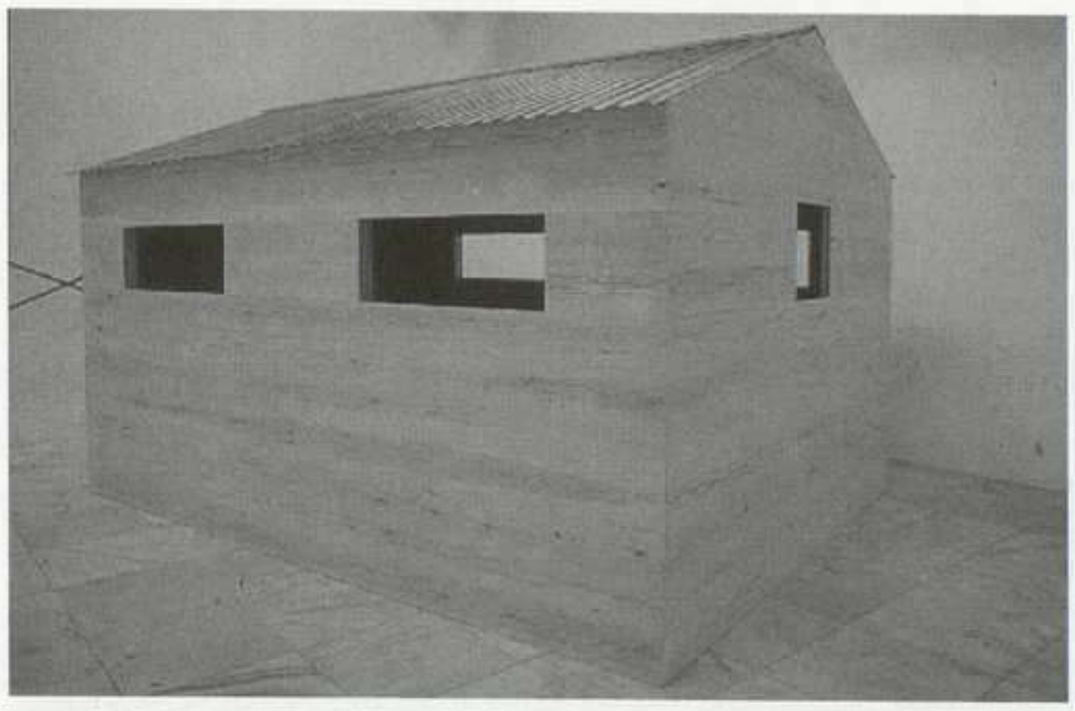
Espacios para el Arte y la Cultura.

Exposiciones de Pintura, Escultura, Fotografía,
Conferencias, Teatro, Danza... En **CAJA MADRID**
destinamos nuestros esfuerzos a la difusión de la
Cultura en todas sus expresiones.
Contribuimos a la iniciación y desarrollo de los
nuevos artistas que, poco a poco,
dan forma a los sueños. Para que todos podamos
continuar disfrutando de su esencia y belleza.
Éste es nuestro compromiso.
Porque en **CAJA MADRID** pensamos que la
Cultura es parte de nuestra identidad.

Barquillo, 17. 28004 Madrid	Plaza de Cataluña, 9. 08007 Barcelona
Blasco de Garay, 38. 28015 Madrid	Plaza de los Reyes, s/n. 11701 Ceuta
Plaza San Martín, 1. 28013 Madrid	Calatrava, 7-9. 13004 Ciudad Real
Libreros, 10-12. 28001 Alcalá de Henares (Madrid)	Toledo, 9. 13200 Manzanares (Ciudad Real)
San Antonio, 49. 28300 Aranjuez (Madrid)	Plaza Sta. María, s/n. 36002 Pontevedra
Plaza de la Cultura, 5. 28530 Morata de Tajuña (Madrid)	Plaza de Aragón, 4. 50004 Zaragoza

CAJA MADRID
OBRA SOCIAL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Marc Latamie: The Factory, *1997-2002.*

MARC LATAMIE

ESPACIO C

NAVE B19. POL. INDUSTRIAL DE TRASCUETO. CAMARGO

4 JULIO AL 28 SEPTIEMBRE

Marc Latamie (Martinica, 1954) está desarrollando un proyecto en torno a las relaciones de comercio de las grandes metrópolis con los países subdesarrollados, en la línea de su *Sugar proyect* (1994), compuesto por tres propuestas presentadas en el Museo de Arte Contemporáneo de Charleston, en Carolina del Sur, en el MoMA de Nueva York y en el Espacio C de Cantabria. Comisariada por Orlando Britto, la instalación titulada *The Factory* (1996-2002), versa sobre el tema de las islas fragmentadas, los archipiélagos, en los que aparece la cabaña de los trabajadores de las plantaciones de azúcar, una pequeña construcción que gira, al compás de la música imperial de Strauss, en el interior de un gran habitáculo metafórico. Su obra está conceptualmente planteada como una mirada crítica a las operaciones comerciales y especulativas que se producen en torno a los productos primarios. Trata del viaje como búsqueda de la identidad, como camino de indagación, y de vuelta, de descubrimiento de las relaciones de explotación del tercer mundo, y de cómo esas relaciones han servido para configurar los modos de vida, la historia cercana. G.R.

Marta Cárdenas: Sin título (Collage), *1998. Óleo sobre tabla, 84 x 147 cm.*

MARTA CÁRDENAS

SALA ROBAYERA

PLAZA MARQUÉS DE VALDECILLA, S/N. MIENGO

15 JUNIO AL 13 JULIO

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO LA FÁBRICA

ABARCA DE CAMPOS (PALENCIA)

EVELIO GAYUBO

LÓPEZ GÓMEZ, 8. VALLADOLID

HASTA 17 JUNIO

BEITTU ART GALLERY

MONTEVIDEO ETORB., 23. DURANGO (VIZCAYA)

HASTA 29 JUNIO

Marta Cárdenas (San Sebastián, 1944) se plantea su obra desde un fervor por la experimentación, por la entrega a la indagación en las posibilidades expresivas del color. Su obra ha evolucionado desde una búsqueda del matiz de la luz y el color en el paisaje, tratado con gesto esencial, despojado, que tendía a un vacío de leves sugerencias, con el punto de inflexión marcado por su viaje a la India (1996), hacia una abstracción en la que está presente una lejana referencia ocasional a formas vegetales, realizada al aire libre, con una influencia intensa de otras culturas (Nueva Guinea, Japón o el Caribe), otros colores intensos, contrastados, nunca usados con anterioridad. En sus últimas obras, trabaja a partir de patrones surgidos de forma natural, automática, relacionados con el accidente cromático, el encuentro casual, la estimulación de la imaginación a partir de descripciones verbales. G.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Concha García: Jaula 2. Una casa para el alma, *2002. Chapa metálica, cinta aislante de colores, cinta adhesiva de papel y espejos, 186 x 135 cm ø.*

CONCHA GARCÍA

SALA DE EXPOSICIONES LUZ NORTE

EDIFICIO SIMEÓN. PASAJE DE PEÑA, 2. SANTANDER

JULIO

La Consejería de Cultura de Cantabria presenta la muestra de **Concha García** (Santander, 1960) titulada *La jaula de mis sueños*. Se trata de un conjunto de piezas, de jaulas de dos metros de altura, con las que continúa en su línea de preocupación por el receptáculo interior, la casa, los lugares protegidos, la identificación con la caja como cuerpo, como lugar defendido frente a la agresión exterior, propicio para una mirada interior. Son continuación de sus trabajos sobre el nido, el capullo, la caja-casa, la crisálida. La reja, o la coraza, es una forma de limitar el espacio habitable, definir el lugar para el recuerdo, atesorar las imágenes del pasado. Es una obra que, dentro de esta preocupación constante, que se mueve en torno a la postura femenina que identifica cuerpo y casa, ha evolucionado hacia nuevos materiales, abandonando de forma progresiva los ambientes blancos, monocromos o de gran sutileza de color. En esta línea han aparecido otros elementos, como son los espejos, que definen aún más ese lugar interior, el reducto para la reflexión, el abismo que se multiplica dentro de los límites que acotan lo privado. G.R.

Manu Fernández Saro: Bebedero duchampiano, *2002. Óleo sobre lienzo, 100 x 100 cm.*

MANU FERNÁNDEZ SARO/ XISCO MENSÚA

SIBONEY

CASTELAR, 7. SANTANDER

7 JUNIO AL 7 JULIO/12 JULIO AL 12 AGOSTO

Manu Fernández Saro (Santander, 1962) presenta una serie de obras en las que se apropia de iconos pertenecientes a la historia de la pintura, realizada a partir de la *Lección de anatomía*, de Rembrandt, convertida en un reconocimiento médico, que extiende su mirada escrutadora por la salud revisitada de los productos emblemáticos del arte contemporáneo –Duchamp, Dubuffet, Toulouse-Lautrec o Gauguin– mezclados con imágenes de la baja cultura, pinturas de calendario, cuadros decorativos hechos en serie. En un espacio estructurado respecto a las cuatro direcciones del formato, de gran libertad, onírico, fantástico, grandes insectos devoran los productos alimenticios seleccionados por el autor. **Xisco Mensúa** (Barcelona, 1960) profundiza en su trabajo dedicado a la infancia, sus vivencias y sus fantasías, a partir de tres retratos de niñas, que aparecen tocando el violín, leyendo y durmiendo. De carácter narrativo, la obra incluye ocasionalmente los textos de referencia, próxima a la ilustración, dedicada a Caperucita, Pinocho o Alicia, lo mismo que a Kafka o Rimbaud. El tema es el ensueño musical, la mezcla de lecturas nostálgicas infantiles, el recuerdo anclado en los sentidos. G.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

José Luis Mazarío: Mujer recostada, *2002. Óleo sobre tabla, 20 x 40 cm.*

JOSÉ LUIS MAZARÍO

SALA MAURO MURIEDAS
PEDRO ALONSO REVUELTA, S/N. TORRELAVEGA
HASTA 30 JUNIO

Con el título de *Inéditos y rarezas* **José Luis Mazarío** (Castel de Cabra, Teruel, 1963) presenta una selección intimista de piezas ocultas, obras que han podido servir como generadoras de series, que han quedado marginadas por su divergencia formal, su carácter experimental, o su vinculación a la vida privada, a recuerdos sentimentales. Es una divertida trastienda biográfica. Son piezas figurativas, realizadas como apuntes del natural, trabajos de interior, paisajes del entorno cercano, que se encuentran muchas veces en el límite de lo que no es pintura, de lo que no ha sido hecho para ser expuesto. En su trabajo parte de una introyección, de una identificación con diversos ismos y autores, que le lleva a realizar un recorrido sin prejuicios, lleno de los placeres de la libertad y del juego, de la habitabilidad y hospitalidad que encuentra en el cubismo, en el fauvismo, en un amplio arco, más que de influencias, de vívida recreación de autores como Bonnard, Matisse, Cézanne, Magritte, Ingres, Corot o Balthus. Piezas que han evolucionado hacia una pincelada de empastes barrocos en las luces, efectos de claroscuro, hedonismo pictórico. Los temas tienen algo de hallazgo, de recuperación fantasmática realizada desde esa actitud de pintor habitado por otros pintores. G.R.

Amedeo Modigliani: Joven con el pelo rojo, *1919. Óleo sobre lienzo, 61 x 43 cm. Colección particular.*

AMEDEO MODIGLIANI

TORREÓN DE LOZOYA. CAJA SEGOVIA
PLAZA SAN MARTÍN, 5. SEGOVIA
21 JUNIO AL 31 AGOSTO

Modigliani y la Escuela de París. Arte, amor y drama propone un acercamiento a la figura del pintor italiano afincado en Francia a través de sus relaciones con el entorno artístico del momento, unos años –entre el segundo y tercer decenio del siglo XX– de asimilación y "vuelta al orden" tras las rupturas de las vanguardias y una ciudad *–París, capital de las artes–* en plena ebullición y foco de atracción para numerosos extranjeros que buscaban aprender allí los modos de la modernidad. Artistas, como el mismo Modigliani u otros –Soutine, Pascin, Kisling, Fujita...– que, asentados entre Montmartre y Monparnasse, mantuvieron contactos entre sí y establecieron ciertos vínculos que, si no llegaron a fructificar en una verdadera escuela, ni siquiera en una tendencia determinada, sí crearon una imagen colectiva de modernidad recatada al margen de los experimentos vanguardistas, que ha llevado a los historiadores a agruparlos bajo esa confusa etiqueta. Esta mirada desde el entorno de la Escuela de París hacia Modigliani es devuelta como en un espejo a través de los retratos que este clasicista, admirador de los primitivos y del manierismo italiano, recuperador de un género ya en desuso, realizó de sus amigos. R.G.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

SENDA

Consell de Cent, 337 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 67 59 • Fax 93 488 21 99
info@galeriasenda.com • www.galeriasenda.com

6 junio a julio **Miralda**

ESPAI 292

Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 57 11 • Fax 93 488 21 99
espai292@jet.es

11 junio a julio **Marc Quinn**

Hasta julio
El terrat **Cristina Calderón**
El cel obert

JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona
Tel. 93 216 02 90 • Fax 93 487 16 14
galeria@galeriajoanprats.com
www.galeriajoanprats.com

Junio a julio
Ràfols Casamada

GALERIA 44

Flassaders, 44 • 08003 Barcelona
Tel./Fax 93 310 01 82
pretexto@pretexto.com • www.pretexto.com

20 junio a septiembre
Magia: movimiento y transformación
Chema Alvargonzález, Antonio Briceño,María Cañas y Juan Francisco Romero, Susy Gómez, Carlos Pazos, Begoña Montalbán y Enric Maurí

ÀMBIT Galeria d´Art

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona
Tel. 93 488 18 00 • Fax 93 487 47 72
g_ambit@teleline.es • www.ambitgaleriaart.com

20 junio a 29 julio
Pep Sallés

CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 88 36 • Fax 93 487 42 38
galeria@carlestache.com

www.carlestache.com

TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 64 02 • Fax 93 488 24 95
info@tonitapies.com • www.tonitapies.com

Junio a julio
João Onofre
Instrumental version / Pas d´action

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Elena del Rivero: Las Hilanderas, *2000-2002. Fotografía, 101 x 152 cm. Foto: Kyle Brooks.*

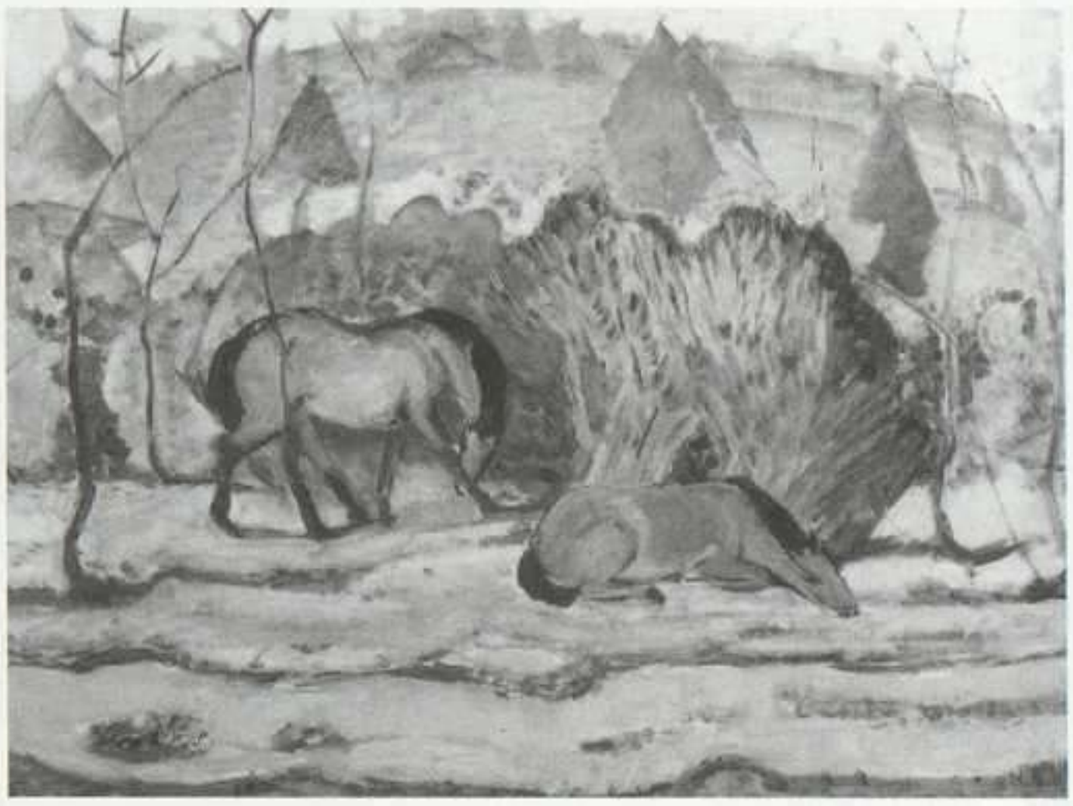
ELENA DEL RIVERO

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD

PATIO DE ESCUELAS MENORES, 1. SALAMANCA

JUNIO

Continuando muy de cerca con la línea aventurada en sus últimas apariciones públicas, **Elena del Rivero** vuelve a presentar, adaptada al nuevo espacio, la instalación que ya exhibiera hace unos meses ante el público madrileño: *La perfecta casada*, que en el contexto del Aula Fray Luis de León de la Universidad de Salamanca, donde esta gran figura de nuestras letras impartiera clases en el siglo XVI, cobrará una dimensión inédita. Del Rivero se servirá de algunos de los materiales habituales en su trabajo (bordados, perlas, costura) junto con objetos diversos, páginas de un libro hilvanadas, arena de playa y una banda sonora con el ruido de fondo de los pesados ropajes que alguien arrastra. Junto a esta compleja pieza estará *Los agujeros celestes*, también presentada anteriormente en San Sebastián, al tiempo que da a conocer nuevas piezas inéditas, entre las que destacan el trabajo que toma como punto de referencia la mítica velazqueña de *Las Hilanderas*, junto con su más reciente producción fotográfica, a la cual es posible acercarse por vez primera. Ó.A.M.



Franz Marc: Chevaux au pâturage, *1910. Témpera sobre papel pegado sobre cartón, 61,5 x 82 cm.*

OBRAS MAESTRAS DEL MAMAC DE LIEJA

CENTRO DE ARTE DE SALAMANCA

AVDA. DE ALDEHUELA. SALAMANCA

HASTA 16 JUNIO

Ubicada en el pabellón edificado para la Exposición Universal de Lieja de 1905, la **colección del Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporaine** ejemplifica un modelo de coleccionismo –basado en las donaciones de mecenas particulares–, del mismo modo que el edificio en que se ubica testimonia un periodo de esplendor. Esta fructífera relación entre coleccionismo privado –recuérdese el ejemplo flamenco de lo siglos XV a XVII– y expansión comercial –desde el empuje de la Valonia minera de la Revolución Industrial hasta la Bélgica colonial de Leopoldo II– se manifiesta en esta magnífica selección de pintura moderna francesa y belga que se inicia en 1816 con el legado de Saint-Martin, magistrado francés en Lieja, y es enriquecida por los subsidios anuales de la villa a partir de 1838 y con las espléndidas donaciones de dos liejeses exiliados en París, Donnay y Dumont, a fines de siglo, lo cual determina la orientación francófila de la colección. El grueso de los fondos se completa con las adquisiciones de la subasta de arte degenerado celebrada en Lucerna en 1939. R.G.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LORNA SIMPSON

CENTRO DE ARTE DE SALAMANCA
AVDA. DE ALDEHUELA. SALAMANCA
HASTA 23 JUNIO

Lorna Simpson: Recollection, *1998. Película de 16 mm transferida a vídeo. Cortesía Sean Kelly Gallery, Nueva York.*

En todas las áreas donde desarrolla su actividad –fotografía, proyección de vídeos, instalaciones– la artista afroamericana **Lorna Simpson** da vueltas en torno a estrategias de representación de la dialéctica entre lo oculto/reprimido y lo desvelado/privilegiado socialmente en los ámbitos de lo privado y lo social, centrando su interés en lo que se esconde y se muestra a través de identidades superpuestas consecutivamente marginales que afectan al género y la raza –ser mujer, de raza negra– que se organizan en torno al cuerpo, la sexualidad, la intimidad, el deseo, etc., y la mirada que arrojamos sobre ellos. En sus obras, según las palabras de Marta Gili, "Simpson narra historias relacionadas, precisamente, con el universo de lo que eliminamos o descartamos de este inventario personal con el que tasamos el mundo. Son historias que tienen que ver con la ausencia de lo obvio y la presencia de lo escondido y que revelan, de forma severa e implacable, la absurdidad de algunos de nuestros principios más arraigados. Así pues, el trabajo de Lorna Simpson en su conjunto analiza de qué manera imaginamos lo invisible a través de lo visible, al mismo tiempo que desenmascara los prejuicios que nos acompañan a la hora de reconstruir lo no mostrado". En esta exposición del Centro de Arte de Salamanca, que recorre toda la trayectoria de Simpson, se presentarán las siguientes obras: de la serie *Public Sex*, una serie de fotografías sobre fieltro y texto, las piezas *The Car*, *Haze*, *The Bathroom* y *Theatre Seats*. Junto a ellas, *Night*, *Day* y *Rock Haiku*, que están positivadas sobre papel de periódicos japoneses. De entre sus primeros trabajos, *You are fine* y *Five days forecast*. La fotografía en blanco y negro perteneciente a *Film stills* titulada *Call waiting*. También las proyecciones *Call waiting*, *Recollection* y *Easy to remember* y, por último, la instalación *Hypothetical*. A partir de mediados de los años noventa se produce un cambio importante en el trabajo de Lorna Simpson. Sin olvidar su preocupación por asuntos relacionados con el cuerpo de la mujer negra, la sexualidad y los estereotipos sociales, Simpson se adentra en las imbricadas relaciones entre la mirada, la intimidad, lo público y lo privado. Esta vez, no obstante, abandona la representación explícita del cuerpo para librar al espectador a los brazos del deseo. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

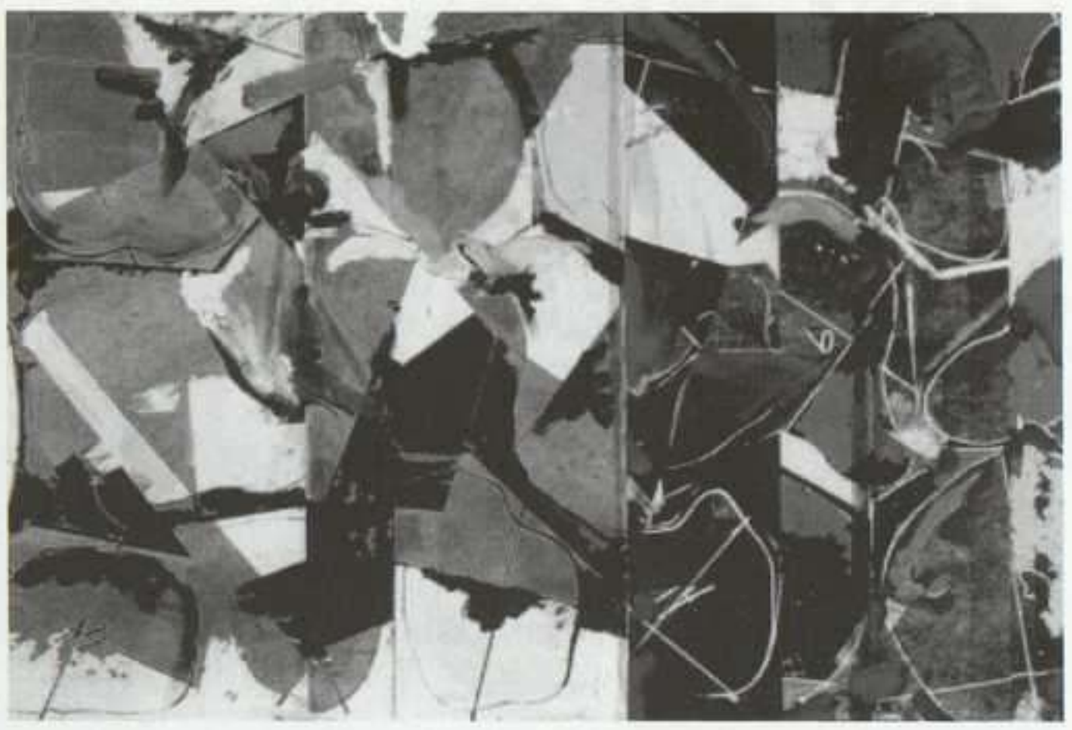
Manuel Ángeles Ortiz: Composición cubista, *1926.*

COLECCIÓN MUSEO PATIO HERRERIANO

MUSEO PATIO HERRERIANO

JORGE GUILLÉN, 6. VALLADOLID

Gracias a un acuerdo firmado a principios de 2000 entre el Ayuntamiento de Valladolid y la Asociación Colección Arte Contemporáneo, se abre ahora al público el nuevo Museo de Arte Contemporáneo Español Patio Herreriano, que cuenta con unos fondos compuestos por más de 851 obras (283 pinturas, 111 esculturas, 420 obras sobre papel y un reciente fondo de fotografía) de más de 160 autores, siendo hoy día una de las más importantes colecciones privadas de arte contemporáneo español. El nuevo museo tendrá su sede en uno de los claustros del antiguo Convento de San Benito. La colección que podrá visitarse nació en 1987, y fue creada por un conjunto de empresas españolas junto con una comisión asesora compuesta por Antonio Bonet, Valeriano Bozal y Simón Marchán (también hasta 1990 formó parte de ella Julián Gállego), permitiendo al visitante un recorrido coherente por el arte español comprendido entre los años 1918 y 2001, viéndose representados sus principales artistas y tendencias, con una representación especial del Fondo Ángel Ferrant. Ó.A.M.



Alexanco: Verano VII, *2001. Técnica mixta sobre madera, 90 x 132 cm.*

ALEXANCO

BACH QUATRE

JUAN SEBASTIAN BACH, 4. BARCELONA

JUNIO A JULIO

Alexanco (1942) se formó en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando (1959-1964), pero rápidamente entra en contacto con el arte inquieto que se hacía en Madrid al margen de los canales y plataformas institucionales. Después de completar su formación en Londres, en 1967 participa en dos exposiciones madrileñas muy significativas, una organizada por Juan Antonio Aguirre en la Sala Amadís y la otra en la Sala Edurne, titulada *Nueva Generación.* Estas exposiciones –con otros episodios que se podrían señalar– marcan un cambio de signo, son punto de referencia en la reciente historia de la pintura española. Grupo heterogéneo, esta nueva generación se expresa como una respuesta al informalismo. No se puede generalizar pero en este marco, su obra, posee dos dimensiones. Por un lado, un factor expresionista y, por otro lado, una preocupación de control y racionalidad. Naturalmente que el itinerario de Alexanco es mucho más complejo –ha protagonizado propuestas próximas al happening– pero su obra se desarrolla creativamente entre una pulsión expresionista y un contrapunto de racionalidad. J.V.O.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

espacio

CAMARGO-CANTABRIA

FRONTERAS

Fernando Alvim - Antonio Díaz Grande - Berni Searle - Néstor Torrens

Exposición 18 abril - 22 junio 2002

Marc Latamie

MARTINICA-NUEVA YORK

Taller Internacional	Exposición
1-9 julio	10 julio
matrícula 1-20 junio 2002	22 septiembre 2002

Tonel

Antonio Eligio Fernández

CUBA

Taller Internacional	Exposición
6-14 agosto	14 agosto
matrícula 1-20 junio 2002	14 septiembre 2002

Proyecto gráfico: Luis Sesa

espacio

AYUNTAMIENTO DE CAMARGO
CULTURA

Oficina 111- Nave B19. Centro de Empresas - Polígono Industrial de Trascueto
39600 Camargo, Cantabria, España. Teléfono: 942 269438. Fax: 942 269403
E-mail: espacioc@telefonica.net

GALERÍA MAGDA BELLOTTI

Calle Fúcar, 22. 28014 Madrid
Tel. 91 369 37 17 / 636 47 91 06
Fax 91 4290632
e-mail bellotti@arrakis.es

20 junio - 31 julio

COLECTIVA DE FOTOGRAFÍA

MIGUEL FRUCTUOSO

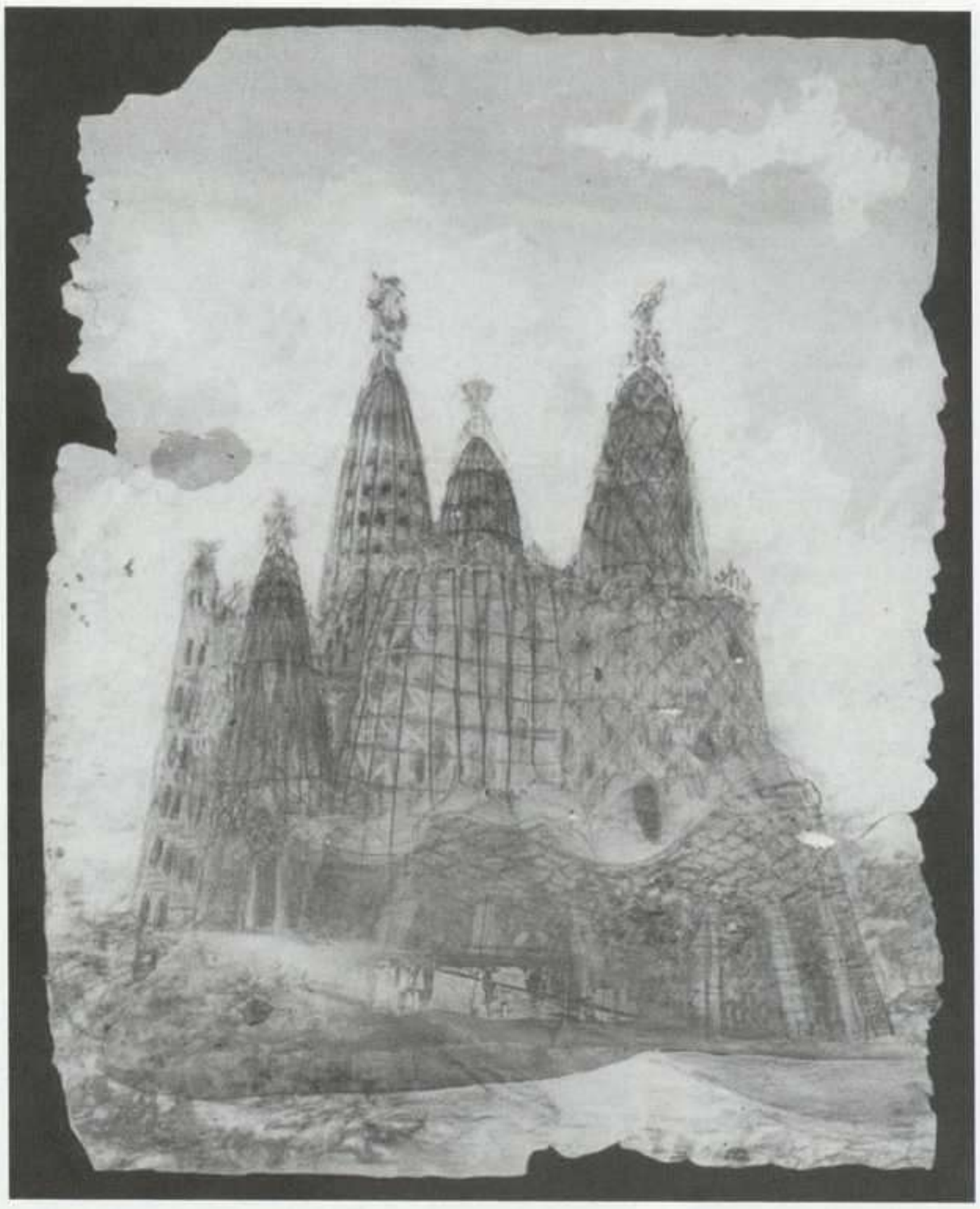
MARISA MANCILLA

JOAN VERDÚ

PACO LARA-BARRANCO

GALERÍA MAGDA BELLOTTI

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Antoni Gaudí: Santa Coloma de Cervell. Iglesia Colonia Güell, fachada exterior este, c. 1910. Colección particular.

AÑO GAUDÍ

CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA/CENTRE CULTURAL CAIXA CATALUNYA LA PEDRERA/MUSEU D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT/FUNDACIÓN FRANCISCO GODIA/FUNDACIÓN JOAN MIRÓ

PASEO DE GRACIA, 92/MONTEALEGRE, 5/ PLAZA DEL REY, S/N./VALENCIA, 284/PARC DE MONJÜIC. BARCELONA

3 JUNIO AL 8 SEPTIEMBRE/18 JUNIO AL 24 SEPTIEMBRE/HASTA 27 SEPTIEMBRE/13 JUNIO AL 12 SEPTIEMBRE/HASTA 1 SEPTIEMBRE

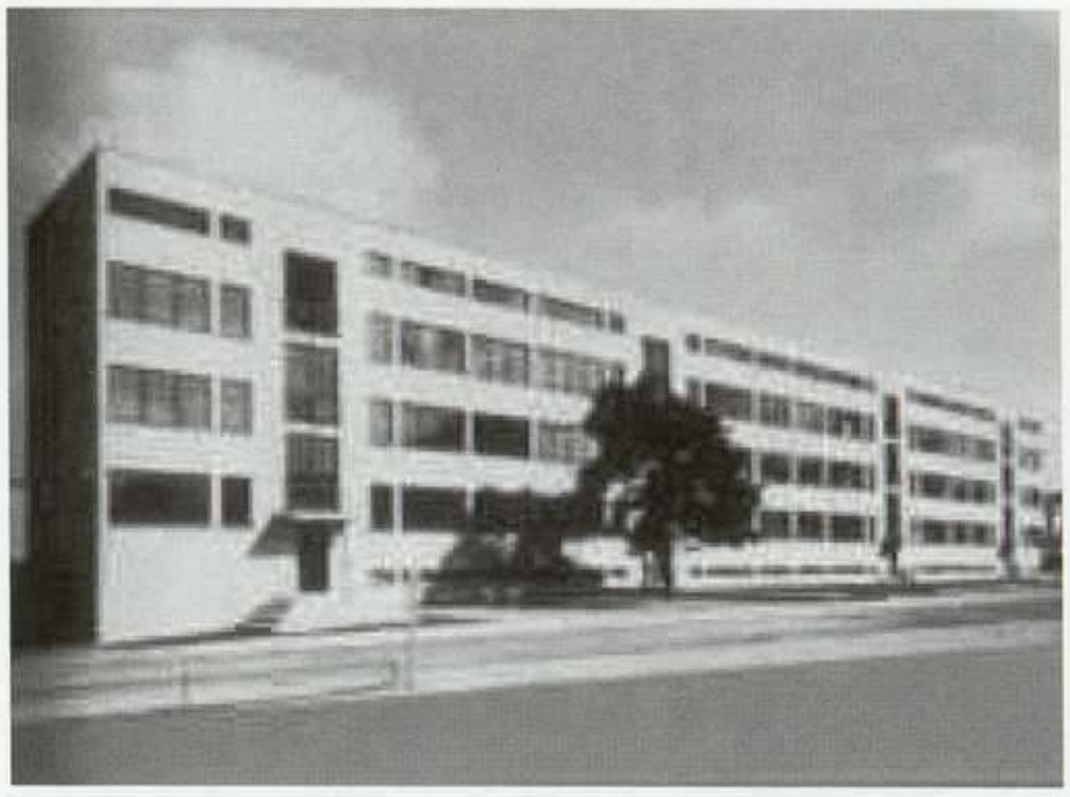
"En torno a Gaudí hay una bruma de misterio" decía Juan Eduardo Cirlot. Y en efecto, Gaudí resiste a la explicación y al análisis y... deslumbra a todos. Poema y/o plegaria en piedra, símbolo religioso, discurso hermético: Gaudí es lo lunar, lo subterráneo o submarino, la cábala, la redención... Gaudí representa una tradición catalana que es la de Raimon Llull, de J.V. Foix, Tàpies, Miró, etc. la de los alquimistas del espíritu... contra lo racional, lo transparente, lo claro... No es extraño que haya inquietado a todos aquellos que se interesan por la brujería, lo religioso, lo interior. Así, los surrealistas fueron los primeros en reivindicarlo, pero también lo fue por los expresionistas o postexpresionistas y los discípulos de Jung. Y si éstos lo reivindicaron fue por su cualidad de "raro", extravagante o misterioso. En alguna ocasión se ha hablado de santificar la figura del arquitecto, ésta es la prueba evidente de la inmensurabilidad y del magnetismo de Gaudí. A lo racionalmente incompresible se lo sitúa en un espacio emocional más allá de lo comprensible. Gaudí no es un problema de razón. Lo que revela su arquitectura es una problemática trascendente. De ahí que la finalidad de la arquitectura gaudiniana sea el templo, el templo de la Sagrada Familia, que concentrará todas sus energías. El contexto de la época favorecía la idea de la arquitectura como arte total y del arquitecto como coordinador y responsable de los artistas y artesanos que intervienen en la construcción del edificio. Pero en el caso de Gaudí es diferente. Gaudí pretendía crear una especie de *Ars magna*, manifestación simbólica del universo que sobrepasaba al hombre. No se trataba de una simple cuestión de coordinación: es la idea del arquitecto como *alter deus*. Naturalmente que la arquitectura entendida como artes decorativas exigía la movilización de artistas y artesanos. Pero la posesión creativa de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Gaudí los anula, son como anécdotas o accidentes que no poseen sentido por sí mismos porque, a diferencia de Gaudí, éstos poseen escala humana. Pues bien, en este 2002 se celebran 150 años del nacimiento de **Antoni Gaudí** (1852-1926) y por esta razón se ha impulsado el Año Internacional Gaudí con un programa de acciones que van desde exposiciones, publicaciones, talleres, conferencias, seminarios, etc. Las exposiciones son la columna vertebral de las actividades del Año Gaudí con una treintena de muestras. Del conjunto destacamos tres: *Gaudí: la búsqueda de la forma* (Saló Tinell del Museu d'Història de la Ciutat del 21 de marzo al 27 de septiembre), que demuestra que las originales soluciones de Gaudí poseen una finalidad pragmática. La segunda gran exposición, producida bajo el patrocinio del BBVA, es: *Universo Gaudí* (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, del 3 de junio hasta el 8 de septiembre) que plantea el tema de la relación entre Gaudí y el arte. La tercera: *Gaudí: arte y diseño* (La Pedrera, del 18 de junio hasta el 28 de septiembre). Igualmente se podrían citar otras grandes exposiciones que giran en torno a Gaudí y que lo abordan desde diferentes perspectivas: *Gaudí y el parque Güell: Arquitectura y naturaleza* (Centre de Interpretació i Acolida del Parc Güell del 11 de abril hasta el 31 de diciembre), *Pintores y escultores amigos de Gaudí* (Fundación Francisco Godia, del 13 de junio hasta el 12 de septiembre), *Gaudí el hombre y su obra* (Museu Diocesà de Barcelona, del 10 de septiembre hasta el 13 de octubre) o *Jujol diseñador* (Museu Nacional d'Art de Catalunya, del 17 de septiembre hasta el 10 de noviembre). La publicación más significativa en el marco del Año Gaudí es *Gaudí 2002: Miscelania*, un libro, colectivo de diferentes especialistas, que se presenta como la última aportación sobre las interpretaciones y opiniones sobre el arquitecto. De todas maneras la voluntad del Año Gaudí es proyectarse también en los diferentes centros del Estado donde existe obra del arquitecto (León, Astorga, Comillas, Palma de Mallorca) y de catapultar el legado Gaudí internacionalmente (Madrid, París, Roma, Milán, La Haya, Tel Aviv, Stuttgart, etc). J.V.O.

John Ruskin: Design for sculpted window, *Oxford University Museum, c. 1855-59. Birmingham Museums & Art Gallery.*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Thomas Ruff: w.h.s. 02, *2002 (Weissehof Apartment House, Ludwig Mies van der Rohe, arquitecto). Vista de la fachada desde la calle. Colección del artista.* © *2001 Thomas Ruff.*

MIES VAN DER ROHE

CaixaForum

Av. del Marqués de Comillas, 6-8. Barcelona

Hasta 1 septiembre

Comisariada por Terence Riley y Barry Bergdoll, esta muestra sobre el periodo berlinés del maestro alemán **Mies Van der Rohe** (1886-1969) nos permite acercarnos a las primeras obras de uno de los grandes arquitectos del siglo XX. La exhaustiva documentación incluye 288 dibujos, en su mayor parte originales, 14 maquetas producidas especialmente para la exposición y numerosas fotos, algunas de época y otras nuevas visiones en blanco y negro del fotógrafo Kay Fingerle. La exposición se completa con *l.m.v.d.r.*, ensayo visual de Thomas Ruff, con 16 hermosísimas y personales recreaciones. Con motivo de la exposición se ha editado un libro imprescindible, que además de la documentación gráfica, incluye textos críticos de los comisarios y otros especialistas: Vittorio Magnano Lampugnani, Detlef Mertins, Wolf Tegethoff, Fritz Neumeyer, Jan Maruhn, Andres Lepik, Wallis Miller, Rosemarie Haag Bletter y Jean-Louis Cohen. La exposición y el libro son una perfecta guía para un viaje real o imaginario de Montjüic a Berlín. E.F.-A.

Gisèle Freund: James Joyce con la lupa, *París, 1939.*

GISÈLE FREUND

Centro de Cultura Contemporània de Barcelona

Montealegre, 5. Barcelona

24 julio al 3 noviembre

Gisèle Freund (1908-2000), socióloga de formación, fue una de las pioneras en reivindicar la fotografía como arte cuando ésta era considerada un simple oficio en los años 30. Uno de sus libros más difundidos, que acabó siendo un best-seller, es *Fotografía y sociedad* (1974), un resumen de su pensamiento sobre la fotografía. Pero, además, Gisèle Freund pasa por ser también una gran fotógrafa, pionera del retrato en color, aunque también practicara el reportaje tal como testimonia su implicación en la agencia Magnum. Cocteau, Joyce, Sartre, Breton, Virginia Woolf, Malraux fueron captados por su cámara. Gran lectora, provenía de una acomodada y cultivada familia judía alemana que pudo huir del nazismo e integrarse en los círculos culturales franceses. Cuando se le preguntaba por qué se había especializado en retrato y, además, de intelectuales, ella respondía que cuando los fotografió por primera vez, eran simplemente personas que frecuentaba y que fue después cuando adquirieron celebridad. Ella misma se calificaba de fotoperiodista, en absoluto artista. Sin embargo sus retratos poseen una fuerza muy especial: buscaba lo que podemos definir vagamente como el alma interior. Algo de ello expresan sus retratos. J.V.O.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Galicia

GALERÍA AD HOC

García Barbón, 71-1º • 36201 Vigo
Tel. 986 22 86 56 • Fax 986 44 15 43 adhocgaleria@terra.es

Hasta 26 junio	**Xurxo Oro Claro**	*Laberintos*
29 junio a 31 julio	**Colectiva de jóvenes artistas**	

Bilbao

BILKIN ARTE GARAIKIDEA CONTEMPORARY ART

Heros, 22 Bajo • 48009 Bilbao
Tel. 94 424 33 80 • Fax 94 424 50 23 bilkin@bilkin.com www.bilkin.com

5 junio a 5 julio	**Jorge Rubio**	*Variables de un intervalo*
9 julio a 22 julio	**Colectiva**	*Bilkin Harian*

Aragón

GALERÍA FERNANDO LATORRE

Gascón de Gotor, 12 • 50006 Zaragoza
Tel. 976 38 50 50 • Fax 976 37 92 06 fl@galeriafernandolatorre.com www.galeriafernandolatorre.com

Hasta 23 junio	**Lidó Rico**	*Con-texto*	Escultura, instalación
27 junio a 31 julio	**www.fernandolatorre.com**		

Navarra

GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona
Tel. 948 29 16 86 • Fax 948 29 17 83 galeriampa@eresmas.net

Hasta 29 junio	**Andrés Nagel**	*Fluorescente*
Julio	**Cerrado**	

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU

San Nicolás, 1 • 31200 Estella (Navarra)
Tel. 948 54 60 37

Hasta 30 junio	**Zoran Music**
5 julio a 18 agosto	**Ayudas a la Creación Gobierno de Navarra**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Tobias Rehberger: Small, smoked, selfportrait over the years in brown, *1999. Cortesía del artista y de la galería Neugerriemschneider, Berlín.*

TOBIAS REHBERGER

SALA MONTCADA. FUNDACIÓN "LA CAIXA"
MONTCADA, 14. BARCELONA
14 JUNIO AL 28 JULIO

La Sala Montcada de la Fundación "la Caixa" ha presentado un ciclo unitario de cinco exposiciones que pretendía ser una reflexión sobre los espacios de exposiciones y sus dispositivos. El ciclo, bajo el título de *Mínimo denominador* y comisariado por Chus García, ha realizado ya cuatro exposiciones: Dora García (1965), Begoña Muñoz (1970), Oriol Font (1968) y Michael Elmgreen (1961) & Ingar Dragset (1969). Ahora corresponde a **Tobias Rehberger** (1968, Alemania) que cerrará el ciclo. Las exposiciones son un medio de comunicación o un lenguaje sometido a unas convenciones. Medio y/o convenciones que condicionan la obra, el trabajo de los artistas y la manera con que los espectadores se sitúan ante los objetos estéticos. Chus Martínez se ha propuesto analizar el significado del hecho expositivo con una serie de propuestas que llevan al límite tales convenciones. Se trata de formularse preguntas y tomar consciencia de los condicionantes del dispositivo expositivo. Tobias Rehberger trabaja con objetos cotidianos y la reproducción de ambientes. Pues bien, aquí se trata de ubicar un objeto extraño a la sala para provocar una suerte de cortocircuito, esto es, una situación de extrañeza para motivar una reflexión sobre el significado del espacio y el hecho expositivo. J.V.O.

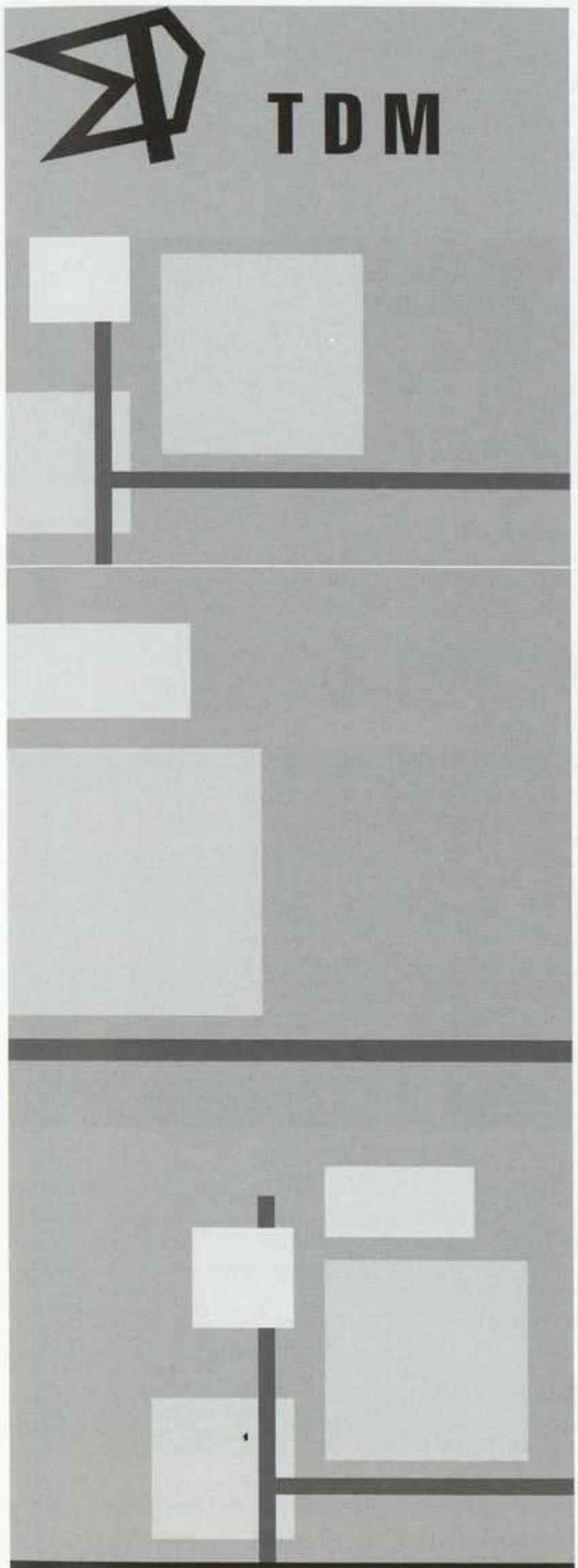
Marc Quinn: Italian Landscape (7), *2000. Pigmento permanente sobre tela, 109,86 x 166,37 x 4,2 cm.*

CRISTINA CALDERÓN/ MARC QUINN

ESPAI 292
CONSELL DE CENT, 292. BARCELONA
11 JUNIO A JULIO

Cristina Calderón presenta, cubriendo la azotea del Espai 292, la instalación *Cielo abierto*, en la que crea un microclima con una tela de plástico como si de un invernadero se tratara. Yo lo veo como una suerte de burbuja que define un espacio interior y otro exterior. Claro está, se trata de un espacio simbólico. El espacio interior se asocia siempre a la protección y a la intimidad. Sin embargo, no estoy seguro de que éste sea el caso, más bien diría que nos encontramos en un espacio extraño, de una fatal ambigüedad. Cierto que se crea una noción interior/exterior, pero, precisamente, la levedad de la tela hace que esta distinción sea terriblemente frágil y sutil. Posteriormente a Cristina Calderón se presentará en la misma sala al artista **Marc Quinn**. Como se sabe, éste pasó a ser un referente del nuevo arte británico cuando presentó su autorretrato en el ya lejano 1992. Una pieza fuerte: cuatro litros de su propia sangre con forma de cabeza en un recipiente refrigerado. ¿Curiosidad? ¿Necrofilia? ¿Espectáculo? ¿Provocación? ¿Divertimento?... Algo de todo esto existe en Marc Quinn que sigue desconcertando desde entonces. J.V.O.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



logística de exposiciones
logística de museos
tratamiento de obras de arte para su exposición o traslado:
embalajes • transporte • instalación •
cámara de seguridad

Vargas, 57 c 1° n 39010 Santander
Tel. 942 37 16 00 942 23 88 86

Fermín Aguayo | Sergi Aguilar | Juan Antonio Aguirre | Alfonso Albacete | Carlos Alcolea | Andreu Alfaro | Manuel Angeles Ortiz | Eduardo Arroyo | Elena Asins | Txomin Badiola | Angel Bados | Javier Baldeón | Manuel Barbadillo | Jorge Barbi | Washington Barcala | Miquel Barceló | Juan Barjola | Rafael Barradas | Elena Blasco | Bonifacio | Francisco Bores | Joan Brossa | José Manuel Broto | José Caballero | Patricio Cabrera | Carmen Calvo | Manuel Calvo | Miguel Angel Campano | Juan Manuel D. Caneja | Luis Canelo | Rafael Canogar | Jorge Castillo | Angel Mateo Charris | Martín Chirino | Luis Claramunt | Chema Cobo | Jordi G. Condoy | Pancho Criado | Leandre Cuixart | Alberto Jiri Georg Dokoupil | Equipo 57 | Equipo Realidad | Pepe | Francisco Farreras Apel.les Fenosa | Angel Ferrant |

Eduardo Chillida | Victoria Civera | Antoni Clavé | Colomer | Honorio Cossío | Nacho Cristòfol | Modest Datas | Dis Berlin | | Oscar Domínguez Crónica | Equipo Espaliú | Will Faber | Luis Feito | Luis Fernández | Alfonso Fraile | Carlos Franco | Ferrán García Sevilla | Alberto García-Alix | Pablo Gargallo | Ramón Gaya | Juan Genovés | Mathias Goeritz | María Gómez | Julio González | Luis Gordillo | Eugenio F. Granell | Josep Granyer | Xavier Grau | Alberto Greco | José Guerrero | Josep Guinovart | Joan Hernández Pijuan | Manolo Hugué | Cristina Iglesias | Pello Irazu | Martín Kippenberger | Juan F. Lacomba | Santiago Lagunas | Wifredo Lam | Menchu Lamas | Jesús Mari Lazkano | Francisco Leiro | Jorge León | Antoni Llena | Baltasar Lobo | Eva Lootz | Rogelio López Cuenca | Julio López Hernández | Chema Madoz | José Maldonado | Maruja Mallo | Angeles Marco | Luis Marsans | Sigfrido Martín Begué | Manuel Millares | Joan Miró | Mitsuo Miura | Herminio Molero | Manuel H. Mompó | Pedro Mora | José Moreno Villa | Juan Muñoz | Lucio Muñoz | Andrés Nagel | Miquel Navarro | Juan Navarro-Baldeweg | Alfonso de Olivares | Jorge Oteiza | Pablo Palazuelo | Benjamín Palencia | Guillermo Paneque | Ginés Parra | Joaquín Peinado | Perejaume | Guillermo Pérez Villalta | Jaume Plensa | Joan Ponç | August Puig | Manolo Quejido | Albert Ràfols-Casamada | Manuel Rivera | Gerardo Rueda | Aureli Ruiz | Simeón Sáiz Ruiz | Manuel Salinas | Alberto Sánchez | Joan Sandalinas | Antonio Saura | Adolfo Schlosser | Eusebio Sempere | Ismael G. de la Serna | Eudald Serra | Santiago Serrano | José María Sicilia | Fernando Sinaga | Susana Solano | Joaquín Sunyer | Antoni Tàpies | Jordi Teixidor | Josep de Togores | Gustavo Torner | Joaquín Torres-García | Juan Ugalde | Darío Urzay | Manolo Valdés | Xavier Valls | Xesús Vázquez | Daniel Vázquez Díaz | Esteban Vicente | Salvador Victoria | Darío Villalba | Moisés Villèlia | Hernando Viñes | José María Yturralde | Fernando Zóbel | Zush.

© 2002 STAFF

colección | permanente

inauguración | junio 2002 | valladolid

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID

PATIO HERRERIANO
Museo de Arte Contemporáneo Español

Calle Jorge Guillén, 6 | 47003 Valladolid | España | Teléf. +34 **983 362 908**
fax +34 983 375 295 | **www.museopatioherreriano.org**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Marcos Palazzi: La pintora de Palafrugell, *2001. Óleo sobre lienzo, 200 x 200 cm.*

MARCOS PALAZZI

TRAMA

PETRITXOL, 8. BARCELONA

HASTA 25 JUNIO

Dentro de una pintura figurativa que por su situación entre la representación realista y las sugestiones e imágenes surrealistas se le ha dado el nombre de metarrealista, **Marcos Palazzi** (Barcelona, 1965) representa a una de las figuras más originales y sugerentes en el marco de esta tendencia en la que los rasgos de la realidad, la creación de ambientes e imágenes guardan misteriosos referentes personales en una galería de persdonajes rescatadas de diferentes situaciones de la vida cotidiana. Mórbidos retratos, escenas diversas y ambientes íntimo conforman la base de sus enigmáticas obras. Es para mí evidente que en este trabajo se transluce su habilidad y personalidad como ilustrador y como escenógrafo. Marcos Palazzi pone de manifiesto que lo que más le interesa es el dibujo; este aspecto es esencial en su trabajo, marcado por la representación y descripción de situaciones, objetos y personajes captados en espacios ralentizados en el tiempo. Otras cualidades que se pueden extraer del conjunto de su trabajo es una intención documental y la marcada ironía que de manera subyacente se encuentra ligada a su manera de ver y a la forma de representar su mundo particular. J.C.R.

Tshibumba Kunda-Matulu: Colonie belge, 1885-1959, *1959. Óleo sobre tela. Colección Bogumil Jewsiewicki.*

EL CORAZÓN DE LAS TINIEBLAS

PALAU DE LA VIRREINA

LA RAMBLA, 99. BARCELONA

27 JULIO A JULIO

Con motivo del centenario de la publicación de la mítica novela de Joseph Conrad se organiza una exposición sobre el viaje que el aventurero protagonista realizara a través de un gran río africano en busca de Kurtz, un metafórico personaje que está descrito como un agente colonial europeo que ha desaparecido en los confines de la selva. Esta inquietante y fantástica narración ha sido motivo de inspiración de numerosos autores, entre los que se encuentran Orson Wells o Edward Said, que han encontrado en esta historia preguntas y enigmáticas cuestiones existenciales o la temática de la confrontación entre los poderes de la civilización y del mundo salvaje o las perversiones de los intereses colonialistas, que siguen vigentes. Una de las versiones más universales ha sido, sin duda, *Apocalypse Now* de Francis Ford Coppola. La muestra se articula sobre un conjunto de intervenciones en diferentes formatos como instalaciones, producciones sonoras, cine, vídeo, teatro, pintura y narración oral, complementadas por el argumento de la novela, presente a través de una edición especial en audio. J.C.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍAS
MADRID

MAY MORÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid
Tel./Fax 91 402 80 90 • maymore@jazzfree.com

Hasta 8 junio
Jacinto Morós

13 junio a 14 septiembre
PhotoEspaña 2002: Josep Bou

PILAR PARRA

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid
Tel. 91 576 28 13 • Fax 91 577 42 46
galeria@pilarparra.com • www.pilarparra.com

11 junio a julio
PhotoEspaña 2002: Kevin Clarke

ALMIRANTE

Almirante, 5. 1º • 28004 Madrid
Tel. 91 532 74 74 • Fax 91 532 32 61

Junio
Rosa Pérez-Carasa

Julio
Colectiva *100 x 100*

Junio - Julio
CONSULTAR GALERÍA

Marqués de la Ensenada, 2 28004 Madrid Tel. 913190230 Fax 913195964

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Premio: Isabel Bennasar Fèlix, Mancomunidad de Municipios del Área Metropolitana de Barcelona. Restauración del Torrente Canyadó, Badalona (Barcelona). Fotógrafo: Aleix Bagué.

II BIENAL EUROPEA DE PAISAJE
JARDINES SUBLEVADOS

Antes, hace ya demasiado tiempo, alguien habló del soplo del espacio, del viento en los sauces, de los paisajes lentos y la soledad del hombre; imágenes quizá posibles en una naturaleza aparentemente detenida, hecha. Más tarde, no sin cierto rencor, o mejor con cierta tristeza, hemos descubierto que la vida no se detiene, que la vida es movilidad; que efectivamente todo cambia de forma imprevisible.

Decía el ilustre poeta Luis de Góngora, *¿qué será del verdor de los campos?* No creo que supiéramos responderle de inmediato, espontáneamente quizá nuestros pensamientos regresan a imágenes de la infancia, a flujos de memoria.

¡Qué será del verdor de los campos!, selvas, riberas, sabanas...; pueblos que o se renuevan o desaparecen; ciudades que emergen, que se multiplican; todo ello mutaciones acaecidas desde la desesperación o desde el progreso. La naturaleza de los territorios depende de las nuevas exigencias, de acciones diferentes y velocísimas que obligan a la sociedad a adoptar medidas de control sobre las consecuencias de tales transiciones, que no resultan fáciles ni de resolver ni de aplicar.

La evolución del paisaje actual parece ser el resultado del enfrentamiento entre lo que vive y lo que muere cada día, como si no existiera pasado ni herencia alguna capaz de interferir el cambio, de sostener por más tiempo algo que fue aparentemente inmutable.

Henry Bergson propugna que para avanzar con la realidad moviente hay que volver a situarse en ella: *Instalaos en el cambio y captaréis a un tiempo el cambio mismo y los estados sucesivos en los que en todo instante podría inmovilizarse.* La destrucción de lo antiguo y el desorden de lo moderno debe ser un resultado en sí, sino un punto de partida. Quizá haya llegado el momento de plantearlo. Imaginémonos en el cambio que sugiere la evolución creadora del filósofo, intuyamos el paisaje progresivo de un jardín planetario.

Para el artista Santiago Rusiñol, *un jardín es la naturaleza puesta en verso.* ¿Seremos capaces de versificar sobre nuestros territorios para lograr un mundo distinto, cultivado? Nosotros aún somos la horda que considera la tierra como una propiedad a la que hay que infligirle mejoras. "El mal que los hombres hacen les sobrevive", seguramente también el bien.

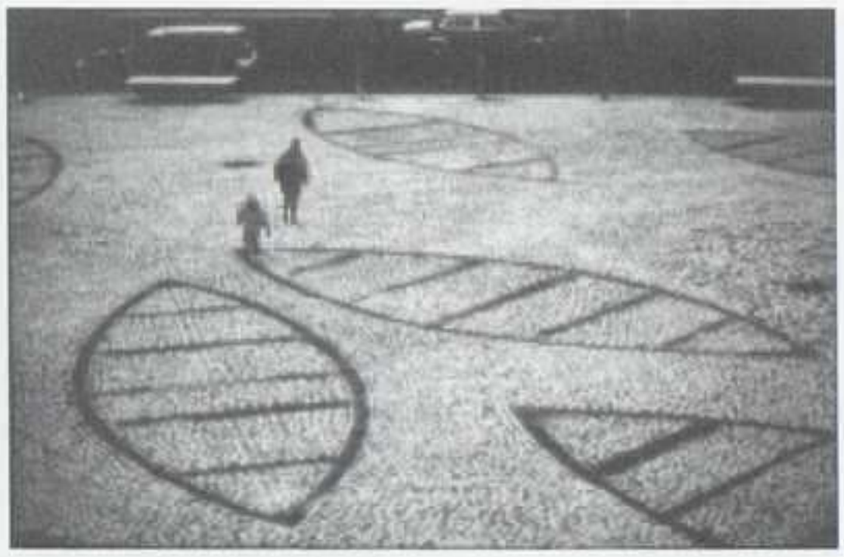
Afrontar la aporía que ofrece la cambiante realidad de la naturaleza requiere actuar con la exigencia de aquel que se siente disconforme con los hábitos y que intuitivamente, emplea el método del artesano: la naturalidad en el hábito del buen hacer, de transformar la materia sensible en algo útil y bello.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Los jardines insurgentes simbolizan la libertad del espacio, la defensa de lo salvaje, el artificio de la naturaleza del entorno humano, el paisaje futuro. Y deben sublevarse porque no pueden seguir sumisos y amenazados, encerrados en guetos endémicos o aburridos parterres; porque tampoco debe perderse la identidad de los territorios; porque el paisaje es una conquista y un bien necesario en el que, al menos, vivimos.

¿Qué podemos hacer?

En el paisaje, redescubrir nuestros territorios desde la sensibilidad del jardín, llegar al cuidado de la pluralidad de la naturaleza con la paciencia del jardinero.



Mención especial: Arne Saelen, ARKITEKT-GRUPPEN CUBUS, A.S., Noruega. Kabelvaag Torg, Vaagan, Lofoten, Noruega. Fotógrafo: Axel Soemme & Arne Saelen.

En las forestas sentir parte del respeto que embarga a los campesinos romanos cuando clareaban un bosque sagrado: "Quienquiera que seas, dios a quien este bosque está consagrado, seme propicio..." (Catón. *De re rústica; lucum conlucare*).

Derribar las cercas de los huertos, las vallas de los parques, los muros de los cármenes y dejar que se extiendan los campos cultivados, cultos en suma, en contraposición a los cultivados, incultos, yermos.

Por ello hablamos de jardines sublevados al imaginar el devenir del paisaje que viene, que ya es y que espera. ALFREDO FERNÁNDEZ DE LA REGUERA MARCH.

La II Bienal Europea de Paisaje de Barcelona fue el evento que bajo el tópico de Jardines Insurgentes *reunió 350 participantes, más de 30 ponentes seleccionados entre los mejores paisajistas del momento, más las tres exposiciones que acompañaron el desarrollo de las jornadas,* Jardines insurgentes. Obra profesional *en el Colegio Arquitectos de Catalunya;* Jardines Insurgentes. Proyectos Universitarios *en la Escuela de Arquitectura de Barcelona; y* Paisajes Personales *en la Escuela de Arquitectura del Vallés.*

De las obras expuestas en el simposio fueron seleccionadas 200, que serán publicadas en el Catálogo de la II Bienal, de próxima aparición con motivo de la concesión del Premio Internacional Rosa Barba el 27 de mayo en el Pabellón Mies van der Rohe de Barcelona. El comité científico de la Bienal eligió las 15 obras finalistas del II Premio Rosa Barba de Paisajismo. Las obras selecionadas fueron:

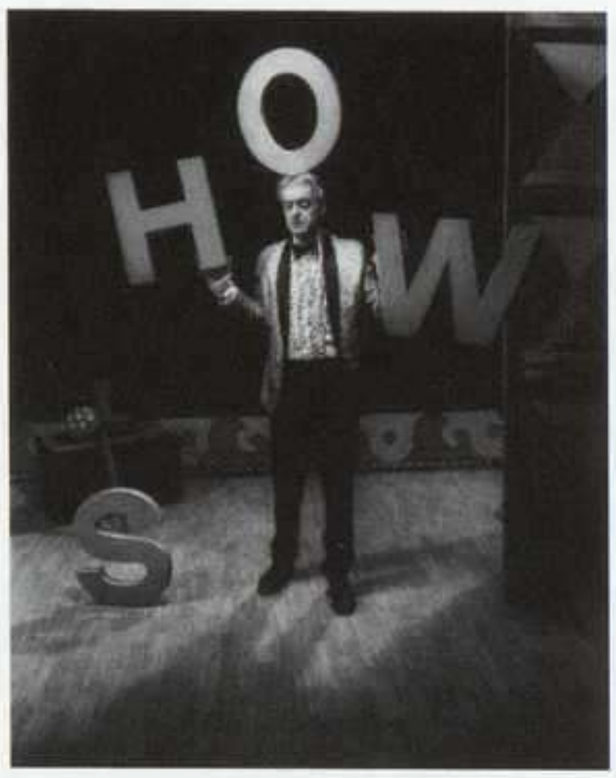
1. Rambla del Celler y Parque de la Riera, Sant Cugat (E. Batlle, J. Roig)
2. Park South. Expo 2000, Hannover (Kamel Louafi)
3. Giardini Pensili, Venezia (D. Moderini, L. Zamperi)
4. Base de Loisirs, Torzy (J. Coulon)
5. Conexión en la Gran Vía, Barcelona (S. Godia, B. Barrio)
6. Kavelvag Market Square (A. Somme/CUBUS)
7. Restauración de Riera Canyadó, Badalona (I. Bennassar/MMAMB)
8. Restauración del Cap de Cerbère (J. De la Torre, A. Ulla, P. Huerta)
9. Landesgartenschau 2000, Lohne (H. Bava, M. Hoessler, O. Philippe/A. TER)
10. Jardín Botánico de Barcelona (C. Ferrater, J.L. Canosa, B. Figueras)
11. Paseo marítimo Juan Aparicio, Torrevieja (Carme Pinós)
12. Greenwich Peninsula, London (Desvigne & Dalnoky L.A.)
13. Escaleras en La Granja, Toledo (J.A. Martínez Lapeña, Elías Torres)
14. Parque de la Fontsanta, St. J. Despí (M. Ruisánchez, M. Colominas)
15. Devesa del Saler en la Albufera, Valencia (A. Fdez. de la Reguera, Salvans, J. Solé).

El jurado internacional compuesto por Manuel Ribas Piera, en calidad de Presidente, Peter Latz, Marc Claramunt, Ramón Torra, Lars Nyberg, Gary Hildebrand, Jorge Mestre y Alfredo Fernández de la Reguera, dio como obra ganadora la Restauración de la riera Canyadó de Badalona, realizada por el equipo de la arquitectura Isabel Bennassar desde la Mancomunidad de Municipios del Área Metropolitana de Barcelona. Así mismo otorgó una mención especial a la obra Kavelvag Market Square, de la Agencia de Paisaje A. Somme/CUBUS. No disputaron la final las obras Rambla del Celler y Devesa del Saler por ser sus autores miembros del Comité Organizador de la Bienal. Actuó como secretaria del jurado María Goula.

Así mismo, la Associació d'Amics de l'UPC otorgó un Premio a la Escuela de Paisaje de Edimburgo por su contribución novedosa al desarrollo de la enseñanza del Paisajismo.

La organización de la Bienal y del Premio corresponde al Colegio de Arquitectos de Catalunya, Escuela de Arquitectos de Barcelona, Asociación de Amigos de la UPC, Máster de Arquitectura del Paisaje de la UPC, Escuela de Arquitectura del Vallés y Caja de Arquitectos, Fundación. Son patrocinadores el Departamento de Urbanismo del Ayuntamiento de Barcelona, el Departamento de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya, el Área de Espais Naturals de la Diputació de Barcelona, la Mancomunitat de Municips de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, la Fundació Territori i Paisatge.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Teun Hocks:
Sin título, *2000.*
Fotografía cortesía de Cotthem Gallery, Barcelona.

TEUN HOCKS

COTTHEM GALLERY
DR. DOU, 15. BARCELONA
HASTA 29 JULIO

La fotografía de **Teun Hocks** (Holanda, 1947) es el resultado de un largo proceso artístico. Primero –explica Belén Simón– realiza una suerte de escenografía muy elaborada y cuidada en la que él mismo es el protagonista. Seguidamente toma una fotografía en blanco y negro que sumerge en un baño sepia para después pintarla con un medio tradicional, el óleo. Éste es el resultado final, una obra híbrida entre la fotografía, la pintura y la puesta en escena. Hocks es actor, escenógrafo, fotógrafo, pintor... Su trabajo hay que situarlo en una reflexión en torno al medio fotográfico y en la voluntad de trascender aquello que tradicionalmente se ha considerado como fotografía. En sintonía con la reflexión de la postmodernidad, se cuestiona los límites y la especificidad de la fotografía; de ahí la interdisciplinariedad, el retorno a procedimientos artesanales, las alusiones irónicas, el travestismo cultural, etc. A partir de los 80 se empieza a cuestionar la noción de fotografía y se introduce la ambigüedad, resultando difícil calificar un trabajo como el de Hocks. Entre la ironía, el absurdo, la melancolía y el divertimento, su mundo es un universo próximo al surrealismo que en algún momento hace pensar en Magritte, De Chirico o Joan Brossa. J.V.O.

Coldcut:
Sonic Process.
Centre Pompidou-MACBA.

PROCESOS SONOROS

MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA
PLAZA DELS ÀNGELS, 1. BARCELONA
HASTA 30 JUNIO

Con el subtítulo *Una geografía de los sonidos*, a través de este sugerente y denso proyecto se quiere poner de manifiesto la relación entre las creaciones sonoras en el ámbito de la música avanzada con las artes visuales. El desarrollo de la música electrónica y su gran aceptación por sectores principalmente juveniles ha favorecido un género de producción visual que ha contado con medios económicos para desarrollarse de manera extraordinaria fuera de los cauces convencionales de difusión artística y que cuenta con un desarrollo conceptual y una historia propia. La muestra se vertebra en tres ámbitos diferenciados. En el primero se ejemplifica la relación entre imagen y sonido a través de ocho instalaciones audiovisuales. En el segundo se ha proyectado un espacio a modo de sala de lectura, audición y documentación, diseñado por Martí Guixé, en el que se pueden consultar diferentes aspectos que rodean los procesos y centros de producción del sonido. El tercer ámbito es el de internet una extensión hacia el exterior que posibilita múltiples relaciones y conexiones. Entre las instalaciones cabe destacar *New Skin* de Doug Aitken, *Esprits de Paris* de Mike Kelley y Scanner y *Ghost Dance* de Flow Motion; otros artistas presentes son: David Shea, Gabriel Orozco, Richard Dorfmeister, Rupewrt Huber, Coldcut/Headspace, Renée Green y Mathieu Brian. J.C.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN, S.L.

Tel. 942 37 22 22

Fax 942 37 22 00

Tres de Noviembre, 13 - 15

39010 Santander

info@gestion-cultural.com

www.gestion-cultural.com

HUESCA imagen

Exposiciones

5 julio - 31 julio
PERCEPCIONES
George Rousse
Vick Muniz
Calum Colvin
François Mechain
Joan Fontcuberta
Solamente luz
Luisa Rojo

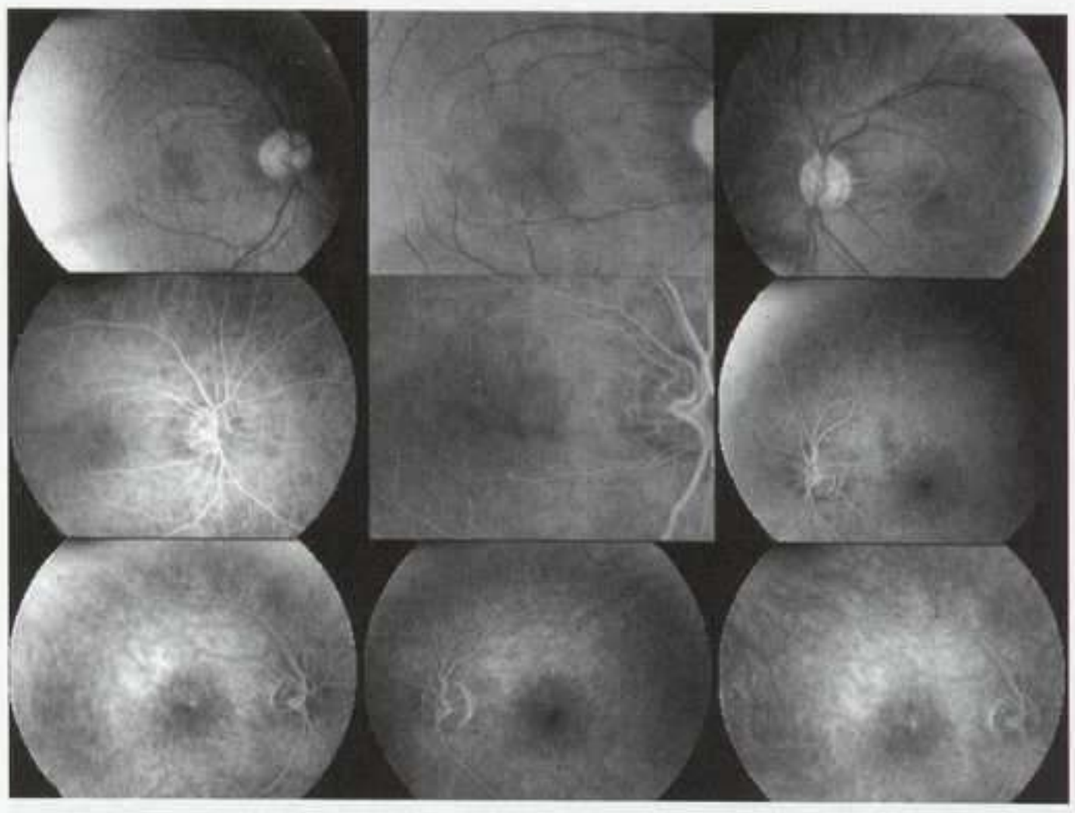
6 - 23 junio. FESTIVAL DE CINE
Juan Rulfo

12 julio - 3 agosto. PIRINEOS SUR
O ar que corre, a pedra, a árvore
Fotografías de:
Bruce Gilden, Carmo da Rosa, Gracía Rodero,
José Mª Rodrigues, Ramón Zabalza, Rolf Bauerdick

DIPUTACION DE HUESCA

iberCaja

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Miquel Codorniu: Big eye, *2001. Imagen digital sobre cibachrome.*

MIQUEL CODORNIU

ALICIA VENTURA

ENRIQUE GRANADOS, 9. BARCELONA

HASTA 9 JUNIO

Durante las últimas décadas el arquitecto **Miquel Codorniu** ha ido descubriéndose a sí mismo y su potencial creativo desde su particular reflexión sobre la idea de límite, tal como la propone Eugenio Trías. Inicialmente, abordaría este tema desde la identificación del lenguaje como límite, y posteriormente lo haría desde la expresión artística y de su propia identificación como individuo y símbolo. Codorniu ha trabajado en diferentes medios y ha investigado procesos pictóricos buscando un medio de expresión que se ajuste de una forma más directa y esencial a sus propios intereses y sensibilidad. Por esta razón ha creado su propia emulsión pictórica, compuesta de pigmento en base de barniz o ha utilizado el TAC (tomografía axial computerizada) para llegar a resultados gráficos y plásticos inusitados. En esta compleja exposición lo simbólico y metafórico se entremezcla con el mecanicismo y la visión objetiva de la ciencia en la búsqueda de un retrato introspectivo que tiene a la biología y a la ciencia en la base de este autorretrato múltiple. J.C.R.

Sabine Kacunko: Untitled, *2002. Fotografía en blanco y negro, 160 x 126 cm.*

SABINE KACUNKO

GALERÍA 44

FLASSADERS, 44. BARCELONA

JUNIO

Dentro de la Primavera Fotográfica de Barcelona se presenta por primera vez en esta ciudad la obra de **Sabine Kacunko** (Kassel, Alemania, 1963). Los objetos en los que Sabine centra su mirada tienen las cualidades de, en primer lugar, ser fascinantes para la propia artista y, en segundo lugar, contener formas y sugerir imágenes de gran pureza que son representadas de manera sofisticada y minimalista. El fuerte contraste del fondo negro sobre los grises que van conformando volúmenes, señas y caracteres nos dan una identidad nueva al reconocer estas formas, a veces de un entorno muy familiar y cercano a nosotros. El clima que la artista ha querido dar a esta exposición facilita la interacción con sus fotografías y un ambiente propicio para una comunicación más directa y profunda entre las obras expuestas y el espectador. Kacunko propone un viaje hacia nosotros mismos desde el reconocimiento de los elementos de la naturaleza que nos rodean y que forman parte de nuestro universo físico y simbólico. La belleza y el poder de estos restos de vida retratados adquieren un valor totémico, casi mágico como referente esencial de nuestra propia existencia. J.C.R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GIANNI GIACOBBI

Can Ribera, 4 • 07012 Palma de Mallorca
Tel. 971 72 00 02 • Fax 971 72 00 63
e-mail: giacobbi@applevision.com • info@giacobbi.com

Junio a junlio
Consultar galería

C.C.CONTEMPORANI PELAIRES

Vía Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca
Tel. 971 72 03 75 / 971 72 04 18
www.artnet.com/pelaires.html

Hasta finales de julio — **Hernández Pijuan**

SALA PELAIRES

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca
Tel. 971 72 36 96 • Fax 971 72 34 73
e-mail: galeriapelaires@airtel.et

Hasta finales de junio — **Juan Asensio**
Escultura

HORRACH MOYÀ

Calle Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca
Tel. 971 73 12 40 • Fax 971 22 13 25
e-mail: horrachmoya@yahoo.com • www.horrachmoya.com

Hasta 17 junio
Planta Baja / Planta Piso
Cris Pink — Pinturas

21 junio a 15 julio
Santos Montes — *Hotel* — Fotografías
Sala proyección
Pau Waelder — *Los perros ladran cuando tienen miedo* — Instalación

18 julio a 17 agosto
Santiago Ydáñez — Pinturas
Sala proyección
Mar Arza — Instalación/Esculturas

Galerías de **BALEARES**

25 mayo - junio — AINA PERELLÓ

29 junio - julio — DARÍO URZAY

GALERIA MAIOR

Plaça Major, 4. 07460, Pollença, Mallorca. Tlf. 971 530095 Fax 971 530700 galeriamaior@oninet.es

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

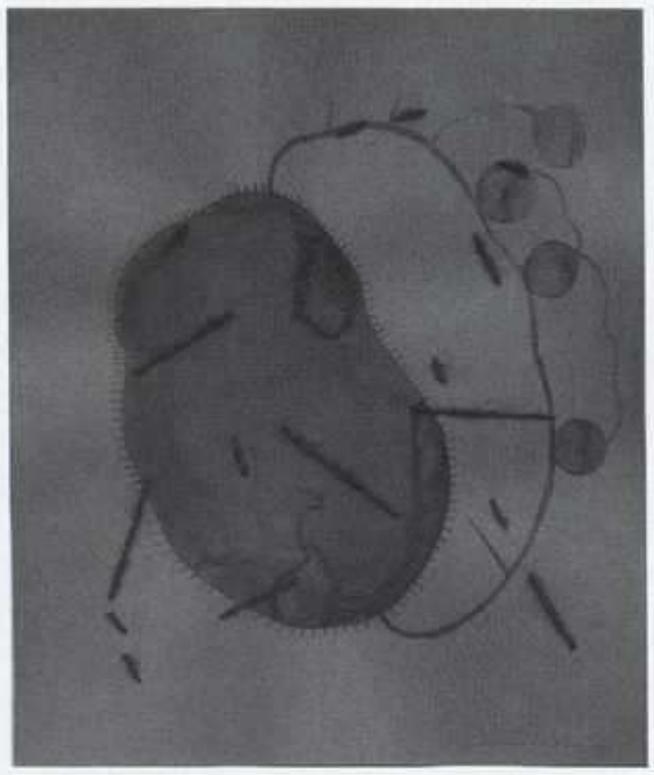
ARQUITECTURAS PARA EL ACONTECIMIENTO

ESPAI D'ART CONTEMPORANI DE CASTELLÓ

PRIM, S/N. CASTELLÓN

10 JULIO AL 15 SEPTIEMBRE

El Espai d'Art Contemporani de Castelló continúa apostando por mostrar los proyectos más experimentales del campo de la arquitectura, tangenciales a otras disciplinas artísticas. El proyecto de Martí Peran reúne, bajo el título genérico **Arquitecturas para el acontecimiento**, trabajos de Rirkrit Tiravanija, Josep María Martín, Fabrice Hybert, Jorge Pardo, Raimond Chaves, Minerva Cuevas, Jans Haaning y los grupos Stalker y KIT, que plantean en algunos casos intervenciones realizadas *ex profeso* para la muestra. La exposición se presenta como un ensayo acerca de los mecanismos utilizados por la producción artística contemporánea para renovar su compromiso con la realidad, aproximándose incluso al documental, con voluntad de intervenir. Las obras construyen recintos para la experiencia real. La arquitectura define nuevos espacios o interviene en los existentes, intentando crear escenarios disponibles por los usuarios o canales y circuitos para el flujo de la información o las ideas. La muestra permitirá el encuentro entre el artista-operador y el público-usuario, nos ayuda a reflexionar sobre el espacio público y los intersticios de la realidad. Como ejemplo basta reseñar el proyecto llevado a cabo por Stalker acerca de la movilidad de las migraciones, rastreando y documentando en este caso la ruta de una plaga de hormigas desde Italia hasta Castellón. Ya en el marco del seminario, como actividad programada para llevar a cabo de forma paralela a la exposición, el Espai propondrá a los asistentes e interesados una experiencia de "transurbancia" recorriendo la ciudad. E.F.-A.



James Brown: Seaweed. *Acuarela sobre papel y lana, 22 x 28 cm.*

JAMES BROWN

CHARPA

TAPICERÍA, 11. VALENCIA

JUNIO

Coral, alga y esponja reúne las tres últimas series de acuarelas de **James Brown** (Los Angeles, 1951) –advertencia: no se trata del cantante–. Brown se formó como pintor entre California y París –de ahí, quizás, el gusto por el misticismo y simbolismo de artistas europeos de finales del XIX y principios del XX como Redon– y desde 1995 vive y trabaja en Oaxaca, México. Esta exposición la componen una veintena de obras sobre papel en las que reinterpreta un mundo submarino de formas orgánicas y maleables, una naturaleza minimalista y refinada trazada con colores brillantes y, en una de las series, a través del collage de distintos tipos de papeles y la textura de la lana cosida. Así, en el papel se van depositando de manera intuitiva una circulación de manchas como puntos, finas líneas casi invisibles y "comunidades" de pequeñas pinceladas que parecen flotar –agrupadas o dispersas, pero siempre con un enigmático orden interno– sobre la superficie de un espacio vacío, ambiguo y elegante, dando sentido a composiciones que recuerdan las observaciones científicas de la vida microscópica y ciertas referencias de inspiración romántica a las primeras experimentaciones abstractas del territorio de lo visual. R.F.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PROGRAMA DE ESCULTURA PÚBLICA

José Pedro Croft
Acero pulido
Arco Norte, Torrelavega

AYUNTAMIENTO TORRELAVEGA

LUCES DEL BARROCO
Pintura y escultura del siglo XVII en España

Del 6 de junio al 10 de julio de 2002

Sala Fundación Caja Vital Kutxa
Calle Postas, 13-15. Vitoria-Gasteiz

Pedro Núñez de Villavicencio
Muchacho con cesta de frutas

FUNDACION Caja Vital Kutxa FUNDAZIOA

Luis Marco Pérez: Cabeza de mujer, *1941. Madera, 24 x 17 x 22 cm. Galería Rafael García, Madrid.*

LUIS MARCO PÉREZ

ATARAZANAS

PZA. JUAN ANTONIO BENLLIURE, S/N. VALENCIA

HASTA 9 JUNIO

Recuperando para Valencia la figura y la obra de **Luis Marco Pérez** (Fuentelespino de Moya, Cuenca, 1896-Madrid, 1983), esta exposición recorre su obra prestando especial atención a su producción a través de dos periodos: el primero, desde los años veinte a mediados de la década de los treinta, con la obligada estancia en Italia; el segundo, entre los años cuarenta, cuando se instala en Madrid, y los setenta, momento en que la avanzada edad y la enfermedad dificultan el desarrollo de una actividad artística plagada de medallas, premios y reconocimientos institucionales. En L.M. Pérez destaca su dedicación y resultados en el campo de la imaginería religiosa y la confección de pasos procesionales, inspirados en el realismo barroco de las escuelas castellana y andaluza de los siglos XVI y XVII. En lo que respecta a su escultura "profana", será importante la influencia del modernismo, de Julio Antonio y de la corriente mediterraneísta, en la órbita de la Escuela Valenciana de Escultura. En este sentido, destacan la representación de tipos como el pastor o el campesino castellano y la sensualidad de sus desnudos femeninos, llamando la atención el gusto por dejar la madera de algunas de sus tallas sin policromar. R.F.

Simeón Saiz Ruiz: Civiles asesinados por un comando bosnio, *1997. Óleo sobre lino, 285 x 461 cm.*

SIMEÓN SAIZ RUIZ

TÒMAS MARCH

APARISI I GUIJARRO, 7. VALENCIA

JUNIO A JULIO

Un juego de palabras irónico sobre aquella expresión de Rimbaud, *J'est un autre*, da título a la serie de obras *J'est un je* en las que desde mediados de los 90 viene trabajando **Simeón Saiz Ruiz** (Cuenca, 1956); éste es también el título bajo el que ha preparado una selección de las mismas, compuesta por grabados y cuadros, que nos permiten por primera vez tener una visión de conjunto de su trabajo. Son obras que tienen como motivo el conflicto de los Balcanes, desde la guerra de Bosnia a los enfrentamientos en Kosovo, mostrando el problema de la identidad y los nacionalismos a través de la manipulación de las imágenes reproducidas en las páginas de la prensa o retransmitidas por televisión; imágenes en las que no se muestra la violencia de los combates sino el sufrimiento de las víctimas, los cadáveres, las mutilaciones, las heridas, a través de distorsiones (como la imitación manual y preciosista del pixelado digital ampliado) que hacen difícil su reconocimiento: a veces sólo es posible una intuición de la escena que, en otros casos, se convierte en una evidencia que interpela al espectador. Esta serie define el compromiso moral y ético del artista, así como su investigación formal. R.F.

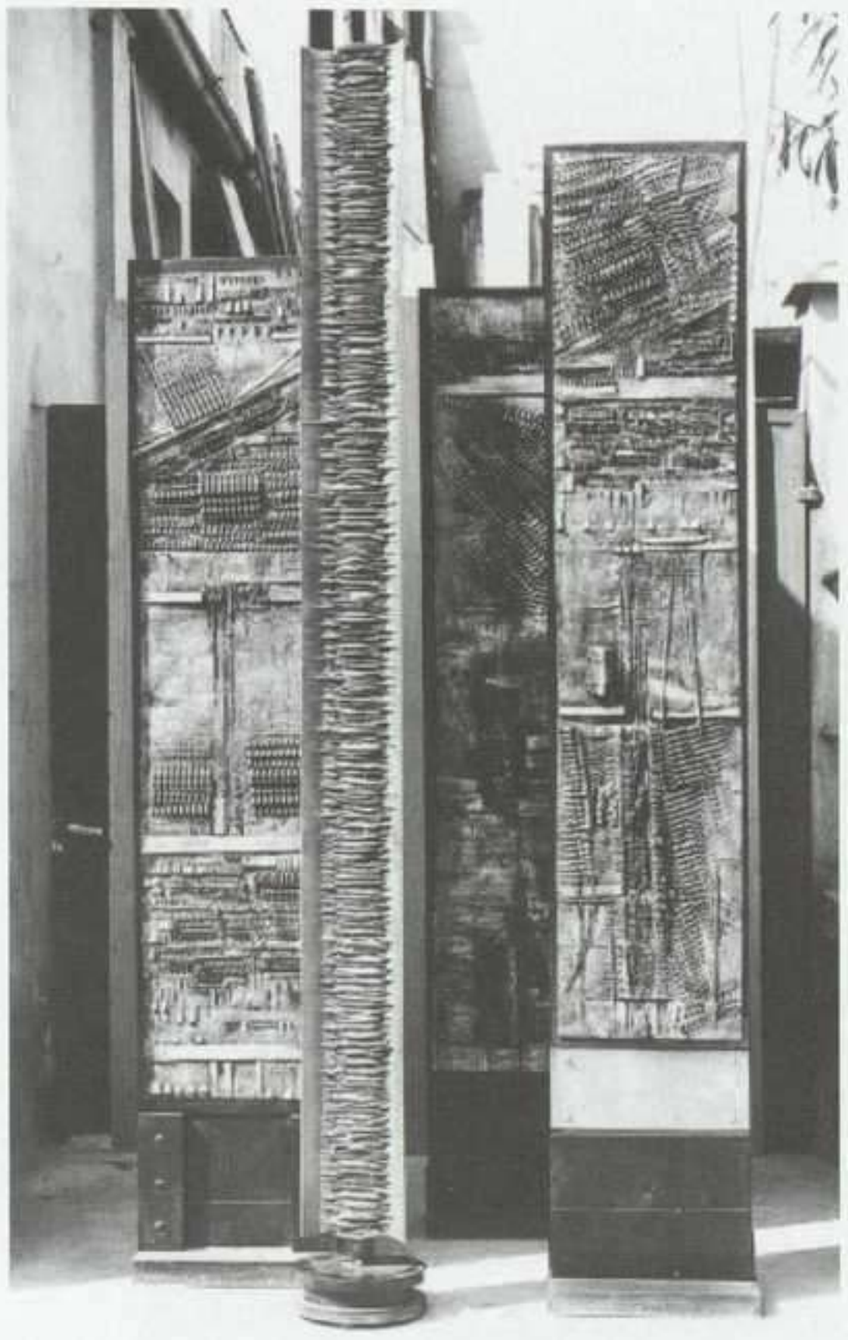
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARNALDO POMODORO

EL ALMUDÍN

PZA. SAN LUIS BELTRÁN, 1. VALENCIA

HASTA 30 JUNIO



Arnaldo Pomodoro: Gruppo di colonne, *1960.*

Escultor, diseñador y arquitecto italiano, **Arnaldo Pomodoro** (Morciano, 1926) es uno de los representantes de la escultura italiana posterior a la Segunda Guerra Mundial, junto a artistas como Consagra, Mirko o su hermano Giò Pomodoro, protagonistas de la deriva desde la figuración hacia la abstracción y el informalismo. En Milán, en los años cincuenta, Pomodoro coincide con Enrico Baj y Fontana; realiza entonces sus primeras exposiciones individuales, viajando a mediados de la década hasta Nueva York. De regreso recorre Europa y, en París, entra en contacto con Giacometti y Mathieu. De nuevo en los EE.UU. –donde organizará diversas exposiciones de arte italiano contemporáneo–, Pomodoro conoce a David Smith y renueva su compromiso con la escultura tras la visión de las obras de Brancusi en el MoMA. En su producción se descubre una investigación escultórica en la que destaca la fusión de diversos materiales y técnicas en la elaboración de unas piezas de escayola, bronce o plomo que semejan vistas aéreas de ciudades, estructuras mecanizadas o sígnicas que remiten a la fusión de arte y técnica, de lo futurista y lo arcaico; estructuras que también mantienen analogías con formas orgánicas y minerales en su apariencia de fósiles. En este sentido, se puede hablar de referencias primitivistas en unas esculturas que semejan objetos y complejos monumentales (estelas, columnas o puertas) recuperados de una excavación arqueológica. El carácter alegórico de las obras de Pomodoro, su sentido ambiguo, entre el silencio de los oráculos y la rotundidad de su presencia física, enlaza con su manera de erosionar el bloque sólido y geométrico (cubos, cilindros, esferas con superficies pulidas hasta casi conseguir efectos de transparencia) y atacarlo con formas irregulares, huellas y detalles como de joyería, en los que se ha leído el drama de la tecnología en el avance de la historia de la humanidad. Sus esferas, por ejemplo, se ven abiertas, plagadas de fracturas y heridas, mostrando un interior rasgado que evidencia la materialidad, el mecanismo espacial de la misma escultura y determinados aspectos escenográficos en la línea de Mario Merz y Joseph Beuys. R.F.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Jacques Lipchitz: Estudio para escultura, *1938.*

JACQUES LIPCHITZ

IVAM-CENTRE JULIO GONZÁLEZ

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

25 JULIO A 22 SEPTIEMBRE

Hace cinco años, el MNCARS y el IVAM organizaron la que fuera la primera exposición antológica de **Jacques Lipchitz** (1891-1973) en un museo español; cuatro años antes, en 1993, la galería Marlborough de Madrid había sido el escenario de la primera muestra individual en nuestro país de los trabajos del artista. Con estos precedentes y en el marco de las exposiciones dedicadas esta temporada a la escultura cubista, en el Reina Sofía, y a Georges Braque, en el Museo Thyssen, el IVAM recupera la obra del escultor francés de origen lituano a través de una selección de dibujos que permitirá presentar un conjunto fundamental de obras en yeso del artista donados al museo por sus herederos. Jacques Lipchitz se adscribe hacia 1915 al círculo cubista, en la órbita de Picasso, Juan Gris, Henri Laurens y Ossip Zadkine, dentro del cual desarrolló una escultura esquemática y geométrica trazada con planos volumétricos de referencias figurativas e influencias de la escultura primitivista y africana; una escultura que a mediados de los años veinte y, sobre todo, en la década de los treinta, se alejará del formalismo cubista para centrarse en composiciones más personales, en las que Lipchitz aborda temáticas autobiográficas, mitológicas o, incluso, políticas, dirigiendo su mirada hacia las relaciones humanas y los motivos clásicos, como el enfrentamiento del hombre con los animales. En 1941 se instalará en Nueva York, trabajando en una escultura serena y simbólica, más sólida y sensual, lo que se hace evidente de manera especial en sus diseños para monumentos públicos realizados en los años sesenta, hacia el final de su vida. Comisariada por Kosme de Barañano y Josep Salvador, la muestra insiste en el recorrido de las primeras décadas del siglo XX, arropando y contextualizando la Colección Julio González; persistiendo en su interés por recuperar y mostrar al público los dibujos de los artistas que expone últimamente. En este caso, para Jacques Lipchitz, el dibujo era fundamental como punto de partida de sus esculturas pero, también, como lugar en el que se integraban y prolongaban las ideas, los temas y las formas conseguidas a través de las tres dimensiones. R.F.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

QUADRADO AZUL

Miguel Bombarda, 435 • 4050-382 Oporto
Tel. 22 609 73 13 • Fax 22 609 73 17 quadazul@esoterica.pt www.quadradoazul.pt

Hasta 8 junio
Rui Sanches Escultura y dibujos

15 junio a 18 julio
Jorge Queiroz Dibujos

20 julio
Colectiva de Artistas de la galería

FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto
Tel. 22 606 10 90 • Fax 22 606 10 99 gfs@net.sapo.pt

Hasta 9 junio
Nikias Skapinakis *Retratos de Ausência*
Pintura

Desde 15 junio
Olga Adelantado *El enamorado como artista*
Fotografía y Escultura

LISBOA (Chiado, 8)

Hasta 9 junio
A. R. Penck Pintura

Desde 12 junio
Nikias Skapinakis *Retratos de Ausência*

GALERÍAS DE OPORTO

TRINDADE

Miguel Bombarda, 200 • 4050-377 Oporto
Tel. 22 208 85 28 • Fax 22 208 77 12 galeriatrindade@oninet.pt

15 junio a 27 julio
José Caballero

CANVAS

Miguel Bombarda, 552 • 4050-379 Oporto
Tel. 22 609 39 30 • Fax 22 609 39 36 canvas@netc.pt

Hasta 13 junio
Paulo Whitaker Pintura

15 junio a 31 julio
Colectiva *Accrochage V*
Alburquerque Mendes, Cisco Jimenez, Daniel Senise, Lygia Pape, Orla Barry, Pedro Tudela, Ruy Chafes

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Martín Chirino: Fauno II (Sobre un poema de W. Blake), *2000. Hierro forjado, 50 x 45 x 40 cm.*

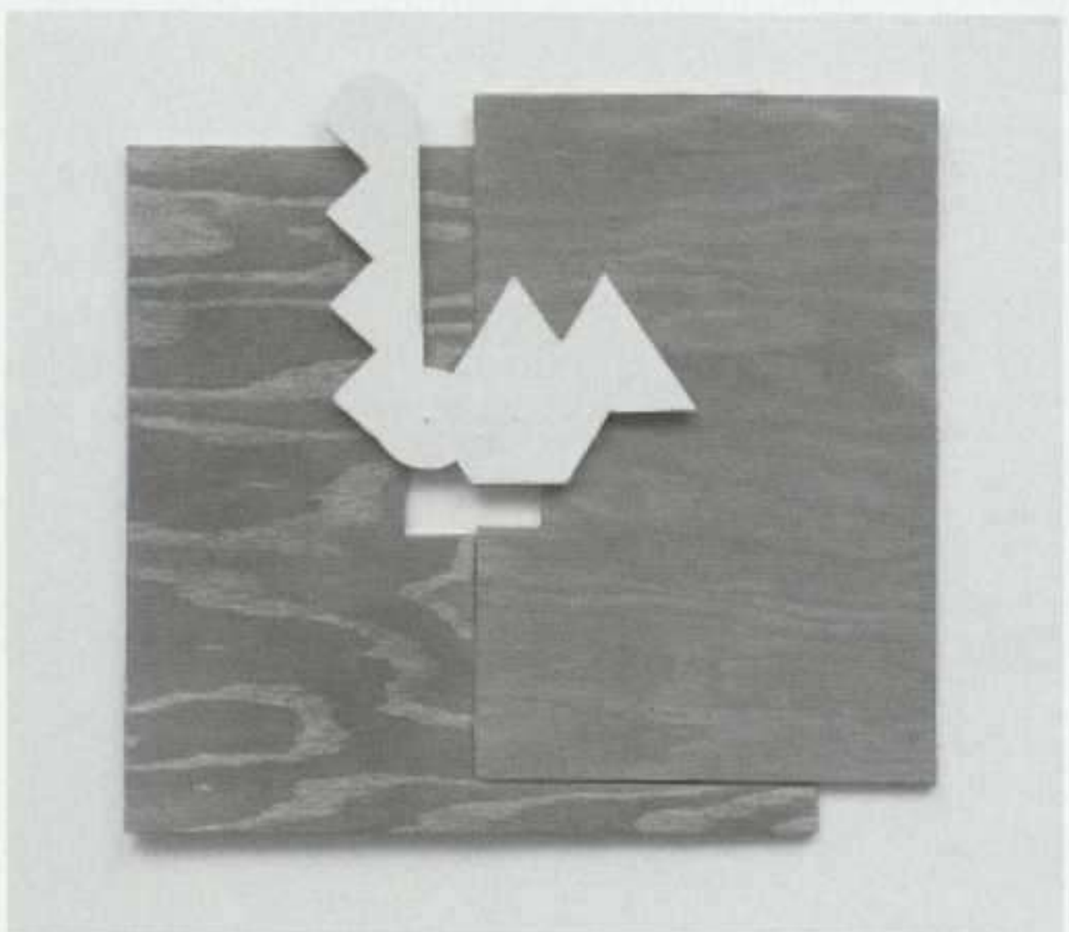
MARTÍN CHIRINO

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNIÓN FENOSA

AV. ARTEIXO, S/N. LA CORUÑA

JUNIO A JULIO

Con un importante bagaje artístico que se remonta a finales los 50, momento de pleno apogeo de las vanguardias artísticas españolas con las que se vinculará al grupo El Paso, **Martín Chirino** (Las Palmas de Gran Canaria, 1925) ha mantenido una constante presencia activa a lo largo de todo este tiempo en el panorama artístico nacional, dando rienda suelta a la libertad creativa, desarrollando de este modo un lenguaje de fácil reconocimiento, revitalizando el uso y la vieja tradición española de la forja. Con una presencia no menos activa, llevó la dirección artística desde 1989 del Centro Atlántico de Arte Moderno, estrechando así fronteras con su tierra natal y limando las distancias terrestres existentes entre África, Latinoamérica y la España peninsular. La trayectoria artística y pasión por la escultura contemporánea de este Premio Nacional de Artes Plásticas en 1980 y Medalla de Oro de Bellas Artes de 1985, podrán ser vistas y reconocidas por primera vez de forma más minuciosa en el MACUF, haciendo hincapié en los trabajos de los últimos años y su evolución desde sus primitivos planteamientos. M.C.



Richard Tuttle: Red/Blue Alphabet, *2001. 26 elementos (detalle, letra W), dimensiones variables. Colección del artista.*

RICHARD TUTTLE

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA

27 JUNIO AL 29 SEPTIEMBRE

MUSEU DE SERRALVES

D. JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

29 JUNIO AL 29 SEPTIEMBRE

Varios han sido los intentos **Richard Tuttle** (Rahway, New Jersey, 1941) de aproximación a distintas corrientes o movimientos artísticos. Vinculado en un principio a los postulados post-minimalistas, ha mantenido con el tiempo una total independencia desarrollando una compleja personalidad artística. Fiel a sus principios basados en la intuición, ha trazado una íntima línea de investigación, donde descarta la necesidad última de alcanzar conclusiones y definiciones en su estado final. Tuttle, desdibuja las líneas aparentemente existentes entre dibujo, pintura y escultura, presentando así sus trabajos en dos espacios vinculados entre sí por una misma concepción especial, la arquitectura de Álvaro Siza, en el Centro Galego de Arte Contemporánea y en Museo Serralves de Oporto. M.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BETTCHER GALLERY

5582-3 NE 4th Ct (Biscayne at 55th St. Station) • 33137 Miami — sun-thurs 11-7, fri & sat 11-10
Tel. 305 534 8533 • Fax 305 534 8491 — e-mail: bettcher@aol.com — www.bettchhergallery.com

Thru june 30 **Carol Schille** *Prayer Flags*

Also visit Bettcher Gallery-Miami Beach, located at 919 Collins Avenue
Artists include Ray Beldner, Duncan Hannah, Brad Howe, David Baca, Eric Kunde, Lothar Nickel, Deborah Carfagno, Robert Bery, Naomi Yoneda-wesler & others

ADAMAR FINE ARTS

177 NE 39th St, Miami • 33137 Miami — mon-fri 10-6, sat 12-5
Tel. 305 576 1355 • Fax 305 576 0551 — e-mail: adamargal@aol.com

June-july **New Artists Preview**

GALERIE RIVE GAUCHE

Comodore Centre, Suite, 1-C 3126 Commodore Plaza • 33133 Coconut Grove
Tel. 305 442 0390 — e- mail: rgauche@bellsouth.net

EUROPEAN AND INTERNATIONAL ART

Dominick Sorrentino

DARLYNE CHAUVE

177 Ocean Lane Dr. #502 • 33149 Key Biscayne
Tel. 305 341 3909 — e- mail: paintingprincess@aol.com — www.chauveart.com

Corporate Collections

Public Art

Gallery representations

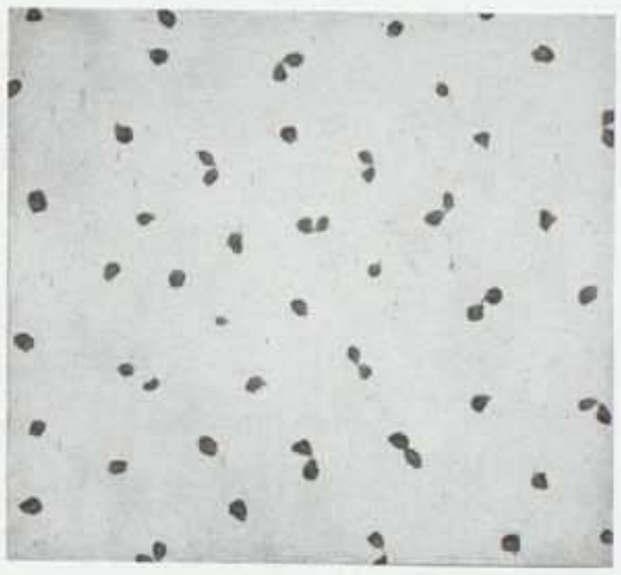
SECRET COTTAGE

Cocowalk • 33133 Coconut Grove
Tel. 305 443 3670 / 305 43 9799 — e-mail: secretcott@earthlink.net

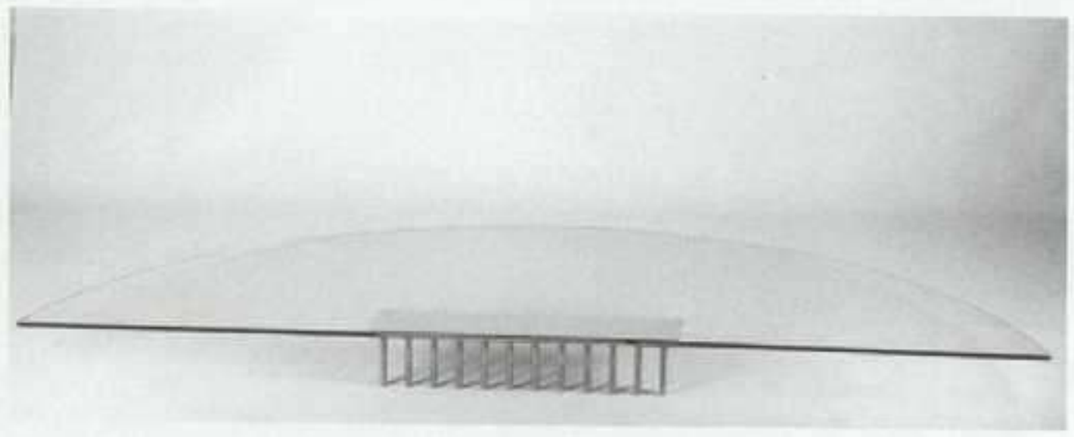
FINE ANTIQUES & ART ESTATE SALES & APPRAISALS

Teresa & Dominick Sorrentino

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Antonio Murado: Sin título, *1996. Óleo sobre lienzo, 220 x 240 cm. Colección AENA de Arte Contemporáneo.*



Xurxo Oro Claro: Silencio V, *2001. Acero inoxidable y vidrio, 200 x 93 x 13 cm.*

ANTONIO MURADO

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA
VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA
27 JUNIO AL 22 SEPTIEMBRE

Sin más pretensiones que hacer de la pintura su medio y fin, **Antonio Murado** (Lugo, 1964) parte de planteamientos abstractos inspirados en una naturaleza tratada de forma figurativa. Renuncia a la concepción clásica de naturaleza-paisaje como motivo de representación y convierte su lienzo en la esencia de la misma, en un proceso en el que el deseo de aprehenderla se materializa en la sensación de instantaneidad. Estudia la plasticidad de la pintura desde la más absoluta bidimensionalidad dando como resultado una pintura totalmente plana en sí misma, donde el motivo es repetido una y otra vez, hasta perder su propia finalidad y objetivo. Junto a una selección de sus obras más significativas desde sus comienzos a finales de los 80, Murado presenta sus últimos paisajes helados bajo el título genérico de *Icescapes*. Para ello juega con el título, sin más referencia e intención que lo que el propio título implica. Como él mismo definió, es el resultado de la coincidencia entre pintura y nieve: ambas se manifiestan en un principio en estado líquido y adquieren forma cuando se secan, en estado sólido. En su obra, como él mismo explica, "...no hay representación de una realidad, sino la realización de una realidad. Nunca he deseado representar una imagen ya vista. Plasmación de un concepto mental". M.C.

XURXO ORO CLARO

AD HOC
GARCÍA BARBÓN, 71. VIGO (PONTEVEDRA)
HASTA 26 JUNIO

Todo el entramado físico y existencial implícito en el concepto laberíntico es recogido en la última exposición, *Laberintos,* de **Xurxo Oro Claro**. Con un trabajo que aboga por el uso de acero inoxidable y cristal como materia prima expresiva, presenta en esencia algunos de los proyectos y trabajos realizados en los dos últimos años. Las dos partes de las que consta su reciente obra, comparten el minucioso trabajo del corte y ensamblaje de planchas de acero inoxidable presentadas en pequeñas piezas, junto con la siempre interactiva presencia del cristal de espejo y el juego que éste ofrece al espectador. Piezas de difícil recorrido por la mirada que no provocan sino desorientación y, como resultado, la pérdida de la noción espacial, característica implícita en el laberinto. Piezas que no tienen principio ni fin, que se solapan con nuestro propio reflejo, mezclándose, traspasando los límites que aparentemente pertenecen al espectador, diluyendo las fronteras entre una realidad vivida y una realidad virtual. Xurxo Oro Claro conoce bien esta frontera y con frecuencia traspasa esa línea divisoria, observando cuidadosamente las reacciones de aquellos a los que invita a participar de su obra. Se trata de un juego donde las impresiones se intercambian y comparten, modificando su primitiva finalidad o intención. M.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BIENAL DE PONTEVEDRA

MUSEO DE PONTEVEDRA

PASANTERÍA, 10. PONTEVEDRA

PAZO DA CULTURA

ALEXANDRE BÓVEDA, S/N. PONTEVEDRA

13 JULIO AL 15 SEPTIEMBRE

Ana Maria Tavares: Vagão (Bhtrans), *1997. Acero inoxidable, espejo, vidrio y ruedas, 96 x 85 x 186 cm.*

No sin un merecido reconocimiento se ha convertido la **Bienal de Pontevedra** en uno de los acontecimientos estivales más importantes de los últimos tiempos. Con unos orígenes un tanto inciertos a finales de la década de los años sesenta, diversos han sido los planteamientos que le han llevado hasta la actualidad. Con un carácter local, se fueron desarrollando las primeras exposiciones, y no fue hasta el año 1990 cuando recibió el propio nombre de Bienal de Pontevedra. La dirección artística ha ido variando con el tiempo, aunque desde sus inicios la Diputación de Pontevedra ha sido la institución organizadora y su director general José Carlos Valle Pérez, director del Museo de Pontevedra. En 1998, coincidiendo con la XXV edición de la Bienal, se realizó una nueva revisión de la misma, acotando el número de países participantes y tratando de este modo de dar mayor unidad temática al evento. Para aquel entonces fueron escogidos España y Portugal, y, bajo el título de *Fisuras en la percepción*, veintiún artistas de diferentes generaciones presentaron sus trabajos, los cuales, caracterizados por la diversidad de medios y técnicas, apostaron por un arte comprometido con el presente. La siguiente edición, XXVI, realizada en el año 2000, fue comisariada por María de Corral, la cual apostó por el siempre emergente arte brasileño, realizando así una interesante reflexión entre *El espacio como proyecto/El espacio como realidad*, entre los tres países participantes (Brasil, España y Portugal). Para la convocatoria del presente año, que exhibirá paralelamente el Museo de Pontevedra y el Pazo da Cultura, se repite como siempre la presencia peninsular de representantes españoles y portugueses, a la que se unirán además otros cinco países, Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia, sumando un total de veintisiete artistas participantes, y María de Corral será de nuevo la encargada de la dirección artística. Los ocho artistas españoles seleccionados serán Vicente Blanco, Salvador Cidrás, Ester Partegás, Miguel Ángel Rebollo, Manuel Vázquez, Juande Jarillol, Grupo el Perro (Iván López, Ramón Mateos y Pablo España) y Juan Carlos Robles. M.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Joan Fontcuberta: Milagro del fuego, *2002.*

JOAN FONTCUBERTA

FUNDACIÓN TELEFÓNICA
FUENCARRAL, 3. MADRID
6 JUNIO AL 28 JULIO

XAVIER FIOL
MONTENEGRO, 4. MADRID
HASTA SEPTIEMBRE

FILOMENA SOARES
RUA DE MANUTENÇÃO, 80. LISBOA
27 JUNIO AL 15 SEPTIEMBRE

El monasterio ortodoxo de Valhamönde, en Karelia (la región finlandesa que linda con Rusia), aislado por las nieblas perpetuas y un laberinto formado por las más de trece mil islas del lago Simaa, está habitado por una pequeña comunidad monacal transconfesional y ecumenista, a cuyo secreto centro espiritual acuden cándidamente monjes de todas las religiones para aprender a hacer milagros. **Joan Fontcuberta** (Barcelona, 1955) ha realizado un reportaje fotográfico de este peculiar enclave que ahora se podrá visitar bajo el irónico título *Karelia: Milagros & Co.* El conjunto muestra la vida cotidiana del monasterio, centrándose especialmente en los ejercicios de las supuestas actividades sobrenaturales, que el fotógrafo tomó mientras pasaba allí una temporada fingiendo ser un aprendiz de pope ortodoxo que quería seguir los cursos junto al resto de los novicios, practicando y ejerciendo el curso de milagrería. Distanciado, divertido, mordaz, reflejando con humor crítico la superchería, Fontcuberta nos pone sobre aviso, sin afán moralizante ni dramatismos, de los riesgos que entraña esa vorágine actual de cultos, ritos, sectas, credos y supersticiones, en cuanto que semilla de confrontaciones y fanatismos. Con ello, Joan Fontcubeta se mantiene en esa línea abierta en su trabajo desde hace ya tiempo que lo orienta como una actividad desenmascaradora y emancipatoria, tal como ya se pudo comprobar en dos de los proyectos que el artista presentara en esta misma institución: *Sputnik*, del año 1997, donde se parodiaba la veracidad atribuida al documento fotográfico así como la oficialidad de los datos históricos asumidos colectivamente; o en su más reciente *Securitas*, mostrada el año pasado, en la cual tomas cercanas de los perfiles troquelados de distintas llaves, en su ambigua cercanía, adquirían las características elementales de paisajes montañosos. *Karelia*, pues, triangula estos trabajos anteriores y reafirma la pasión del autor por la ficción, así como su convencimiento de que el medio y toda la cultura fotográfica atraviesan una etapa de fértil y compleja incertidumbre. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

FUNDACIÓ **FOTO**
COLECTANIA

MANUEL ÁLVAREZ BRAVO

CIEN AÑOS DE LUZ

25 ABRIL - 10 JULIO

11. Primavera Fotogràfica 2002

CONSULADO GENERAL DE MÉXICO

CONACULTA

Julián Romea, 6, D2 08006 Barcelona
Tel.: 93 217 16 26 Fax: 93 218 73 11
www.colectania.es colectania@colectania.es

AUDITORIO DE GALICIA

II PREMIO AUDITORIO DE GALICIA
PARA XOVES ARTISTAS GALEGOS
Santiago de Compostela

El plazo de admisión de dossier de obras para este concurso-exposición finaliza el 14 de septiembre de 2002.

La dotación del premio será de 6.000 euros y 4 accesits de 1.200 euros.

Para solicitar las bases o cualquier información del premio:
Tlf: 981 57 41 53 / 981 55 22 90 - Fax: 981 57 42 50 - e-mail:exposicions@auditoriodegalicia.org
http: www.auditoriodegalicia.org

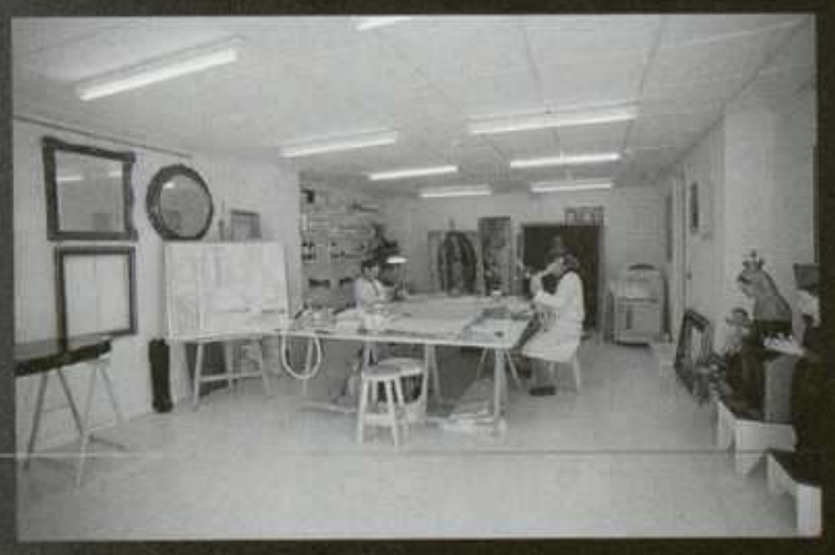
RESTAURACIÓN
DE ARTE CONTEMPORÁNEO

tresa restauración

Restauración de obra antigua y contemporánea

Elaboración de informes

Asesoramiento técnico



c/ Industria, 10 Bj.
39610 El Astillero CANTABRIA
Tel.: 942 544 969
Móvil: 666 413 357

GOBIERNO de CANTABRIA
CONSEJERÍA DE INDUSTRIA, TRABAJO Y DESARROLLO TECNOLOGICO

E-mail: tres_a_restaura@terra.es
www.terraes/personal5/tres_a_restaura

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Fernando Sánchez Castillo: Serie Coup d'état, *2002. Fotografía color, 102 x 100 cm.*

Isamu Noguchi: Sofá, madera, gomaespuma y tela, 1948. Lámparas Akari, papel, bambú y metal, años sesenta. Diseño del montaje, Robert Wilson. Vitra Design Museum. Foto: Thomas Dix.

FERNANDO SÁNCHEZ CASTILLO/ARANCHA GOYENECHE/JAVIER ARCE

MAX ESTRELLA

SANTO TOMÉ, 6. MADRID

HASTA 19 JUNIO/19 JUNIO A SEPTIEMBRE

Atendiendo a su cantera más joven, la galería presentará consecutivamente los trabajos de **Fernando Sánchez Castillo**, **Arancha Goyeneche** y **Javier Arce**. El primero de ellos mostrará un reducido pero intenso y complejo grupo de piezas, realizadas recientemente, a través de los cuales recurre a sus habituales preocupaciones e investigaciones en torno al territorio de lo colectivo y lo interpersonal, encontrando cómo su comentario más inteligente, sorprendente y fértil se da desde el placer individual que proporciona la obra, y el microrrelato o la propia biografía aparecen allí como únicas unidades de medida "estables", pertinentes, performativas de actuación. Por su parte, Goyeneche presentará algunos de sus últimos collages de vinilo, piezas ambiguas que se instalan en un territorio que no queda plenamente definido ni por la pintura ni por la fotografía. Finalmente, de Arce, se podrá contemplar nuevamente algunas de sus llamativas y coloristas esculturas orgánicas, que han recogido últimamente tanto interés, convirtiéndole, junto con la anterior, en uno de los jóvenes cántabros con un futuro más prometedor. Ó.A.M

ISAMU NOGUCHI

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

SANTA ISABEL, 52. MADRID

HASTA 26 AGOSTO

Comisariada por Katarina V. Posch, y bajo la coordinación de Patricia Molins, se presenta la exposición *Isamu Noguchi. Diseño escultórico* donde se repasará monográficamente, y con semejante amplitud por primera vez en Europa, la producción de uno de los diseñadores y escultores más importantes del siglo pasado a través de más de ochenta de sus trabajos, entre escenografías, paisajismo, esculturas y diseños (lámparas, muebles, cuberterías, barandillas, y un largo etc.). **Isamu Noguchi** (1904-1988), nacido en Los Ángeles de padre japonés y madre norteamericana, ambos escritores, fue conocido en buena medida por su depurada escultura, a la que se dedicó profesionalmente desde mediados de la década de los veinte. En 1927 obtuvo una beca Guggenheim que le permitió instalarse en París, donde trabajó en el taller de Brancusi, bajo cuya influencia evolucionó hacia la abstracción y el profundo entendimiento de las cualidades materiales, la piedra especialmente. Junto a esta trayectoria, el artista desarrolló una amplia y exitosa actividad en torno a otras disciplinas "menores" donde se borran las fronteras entre el "gran arte" y las artes aplicadas. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma de Mallorca

Promovido por la C.A. de les Illes Balears, el Consell Insular de Mallorca, el Ajuntament de Palma y la Fundació d'Art Serra, busca para su incorporación en otoño de 2002:

DIRECTOR

Será el máximo responsable ejecutivo del Museo, encargado de establecer y cumplir las políticas básicas y de definir un programa para la colección permanente y las exposiciones temporales, en base al Plan Estratégico de la institución.

SE REQUIERE:

- Titulación Superior en Historia del Arte, Bellas Artes o Humanidades. Se valorará formación en dirección y administración de instituciones museísticas o empresas.
- Experiencia al menos de tres años en dirección de museos o centros de arte.
- Experiencia en dirección científica y comisariado de exposiciones de arte moderno y contemporáneo, aportando propuestas innovadoras con repercusión pública.
- Conocimiento profundo del arte moderno y contemporáneo en general y del mediterráneo (norte y sur) en particular, así como conocimiento del arte balear.
- Contactos en el sector museístico, en especial europeo y mediterráneo.
- Capacidad de gestión económica, captación de recursos y proyección pública.
- Capacidad de liderazgo y trabajo en equipo basado en consecución de objetivos.
- Dominio del inglés. Se valorará el conocimiento de otros idiomas.

SE OFRECE:

- Participar en la génesis de un museo de repercusión internacional.
- Contrato de alta dirección.
- Retribución entre 60.000 € y 80.000 € b/a, en función de objetivos.

Los interesados pueden enviar curriculum vitae detallado a: Atheneum Proyectos Museísticos y Culturales, c/ Núñez de Balboa, 42, 2º dcha, 28001 Madrid, Tel. 915 754 077. El plazo de recepción de solicitudes finaliza el 30 de junio de 2002. Se contactará únicamente con los candidatos que resulten preseleccionados entre los curricula recibidos. Se garantiza total confidencialidad. La documentación recibida será tratada conforme a la Ley 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de carácter personal.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Bhupen Khakhar: The celebration of Guru Jayanti, *1980. Óleo sobre lienzo.*

BHUPEN KHAKHAR

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA

SANTA ISABEL, 52. MADRID

6 JUNIO AL 16 SEPTIEMBRE

Considerado uno de los artistas indios más importantes, influyentes y provocadores del siglo XX, **Bhupen Khakhar** (Bombay, 1934) comenzó su dedicación al arte de forma tardía; así, en los 70 empieza a estudiar en la escuela de arte de Bardoa, la más prestigiosa de su país, dando lugar desde entonces a su vocación de una fusión enriquecedora de las prolijas e intrincadas tradiciones culturales hindúes con las derivas contemporáneas del imperante y "victorioso" arte occidental. El arte Pop y el cuestionamiento del formalismo que se viven por entonces, harán mella en Khakhar, quien asumirá plena y conscientemente ya a finales de los 70 elementos narrativos y referencias al arte clásico de Occidente, en una progresiva amalgama, cada vez más indisociable, de ambas tradiciones que, durante los 80, verán sumarse aspectos biográficos que hacen comentarios explícitos a su homosexualidad y sus sentimientos privados, mediante una pintura cada vez más narrativa, sensual y erótica, violenta incluso, al tiempo que marca distancias con los modelos que maneja con gran ironía. Ó.A.M.

© Abbas/Magnum Photos: Dos alumnos de la escuela coránica delante de la mezquita del pueblo, Severi, Mali, 1998. 36 x 56 cm.

ABBAS

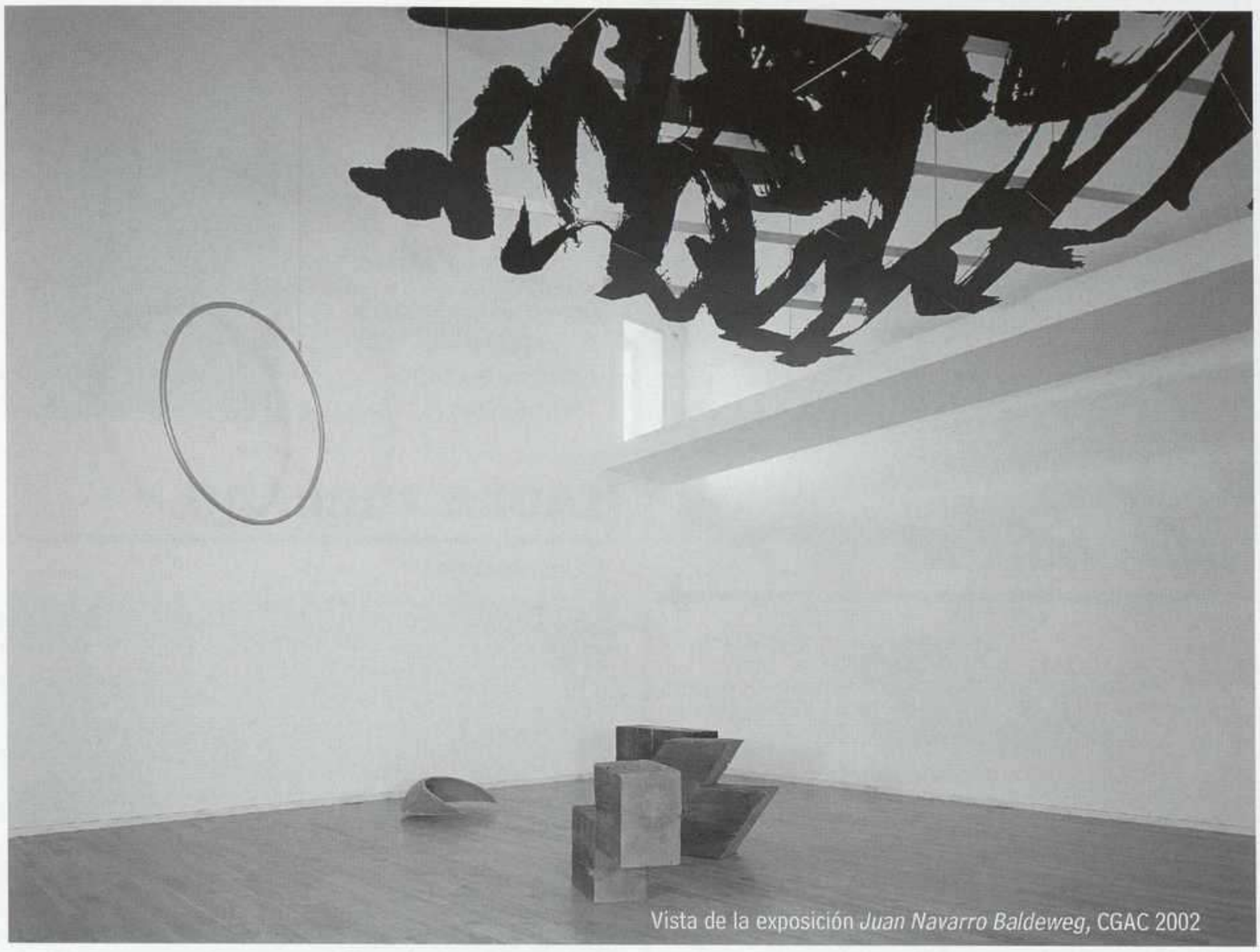
FUNDACIÓN "LA CAIXA"

SERRANO, 60. MADRID

19 JUNIO AL 28 JULIO

En la Primavera Fotográfica esta fundación presenta noventa y nueve fotografías –con la referencia simbólica a los noventa y nueve epítetos de Alá–, realizadas en veintiocho países islámicos a lo largo de siete años, y que se mostrarán acompañadas de extractos de libros de viajes y viajeros históricos, así como de fragmentos de los diarios de **Abbas**, fotógrafo iraní que en la actualidad vive en París, y que se ha referido a su propio trabajo con las siguientes palabras: "¿No es precisamente el fotógrafo quien escribe con la luz? Y sin embargo, a diferencia del escritor, que posee la palabra, el fotógrafo es poseído por su fotografía, por los límites de la realidad que debe trascender si no quiere convertirse en su prisionero". Bajo esta premisa, Abbas refleja en estos trabajos la vida cotidiana de los musulmanes, su espiritualidad y su mística, los ritos de su fe, así como el fenómeno político que hoy representa el Islam en países como Egipto, Afganistán, Tayikistán, China, Indonesia, Brunei, India, Argelia, Senegal, Sudán, Israel, Bosnia, pero también Gran Bretaña, España, entre otros, partiendo del libro de viajes Ibn Batuta. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Vista de la exposición *Juan Navarro Baldeweg*, CGAC 2002

Exposiciones

Juan Navarro Baldeweg
12 abril - 16 junio

Josiah McElheny
18 abril - 16 junio

Xoán Anleo
18 abril - 30 junio

Richard Tuttle
27 junio - 22 setiembre

Antonio Murado
27 junio - 22 setiembre

Ocho relatos nórdicos
11 julio - 15 setiembre

Actividades

Marina Abramović. *Cleaning the House.*
Taller performance
19 - 25 junio: taller
26 de junio: *performance* en el CGAC

Actividades para familias
Enero-junio

cGAC

XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA,
COMUNICACIÓN SOCIAL E TURISMO

Rúa Ramón del Valle Inclán s/n • 15704 Santiago de Compostela • Tel. 981 546 619 / Fax 981 546 625 • cgac@xunta.es / www.cgac.org

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Hannah Collins: True Stories (Madrid), 17, *2002. Fotografía RC color, 175 x 235 cm.*

HANNAH COLLINS

JAVIER LÓPEZ

MANUEL GONZÁLEZ LONGORIA, 7. MADRID

HASTA 30 JULIO

En el marco del Festival PhotoEspaña 02, **Hannah Collins** (Londres, 1956) presentará una serie de sus célebres trabajos en blanco y negro junto con algunas de sus fotografías en color, menos conocidas. Las primeras de ellas, positivadas sobre algodón y en grandes formatos, continúan con esa línea característica de la fotógrafa y que le diera un renombre internacional. Gran calidez, precisión y notable austeridad al mismo tiempo en los primeros planos de sus materias y personajes, destacados poderosamente sobre fondos negros y neutros, donde el despojamiento del vacío circundante parece invadir los cuerpos observados. Por el contrario, en su nueva serie a color, *True Stories*, iniciada en 1998 con una exposición en la galería Leo Castelli de Nueva York, Collins desarrolla el concepto que ella denomina "espacio fílmico", un espacio abierto, urbano y contemporáneo –relacionado con nuestro mundo interior– de vistas urbanas tomadas desde las azoteas de Madrid, teñidas y viradas a colores sulfúricos, irreales, propios del cómic, lo mismo que algunos de los personajes que descubrimos salpicando sus tejados. Ó.A.M.

Laura Torrado: Serie B. El preludio, *2002. Fotografía color, 100 x 67 cm.*

LAURA TORRADO

OLIVA ARAUNA

CLAUDIO COELLO, 19. MADRID

HASTA 15 JUNIO

El estudio de la identidad más íntima, sin alardes ni militancias de corte feminista, abriendo su hermenéutica a los valores más inefables y cálidos, ha sido una constante en la obra reciente de **Laura Torrado** (Madrid, 1967), quien se maneja por igual en el mundo de los objetos –irónicos, desenfadados, a menudo llenos de una mordaz mojigatería– y la fotografía –en la que ella misma es su principal protagonista–. Así, en esta ocasión, Torrado presentará ocho fotografías pertenecientes a *Serie B: El preludio*, realizadas en este año en curso, junto con una pieza de audio, también con el mismo título, de un minuto de duración, además de una proyección de vídeo que emite su imagen sobre una caja de cartón, *Good morning sweet heart*; finalmente completará la muestra una diapositiva proyectada sobre una tela de gasa, *Bajo la piel (cerca, muy cerca)*, de 2002. Según la propia artista, el contenido de la exposición "habla de estados de pánico, de momentos de confusión, de incertidumbre, de situaciones límite, del otro lado. Una caja vacía, –no contiene–. Un acto automático. Una segunda piel –me deformo, perdona ¡es que no me (re)conozco!, no importa, tú mantén el tipo–". Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍA ALICIA VENTURA

Enrique Granados, 9 • 08007 Barcelona
Tel. 93 451 06 23 • Fax 93 451 74 28

Hasta 6 julio
Miquel Codorniu *Autorretratos*
Fotografía, pintura e instalación

11 julio a agosto
Colectiva artistas de la galería *Esculturas*

RENÉ METRÁS

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 58 74 • Fax 93 487 95 08

Junio a julio
Antoni Socias
Madre Pintura

BACH QUATRE

Johan Sebastian Bach, 4-3º1ª • 08021 Barcelona
Tel. 93 200 54 62 • Fax 93 200 54 62
bachquatre@telefonica.net

Junio a julio
José Luis Alexanco

JOAN GASPAR

Plaza Doctor Letamendi, 1 • 08007 Barcelona
Tel. 93 323 08 48 • Fax 93 451 13 43
galgasparjoan@galgasparjoan.com
www.galgasparjoan.com

Junio
Un jardí d´escultures
Alfaro, Arranz-Bravo, Bartolozzi, Clavé, Garcés, Mitoraj

Julio
Colectiva de verano

ANTONIO DE BARNOLA

Palau, 4 • 08002 Barcelona
Tel. 93 412 22 14 • Fax 93 412 19 31

Junio a julio
Consultar galería

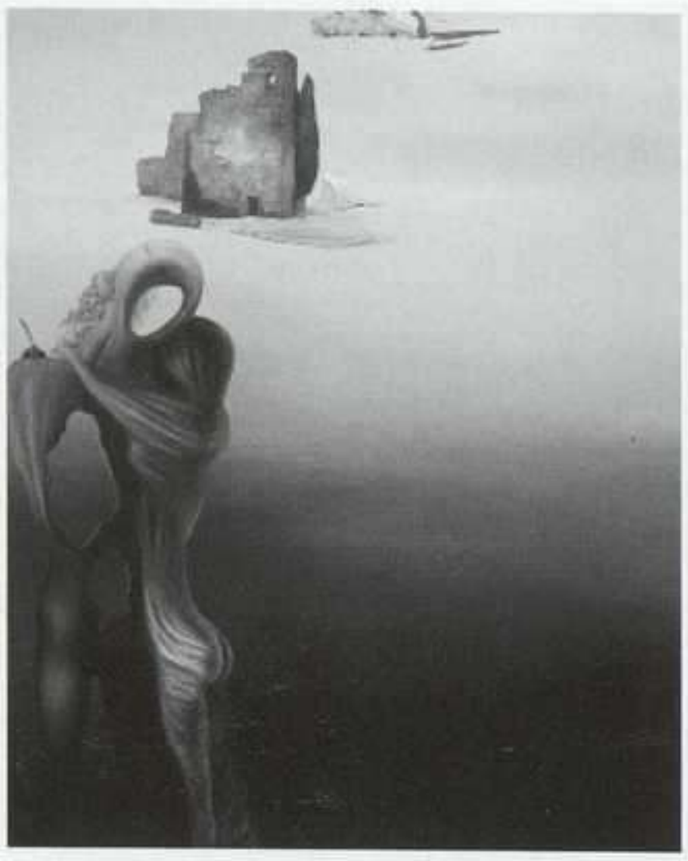
GALERÍA TRAMA

Petritxol, 8 • 08002 Barcelona
Tel. 93 317 48 77 • Fax 93 317 30 10
galeriatrama@galeriatrama.com
www.galeriatrama.com

Hasta 29 junio
Marcos Palazzi *Segunda Residencia*

27 junio a 26 julio
Colectiva
Álex Fluvià, Jordi Fulla, Jo Milne, Tmara Zaitseva

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Salvador Dalí: Gradiva descubre las ruinas antropomorfas (Fantasía retrospectiva), *1931-32. Óleo sobre lienzo, 65 x 54 cm. Museo Thyssen-Bornemisza, Madrid.*

DALÍ: GRADIVA

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA
PASEO DEL PRADO, 8. MADRID
HASTA 8 SEPTIEMBRE

En 1903 Wilhem Jensen publicó una novela protagonizada por la heroína Gradiva por la que los surrealistas mostraron un enorme interés, sobre todo a partir de que el propio Freud aventurara una interpretación de ese texto –donde sueño, fantasía y realidad desdibujan sus límites– para ponerlo en relación con sus teorías psicoanalíticas que tantísimo ascendente tuvieron sobre los integrantes del círculo de Breton. Hasta tal punto el nombre de Gradiva quedó asociado al imaginario surrealista que incluso un tercio de siglo más tarde el pope del movimiento bautizaría así a la galería de arte que abriera en 1938. Ahora, dentro de la serie Contextos de la Colección Permanente que el Museo Thyssen organiza tomando como vórtice alguna de las joyas de sus propios fondos, a las cuales contextualiza y acompaña con una selecta nómina de obras de diversas procedencias, la pintura de **Salvador Dalí** (Figueras, 1904-1989) titulada *Gradiva encuentra las ruinas de Antropomorphos*, aglutinará en torno suyo otros diez dibujos y pinturas a través de las cuales se quiere mostrar cómo a principios de los treinta el pintor se acercó recurrentemente a esta figura mitológica. Ó.A.M.

Miquel Barceló: Lanzarote XII, *1999. Aguatinta, 65 x 75 cm.*

MIQUEL BARCELÓ

SOLEDAD LORENZO
ORFILA, 5. MADRID
4 JUNIO AL 6 JULIO
MONASTERIO DE STO. DOMINGO DE SILOS
PLAZA MAYOR, S/N. SILOS (BURGOS)
HASTA 14 JULIO

La obra gráfica reciente será la protagonista de esta última individual de **Miquel Barceló** (Felanitx, 1957) ante el público madrileño. Se trata de un grupo de grabados pertenecientes a su serie *Lanzarote*, que se agrupan en dos conjuntos diferenciados temáticamente: por un lado, el que abarca las naturalezas muertas, animales y autorretratos; y por otro, una serie de piezas con escenas de marcado erotismo, que cuajan a la perfección con sus peculiar *maniera*: densa, sensual y abigarrada, con una coherencia pasmosa entre contenido y forma. Barceló ha demostrado en la producción gráfica de prácticamente todas sus época la capacidad de conseguir efectos sorprendentes y una enorme expresividad con gran economía de medios, y no sólo en cuanto atendemos a recursos técnicos y plásticos (es conocida su habilidad para sugerir espacios, volúmenes, realces, planos o, incluso, protagonistas de la fauna y la flora concretos en sus imágenes, articulándolos orgánica y verosímilmente, con unos pocos trazos y manchas), sino también, incluso, en lo que a la temática se refiere, demostrando de este modo, una vez más, un verdadero crepitar de la pasión. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Félix Curto: In front of my van III, *2002. Fotografía, 135 x 165 cm.*

FÉLIX CURTO

LA CAJA NEGRA
FERNANDO VI, 17. MADRID
6 JUNIO AL 16 JULIO

El territorio del viaje, la búsqueda de definición de todos esos tránsitos y esperas entre dos hitos que se amparan en los no-lugares, se llegó a convertir en una temática recurrente dentro del arte contemporáneo finisecular que todavía hoy, cuando el tránsito de siglo ha cambiado los paradigmas simbólicos y psicológicos, parece ser un filón rentable para artistas que, como **Félix Curto** (Salamanca, 1967), hacen de él su punto de referencia fundamental. En *Dharma Cars*, el joven artista presenta las series que ha desarrollado desde que vive en la ciudad de México: moteles, coches viejos, carreteras y paisajes, recurriendo para ello a una amplia variedad de soportes y buen número de técnicas: fotografía de mediano y gran formato, impresiones digitales con textos, duratrans, neones, diaporamas apoyados por una banda sonora, etc. Las series expuestas (*In front of My Van*, *Carros Mexicanos*, *Detalles*, *Diario*), toman como centro del imaginario de Curto la cultura de la *road-movie*, la autopista y el gran automóvil norteamericano, importado a su país vecino, donde adquiere unos matices específicos y diferenciadores. Ó.A.M.

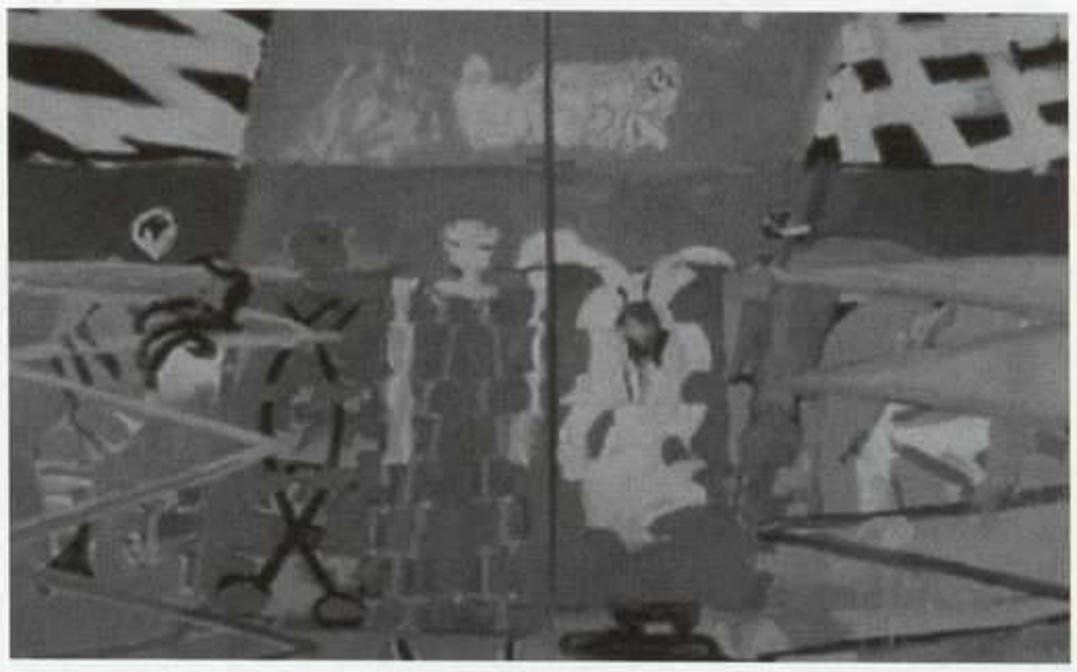
Teresa Moro: Silencio, *2002. Acrílico sobre lienzo, 114 x 146 cm.*

TERESA MORO

MY NAME'S LOLITA ART
SALITRE, 7. MADRID
JUNIO A JULIO

Ligeros cambios, nuevas combinaciones que podríamos haber visto ya, pero no en realidad, pues está presente algo más de desorden, un poco más de complejidad en la estructura, mayor dominio de las perspectivas, la misma perversión..., éstos son los matices que poseen las últimas obras de **Teresa Moro** (Madrid, 1970), quien parece haber consolidado de manera sorprendentemente precoz un estilo propio al que se mantiene unida con fidelidad. El dulcificado mundo de mobiliario mullido y suavemente tapizado que protagoniza su figuración un tanto ingenua en melosos tonos pastel está recorrido siempre por una distancia divertida y ligera, sin caer en la frivolidad, que no es evidente ni inaccesible. Moro evita astutamente con ello que su obra se convierta en un plato empalagoso o nos deje con hambre. De hecho es casi un *delicatessen* cuando se disfrutan de una en una y escapan de sus series de "objetos blandos", "contenedores", "muebles raros", "muebles públicos", "visitas y reuniones". Objetos que, según propia confesión, cree pintar para liberarse de la necesidad de poseerlos. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Juan Navarro Baldeweg: Bañistas II, *2002. Óleo sobre lienzo (díptico), 250 x 400 cm (250 x 200 cm. cada uno).*

JUAN NAVARRO BALDEWEG

MARLBOROUGH

ORFILA, 5. MADRID

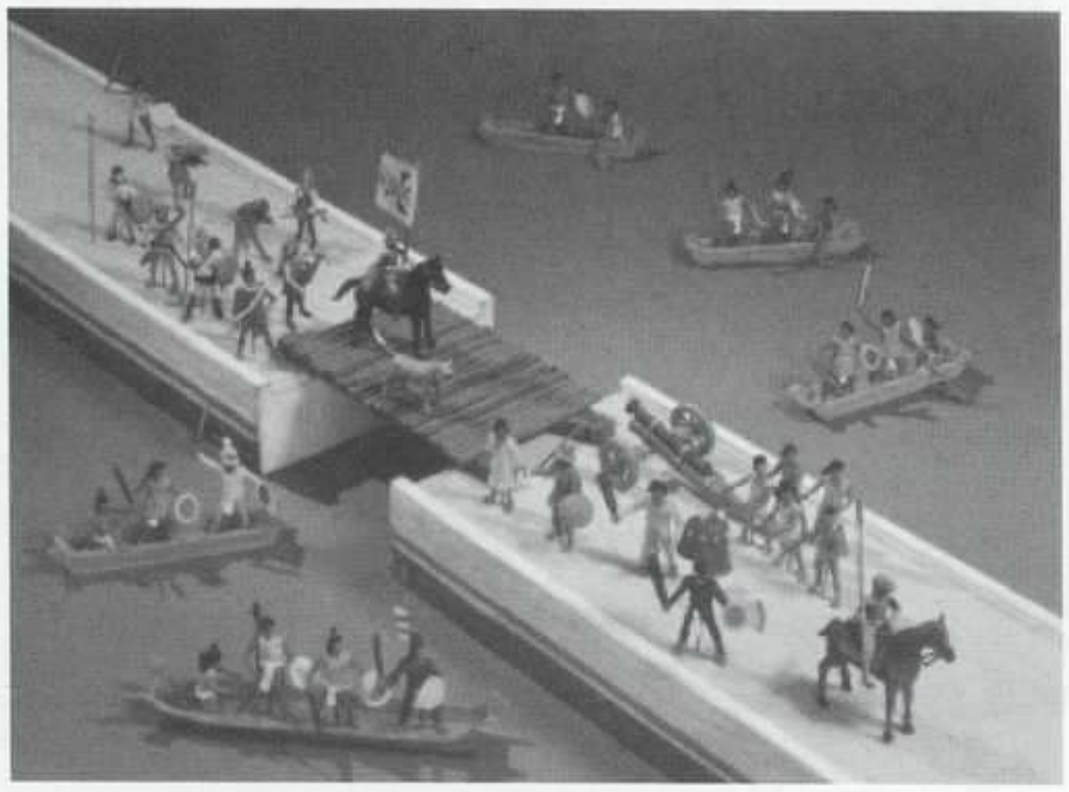
HASTA 22 JUNIO

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA

HASTA 16 JUNIO

Juan Navarro Baldeweg (Santander, 1939) muestra en Madrid su obra más reciente. Tal y como ha caracterizado su trabajo de la década de los 90, se trata de grandes formatos donde la potencia estructural y cromática de las imágenes fomenta todavía más, si cabe, la magnificencia y monumentalidad de estas pinturas grandilocuentes, generosísimas y desbordantes donde, sin embargo, los aspectos de raigambre expresionista quedan siempre atemperados por un férreo control formal que traba la imagen, como si de un engranaje fluido pero riguroso se tratara. Enrique Juncosa, frente a los paisajes protagonistas de sus últimas series, habitados por fuerzas naturales que devienen visibles mediante el color, lo ha dicho recientemente: "Formas y colores rítmicos, con la apariencia de volantes sedas transparentes, unifican ambos contextos, el natural y el intelectual, como ocurre en nuestras vidas. Así, con exactitud precisa, y entre otras cosas, un bosque puede ser naranja y el aire cuajado añadirle una franja de maravillosos aros dispersos". Ó.A.M.



Rudy Mercado: La noche triste, *2002. Diorama vivo.*

RUDY MERCADO

LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE

SAN PEDRO, 22. MADRID

6 JUNIO AL 7 JULIO

El norteamericano **Rudolph Mercado**, quien reside desde hace siete años en nuestro país, presentará en el espacio de esta nueva galería un complejo y completo diorama formado por una enorme masa de pequeños muñecos de plastilina, resueltos con un detalle y fidelidad asombrosos, los cuales se desenvuelven en un entorno a escala, representando el conjunto alguna histórica batalla, que el artista presentará junto a un amplio conjunto de bocetos y dibujos preparatorios asociados. Mercado abandonó hace años la pintura, medio que consideraba "mucho más egoísta", para subsanar, de algún modo, la desazón que le producía las deficiencias de la enseñanza de Historia y la falta de conocimientos históricos entre los más pequeños. Decidió entonces emplear los conocimientos que recordaba de su infancia, cuando empezó a realizar dioramas históricos, para recrear las más célebre batallas de su memoria colectiva. Mercado denomina "dioramas vivos" a los suyos porque, a lo largo del tiempo de exposición, las diminutas figuras y sus agrupaciones cambian su posición, volviéndose a modelar muchas de ellas. Ó.A.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Universidad de Salamanca

Programa de Exposiciones [junio - julio 2002]

Patio de Escuelas · Centro de Fotografía

ALEXANDER TIMTSCHENKO
24 mayo - 30 junio 2002

IMAGO 2002
Julio 2002

Edificio Histórico de la Universidad

ELENA DEL RIVERO
17 mayo - 30 junio 2002

Museo de la Universidad de Salamanca
Patio de Escuelas menores

ARTE BRASILEÑO DE HOY
18 mayo - 30 junio 2002

Palacio de Abrantes

ORLAN
17 abril - 9 junio 2002

TANIA BRUGUERA
18 junio - 21 julio 2002

Capilla de Fonseca

ORLAN
17 abril - 9 junio 2002

SANTIAGO IDAÑEZ
19 junio - 4 agosto 2002

Servicio de Actividades Culturales

Palacio de Maldonado
Pza. San Benito 1
37008 Salamanca
Tel.: 923 29 44 80
Fax.: 923 26 30 46
accult@usal.es

actividades culturales
universidad salamanca

EDICIONES MADRIGAL

Ediciones Madrigal

presenta su primera carpeta de Obra Gráfica

"ABSTRACCIONES"

JOAQUÍN CAPA

RICARDO CAVADA

EDUARDO GRUBER

JAMAICA

Eduardo Benot 8. 39003
Santander
Tlfs. 942216257 - 620289761

www.galeriafsilio.com/madrigal

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Marc Chagall: Nature morte au bouquet de fleurs.
Técnica mixta sobre papel, 52 x 45 cm.

COLECCIÓN SERRA

MUSEO DE NAVARRA

SANTO DOMINGO, S/N. PAMPLONA

HASTA 23 JUNIO

Poéticas modernas. Obra sobre papel en la Colección Serra es una revisión del concepto de dibujo en las vanguardias artísticas. Las piezas que componen la exposición proceden de la colección Serra de Arte Contemporáneo de Palma de Mallorca y han sido adquiridas en su mayor parte en los últimos 30 años. Constituyen un extracto de lo que se podrá ver en el futuro Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Palma en el Baluarte de San Pedro. El dibujo en esta colección es el vehículo por el que se comunican todos los movimientos artísticos desde las primeras vanguardias de siglo hasta el arte actual. Henri Matisse, André Derain, Isidre Nonell o Anglada-Camarasa son algunos de los artistas que introducen esta muestra. Con ellos Léger, Paul Klee, Juan Gris o Vázquez Díaz van introduciendo nuevas propuestas pictóricas que tendrán un punto de inflexión con la aparición del movimiento surrealista, también presente en la colección a través de los trabajos de Calder, Miró o Yves Tanguy. También Balthus, Francisco Bores, Motherwell o Henry Moore, artistas distantes entre sí, encuentran su espacio en este recorrido en el que tienen un peso muy importante pintores españoles de la segunda mitad de siglo como Tàpies, Saura, Arroyo, Ortega, Gordillo, Sempere, Barceló o Sicilia, entre otros. A.E.

CÉSAR ÁLVAREZ

SALA VERÓNICAS

VERÓNICAS, S/N. MURCIA

7 JUNIO AL 14 JULIO

No cabe duda de que si existe un concepto que, por encima de cualquier otro, define la estrategia discursiva desplegada por **César Álvarez** (Murcia, 1974) durante estos últimos años, éste no es otro que el de simulación; una "simulación" que, en su sentido baudrillardiano, constituye una consecuencia directa de lo virtual, entendido no tanto como un sustituto de lo real, sino, más bien, como la prueba manifiesta de su desvanecimiento, de su definitiva e irreversible desaparición. Para César Álvarez, en efecto, todo lo que se conoce, tradicionalmente, como realidad actúa como una *réseau* homogénea, numérica y "operacionalizada" que, depurada de cualquier tipo de contradicción, halla en el ámbito corporal del individuo una suerte de nudo de intensificación, de terminal, en donde el referido simulacro lleva a efecto su "hipermanifestación". A través de soportes tales como el vídeo y la fotografía, Álvarez opera una reducción de lo real a una serie de inaprehensibles flujos eléctricos que, únicamente, arraigan en el plano de lo visible en la forma de una arquitectura corporal, convertida en punto de encuentro de todas esas "fuerzas controladoras" que trabajan en la producción de la "comedia de lo virtual". P.A.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍAS DE MADRID

MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid
Tel. 91 319 55 17 • Fax 91 310 31 27
e-mail: info@maxestrella.com • www.maxestrella.com

9 mayo - 19 junio
Fernando Sánchez Castillo *Nihil Obstat*

19 junio - septiembre
Arancha Goyeneche / Javier Arce

HELGA DE ALVEAR

Doctor Fourquet, 12 • 28012 Madrid
Tel. 91 468 05 06 • Fax 91 467 51 34
e-mail: galeria@helgadealvear.net
www.helgadealvear.net

Hasta 30 junio
Helena Almeida *Seduzir*
PhotoEspaña 02

Julio
Horario consultar galería

LEANDRO NAVARRO

Amor de Dios, 1 • 28014 Madrid
Tel. 91 429 89 55 • Fax 91 429 91 55
e-mail: galeria@leandro-navarro.com
www.leandro-navarro.com

Junio
Baltasar Lobo Esculturas

Julio
Artistas de la galería

ANSORENA Galería de Arte

Alcalá, 54 • 28014 Madrid
Tel. 91 523 14 51 • 91 521 52 78
e-mail: galeria@ansorena.com

11 junio a 19 julio
Cristina Duclos

Julio y septiembre
Colectiva

ÁNGELES PENCHE

Monte Esquinza, 11 • 28010 Madrid
Tel. 91 308 56 57 • Fax 91 308 21 46
angelespenche@teleline.es

Junio
Carlos López González

Julio a 20 septiembre
Ocho becarios de Fac. de B.B.A.A de la U.C.M.
7 Pintores y 1 escultora

LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE
ARTE INTERNACIONAL

San Pedro, 22 • 28014 Madrid
Tel. 91 360 14 56 • 686 30 74 83
e-mail: perroverde2@terra.es

Hasta 4 junio
Devorath Nofre (Cuba) Tran(se)Art

6 junio a 7 julio
Rudy Mercado (USA) La noche triste (Diorama Vivo)

10 a 31 julio
Colectiva de escultura Totem

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Vista de Artium, Vitoria.

MELODRAMA/LA MIRADA AJENA/ GÓTICO... PERO EXÓTICO

ARTIUM. CENTRO-MUSEO VASCO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

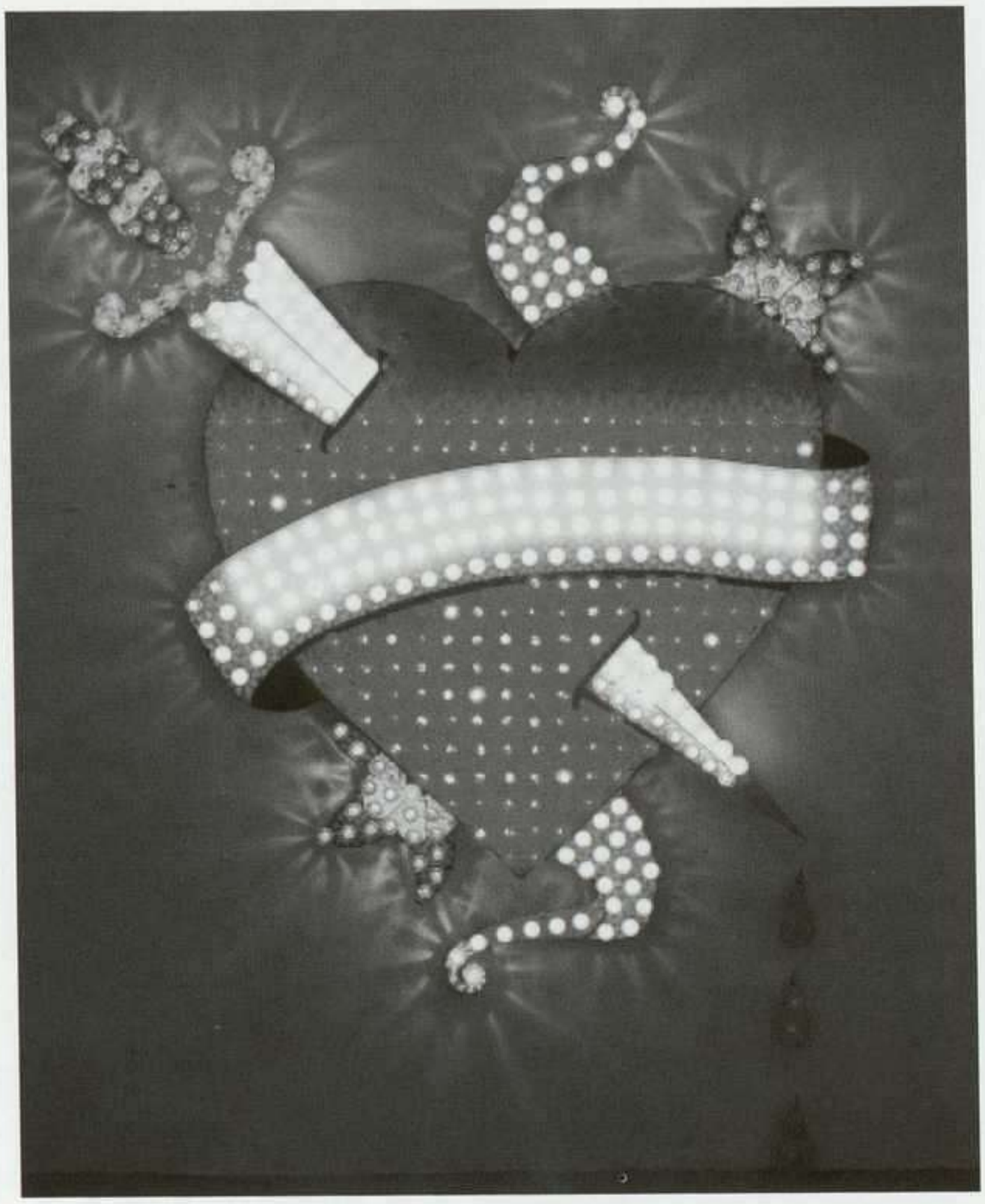
FRANCIA, 24. VITORIA

HASTA SEPTIEMBRE/HASTA JUNIO

En pleno centro de Vitoria acaba de abrir sus puertas el Centro Museo Vasco de Arte Contemporáneo: Artium. Un proyecto anhelado desde hace casi tres décadas que por fin es una realidad gracias a las instituciones que han financiado su construcción. Diputación Foral de Álava, Gobierno Vasco, Ministerio de Educación y Cultura y Ayuntamiento de Vitoria forman el patronato de la Fundación Artium, que también espera incorporar patronos privados. Bajo la dirección de Javier González de Durana, conocido por su anterior gestión de la Sala Rekalde de Bilbao, Artium es el primero de los nuevos museos españoles y el único de nueva planta que se inaugura en el siglo XXI. Son 13.000 metros de superficie construidos en el viejo solar de la estación de autobuses, La Bilbaína, de los cuales 3.849 metros están dedicados a exposiciones. El edificio, diseñado como una gran estructura subterránea por el arquitecto foral José Luis Catón, ocupa el solar de la antigua estación de autobuses La Bilbaína. En el exterior, la gran plaza principal está presidida por la escultura *La mirada* de Miquel Navarro, donada a la ciudad por la Caja Vital. Ya en el interior del museo, lo primero que encuentra el visitante es la gran pieza colgante de vidrio y sonido de Javier Pérez, *Un pedazo de cielo cristalizado*, que estuvo en el pabellón Español de la pasada Bienal de Venecia. La primera semana de apertura al público, más de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

quince mil visitantes han recorrido las instalaciones de Artium ansiosos de ver el interior del nuevo museo, cuya construcción y sucesivos cambios de ubicación fueron noticias tan populares entre los ciudadanos alaveses. Pero, además, Artium nace con una colección propia de más de mil seiscientas piezas, de las que 130 componen la primera presentación del abundante fondo que desde 1975 la Diputación Foral de Álava y los responsables del Museo de Bellas Artes vienen reuniendo como resultado de un programa de coleccionismo institucional sin precedentes. En la Sala Sur (1.375 m^2) el recorrido se inicia con la obra más antigua *Bodegón cubista* (1918) de Benjamín Palencia y concluye con la pintura reciente *A longer sunset* de Prudencio Irazábal. Pero la colección del museo se extiende también por el casco medieval de Vitoria con la muestra **Gótico... pero exótico**, que ocupa ocho enclaves, palacios e iglesias, con obras de Salvador Dalí, Joan Brossa, Arroyo, Villalta, Jaume Plensa, Concha Jeréz, Tom Carr y un buen número de artistas vascos. Además, 37 artistas seleccionados por Doreet LeVitte Harten ocupan la Sala Norte (1.450 m^2) en **Melodrama. Lo excesivo en la imaginación posmoderna**, primer fruto de la colaboración-acuerdo del Artium con el Palacio de los Condes de Gabia–Centro José Guerrero de Granada, el Museo de Arte Contemporáneo (MARCO) de Vigo y el Museo Patio Herreriano de Valladolid con el fin de formalizar una red de centros españoles y europeos con proyectos comunes. En la Sala Este Baja (600 m^2) **La mirada ajena** reúne a los mejores de la fotografía actual en torno al retrato en la Colección Ordóñez-Falcón, con imágenes de Warhol, Avedon, Sarah Lucas, Sam Taylor-Wood y Zang Huan, entre otros. Ya en la Sala Este Alta (400 m^2), dedicada a proyectos específicos y experiencias de jóvenes artistas, Jesús Palomino (Sevilla, 1969) expone la instalación *Mercado ligero esperando*, una estructura efímera con carteles y plásticos de colores. Decidido a trabajar sobre el presente y el pasado inmediato del arte contemporáneo, Artium presentará próximamente los dibujos de Enzo Cucchi, las retrospectivas de Orlan, Thomas Ruff y William Wegman y las exposiciones de cámara de José Caballero, José Guerrero y Pablo Palazuelo. A.F



Tim Noble y Sue Webster: Toxic Schizophrenia, *1997. © Colección The Saatchi Gallery, Londres.*

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Para gustos los colores

imprenta cervantina, s.l.

Pol. Ind. de Wissocq. C/ Río Miera, 8
39011- Santander (Cantabria)
Tel. 942 334 343. Fax. 942 333 822
e-mail: imprenta@cervantina.net
www.cervantina.net

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

NATIVIDAD NAVALÓN

diálogos 2002

Instalación, 2002

Palacete del Embarcadero
Del 31 de mayo al 30 de junio

Cámara Cantabria

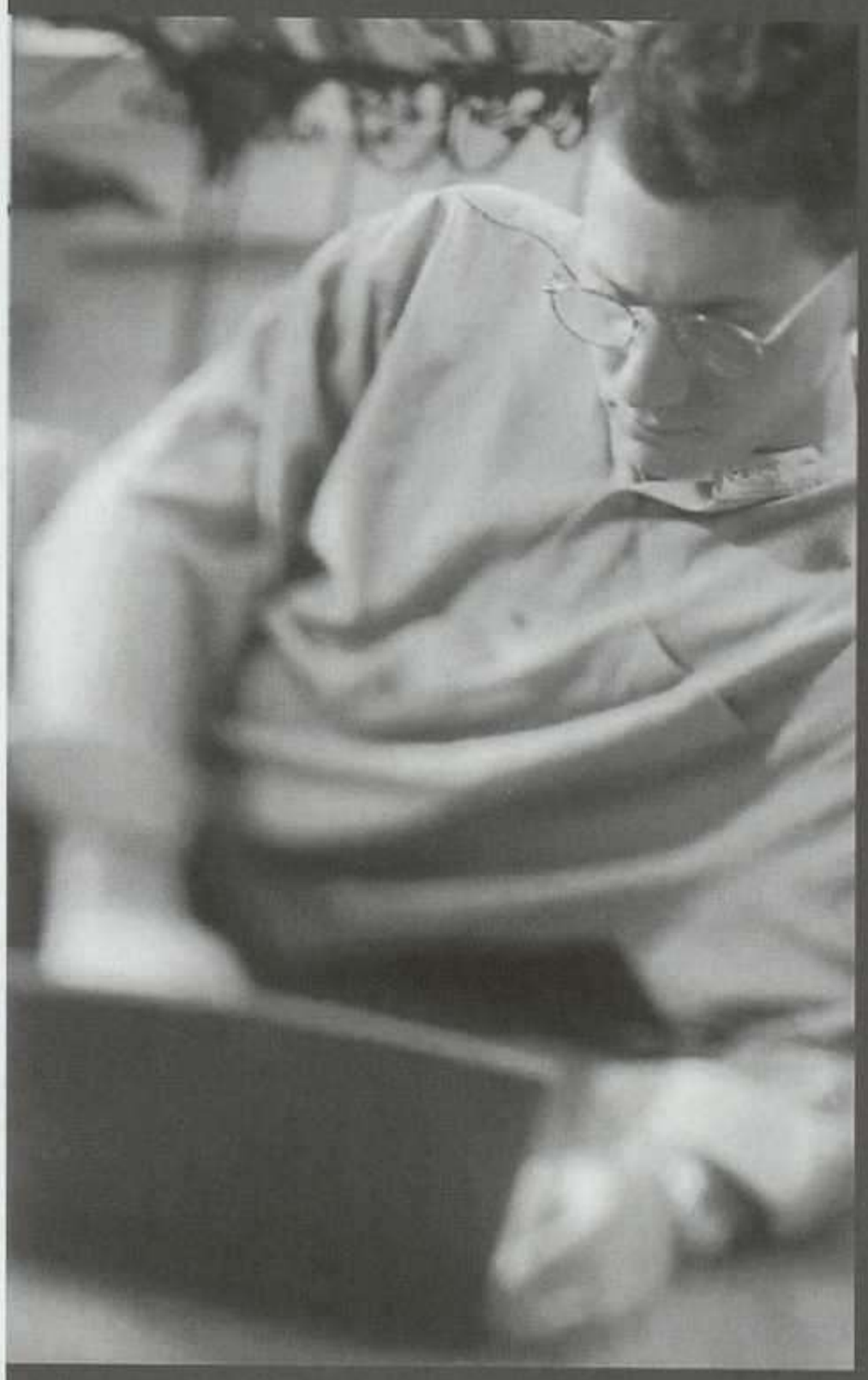
GENERALITAT VALENCIANA

CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Puerto de Santander
Autoridad Portuaria de Santander

Línea Abierta

la "Caixa",
donde
usted quiera



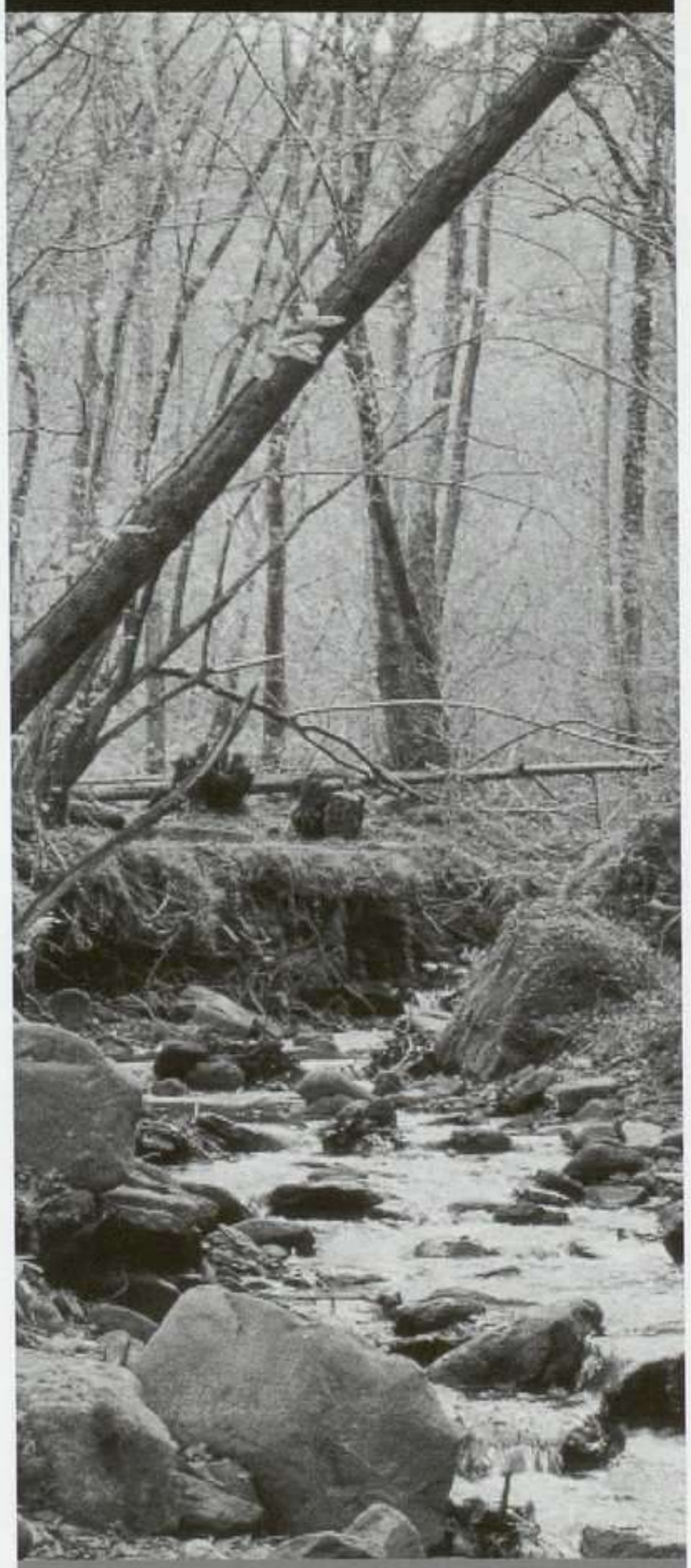
902 200 202
www.lacaixa.es

"la Caixa"

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

RED DE CENTROS DE INTERPRETACIÓN

del Patrimonio Cultural y de la Naturaleza de la comarca Asón-Agüera



PRODER Asón-Agüera

www.cantabriainter.net/ason
ason@cantabriainter.net
Tel. 942 37 16 00

arte en CONSTRUCCIÓN

Miquel Navarro: Oteando.
Acero-carbono, h 25m. 32 Tm
Situación: Bulevar Ronda Glorieta Coteríos Torrelavega

LANDALUCE

Apdo. 43. 38300 Torrelavega. España
Tel. +34 942 824 411 Fax +34 942 845 151
info@landaluce.com www.landaluce.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Lawrence Weiner: Eine Kartoffel (one potato), *1992. Acero inoxidable, hormigón coloreado, aprox. 75 x 150 cm. Instalación permanente, Platzverfuhrung, Stuttgart, Alemania.*

LAWRENCE WEINER

CRISTINA GUERRA

SANTO ANTÓNIO À ESTRELA, 33. LISBOA

HASTA 15 JUNIO

El neoyorquino **Lawrence Weiner** (n. 1942) es un artista emblemático de la historia del arte conceptual americano de los años sesenta y setenta. Su estrategia creadora pasa por la utilización del lenguaje textual y por la exploración de las posibilidades producidas por la relación entre este lenguaje y el espacio expositivo, creando una red de sentidos y comunicaciones. Lawrence Weiner reivindica el concepto de escultura para sus obras aunque se trate de intervenciones desmaterializadas que remiten a juegos de lenguaje y se manifiestan bajo formas no inmediatamente identificables con la idea tradicional de escultura (libros, cómics, canciones, etc.) y que presuponen un fácil y democratizado acceso del público. Estas actividades pueden aún ser extendidas al espacio público como ocurrió en el año 2001 en el Museo Reina Sofía en Madrid. Esta exposición titulada *Towards the end of the beginning (Hacia el final del comienzo)*, está compuesta por una instalación/escultura en cuatro secciones que ocupa todo el espacio de la galería y a la que se suman dos películas recientes tituladas *Wild Blue Yonder* y *Blue Moon Fever*, ambas de 2001/2002. C.M.

Joana Vasconcelos: Carmen, *2001. Hierro, terciopelo y pendientes de plástico, 390 x 280 x 280 cm.*

JOANA VASCONCELOS

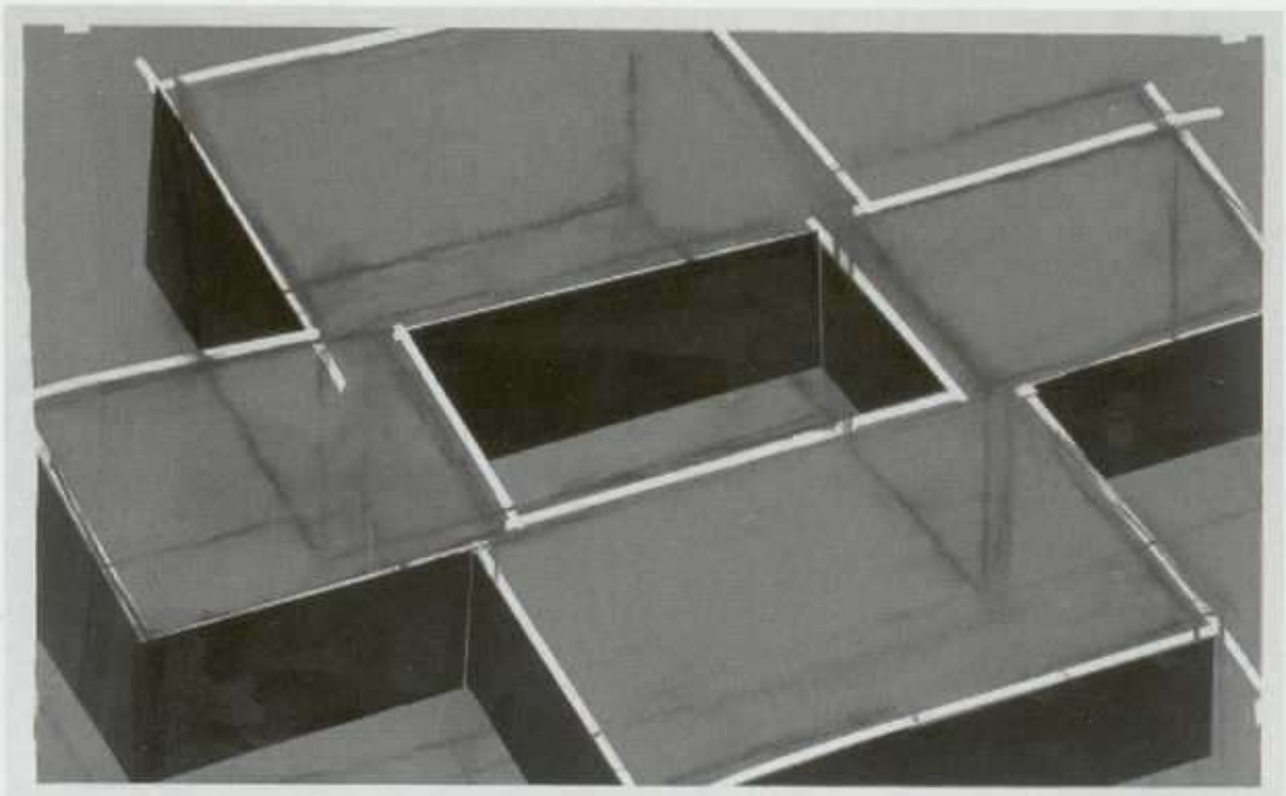
GALERIA 111

CAMPO GRANDE, 113. LISBOA

22 JUNIO AL 31 JULIO

Joana Vasconcelos (n. 1971) comenzó pronto a destacar entre los artistas de su generación gracias a un lúcido entendimiento de la capacidad que tienen los objetos de decirnos cosas sobre la manera en que vivimos. De hablarnos de nuestras obsesiones individuales y de nuestros mitos colectivos. En su proceso de trabajo recurre al uso de referencias a objetos de lo cotidiano y de la multiplicidad como referencia irónica a la masificación y descaracterización consumista. Después de una amplia presentación de obras de los últimos dos años (galería EDP) en la secuencia del premio revelación atribuido por aquella empresa, la artista muestra ahora un nuevo conjunto de piezas inspiradas en la realidad material y cultural portuguesa. En esta exposición, Joana aborda específicamente uno de los mitos religiosos y culturales más enraizados en el imaginario portugués: las apariciones de la Virgen María en Fátima pretendidamente acaecidas en 1917. El trabajo presentado se origina en una visita al santuario de Fátima que acaba en una irónica denuncia del comercio asociado a aquel fenómeno religioso de masas. C.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



José Pedro Croft: Sin título, *2001. Gouache y pastel sobre papel, 152 x 253 cm. Colección Fundación Coca-Cola España.*

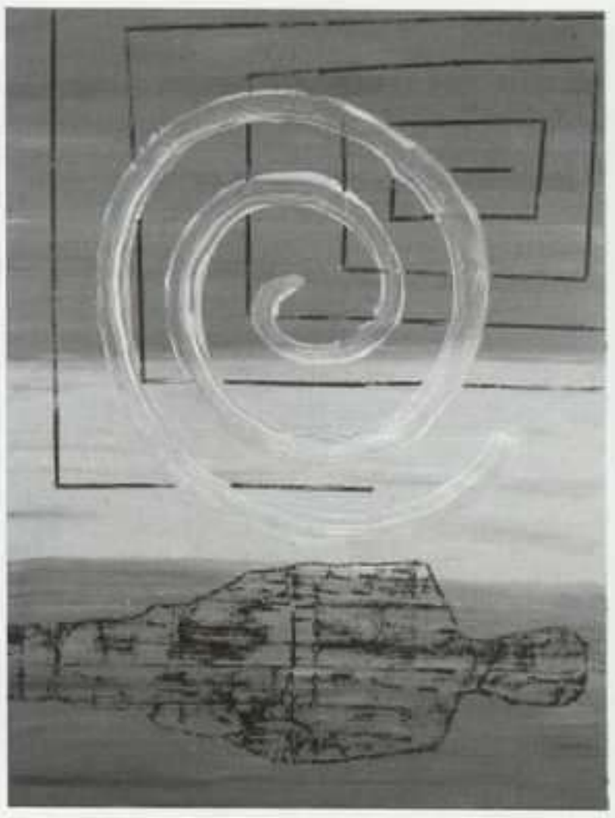
NUEVAS ADQUISICIONES COLECCIÓN CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS/ COLECCIÓN FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA

CULTURGEST
EDIFÍCIO CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS.
RUA ARCO DO CEGO. LISBOA
16 JULIO AL 30 SEPTIEMBRE

INSTITUTO LEONÉS DE CULTURA
PUERTA DE LA REINA. LEÓN
HASTA 30 JUNIO

La **Colección de Arte Contemporânea de la Caixa Geral de Depósitos** se inició formalmente en 1983, y cuenta hoy con un acervo compuesto por 735 obras de 343 artistas. La exposición que ahora se presenta en los espacios culturales de esta institución bancaria (Oporto y Lisboa) no comprende la totalidad de su colección, pues quiere presentar al público un núcleo de obras representativo del ciclo concreto de nuevas adquisiciones. Un período que se inició hace dos años (entre el mes de noviembre de 2000 y febrero de este año), y que tiene por singular particularidad el hecho de corresponder al lanzamiento de una nueva política de adquisiciones: una política que desde entonces se orientará hacia la internacionalización y expansión de su representatividad a un conjunto de obras de artistas contemporáneos brasileños y africanos de habla portuguesa; así como hacia la consolidación de un horizonte histórico situado entre las décadas de los años sesenta y noventa. Del núcleo de obras mostradas, cerca de media centena, destacan los trabajos de artistas como Caio Reisewitz, Francisco Queiroz, Leonor Antunes, Baltazar Torres, Armanda Duarte y Júlia Ventura. En la galería del Edificio Sede de la Caixa Geral de Depósitos, en Lisboa, tendrá lugar de forma paralela la presentación de un núcleo de obras de la **Colección de Arte Contemporánea de la Fundación Coca-Cola España**, una de las más recientes colecciones de arte españolas. Iniciada en el año 1993, con la intención de representar el arte español de las décadas de los ochenta y los noventa. Esta colección comenzará, a partir del año 1999, una nueva etapa de su proyecto, en la que incluirá piezas de artistas portugueses contemporáneos. Forman parte de su colección artistas ibéricos tales como Juan Uslé, Perejaume, José Pedro Croft, Helena Almeida, Joan Hernández Pijuán, Carmen Calvo, Luis Palma, Baltazar Torres, Susy Gómez, Darío Urzay, Susana Solano. S.V.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Menchu Lamas:
Sueño-espiral, *2002. Técnica mixta sobre tela, 195 x 150 cm.*

MENCHU LAMAS

DOS COIMBRAS
LARGO DE SANTA CRUZ, 506. BRAGA
7 JUNIO AL 20 JULIO

Al exponer su obra en Portugal, **Menchu Lamas** (Vigo, 1954) evidencia las razones que le proporcionaron un lugar destacado en la escena artística de su país. Su actividad creadora tomó forma en los 80 en España, en un período legítimamente considerado como una fase de lanzamiento de propuestas estéticas diversificadas y de realización de muchas manifestaciones artísticas, que asientan en un proceso de dinamización cultural sin fronteras regionales. Fue clave el papel jugado por *Atlántica*, exposición donde inicialmente Lamas mostró su obra, junto a otros jóvenes artistas gallegos, y llegó a alcanzar un estatuto pionero en la divulgación del arte gallego de su tiempo, en particular por la contribución que evidenció en la reinvención simbólica y artística de su identidad cultural. En efecto, su lugar relevante en el panorama del arte surge también asociado a la singularidad creadora patente en su obra y a la eficacia visual resultante de sus medios de exploración pictórica. Algo que procede de la articulación de marcos expresivos y fondos composicionales bastante coloridos, y sobre todo de la disposición de figuras simbólicas de fuerte significado antropológico. S.V.

José Caballero:
Quiero gritar contigo, *1976. Técnica mixta sobre tela, 73 x 54 cm.*

JOSÉ CABALLERO

TRINDADE
MIGUEL BOMBARDA, 200. OPORTO
15 JUNIO AL 27 JULIO

A lo largo de más de cinco décadas, **José Caballero** (Huelva, 1915-1991) ha evidenciado un notable compromiso con las tendencias vanguardistas en curso en la escena artística internacional. En los años 30, su obra se encuentra íntimamente ligada a la difusión y al desarrollo del movimiento surrealista en España. De este período crucial de su carrera, en el que se produce la definición de la primera fase de sus búsquedas pictóricas, data también la formación de su círculo de amistades con ilustres figuras del medio cultural del país. En estos años, Caballero establece amistades con Lorca, Pablo Neruda y Buñuel, encontrando en este núcleo de contactos motivación para explorar, paralelamente a su producción pictórica, una dinámica modernizante asociada a otras actividades creadoras, por ejemplo, al dominio de la ilustración de libros de poesía y de la escenografía teatral y cinematográfica. Ya en los 50, tras un breve período de asimilación de las nuevas propuestas estéticas, el artista revela el deseo de profundizar sus inclinaciones más informalistas, dejando entrever en sus búsquedas una tendencia de carácter más abstractizante a nivel de la comprensión de formas. S.V.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Candida Höfer: Funkhaus Koln I, *1985. Fotografía color, 24 x 36 cm.*

CANDIDA HÖFER

MÓDULO

AV. BOAVISTA, 854. OPORTO

29 JUNIO AL 31 JULIO

Una de las características más significativas del trabajo fotográfico de **Candida Höfer** (Eberswalde, 1944) es, sin duda, el fuerte sentido de unidad denotado por el conjunto de sus obras. Desde finales de los años 70, esta artista persigue un dominio de búsqueda centrado en captar imágenes de diversos lugares públicos y semipúblicos, como bibliotecas, museos y hoteles. Si desde un punto de vista formal este aspecto se puede relacionar tanto con los años de su formación con la pareja Bernd y Hilla Becher como con la influencia ejercida por su proyecto relacionado con el levantamiento tipológico de estructuras industriales, por otro lado resulta evidente que las preocupaciones de Höfer ya son distintas. En las imágenes de esta artista es posible, desde luego, constatar que, a diferencia de lo que acontece en las búsquedas de aquella pareja, Candida Höfer no comparte con ella el mismo fundamento metodológico basado en la clasificación exhaustiva relativa a su tema de investigación. En su caso se verifica, al revés, la intención de hacer más abarcadora la elección sobre la cual concentrar su mirada. Por otro lado, hay

Jorge Queiroz: Sem título, *2001. Técnica mixta sobre papel, 120 x 80 cm.*

que evidenciar la diferente dinámica compositiva que la artista atribuye a su enfoque fotográfico: despreocupádose por la centralidad y por intentos de uniformidad normativa. S.V.

JORGE QUEIROZ

QUADRADO AZUL

MIGUEL BOMBARDA, 435. OPORTO

15 JUNIO AL 18 JULIO

Jorge Queiroz (n. 1966) es un joven artista portugués cuyo trabajo encuentra en el dibujo un punto de partida y una matriz conceptual que a veces dialoga con otras posibilidades creadoras (Queiroz realiza vídeos que son animaciones de dibujos aparentemente artesanales). En esas prácticas son visibles influencias del cómic, de teatro para niños y del mismo cine que el artista utiliza en un contexto muy particular de irrisión. El humor, un tono fantasmagórico, una cierta excentricidad de temas y el uso de la ironía son estrategias que, en su caso, tienden a desdramatizar la práctica artística confiriéndole una vocación corrosiva. Después de recientes exposiciones en EE.UU. (Derek Eller, N.Y. y Midway Iniciative Gallery, Minesota), su primera exposición en la galería incluye un conjunto de veinte dibujos recientes de dimensiones variadas realizados con técnica mixta, en los que estas características se confirman y profundizan. C.M.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍAS DE MADRID

JAVIER LÓPEZ

Manuel González Longoria, 7 • 28010 Madrid

Tel. 91 593 21 84 • Fax 91 591 26 48

E-mail: gjl@galeriajavierlopez.com

Hasta 31 julio
PhotoEspaña 02:
Hannah Collins *Obra reciente*

ANTONIO MACHÓN

Conde de Xiquena, 8 • 28004 Madrid

Tel. 91 532 40 93 • Fax 91 531 21 40

antonio@machon.net • www.antonio.machon.net •

Hasta 29 junio
Josep Guinovart

Julio
Colectiva artistas de la galería

GEMA LAZCANO

Piamonte, 18 • 28004 Madrid

Tel. 91 521 23 17

E-mail: glazcano@teleline.es • www.gemalazcano.com

Hasta 15 junio
Alfonso Borghi
Homenaje a Lorca Pintura

20 junio a 20 julio
Juanma Guzmán
Navegando en las gotas de su jugo Fotografía

VALLE QUINTANA

Campoamor, 17 • 28004 Madrid

Tel. 91 360 00 26

E-mail: galeriavalle@jazzfree.com

Hasta junio
Gonzalo Cao *Pintura*

12 junio a julio
PhotoEspaña 02: Fuerzas de otro orden

Oscar Martínez, Iván Pérez, Gonzalo Cao, Eva Ruiz, Mamen Fuertes, Eva Rueda, Antonio Franco, Charles Peel, Hisashi Murayama, Ana Saiz de Murrieta, Luis Jaume y Luis Pérez-Mínguez

MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel. 91 319 14 14 • Fax 91 308 43 45

Hasta 22 junio
Navarro Baldeweg / Miquel Navarro
Pequeño formato

26 junio a 14 septiembre (agosto cerrado)
Colectiva de verano

OLIVA ARAUNA

Claudio Coello, 19 • 28001 Madrid

Tel. 91 435 18 08 • Fax 91 576 87 19

E-mail: oarauna@hotmail.com

Hasta 15 junio
Laura Torrado

20 junio a julio
PhotoEspaña 02: Las Ciudades

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Nuevas Costumbres.....

Nuevas Leyendas ...

RIBERA DEL DUERO

DENOMINACION DE ORIGEN

HOYO DE LA VEGA

75 cl. e

13% Vol.

Reserva 1995

EMBOTELLADO EN ORIGEN POR:

Bodegas Valle de Monzón, S.L.

Quintana del Pidio
(Burgos) España
R.E.Nº 7422-BU
LOTE 82400

Bodegas Valle de Monzón, S.L.

Quintana del Pidio (Burgos)

Telf.: 656 885 733

Diseño Disenos

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

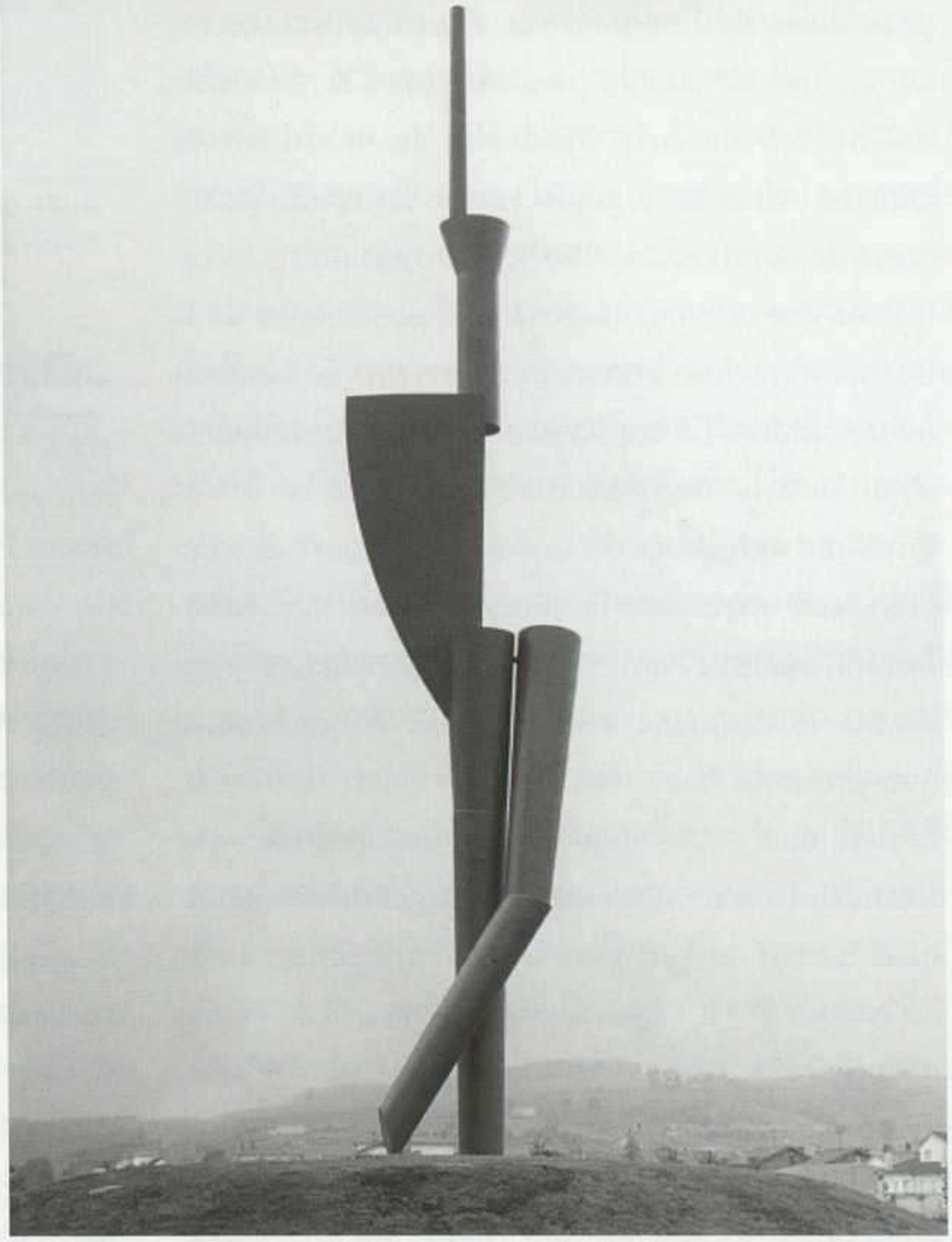
RED DE CENTROS DE INTERPRETACIÓN

del Patrimonio Cultural y de la Naturaleza de la comarca Asón-Agüera

PRODER Asón-Agüera

www.cantabriainter.net/ason
ason@cantabriainter.net
Tel. 942 37 16 00

arte en CONSTRUCCIÓN



Miquel Navarro: Oteando.
Acero-carbono, h 25m. 32 Tm
Situación: Bulevar Ronda Glorieta Coteríos Torrelavega

LANDALUCE

Apdo. 43. 38300 Torrelavega. España
Tel. +34 942 824 411 Fax +34 942 845 151
info@landaluce.com www.landaluce.com

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

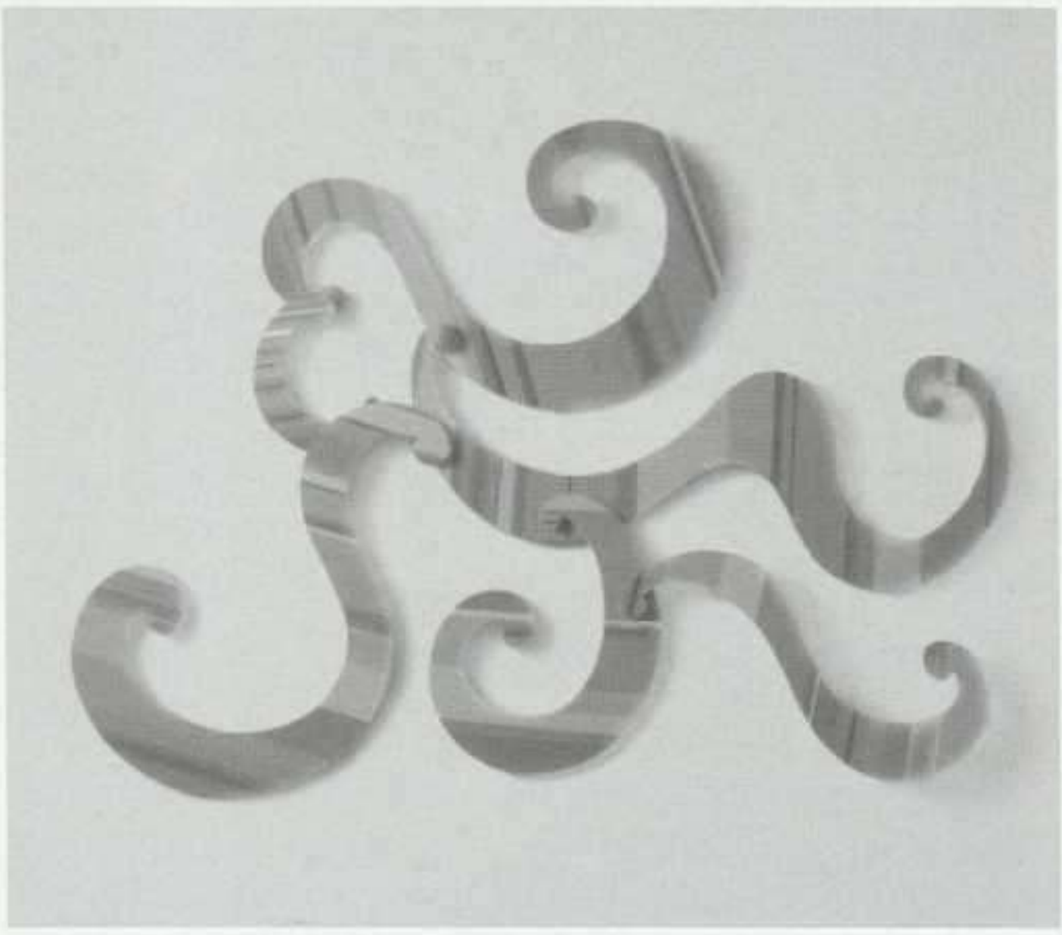
ÚLTIMAS TENDENCIAS DEL ARTE ARGENTINO EN LA COLECCIÓN DEL MAMBA

MAMBA

SAN JUAN, 350. BUENOS AIRES

HASTA 10 JULIO

No cabe duda de que en los tiempos que corren la gestión cultural en Argentina requiere una gran dosis de imaginación. Con los escasos recursos que se cuenta para este año, la dirección del Museo de Arte Moderno de la ciudad de Buenos Aires ha logrado armar un sólido panorama de la producción surgida en los últimos tres lustros que además ingresará al patrimonio de la institución como donación de los propios artistas involucrados. El conjunto reúne obras altamente significativas del período elegido que revela el grado de exigencia de la curadora Laura Buccellato, aún tratándose de una donación. Así, la selección incluye, entre otras obras, *Música incidental*, la exquisita instalación de Jorge Macchi que presentó hace tres años en Ruth Benzacar, *Lluvia*, una de las inquietantes instalaciones que Leandro Erlich –representante argentino en la última Bienal de Venecia– mostró por primera vez en Nueva York, objetos de Cristina Piffer, Nushi Muntaabski, Sebastián Gordin, Miguel Harte, Cristina Schiavi y Dani Joglar, junto a pinturas de Ernesto Ballesteros, Gachi Hasper, Jorge Gumier Maier, Fabián Burgos, Pablo Siquier y Manuel Esnoz, si bien muchos de estos artistas aparecen vinculados a la movida renovadora que generó a comienzos de los 90 el Centro Cultural Rojas de la Universidad de Buenos Aires. El recorte es parcial. Por distintas razones mucha gente y mucha obra que podría estar quedó afuera, sin embargo, el núcleo elegido configura en sí mismo un universo capaz de articular un gran sentido, aún en la diversidad. A.M.B.



Jorge Gumier Maier: Sin título, *2002. Madera y pintura acrílica, 101 x 137 x 7,2 cm.*

JORGE GUMIER MAIER

LUISA PEDROUZO

ARENALES, 834. BUENOS AIRES

HASTA 22 JUNIO

"Soy un hombre del siglo XIX" suele repetir **Jorge Gumier Maier**, figura clave de los 90 argentinos como artista y curador. Artífice de la movida del Centro Cultural Rojas que identifica a aquella década en el arte argentino, Gumier se ha dedicado en los últimos años a la docencia y, básicamente, a la pintura. Lo que revela la serie de objetos de madera pintada que presenta es una definición, cada vez más clara, por el ornamento y por el juego de las ondulaciones barrocas. Adhesión que lo zambulle cada vez más en ese siglo XIX del que se siente parte. Pero, curiosamente, lejos de volver a su obra anacrónica, le otorga, una tremenda actualidad. Sus objetos ornamentales se debaten entre lo frágil, lo provisorio, lo estable y lo inestable pero no obstante ello avanzan decididamente en el espacio. Impulsadas por el gusto del artista, esas formas color pastel son reminiscencias de ornato de *living* de clase media argentina. A.M.B.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Dora Longo Bahia: Who's afraid of red? (Camburi), *2002. Cibrachrome en back light, 130 x 192 x 15 cm.*

DORA LONGO BAHIA

LUISA STRINA

OSCAR FREIRE, 502. SÃO PAULO

HASTA 24 JULIO

Esta nueva muestra individual de **Dora Longo Bahia** consta de tres pinturas y tres fotografías de la serie *Who's afraid of red?*, que la artista viene desarrollando desde 1999. Las fotografías que componen esta serie son ampliaciones de diapositivas que, al tener su superficie rayada, presentan cicatrices rojas, del mismo rojo intenso que se muestra cuando, al raspar la superficie de estos lienzos, Dora revela una camada inferior de tinta escarlata. Tanto el proceso violento de (des)construcción de las obras, como el color que así adquieren y el título son referencias al episodio en que la pintura de Barnet Newman *Who's afraid of red, yellow and blue III* fue rajada por un visitante del museo Stedelijk, en Amsterdam. En el presente conjunto de obras, las imágenes que la artista retrata y en las cuales interfiere son paisajes litorales. En la sala se ve un paisaje duplicado: de un lado, una diapositiva proyectada; del otro, una pintura de la misma escena hecha directamente en la pared, sobre la cual incide un rectángulo luminoso. La pintura está allí sin poder ser transportada y esa inmovilidad la hace efímera, condenando sus días a la duración de la muestra. C.Z.

GRUPO RUPTURA

CENTRO UNIVERSITÁRIO MARIA ANTÔNIA

RUA MARIA ANTÔNIA, 294. VILA BUARQUE. SÃO PAULO

13 JUNIO AL 27 JULIO

No hay duda de que el arte contemporáneo producido en Brasil mucho les debe a los movimientos abstractos que se desarrollaron en los 50. Desde la fundación de los museos de arte moderno en Rio de Janeiro y São Paulo a la inauguración de Brasilia, en 1960, fue un periodo en el que se implantó un proyecto de modernización del país que se ve presente en la arquitectura y las artes de entonces. En este año, cuando se conmemora el cincuentenario de la exposición del **Grupo Ruptura** y del lanzamiento de su manifiesto, el C.U. Maria Antônia prepara un ciclo de cuatro muestras sobre arte concreto que se inicia con una reconstrucción de la exposición del 52. Rejane Cintrão y Ana Paula Nascimemto, curadores de la muestra, desarrollaron un intenso proceso de investigación en los periódicos de la época y encontraron algunas raras fotografías del montaje y la inauguración. Los mismos artistas se ocuparon de la estructura de la exposición, de la elaboración de las etiquetas y de la realización y diagramación del *Manifesto Ruptura*, distribuido con ocasión de la muestra. Tal vez el mayor desafío de esta exposición sea justamente el de reconstruir el evento de 1952, no tanto por las dificultades prácticas para localizar las piezas apropiadas, como por la necesidad de llegar a un punto de equilibrio entre el carácter innovador que las obras tenían, la propia formación del grupo y el peso histórico que adquirieron en estos años, equilibrio que sólo se podrá encontrar con el soporte documetal del catálogo. La muestra *Ruptura: una reconstrucción* se complementa con la dedicada a *Antonio Maluf: obras gráficas*, con curadoría de Regina Teixeira de Barros, que reúne cerca de 70 obras, desde los 50 a los 70, entre lienzos, *outdoors*, carteles, etc. C.Z.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Iran do Espíritu Santo: Photoshop Sunset, *2001. Impresión con salida digital sobre papel fotográfica.*

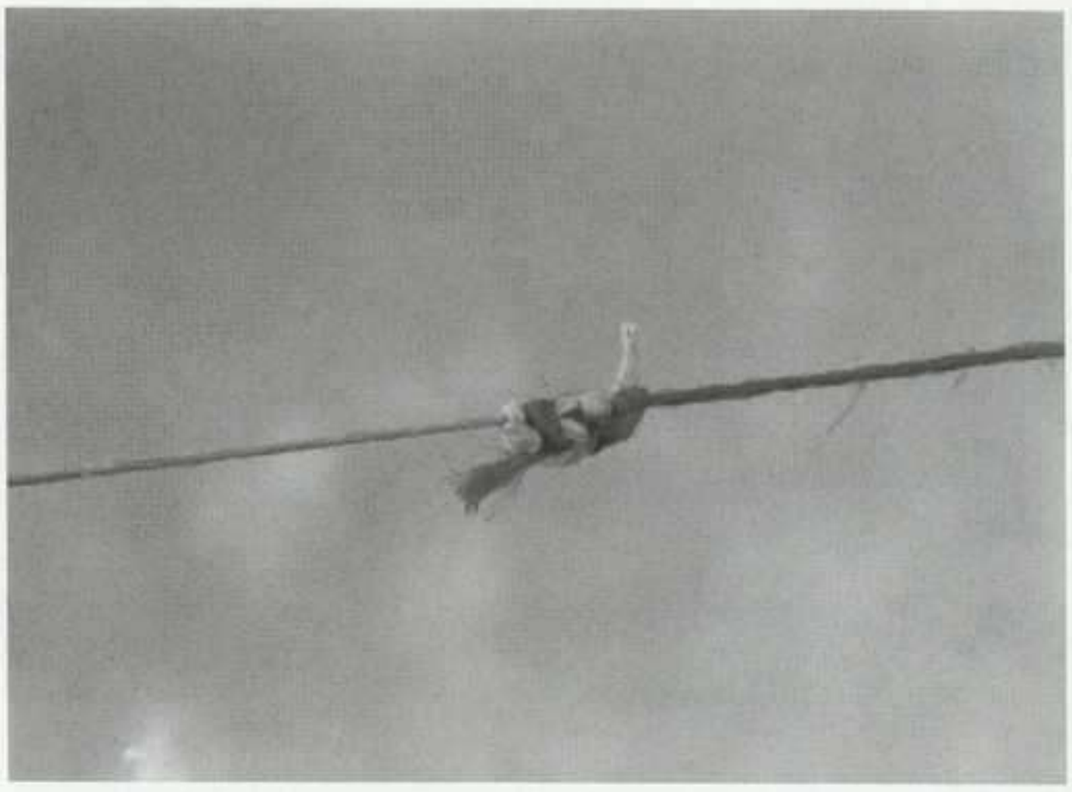
NUVENS

MUSEU DE ARTE MODERNA

PARQUE DE IBIRAPUERA, 3. SÃO PAULO

JULIO A AGOSTO

Un poco contra la corriente de nuevas curadorías creativas y conceptualmente transgresoras o filosóficas, Ricardo Resende, curador del MAM-SP, decidió llevar a cabo una exposición "muy sencilla" que tenía en mente ya hace un tiempo: *Nefelibatas*, "para aquellos (de nosotros...) que viven en las nubes". La muestra es el resultado de lo que Ricardo ha podido captar, a través de una aproximación emotiva, en sus visitas a exposiciones y talleres de artistas. Desde una mirada cronológica, su proposición histórica comienza en los 60 con el arte pop y la "nueva figuración", y será representada por la obra **Nuvens** (*Nubes*), 1967, de Carmela Gross, que a su vez ilustra también una actitud subversiva e irónica hacia el momento de represión política de nuestra dictadura militar. Ricardo se ha inspirado mucho en el gran pintor romántico inglés, tal vez el mayor pintor de cielos turbulentos de la historia de la pintura, William Turner. El efecto que sus pinturas crean en la mirada del espectador, guiando a los ojos en círculos, haciendo que el ojo mire desde diversos ángulos y distancias, es lo que nos presentará el curador de la muestra, por medio de diferentes interpretaciones. V.C.



João Modé: Sin título *(Instalación site-specific para* Love's House*), Rio de Janeiro, 2002. Cuerda de 100 metros.*

JOÃO MODÉ

ESPAÇO AGORA

JOAQUIN SILVA, 71. RIO DE JANEIRO

JUNIO

La proposición del artista carioca **João Modé** para su próxima individual en el espacio fundado y dirigido por artistas de Rio de Janeiro, Agora, incluye un collar de flores de jazmín y una escultura de hielo con la forma de un cisne. Largo, el collar será utilizado por dos personas simultáneamente, y durante la inauguración, será pasado de una a otra, evocando por medio directo del tacto su delicadeza y perfume durante la decomposición natural de su estado vivo. Los procesos de transformación de la naturaleza, la relación entre el ser y su propia organicidad natural/animal, pasajes entre tiempos y espacios reales e imaginarios, son algunos de los temas recurrentes en la obra de João Modé. Imbuido de la poesía sutil con que articula sus proyectos artísticos, el cisne de hielo, por ejemplo, irá derritiéndose hasta transformarse en su propio lago. Estas son dos de las propuestas que el artista tiene definidas para la exposición, ya que opera dentro una libertad extra-burocrática en que fechas y agendas son coincidencias temporales y no condiciones formales. V.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LISBOA

ARA

Rua Joly Braga Santos, Lote. E-c/v •
1600-123 Lisboa
Tel. 21 726 18 31• Fax 21 726 13 10
ara.galeria@mail.telepac.pt

Hasta 14 junio
Rui Macedo

22 junio a 31 julio
Marta Ramos

ENES ARTE CONTEMPORÂNEA

Rua Padre Américo, 20 G • 1600-548 Lisboa
Rua Poeta Bocage, 18 A • 1600-581 Lisboa
Tel. 21 711 00 22 • Fax 21 711 29 88
enesgaleria@enesgaleria www.enesgaleria.pt

Espacio 1

Hasta 29 junio
Isabel Braga Pintura

Espacio 2

22 junio a 31 julio
Garcia de Cubas Fotografía

FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa
Tel. 21 862 41 22/3 • Fax 21 862 41 24
gfilomenasoares@mail.telepac.pt

27 junio a 15 septiembre
Joan Fontcuberta
Fotografía e Instalación

SACRAMENTO

Rua do Gravito, 22 • 3800-194 Aveiro
Tel. 234 42 53 03 • Fax 234 42 53 25
galeriasacramento@galeriasacramento.com
www.galeriasacramento.com

Junio a julio

Maciev Wlosinski *Teatro da Vida*
Pintura

Xico Lucen *Ao jeito da maré*
Escultura

AVEIRO

FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praceta Cupertino de Miranda, Aptdo. 71
4764-968 Vila Nova de Famalicão
Tel. 252 30 16 50 • Fax 252 30 16 69

Junio a julio
Colección de la
Fundación Cupertino de Miranda

VILA NOVA DE FAMALICÃO

GALERIA DOS COIMBRAS

Largo de Santa Cruz, 506 • 4700-322 Braga
Tel. 253 27 21 43 • Fax 253 26 82 84

7 junio a 20 julio
Menchu Lamas

BRAGA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Carla Zaccagnini:
Estancia
La Fortuna,
1992-2002.
Fotografía,
9 x 12 cm.

RIVANE NEUENSCHWANDER/ CARLA ZACCAGNINI

MUSEO DE ARTE DE PAMPULHA

AVDA. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, 16585.

BELO HORIZONTE

4 JUNIO AL 11 AGOSTO

Parte del programa de exposiciones individuales dedicadas a artistas brasileños y comisariadas por el curador del MAP, Adriano Pedrosa, desde el final de 2001, esta exposición de **Rivane Neuenschwander** (Belo Horizonte, 1967) es la primera gran muestra de su trabajo realizada en un museo brasileño. Diseñado por Oscar Niemeyer y construido como el casino del Complejo de la Pampulha en 1942, el MAP es un edificio de paredes de vidrio, columnas de aluminio y techos muy altos, por lo cual Pedrosa ha decidido dedicar el espacio a artistas que trabajan principalmente con escultura e instalaciones. Para esta exposición, Rivane ha realizado una instalación cuyos materiales y dimensiones se confrontan con estas características que ilustran la grandiosidad histórica del edificio. Sobre pequeñas mesas de metal serán puestos vasos de los cuales caerán gotas de agua dentro de tazones apoyados en el suelo. Un nuevo vídeo de la artista será proyectado por primera vez en la "discoteca" del antiguo casino, mientras que otros trabajos que forman parte de su continua investigación sobre diversos modos orgánicos y poéticos de registrar el pasaje del tiempo, serán expuestos en los espacios del Salón Nobre y del Teatro. Una publicación-CD acompañará esta exposición y otra co-producida por el Palais de Tokyo, el MAM-SP y el Museo de Arte de Pampulha, instituciones en las cuales Rivane expone hasta el próximo año, será publicada en 2003. En el Mezanino, dedicado a artistas más jóvenes, **Carla Zaccagnini** (Buenos Aires, 1973) presentará una propuesta que parte de un viaje financiado por el Museo de Arte de Pampulha para jugar a la ruleta en el Casino del Mar del Plata, también construido, coincidentemente, en el año 1942. En sus registros fotográficos y de vídeo de esta experiencia Carla discutirá no sólo la transformación histórico-cultural del MAP como reflejo de una época de gran desarrollo económico en Latinoamérica, sino también el papel jugado por el azar y la coincidencia como condiciones determinadas por la fortuna, dentro de un contexto nostálgico inherente al periodo del posguerra. V.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ALICIA VILLAREAL/ PATRICK HAMILTON

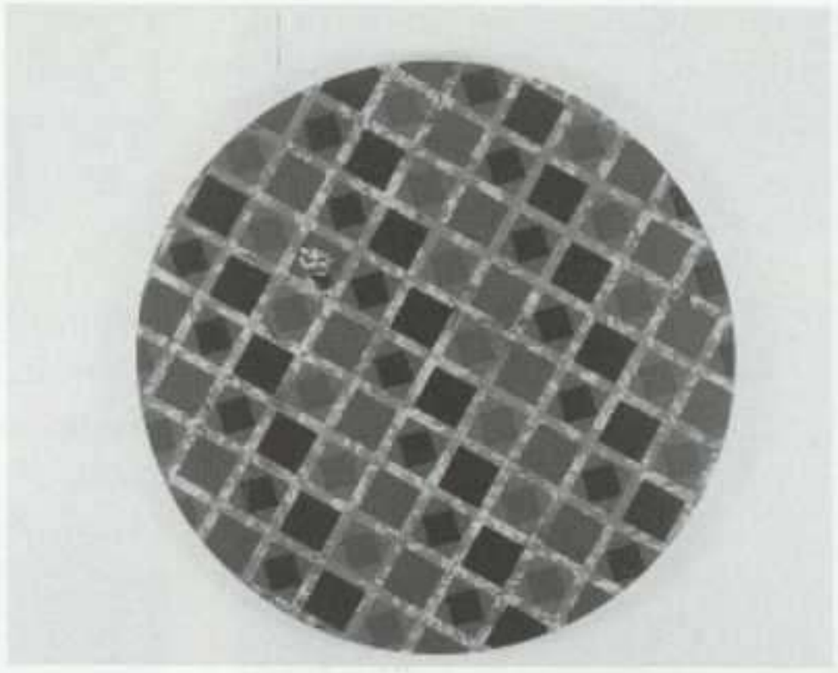
ANIMAL

ALONSO DE CÓRDOVA, 3105.

SANTIAGO DE CHILE

HASTA 22 JUNIO/24 JULIO AL 17 AGOSTO

Para **Alicia Villareal** (Santiago, 1957) no hay arte sin la participación del público. Por ello, crea su trabajo bajo la premisa de que es el visitante quien debe terminar la obra. Según ella, su carrera artística es un continuo proceso, donde cada una de sus exposiciones se encadena con la anterior. En el presente trabajo se procesan y rearticulan fragmentos de esa experiencia. Villareal toma las imágenes creadas por el visitante, en esa oportunidad, y las transforma en estructuras de hierro y bronce. Esta vez el público, influenciado por el montaje, tendrá que desplegar su fuerza física para tomar "una gran tiza", con el fin de frotarla sobre las estructuras de metal. De esta forma, el polvo caerá sobre papel y se formarán piezas que se desvanecerán en el momento en què otro visitante realice la misma operación. Asimismo, las personas se enfrentarán a un escenario completamente distinto, donde se privilegiará la contemplación apelando a la memoria, asomándose a otros lugares a través de proyecciones de vídeo y la reconstitución de una gran mesa realizada con cubiertas de bancos escolares troquelados. La distancia entre estas dos partes genera el contrapunto. Es el tránsito entre la experiencia y la memoria, en donde el visitante se convierte a ratos en operador y otras veces en espectador. *Pintu-*



Patrick Hamilton: Magic Cover Painting 090, *2001. Esmalte sobre tapiz, 130 cm de diámetro.*

ras de revestimiento mágico es el nombre de la tercera exposición individual del joven artista belga (1974) **Patrick Hamilton**. Son 20 pinturas sobre bastidor confeccionadas en esmalte sintético sobre lino estampado. Quince de ellas fueron realizadas en formato redondo con diversos diámetros, rescatando el tondo como un formato pictórico que fue muy utilizado por clásicos como Rafael e Ingres. Sobre estas telas, Hamilton desarrolla un elaborado trabajo en el que rescata elementos de diferentes tradiciones dentro de la pintura. Al igual que en el resto de sus obras, ya sean intervenciones, instalaciones u objetos, Hamilton utiliza elementos extraídos de la industria del revestimiento y la decoración, desplazándolos a su obra, para ironizar la cultura contemporánea en la que existe una gran efervescencia por lo cosmético. Estas telas forman parte de una serie en la que se citan y reciclan elementos de la pintura concreta, de la abstracción geométrica, del pop y de la pintura de Mondrian, en los que Hamilton hace una reflexión en el marco del debate modernidad/postmodernidad desde la perspectiva de los lenguajes estéticos y, más específicamente, de la pintura. P.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Ana Mercedes Hoyos frente a su obra Basurto, *1997, Óleo sobre lienzo, 150 x 150 cm.*

ANA MERCEDES HOYOS

PROYECTO ARTÍSTICO MUNDO
CARRERA 5 Nº 26A 19 TORRES DEL PARQUE. BOGOTÁ
HASTA 28 JUNIO

Desde el reconocimiento en el Salón Nacional de Artistas de 1968, con *Atmósferas*, **Ana Mercedes Hoyos**, empieza a desarrollar la temática del trópico (habitual en los colombianos que viven fuera, desde una óptica intelectual y afectiva) En ese entonces el cielo de Bogotá era lo que se veía a través de la ventana: una reducción de la arquitectura hasta llegar al blanco. Más tarde, influenciada por el arte Pop y halada por San Basilio de Palenque y otros pueblos esclavos (como un África del Sur en Cartagena), incursiona en una de las culturas más interesantes de Colombia, reinterpretando el bodegón a través de las negras que venden frutas en las playas de la costa norte: "mis palenqueras, geometrías ambulantes", como ella las llama. Entre lo abstracto y lo realista, lo figurativo y lo geométrico, y desde una memoria fotográfica, la obra de Ana Mercedes Hoyos entra en una problemática racial y cultural, sin ánimo de denuncia. Una cuidadosa selección de sus óleos, fotografías, dibujos y esculturas se pueden apreciar en la galería Mundo de Bogotá. C.L.B.

Manuel Hernández: Signo rosa azul, *1999. Acrílico sobre lienzo, 120,5 x 120,5 cm.*

MANUEL HERNÁNDEZ

MUSEO DE ARTE MODERNO DE MEDELLÍN
CARRERA 64B Nº 51-64 UNIDAD RESIDENCIAL
CARLES E. RESTREPO. MEDELLÍN
HASTA JUNIO

Acercarse a la obra de **Manuel Hernández** suple de la manera más bella esa necesidad que caracteriza al hombre de nuestra época: un acercamiento a la espiritualidad, que es sin duda un ejercicio de meditación. Acercarse a cada uno de sus cuadros de monumental formato es dejarse seducir por un lenguaje cercano a la música, expresado en un espacio imaginario a través de signos que forman junto con el fondo una sólida unidad ordenada rítmicamente, donde priman los silencios, donde el color se acerca cada vez más al blanco y al negro. Por eso, cada una de las obras del maestro Hernández, con el mínimo de elementos, hace sentir vibraciones quietas, rupturas en el tiempo y trascendencia en el espacio, a través de un cuidadoso manejo de los pesos y balanzas, de los equilibrios y tensiones, de los contornos que dan y reclaman vida al fondo. Acercarse a la obra de Manuel Hernández es la invitación del Museo de Arte Moderno de Medellín, con *Arquitectura de la Memoria*, que bajo el criterio de los curadores Alberto Moreno y Jorge Jaramillo, expone 57 acrílicos que resumen el trabajo creativo de más de cinco décadas del "pintor moderno colombiano por excelencia". C.L.B.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Thomas Ruff: Portrait, *1988.*

Yoshua Okon: Todos los empleados, todos los Carl's Jrs, *2002. Vídeo, duración 15 minutos en loop. Retroproyección de 1,5 x 1 m.*

THOMAS RUFF

MUSEO RUFINO TAMAYO

REFORMA Y GANDHI. BOSQUES DE CHAPULTEPEC.

MÉXICO D.F.

HASTA 4 AGOSTO

En *Identificaciones* **Thomas Ruff** presenta cuatro series (*Retratos*, *Estrellas*, *Otros retratos* y *Desnudos*) en las que reflexiona acerca de la construcción de la imagen fotográfica en la actualidad. En *Retratos*, Ruff retrata individuos que observan de frente a la cámara y que, conscientes de su presencia, esperan quietos el click del disparador. Si por un lado, el encuadre de la foto y la actitud de los personajes nos remiten a las fotos de identificación, la reproducción minuciosa de los detalles del rostro y las dimensiones de la imagen (210 x 160 cm), por otro lado, nos hacen conscientes de nosotros mismos, de nuestro rostro, dimensiones y cuerpo. No en balde, Ruff afirma que las "series funcionan como espejo para el observador". Si bien sus *Retratos* se destacan por la precisión de la imagen, sus *Otros retratos* buscan la indefinición de la imagen. En ellos se plantea el posible límite entre una persona y otra, construyendo personajes híbridos y andróginos, imaginables, pero ficticios, es decir, irreales. Ruff cuestiona así nuestra individualidad y pone en entredicho la supuesta fidelidad de la foto como el registro objetivo de lo real. A.C.

YOSHUA OKON

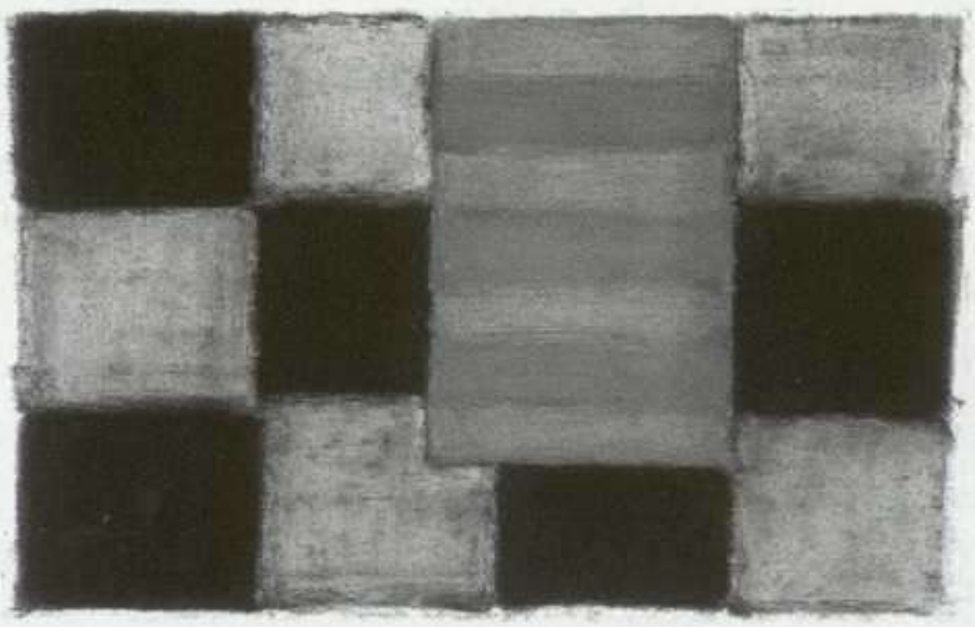
ENRIQUE GUERRERO

HORACIO, 149. POLANCO. MÉXICO D.F.

20 JUNIO AL 17 AGOSTO

Yoshua Okon (México, 1970) es un artista que se ha caracterizado por el registro de acciones vinculadas al entorno social en el que se encuentra. Sus vídeos de elementos policíacos de la Ciudad de México en diferentes actitudes (algunas más o menos naturales como insultar compulsivamente a la cámara y otras francamente actuadas como cantar o bailar a cambio de remuneración) lo han identificado como un artista un tanto controvertido. Su residencia en Los Ángeles ha nutrido su obra de elementos provenientes de esta gigantesca urbe, habitada en gran parte por latinos y, particularmente, mexicanos. Aquí presenta obra de 2002 determinada por este contexto. Podemos ver un vídeo en el que se van sumando, uno a uno, todos los empleados de una cadena de comida rápida, destacando así las calidades fotográficas del vídeo –instante, retrato, superposición– sobre las cinematográficas –narración, secuencia. Se puede observar además un interés por integrar y significar objetos en el vídeo o la vídeo-instalación, generando nuevas interacciones entre el espectador y la obra. A.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Sean Scully: Munich 2.15.96, *1996. Pastel sobre papel, 76,2 x 101,6 cm. Colección particular.*

SEAN SCULLY

MUSEO DE ARTE MODERNO

PASEO DE LA REFORMA Y GANDHI.

BOSQUES DE CHAPULTEPEC. MÉXICO D.F.

HASTA 30 JUNIO

Sean Scully (Dublín, 1945) presenta la serie de pinturas de gran formato *Muro de luz*, en la que destaca su interés por la materialidad en la pintura. El óleo en su calidad de materia, capaz de cubrir y velar, aparece como el factor fundamental de su pintura. Resulta interesante que la concepción de luminosidad pictórica de este pintor abstracto esté íntimamente ligada a su interés por la materia pictórica. El óleo, en su opacidad y en su capacidad de cubrir, construye las sensaciones lumínicas de los cuadros. Scully pinta franjas verticales y horizontales de distinto color, que funcionan como los ladrillos en un muro, ubicándose una encima de otra hasta abarcar la totalidad del espacio del cuadro, convirtiéndolo así en un auténtico muro pictórico. En cada franja-ladrillo podemos ver pequeños cambios de tono y de color, que son señales de la pincelada que deposita la materia y construye la forma. Estos sutiles cambios de color construyen una atmósfera y generan una sensación de luz. Los cuadros parecen vibrar ante nuestros ojos, transformándose de acuerdo a nuestro punto de vista. A.C.

Daily services: Daily refreshments, *acción y registro 2002.*

ROTACIÓN XVII

MUCA ROMA

TABASCO, 73. COLONIA ROMA. MÉXICO D.F.

18 JUNIO AL 25 AGOSTO

Desde hace tres años, el Museo Universitario de Ciencias y Artes de la Universidad Nacional Autónoma de México presenta en su espacio alternativo exposiciones –tituladas *Rotaciones*– en las que se establece un diálogo enriquecedor entre artistas. En esta ocasión la **Rotación XVII** reflexiona en torno al fenómeno de la representación en el arte y en ello se vincula tanto a la *Rotación* precedente, dedicada al objeto, como a la siguiente, dedicada al espacio. A partir de estas tres nociones (objeto, representación y espacio) el curador Ivan Edeza plantea una posible diseminación del fenómeno de producción de obra plástica. Su formación de artista plástico le permite entender de manera compleja estos asuntos y evitar la mera ilustración de ideas. Es así como en la reflexión sobre el objeto se exhibieron las fotografías reconstruidas de Alejandra Echeverría, la escultura de Hersúa y los objetos pictóricos de Álvaro Verduzco. En esta ocasión, cuestionando la cualidad representativa-ilusoria de la imagen, podremos ver obra de Silvana Agostoni, Gonzalo Lebrija, Oscar Ratto, Ricardo Rendón, Sofía Taboas y Diego Toledo. A.C.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

EVA EN AUSENCIA/ INOCENTES

MUSEO JACOBO BORGES
PARQUE DEL OESTE JÓVITO VILLALBA,
GATO NEGRO, CATIA. CARACAS
HASTA 30 JUNIO/HASTA 23 JUNIO

Mujeres y niños. En estos seres humanos se ha configurado histórica y culturalmente la paradoja de la debilidad y la fuerza. En Latinoamérica, la violencia ha llovido copiosamente sobre unas y otros, y la actualidad de este problema es evidente en los dos lados de la frontera colombo–venezolana. A razón de esta realidad, el Museo Jacobo Borges adelantó **Eva en ausencia. El lenguaje del duelo**, un proyecto de carácter artístico y comunitario vinculado a ONG's que brindan ayuda a mujeres que han perdido hijos, sobrinos o nietos en circunstancias de violación de sus derechos humanos. Consiste en una indagación en el tema de la condición femenina, sus experiencias se hacen materia artística y curatorial, y culmina en una compleja propuesta que influye en lo anímico. Por otra parte, en el mismo museo se presenta **Inocentes**, una muestra pictórica del artista colombiano Iván Hurtado que agrupa una serie de lienzos y esculturas basadas en las secuelas de la violencia en Colombia. El artista Hurtado, quien ha dedicado dos años de investigación, trabajo y preparación personal a la elaboración de esta serie, deja de preocuparse por la exactitud del rostro de los infantes y busca realizar lo que él llama "radiografías del alma" de esas criaturas. E.A.-S.

Mª JOSÉ CASTELLVÍ
Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona
Tel. 93 216 04 82 • Fax 93 487 43 05
e-mail: camariajose@worldonline.es
www.galeriamariajosecastellvi.com

Hasta 18 junio
Ramón Herreros

20 junio a 30 julio
Nazario

EUDE
Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona
Tel./Fax 93 487 93 86
e-mail: pac-es@pac-es.com • www.artbarcelona.es

6 junio a 6 julio
Àlex Soler Pintura

11 a 31 julio
Julia Sequeira Pintura

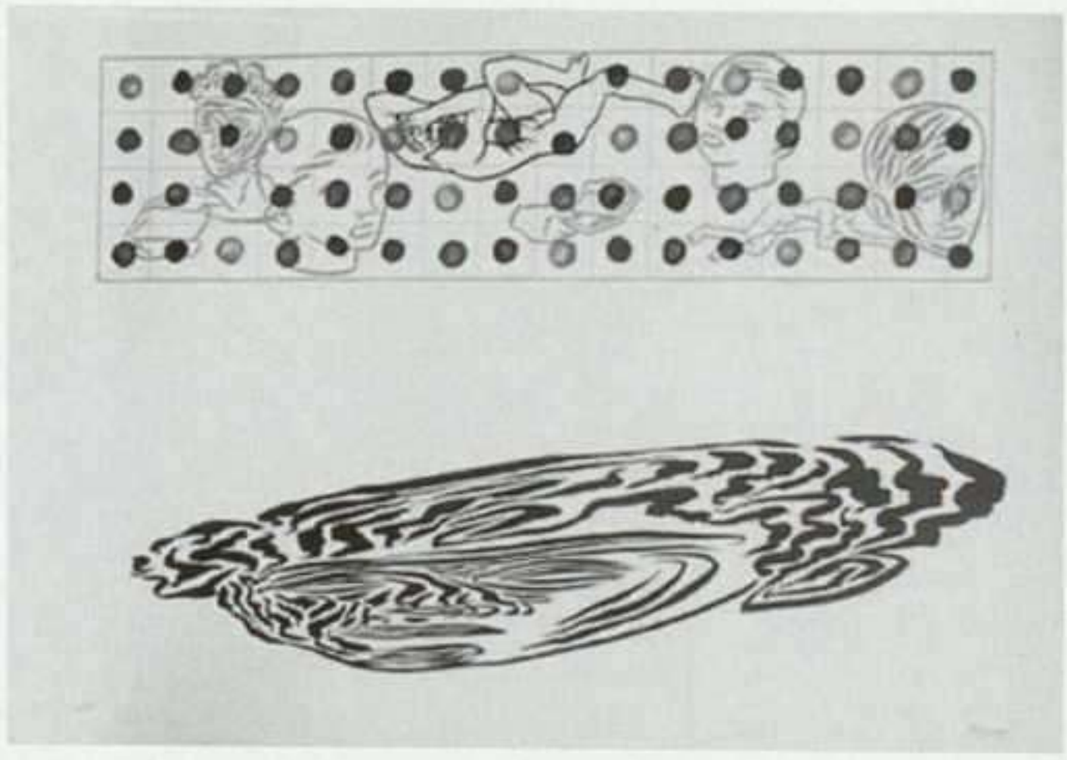
COTTHEM GALLERY
Dr. Dou, 15 • 08001 Barcelona
Tel.93 270 16 69 • Fax 93 270 12 25
e-mail: cotthem@teleline.es

Teun Hocks
Foto + Grafies

23 mayo a 20 julio

Galería de BARCELONA

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Carlos Capelan: Sin título, *2000. Litografía pintada a mano, 70 x 100 cm.*

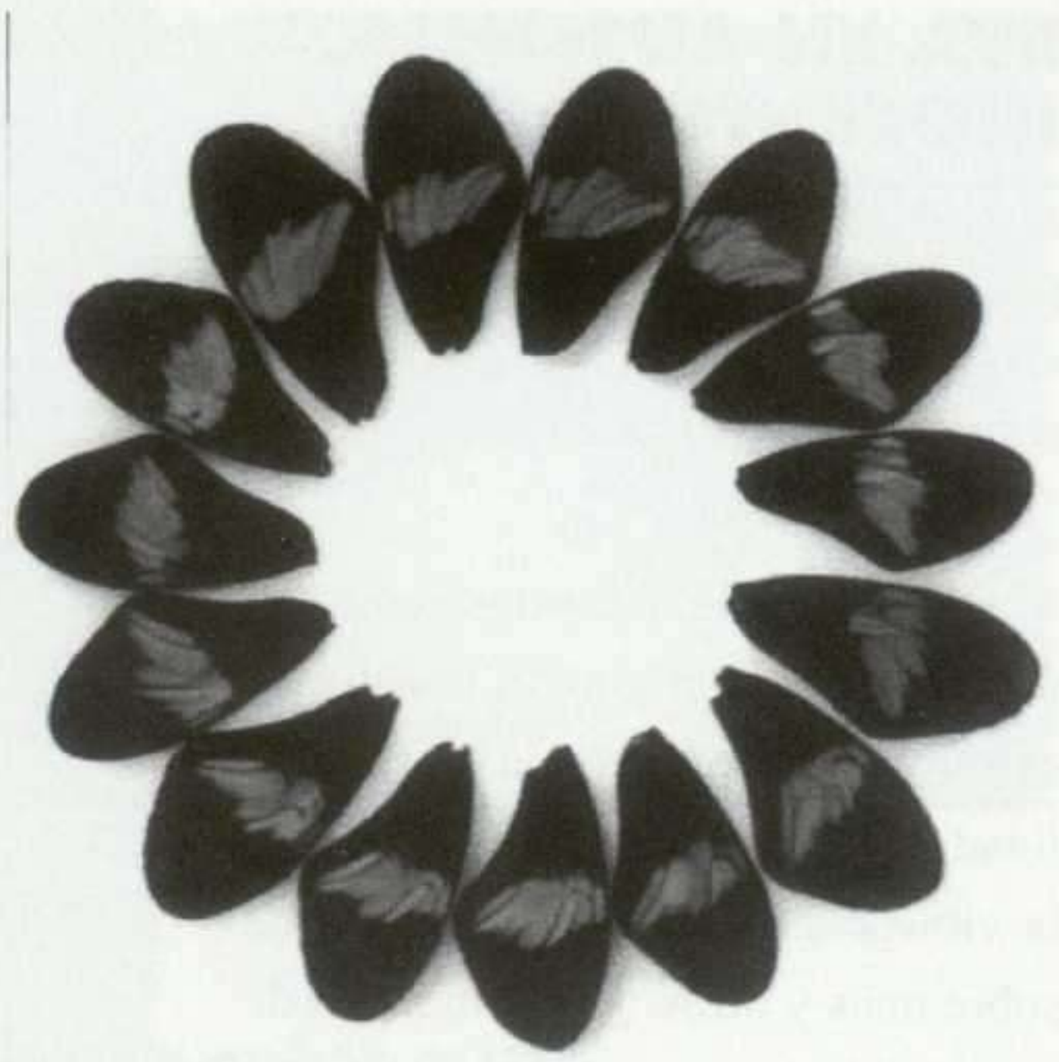
CARLOS CAPELAN

GARY NADER FINE ART

3306 PONCE DE LEÓN BLVD. CORAL GABLES. MIAMI

HASTA 30 JUNIO

En la obra de **Carlos Capelán** (Uruguay, 1948) convergen diversas vertientes culturales que adquieren significado en América Latina como el conceptualismo, la pintura de atmósfera o el replanteo de la identidad. Su trabajo se ubica dentro de la tradición visual latinoamericana en cuanto a su barroquismo e imaginería y a cierta temática intimista que conduce hacia el análisis social y cultural. El sistema de trabajo del artista es de una estética contradictoria que desafía las definiciones y establece un contraste entre lo físico y lo intelectual, lo natural y lo artificial, lo frío y lo caliente, lo nuevo y lo viejo. Capelan utiliza elementos orgánicos como tierra y cenizas, material de referencia como mapas y textos, y objetos como libros o material impreso que combina con elementos puramente estéticos, poéticos o conceptuales. Esta exhibición se compone de 17 piezas que revelan una profunda exploración del lenguaje formal de la pintura moderna, donde la geometría se opone a lo orgánico, los colores furiosos a los tonos apagados y las tintas, la transparencia a la oscuridad y la figuración a la abstracción. C.L.



Maria Fernanda Cardoso: Butterfly Drawing no. 22, *2001. Collage con alas de mariposa sobre acrílico, 60 x 60 cm.*

MARIA FERNANDA CARDOSO

CASAS RIEGNER GALLERY

21 NE 39 STREET. MIAMI

HASTA 8 JULIO

Después de 1998, cuando el famoso Circo de Pulgas de **Maria Fernanda Cardoso** fue exhibido por primera vez en los Estados Unidos, su nombre se volvió muy conocido en el círculo del arte contemporáneo mundial. El uso de materiales no convencionales de Cardoso –desde pirañas y ranas hasta dulces de guava y caballitos de mar– ha sido su marca por excelencia. Sus obras son el resultado final de una profunda investigación sobre los materiales que utiliza y su relación con los mismos En esta exhibición la artista utilizó mariposas para crear formas circulares en movimiento sobre bases de acrílico, tema que ha caracterizado muchas de sus piezas anteriores. Cada una de las piezas propone una reflexión sobre nuestra relación con la naturaleza o el cambio de significado que sufren los objetos con su descontextualización. C.L.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Valladolid

Galería Teresa Cuadrado

San Agustín, 3 • 47003 Valladolid
Tel. 983 36 21 42 • Fax 983 21 23 91 e-mail: tecuadra@teleline.es

Hasta 16 junio	**Esther Pizarro**	*Topo+grafías*	Escultura y dibujo
22 Junio a 31 julio	**Enrique Echevarría**		Pintura

Málaga

Sala de la Sociedad Económica de Amigos del País

Plaza de la Constitución, 7 • 29008 Málaga
Tel. 952 22 93 96

28 junio a 28 julio	**Joan Cardells**	

Valencia

Galería Rosalía Sender

Mar, 19 • 46003 Valencia
Tel./Fax 96 391 89 67 e-mail: info@rosaliasender.com

23 mayo a 22 de junio	**Eduardo Úrculo**	Pinturas
27 junio a 31 julio	**Brecht y Luis Lonjedo**	Pinturas

Asturias

Centros Culturales Cajastur

Palacio Revillagigedo

Plaza del Marqués, 2 • 33201 Gijón
Tel. 985 34 69 21 • Fax 985 35 81 23

Hasta 4 junio
Colección Cajastur

28 junio a 28 julio
Colección Reina Sofía

Jerónimo Ibrán, 10.

Jerónimo Ibrán, 10 • 33600 Mieres
Tel. 985 45 60 14

Hasta 2 junio
Juguetes de ayer, juguetes de hoy

10 a 30 junio
Angélica García

Espacio Líquido

Jovellanos, 3 - bajo • 33202 Gijón
Tel. 985 17 50 53/985 17 55 69 • Fax 985 17 63 59 e-mail: liquido@espacioliquido.net

Hasta 15 junio
Líquido 2: Adolfo Manzano *La superficie de las cosas*
Líquido 3: Soledad Córdoba Fotografía
Líquido 4: Ex-Foto: Marcos Morilla, Yolanda Vega, Piru de la Fuente

21 junio a 21 julio
Líquido 2: Ester Pizarro *Topo + grafías*
Líquido 3: Carlos Cuenllas
Líquido 4: Carlos Cuenllas Escultura

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2002

Rochelle Corti: Quartos, *1998.*

ULTRABAROQUE

MIAMI ART MUSEUM

101 WEST FLAGLER ST. MIAMI

21 JUNIO AL 1 SEPTIEMBRE

La muestra explora las influencias y el impacto del estilo barroco sobre las tendencias artísticas contemporáneas en Latinoamérica, y propone una reevaluación crítica del mismo y de su utilización como importante metáfora cultural. **Ultrabaroque** comprende una gran variedad de técnicas, incluyendo pintura, escultura, fotografía, video, instalación y multimedia. La diversidad de ideas y estilos de los artistas abarca desde la problemática personal a los temas políticos y sociales; y desde las intensas historias y memorias regionales hasta las críticas irreverentes de la cultura global contemporánea. Explora también el lenguaje artístico contemporáneo y el singular entretejido de culturas, razas y voces que caracterizan a Latinoamérica en la actualidad. Se presentan dieciséis de los artistas jóvenes más innovadores del momento: Miguel Calderón, Maria Fernanda Cardoso, Rochelle Costi, Einar y Jamex de la Torre, Arturo Duclos, José A. Hernández-Díez, Yishai Jusidman, Íñigo Manglano-Ovalle, Lia Menna Barreto, Franco Mondini Ruiz, Rubén Ortiz Torres, Nuno Ramos, Valeska Soares, Meyer Vaisman y Adriana Varejão. C.L.

Bartolomé Esteban Murillo: Santa Justa, *c. 1665. Óleo sobre lienzo, 93,4 x 66,4 cm. Colección Algur H. Meadows, Meadows Museum, Southern Methodist University, Dallas.*

BARTOLOMÉ ESTEBAN MURILLO

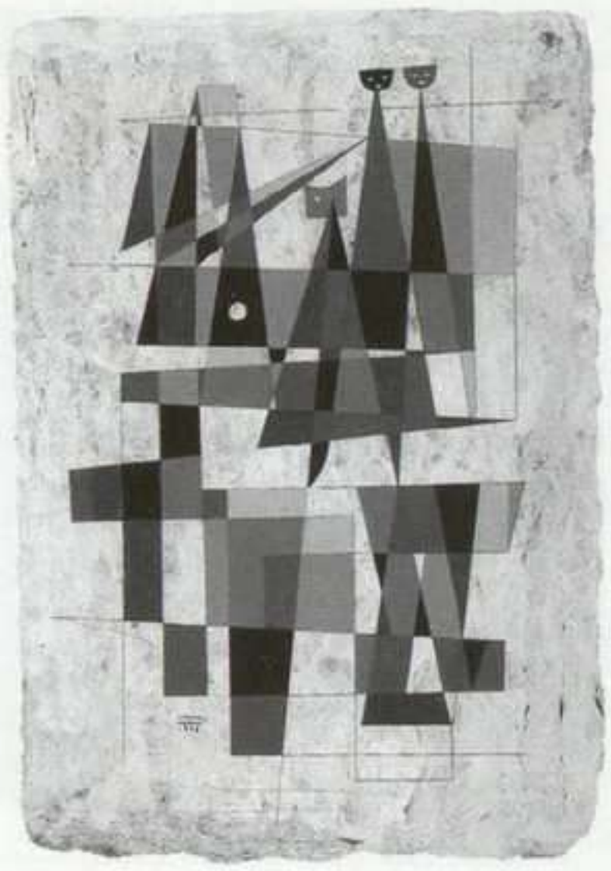
KIMBELL ART MUSEUM

3333 CAMP BOWIE BOULEVARD. FORTH WORTH

HASTA 16 JUNIO

Siguiendo una trayectoria que entrelaza a las vanguardias con el arte clásico, se presentan 35 pinturas pertenecientes a colecciones norteamericanas del maestro del barroco español, **Bartolomé Esteban Murillo**. Por primera vez en los Estados Unidos se muestra una selección cronológica de su obra, estableciendo un nexo entre la población americana con la Edad de Oro española y presentando a Murillo como uno de los más importantes maestros europeos del siglo XVII. Contrastando la temática de la obra y el desarrollo representativo de su estilo, esta exposición refleja el microcosmos de la historia del coleccionismo de pintura antigua en EE.UU., junto con el interés filántropo de las instituciones americanas. Murillo, objeto de particular admiración en Europa, desarrolló su aprendizaje en la agitada Sevilla, centro artístico de varias de sus pinturas religiosas encargadas por la Iglesia, y donde estableció una estrecha relación con varios mecenas. Sus ciclos para órdenes religiosas y cofradías de Sevilla se encuentran, en su mayoría, bien representadas en las colecciones norteamericanas. S.U.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Carlos Mérida: Los príncipes, *1958. Gouache sobre papel amate, 48 x 38 cm.*

CARLOS MÉRIDA

RAMIS BARQUET

41 EAST 57TH STREET, 5TH FLOOR. NUEVA YORK

27 JUNIO AL 2 AGOSTO

La siguiente exposición del maestro **Carlos Mérida** presenta una metódica selección que comienza con un grupo de obras pertenecientes a su época temprana, y termina con obras realizadas en los 80, unos años antes de su fallecimiento. Guatemalteco de origen, pero establecido en México en los años 20, Carlos Mérida, inspirado por los maestros muralistas mexicanos y adelantando a la tradicional iconografía latinoamericana, abandona'el estilo figurativo, convirtiéndose en uno de los promotores de la pintura abstracta en México. Su conocidas formas adoptan y combinan elementos pre-hispánicos mayas que se fusionan por medio de formas geométricas. Mérida fue el integrante del "papel amate", un material gráfico hecho a mano e inspirado por las culturas indígenas. En la siguiente muestra sus formas biomórficas se explayan en este material. En toda la exposición se aprecia una evolución artística, dirigida por las diferentes tendencias que tuvieron un impacto en su incansable imaginación. Por otra parte, la diversas de técnicas y materiales empleados por el artista reflejan un lenguaje de búsqueda permanente. S.U.

José García Cordero: Sólo el filete les importa, *1996. Acrílico sobre lino, 200 x 299 cm. Colección Luis Arturo Carbuccia, Santo Domingo. Foto: Richard Dauthuille.*

JOSÉ GARCÍA CORDERO

MUSEUM OF LATIN AMERICAN ART

628 ALAMITOS AVENUE. LONG BEACH (CALIFORNIA)

HASTA 21 JULIO

Situaciones Humanas/Human Conditions es la primera muestra individual en los EE.UU. del artista dominicano **José García Cordero**. En ella se destaca su producción artística desde 1991 hasta nuestros días. García Cordero desafía al mito del mundo del Caribe, presentando su visión del mundo tal y como lo percibe, de una forma personal y a la vez espiritual. Influenciado por el mundo imaginario de maestros como Goya, El Bosco, Magritte y Bacon, García Cordero comunica un lenguaje metafórico visual, delirante y a la vez irónico, envuelto en un vocabulario surrealista. Los títulos de sus pinturas son tan intrigantes como las imágenes que los identifican, llenas de metáforas y criaturas inventadas. En la selección final de estas pinturas se presenta los paraísos tropicales del Caribe mediante una metáfora de la invasión y la destrucción anti-ecológica del mundo. García Cordero busca "imágenes que provoquen risas amargas, estupores ocultos, espejismos cínicos, cosas que correspondan, que me sirvan de respuesta y compañía". S.U.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE
ESPAÑA, PORTUGAL E IBEROAMÉRICA

Arte y Parte junto con **Ladac Multimedia** mantienen, una vez más, el firme compromiso de editar publicaciones serias basadas en una preparación cuidadosa, una investigación erudita y una evaluación profesional.

MULTIMEDIA LADAC

100 OBRAS, 100 ARTISTAS DE LA PINTURA DEL SIGLO XX

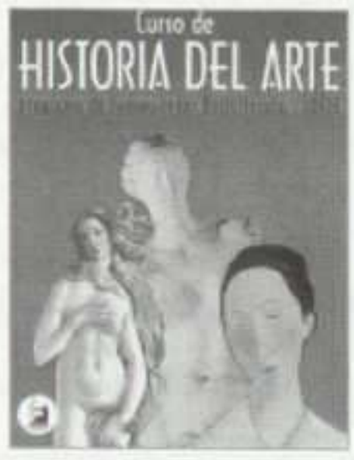
Este CD-ROM, el primero que se ocupa de una amplia selección de obras maestras y artistas del siglo XX, proporciona una visión de conjunto única que lo convierte en esencial para entender la pintura moderna y contemporánea.

- Rigurosa **selección de obras y artistas** llevada a cabo por un equipo de expertos y profesores de la Universidad Complutense de Madrid.
- **Imágenes digitalizadas** de una espléndida calidad.
- Más de **7 horas de audio** para que escuche los comentarios de los expertos mientras analiza los cuadros.

- **Fichas exhaustivas** de todos los cuadros, con diferentes opciones de análisis.
- **Histograma**, o línea cronológica, con entradas que sitúan las obras en su contexto histórico, social y cultural.
- **Ficha biográfica** de cada artista. Análisis de los diferentes **movimientos pictóricos**.

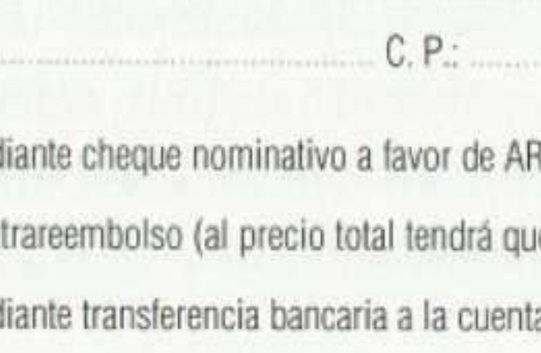
CURSO DE HISTORIA DEL ARTE

CD-ROM multimedia interactivo desarrollado según el programa establecido por el Ministerio de Educación para el BACHILLERATO - LOGSE de humanidades (R.D. 1640/1999 de 22 de octubre).

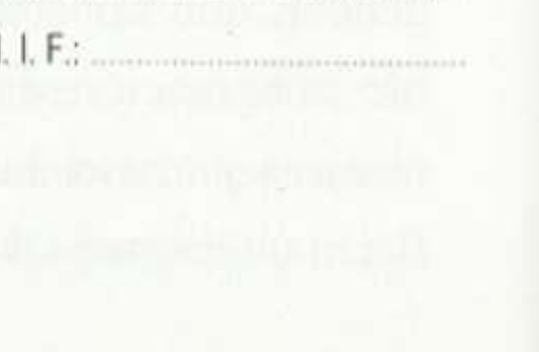


Con este programa multimedia ponemos al servicio de nuestros educadores y proporcionamos a nuestros alumnos nuevos métodos de estudio que incorporan las **últimas tecnologías audiovisuales** y que, al mismo tiempo, mantienen un **rigor en los contenidos**.

- Más de 200 **audios explicativos** acompañados por una **secuencia de imágenes**.
- Un capítulo de preparación específica para las **Pruebas de Acceso a la Universidad**.
- Posibilidad de archivar e imprimir más de **1000 imágenes**.



- Una sección de autoevalución con exámenes teóricos y prácticos.
- Todo el contenido del CD-ROM maquetado a color en formato PDF.
- Un **Motor de búsqueda** para acceder rápidamente a los datos incluidos en las **2.000 pantallas de texto**.



Envíe el boletín de pedido a:
Arte y Parte
C/Tres de Noviembre, 13-15
39010 Santander
Tel.: 942 37 31 31
Fax: 942 37 31 30
e-mail: revista@arteyparte.com
www.arteyparte.com

boletín de pedido

Descuento especial suscriptores ARTE Y PARTE: 6 euros en cada CD-ROM

☐ Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "100 obras, 100 artistas de la pintura del siglo XX" a 39 euros.

☐ Deseo recibir ..... copia/s del CD-ROM "Curso de Historia del Arte" a 27 euros.

NOMBRE Y APELLIDOS: .....

DOMICILIO: ..... POBLACIÓN: .....

PROVINCIA: ..... C. P.: ..... TEL.: ..... N. I. F.: .....

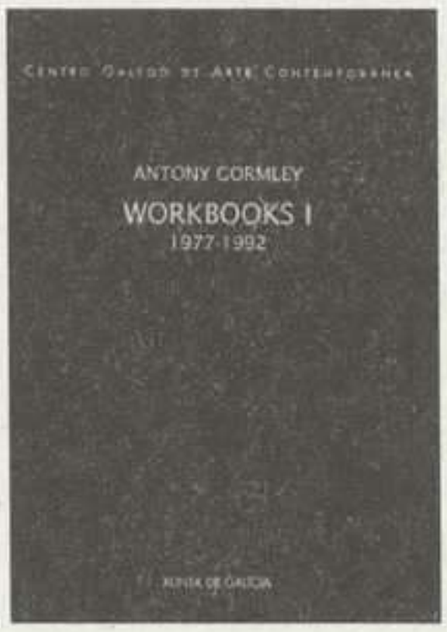
FORMAS DE PAGO:

☐ Mediante cheque nominativo a favor de ARTE Y PARTE S. L. por valor de ..... euros.

☐ Contrareembolso (al precio total tendrá que añadir 1,50 euros de Derechos de Envío que cobra Correos).

☐ Mediante transferencia bancaria a la cuenta de ARTE Y PARTE S. L. Nº 0200062227 de "La Caixa".

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Antony Gormley
WORKBOOKS I 1977-1992
CGAC
SANTIAGO DE COMPOSTELA, 2002
752 PÁGINAS. 60 EUROS

El concepto de libro de artista es genérico. Comprende un amplio abanico que puede ir desde el objeto único realizado a mano o de tirada muy reducida que se vende en galerías de arte, hasta la publicación masiva, en miles de copias, distribuido en librerías. Incluye los libros ilustrados al aguafuerte o litografía, los libros objeto, los libros interactivos, los libros en los que el creador se cuestiona la forma de la idea de libro. Aquellos en los que el artista desarrolla un proyecto concreto y aquellos otros que documentan una labor realizada durante años. El que ha publicado el CGAC de Santiago con motivo de la exposición de Antony Gormley, pertenece a éste último tipo. Como su título indica, se trata de los dibujos realizados por el artista en el taller. Si a menudo los libros de artista son un *lujo*, éste tiene más el aspecto de *herramienta*: es un completo catálogo de la reflexión del artista sobre su escultura, de proyectos rechazados y realizados, de su interés por la antropología, la arquitectura, la biología. Quizás por eso la edición tiene ese aspecto de libro científico. Editado con extremo cuidado, constituye un documento esencial para comprender la génesis de su trabajo. Hojeando la voluminosa publicación llama la atención que buena parte del trabajo del escultor, de sus ideas y formas más difundidas, se proyectara en fecha temprana. Frente a la idea de un artista que va desarrollando su obra en función de lo realizado, encabalgando las ideas, Gormley muestra con estos documentos una planificación inusitada: buena parte del núcleo de su visión antropológica del hombre en el espacio, de la intercambiabilidad entre orgánico e inorgánico, de la idea de crecimiento biológico y de evolución…, se encontraba definida ya a grandes rasgos en torno a 1982. Así pues, el artista parte de un núcleo de intuiciones, un *corpus* de ideas, que ha ido desarrollando de forma sistemática en años posteriores. Si todo libro de taller es un documento precioso para conocer la intimidad del pensamiento de un artista, sus mecanismos de asociación y generación de ideas, esto es especialmente cierto en este caso, ya que Gormley trabaja por capas, de manera que sus esculturas generalmente constituyen una piel de plomo que esconden en su interior el mecanismo de crecimiento biológico que la ha generado. Tener acceso a sus dibujos de taller es como observar el interior de una cebolla, volver atrás en el tiempo biológico de la "evolución" de sus esculturas. Si Gormley trabaja con la *opacidad*, sus carnets de trabajo proponen una *transparencia*. A pesar de que Gormley, junto a sus compañeros de generación de la *Nueva escultura británica*, ha sido considerado como el renovador de la tradición escultórica en su país desde una perspectiva figurativa, su trabajo tiene un fuerte componente *mental*. Y el dibujo no representa el mundo de la visión, sino el de las ideas. Por ello sus dibujos no constituyen obras acabadas, sino rápidos esbozos a lápiz en los que aparecen el primer fogonazo de una intuición. En un texto incluido en una de las páginas, significativamente titulado "Italia", escribe: "El dibujo es un intento de fijar el mundo, no como es sino como existe dentro de mí. Así que los dibujos son esquemas mentales. Puedes condensar cosas en un espacio infinito. Él, el dibujo, no es tanto un espejo o una ventana, como una lente que se puede mirar en cualquier sentido: hacia atrás, hacia la retina de la mente, o hacia delante, hacia el espacio. Más que el dibujo en sí, quizás se podría mirar a través de él". Los comentaristas de su trabajo han citado a menudo al "Hombre sin atributos" de Musil o los personajes indefinidos que deambulan por los relatos de Kafka para calificar sus figuras de plomo a tamaño natural, sin rasgos individualizadores, sin marca de personalidad, como arquetipos de lo humano en su aspecto más genérico, situados en un espacio concreto. Si estas adscripciones son interesantes, no está de más recordar el trabajo que realizó Oskar Schlemmer desde 1926 en el taller teatral de la Bauhaus, en torno a la idea de *Kunstfigur*, la figura de un actor en el escenario desnudo que, como los hombres de Gormley, esconde las particularidades de

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

su cuerpo. Los bailarines actúan con *maillot* –es decir, desprovistos de "vestuario"– relleno de guata –es decir, desprovistos de forma–, y con *máscara*, es decir, sin rostro. No son máscaras que cambian la gestualidad del actor sino que la anulan. Construidas a partir de una forma esférica que cubre el conjunto de la cabeza, desprovistas de cabello, señalan someramente los rasgos faciales con signos gráficos estereotipados. Galienne y Pierre Francastel describieron el surgimiento del retrato, de la representación de la individualidad, como afirmación de la personalidad burguesa, una de las vías hacia lo moderno. Schlemmer y Gormley parecen buscar una solución en el camino contrario, la definición de un anonimato, de una despersonalización, capaz de definir lo *humano* liberado de las cargas de lo particular.

FRANCISCO JAVIER SAN MARTÍN

Claustre Rafart i Planas
LAS MENINAS DE PICASSO
METEORA. BARCELONA, 2002
142 PÁGINAS. 23 EUROS

"Las Meninas" de Picasso son una serie formada por 58 óleos que consisten en 46 interpretaciones del célebre cuadro de Velázquez; además en esta misma serie se incorporan 9 pinturas con el tema de palomas y dos paisajes que fueron realizados entre agosto y diciembre del 1957. Picasso entendió el conjunto como una unidad y como tal hizo una donación al Museu Picasso de Barcelona en 1968. Sospecho que la donación de Picasso no es gratuita; si el Prado se asocia con Velázquez y la tradición, la donación de "Las Meninas" a Barcelona se identifica con la voluntad de Picasso de refundación de la pintura, precisamente en una ciudad que en la juventud del artista significa la Modernidad. Frente a Madrid y el Prado, "Las Meninas" de Picasso se sitúan en un plano opuesto –y de continuidad–: Barcelona y la renovación de la pintura. Éste es uno de los significados implícitos de la donación de Picasso. Sea como sea "Las Meninas" de Picasso son un capítulo muy importante en la trayectoria del pintor malagueño, un capítulo de la últimas etapas del artista que, mal estudiadas, es necesario revisar. Y más: de alguna manera representan su relación con la historia y la pintura, un aspecto muy complejo, especialmente cuando Picasso pasa –aparentemente– por romper con la tradición. Por todas esas razones no es la primera vez que "Las Meninas" de Picasso reclaman la atención. Ahí está por ejemplo, *El Secreto de "Las Meninas" de Picasso* (1981) de Josep Palau Fabre, una de las primeras aproximaciones a "Las Meninas" picassianas. Ahora se acaba de publicar otra interesante interpretación –actualizada y con una sensibilidad más contemporánea– que debemos a Claustre Rafart i Planas, hasta ahora vinculada al Museu Picasso de Barcelona y experta conocedora de sus fondos. Claustre Rafart i Planas aporta una minuciosa radiografía sobre "Las Meninas" de Picasso; una radiografía que sitúa "Las Meninas" como uno de los ejes de universo picassiano. En primer lugar, explora lo que podríamos definir como las motivaciones de esta serie. En este sentido Claustre Rafart i Planas realiza un itinerario por Picasso a la búsqueda de referencias que nos aproximen a esta "relación emotiva" que el pintor tuvo desde siempre con Velázquez. Así la fascinación de Picasso arranca ya desde su proceso formativo. Picasso identifica la pintura –la gran pintura– con Velázquez desde el inicio de su aprendizaje de la mano de su padre. Y este deslumbramiento continuará siempre y está presente en Picasso como un bajo continuo porque Velázquez representa la Pintura. Como se sabe, uno de los temas más fecundos en Picasso es el tema del pintor y la modelo. Pues bien, Claustre Rafart i Planas hace observar que esta temática, de una manera indirecta, está implícito en "Las Meninas" de Velázquez, ya que en este último, la escena transcurre también en un taller. En "Las Meninas" de Picasso existe un doble mensaje: reelaboración de la tradición y renacimiento de la pintura; ésta es la llave para entender sus "Meninas". Por otra parte –siguiendo a Claustre Rafart i Planas– Picasso, consciente de su proyección y de su lugar en el arte contemporáneo, se sitúa frente frente a Velázquez y se mide con el maestro del Museo del Prado, el único combatiente de talla para Picasso. Cierto que antes y después Picasso realizó otras obras y series dedicadas a la reintrepretación e inspiradas en la historia de la pintura, pero Velázquez representa para Picasso, la Pintura con mayúsculas, después de Velázquez no ha existido otro pintor que haya podido comparársele. Para Picasso

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

es un reto y una necesidad en una suerte de confrontación que no es otra que la relación entre tradición y modernidad en una solución de ruptura y continuidad. Otra de las muchas ideas apuntadas por Claustre Rafart i Planas es que "Las Meninas" de Picasso son un recorrido por todo Picasso, que en ellas se encuentran reflejadas todas las aventuras y experimentaciones que hasta entonces había llevado a término; en este sentido "Las Meninas" de Picasso son una cartografía del propio Picasso que el concienzudo análisis de Claustre Rafart i Planas recorre. Reproducir creativamente una obra del pasado significaba apropiarse de ella, escrutar su secreto, intentar saber en qué consiste el misterio de su fascinación. En todo caso, en este diálogo con Velázquez, Picasso realiza una especie de testamento. Un testamento sobre la pintura que me temo no ha sido comprendido. Claustre Rafart i Planas nos ayuda a descubrirlo.

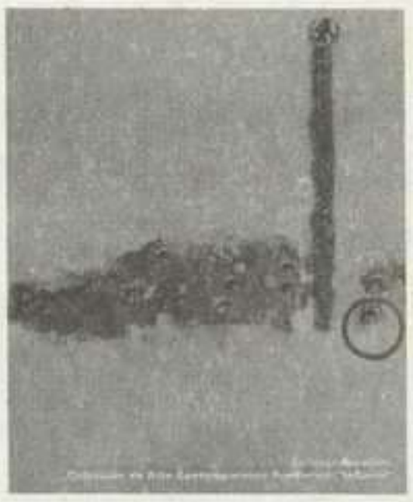
JAUME VIDAL OLIVERAS

VV.AA.
PAISAJES CONTEMPORÁNEOS
COLECCIÓN HELGA DE ALVEAR
FUNDACIÓ FOTO COLECTANIA
BARCELONA, 2002
148 PÁGINAS. 20 EUROS

Éste es el catálogo que marca el inicio del más reciente programa editorial y expositivo de la Fundación Fotocolectania. Publicado con motivo de la muestra que inauguró el espacio de esta fundación, cuya sede actual está en Barcelona (www.fotocolectania.es), débesele sobre todo el mérito de dar a conocer una parte significativa de una de las más importantes colecciones privadas de fotografía contemporánea: la colección de la galerista de origen alemán Helga de Alvear, radicada en España. Pensado como material de apoyo a la exposición que lo originó, el catálogo no se limita al castellano sino que aporta traducciones de los textos en catalán, inglés y portugués, y está ilustrado con excelentes reproducciones de un pequeño núcleo de obras que Lola Garrido Armendáriz (directora artística de la Fundación Fotocolectania) seleccionó a partir de la colección Helga de Alvear. La elección de los trabajos fotográficos presentes no llega siquiera a ser justificada por el texto que la comisaria firma en el catálogo. Por desgracia, este breve texto no va más allá de la divulgación generalista en torno al perfil del coleccionista partiendo de los (supuestos) orígenes de esa práctica sin llegar a cumplir el anhelado objetivo de guiar al lector a través de las obras presentadas y alejándose de los principales intereses que orientan esta colección privada. Recorramos la lista de los cerca de 30 nombres que constituyen la nómina de creadores representados y, a título de ejemplo, destaquemos algunos de ellos: Robert Mapplethorpe, Gordon Matta-Clark, Joan Fontcuberta, Bernd & Hilla Becher, Jean-Marc Bustamante, Meret Oppenheim, John Hilliard, Cindy Sherman, Gabriel Orozco, Eva Lootz, Thomas Ruff, Günther Forg, Eija-Lissa Ahtila, Mathew Barney, Jeff Wall, Tracey Moffatt, Pierre Huyghe, entre otros. Son presencias que dan expresión de la amplitud y diversidad de propuestas que caracteriza a la colección, mostrando también su concentración en torno a obras de artistas plásticos que usan la fotografía como medio preferente, intentando constituir una muestra transversal de la producción fotográfica internacional desde los años 70 del siglo XX hasta nuestros días. Después, un poco sorprendidos, encontramos a la portuguesa Helena Almeida en el elenco de artistas cuyos trabajos se incluyen en el catálogo, siendo una figura menos mediática que las ya citadas, aunque no olvidemos que se trata de una obra particularmente próxima al contexto español (y bastará recordar la ineludible retrospectiva que el CGAC-Centro Galego de Arte Contemporánea, realizó hace ya casi dos años). Encontramos aún los textos de Cristina Peri Rossi y de Marga Paz, en una tentativa inconsistente de trazar una genealogía que legitime el acto de coleccionar, partiendo ambas de sendos pasajes bíblicos (como el Arca de Noé), de importancia estrictamente simbólica, sin que aporten idea alguna sobre la colección que se presenta en este libro. Por ello esta edición hará las delicias de cualquier amante de la fotografía, pero no aporta nada a la teoría y la historia de la imagen fotográfica o al fenómeno del coleccionismo. Quedamos aguardando con expectación ediciones más profundas a nivel textual y teórico de lo que nos ha sido dado observar.

LÚCIA MARQUES

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



Alexandre Melo

CATÁLOGO RAZONADO

COLECCIÓN DE ARTE CONTEMPORÁNEO FUNDACIÓN "LA CAIXA"

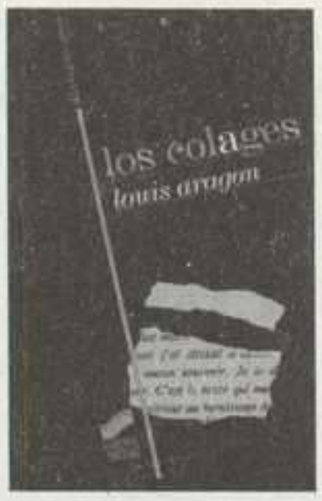
Fundación "la Caixa"

Barcelona, 2002

717 páginas (2 Vol.). 55 euros

El presente catálogo razonado documenta ampliamente una selección de 306 obras pertenecientes a la Colección de Arte Contemporáneo formada por las adquisiciones que la Fundación "la Caixa" viene haciendo desde mediados de los años ochenta. Se reúnen en principio, con carácter histórico, obras del entorno catalán, con una importante colección de Dau al Set y también obras de artistas españoles, desde El Paso a representantes de las tendencias informalista, matérica y gestual, la abstracción de los setenta y la figuración de principios de los ochenta, década a partir de la cual, la Colección contemplará también el contexto internacional, tanto artistas que se consagraron ya en los 60 y los 70 como aquellos que emergían en esos momentos, estableciendo entre ambos un interesante diálogo. De cada artista, se presenta una biografía y cada obra se acompaña de una descripción y su lugar dentro de la obra del autor, además de una completa ficha técnica con las exposiciones en las que ha sido incluida y las referencias bibliográficas.

Arte y Parte



Louis Aragon

LOS COLAGES

Eugène Delacroix

DICCIONARIO DE BELLAS ARTES

Alberto Giacometti

ESCRITOS

El Espíritu y la Letra, Síntesis

Madrid, 2002

124 páginas. 9,02 euros

302 páginas. 16,53 euros

352 páginas. 16,53 euros

Continuando con esta labor de recuperación de textos de artista, la mayor parte de ellos inéditos en castellano, la colección *El Espíritu y la Letra* nos propone en esta nueva entrega tres interesantes títulos: dos de artistas ligados al surrealismo, como son los escritos sobre arte de Giacometti o las reflexiones de Aragon sobre la utilización de la técnica del collage en la práctica contemporánea y el tercero el ambicioso diccionario inacabado de arte de Eugène Delacroix.

Arte y Parte

Bernadette Bricout (compiladora)

LA MIRADA DE ORFEO

LOS MITOS LITERARIOS DE OCCIDENTE

Paidós Contextos 72

Barcelona, 2002

288 páginas. 14,42 euros

Diferentes autores reinterpretan en clave estética los grandes mitos literarios de occidente, actualizando sus contenidos y recordándonos que, aunque no los reconozcamos, siguen vigentes aún hoy, perpetuándose, como símbolos del hombre y su relación con el mundo.

Arte y Parte

Artur C. Danto

LA TRANSFIGURACIÓN DEL LUGAR COMÚN

UNA FILOSOFÍA DEL ARTE

Paidós Estética 31

Barcelona, 2001

302 páginas. 16,54 euros

Se traduce al castellano este libro que Danto publicara en 1981. En él, el autor se propone argumentar y esclarecer esa "suerte de homilía performativa" a través de la cual el objeto banal y cotidiano adquiere el estatus de obra de arte.

Arte y Parte

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Elaine S. Hochman

LA BAUHAUS.
CRISOL DE LA MODERNIDAD

PAIDÓS TRANSICIONES 39
BARCELONA, 2002
413 PÁGINAS. 25,96 EUROS

Hochman desgrana aquí las problemáticas que acompañaron la efímera existencia de La Bauhaus, así como las ideologías que la sustentaron, la relación que la institución mantuvo con el poder político y la "transfiguración" que sufrió al emigrar en el año 1933 a los Estados Unidos.

ARTE Y PARTE

VV.AA.

GOYA

GALAXIA GUTENBERG/
CÍRCULO DE LECTORES
BARCELONA, 2002
406 PÁGINAS. 35,50 EUROS

Un prestigioso grupo de autores (Albert Boime, Robert Rosenblum, Francisco Calvo Serraller, Véronique Gerard, Sarah Simons, Hugh Thomas...) se reúnen en esta revisión de la obra de Francisco de Goya, promovida por la Fundación de Amigos del Museo del Prado, poseedor de la más completa colección de obras de dicho autor.

ARTE Y PARTE

Valeriano Bozal

JOHANNES VERMEER DE DELFT

AFICIONES 1. TF EDITORES
MADRID, 2002
309 PÁGINAS. 25 EUROS

Valeriano Bozal aborda en esta primera entrega de la colección *Aficiones,* la vida, de la que poco se sabe, y la obra del gran pintor de Delft, fundamentándose en las aportaciones de la historiografía más reciente, en el desarrollo de la pintura coetánea, tanto holandesa como europea, y en el estudio de la producción completa del maestro.

ARTE Y PARTE

G. Pigafetta/I. Abbondandolo

LA ARQUITECTURA
TRADICIONALISTA

CELESTE/SEPS
MADRID, 2002
318 PÁGINAS. 19,90 EUROS

La arquitectura tradicionalista, muy diferente del eclecticismo historicista, ha seguido un curso muchas veces eclipsado por la cultura arquitectónica dominante de la modernidad. En este volumen se analizan sus fundamentos y evolución.

ARTE Y PARTE

Javier Villán

CANEJA

UNA MIRADA DEL SIGLO XX

AKAL. MADRID, 2001
303 PÁGINAS. 13,75 EUROS

A la par que lleva a cabo la catalogación de la obra de Caneja y arregla los papeles de la testamentaría, Millás, poeta y periodista, amigo del matrimonio Caneja, narra los recuerdos de su amistad y el contexto que conoció de este carismático pintor.

ARTE Y PARTE

VV.AA.

EL CUADRO DEL MES

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA 3
MADRID, 2001
124 PÁGINAS. 17,85 EUROS

Personajes del mundo de la cultura como Pedro Laín Entralgo, Belén Lopegui, Vicente Verdú o Terenci Moix, son invitados cada mes por el Museo Thyssen-Bornemisza para comentar al público un cuadro de su colección. Este libro recoge ahora sus conferencias.

ARTE Y PARTE

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Manuel Gausa/Marta Cervelló/Maurici Pla

BARCELONA: GUÍA DE LA ARQUITECTURA MODERNA 1860-2002

ACTAR. BARCELONA, 2001

512 PÁGINAS. 25 EUROS

Editada en un manejable formato, esta guía fue concebida a modo de mapa con itinerarios para explorar y reformular la producción arquitectónica y urbanística de Barcelona de los últimos ciento cincuenta años. De cada obra se indican las fechas, el autor, localización exacta, medios de acceso y una pequeña memoria explicativa.

ARTE Y PARTE

Thierry de Duve/Arielle Pelenc/Boris Groys/ Jean-François Chevrier

JEFF WALL

PHAIDON. LONDRES, 2002

212 PÁGINAS. 38,95 EUROS

Poco a poco van apareciendo en *Contemporary Artists* los artistas más influyentes del siglo XX. En este caso, Phaidon analiza con entrevistas, una completa cronología y ensayos de diferentes expertos, en una edición revisada y ampliada, la obra del canadiense Jeff Wall.

ARTE Y PARTE

Eric Bussière/ Michel Dumoulin/ Gilbert Trausch

EUROPA

EDICIONES DARTIS

ZARAGOZA, 2002

400 PÁGINAS. 92,90 EUROS

El presente volumen se propone rastrear la identidad europea desde sus orígenes más remotos hasta la actualidad. Este largo trayecto se ilustra con las numerosísimas representaciones del mito griego según el cual Europa es raptada por Zeus metamorfoseado en toro.

ARTE Y PARTE

ART YEAR

THE INTERNATIONAL EXHIBITION GUIDE 2002

HOPEFULMONSTER. TURÍN, 2002

305 PÁGINAS. 9,30 EUROS

Cada año se pone al día este directorio de centros de exposición artística de todo el mundo. Ordenados por países, cada museo o institución aparece con todos los datos de localización y contacto, incluyendo información sobre la colección, servicios que ofrece, horarios y precios.

ARTE Y PARTE

Raquel Tibol

LOS MURALES DE DIEGO RIVERA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHAPINGO

R.M., S.A. DE C.V.

MÉXICO, 2002

133 PÁGINAS. 50,96 EUROS

Se recogen en este libro ilustrado, por primera vez, todas las pinturas al fresco que el pintor realizó en la Universidad Autónoma de Chapingo en México D.F. con la introducción de la estudiosa y coetánea de Rivera, Raquel Tibol, material inédito y fotografías de la época.

ARTE Y PARTE

Magdalena de Lapuerta Montoya

LOS PINTORES DE LA CORTE DE FELIPE III

LA CASA REAL DE EL PARDO

EDICIONES ENCUENTRO.

MADRID, 2002

133 PÁGINAS. 121,89 EUROS

La figura de Felipe III y su mecenazgo de las artes ha quedado siempre ensombrecida por las ingentes empresas de su padre Felipe II y de su hijo Felipe IV, principal cliente de Velázquez. En esta tesis doctoral se hace justicia a su aportación.

ARTE Y PARTE

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ANDALUCÍA

ALGECIRAS (CÁDIZ)

UFCA GALERÍA
Avda. Fuerzas Armadas, 26
Tel: 34-956633428
EL MAR AL 15 JUN

ALMERÍA

C. CULTURAL CAJA GRANADA
Avda. García Lorca, 25
Tel: 34-950262696
IGNACIO BURGOS
11 JUN/13 JUL

C. DE ARTE MUSEO DE ALMERÍA
Pza. de Barcelona, s/n
Tel: 34-950266112
ENCUENTROS DE LAS DOS ORILLAS
10 JUN/28 JUL

MEDITERRÁNEO CENTRO ARTÍSTICO MECA
Plaza de Bendicho, 1
Tel: 34-950244431
ZONA CERO/EQUIPO O/Y
AL 15 JUN
MEDITERRÁNEO
16 JUN/15 JUL
JULIO BARRIONUEVO
15 JUL/15 AGO

ANTEQUERA (MÁLAGA)

GALERÍA ANTONIO CASERO
Tintes, 1
Tel: 34-952843034
J. MEDINA GALEOTE
AL 15 JUN

CÁDIZ

BENOT
San Pedro, 11
Tel: 34-956228681
EVA ARMISEN AL 16 JUN
PILAR PÉREZ FERNÁNDEZ
21 JUN/14 JUL

MUSEO DE CÁDIZ
Pza. de Mina, s/n
Tel: 34-956212281
RETABLO DE MAESE PEDRO
AL 9 JUN
ARQUEOLOGÍA
AL 30 JUN
TERCERA DE SERVITAS
18 JUN/14 JUL

SALA RIVADAVIA
Presidente Rivadavia, 3f.
Tel: 34-956225122
COLECTIVA 6 JUN/5 JUL
HUMBERTO RIVAS JUL

PALACIO PROVINCIAL
Pza. de España, s/n
Tel: 34-956240100
PICASSO AL 10 JUN
ANTONIO DE FELIPE
11 JUL/15 SEP

SALA CAJA SAN FERNANDO
Avda. Ramón de Carranza, 26
Tel: 34-956272966
CARLOS MONTAÑO AL 23 JUN

CÓRDOBA

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. del Potro, 1
Tel: 34-957473345
CAPRICHOS DE GOYA A OCT

SALA COBALTO
José M. Martorell, 28
Tel: 34-957238570
JOSÉ MIGUEL DE ARCOS
14 JUN/2 JUL
COLECTIVA 5 JUL/2 AGO

GRANADA

C.C. FUNDACIÓN CAJA GRANADA
San Antón, 22
Tel: 34-958536313
GONZALO MARTÍNEZ ANDRADE
AL 6 JUL
ANTONIO SEDANO MADRID
17 JUN/6 JUL

C. CULTURAL PUERTA REAL
Acera del Casino, 7
Tel: 34-958227791
RAFAEL CANOGAR 6 JUN/14 JUL

CENTRO JOSÉ GUERRERO
Oficios, 8
Tel: 34-958247375/225185
MIGUEL ÁNGEL CAMPANO/ JOSÉ GUERRERO AL 7 JUL

CONTEMPORÁNEA CENTRO DE ARTE
Ganivet, 15-bis, bajo
Tel: 34-958247375/225185
JAVIER CASADO AL 14 JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Neptuno, 1 esq. C. de Ronda
Tel: 34-958261530
XESÚS VÁZQUEZ AL 18 JUN
MARINA NÚÑEZ 19 JUN/AGO

PAL. DE LOS CONDES DE GABIA
Pza. de los Girones, 1
Tel: 34-958 247375
DARÍO VILLALBA/ HÉCTOR BERMEJO AL 30 JUN
BB.AA. PROMOCIÓN 02/ CARLOS AIES JUL/SEP

SANDUNGA
Arteaga, 3
Tel: 34-958273665
A TRES BANDAS 8 JUN/4 JUL
M. Á. CAMPANO 7/26 JUL

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

CARMEN DE LA CALLE
Medina, 1, 1ª planta
Tel: 34-956337511
JOSÉ GALLEGO AL 14 JUN
F. BATISTA 15 JUN/31 JUL

MÁLAGA

FUND. PABLO RUIZ PICASSO
Pza. de la Merced, 15
Tel: 34-952060215
LE CHANT DES MORTS
15 JUN/JUL
PRISMAS Y PROAS AL 14 JUL

JAVIER MARÍN
Duquesa de Parcent,12
Tel: 34-952216592
PAZ DE LA CALZADA AL 29 JUN

MUSEO MUNICIPAL
Paseo de Reding, 1
Tel: 34-952225106
EMILIO PETTORUTI AL 30 JUN

S. SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS
Pza. de la Constitución, 7
Tel: 34-952229396
JOAN CARDELLS 28 JUN/28 JUL

SALA DEL ARCHIVO MUNICIPAL
Alameda Principal, 23
Tel: 34-952220023
NATIVIDAD REOYO 18/30 JUN
ÁNGEL IDÍGORAS 20 JUN/7 JUL

MARBELLA (MÁLAGA)

FABIEN FRYNS GALLERY
Avda. P. Alfonso von Hohenlohe, s/n
Tel: 34-952820200
MARY MATA AL 16 JUN

MUSEO DEL GRABADO ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO
Hospital Bazán, s/n
Tel: 34-952825035
DAVID DE ALMEIDA AL 22 JUN
JOSÉ M. BROTO 27 JUN/20 JUL
JOSÉ HERNÁNDEZ-PIJUAN
25 JUL/14 SEP

PEDRO PEÑA ART GALLERY
Marina Banús, L. 12, B. 1
Tel: 34-952906948
KELY AL 22 JUN

PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)

GALERÍA MILAGROS DELICADO
Diego Niño, 3
Tel: 34-956877988
RAMONA ESTÉBEZ 6 JUN/3 JUL
CONCHA IBARRA 5 JUL/3 AGO

SEVILLA

CAVECANEM
San José, 10
Tel: 34-954564271
NIEVES GALIOT/ MARIANO LOZANO JUN

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO. CAAC.
Mon. de Sta. Mª de las Cuevas
Avda. Américo Vespucio, 2
Tel: 34-955037070
IGNACIO TOVAR/PEDRO CALAPEZ
AL 14 JUL
LOS EXCESOS DE LA MENTE
AL 8 SEP
JAVIER VELASCO/J.P. BALLESTER
AL 21 JUL

HAURIE
Guzmán el Buena, 9
Tel: 34-954563233
DIBUJO AL 22 JUN
COLECTIVA 27 JUN/27 JUL

PEPE COBO
Cardenal Cisneros, 5
Tel: 34-954500739
MP & MP ROSADO GARCÉS JUN

RAFAEL ORTIZ
Mármoles, 12
Tel: 34-954214874
JOSÉ Mª BÁEZ 10 JUN/20 JUL

SALA DE ESTAR
Trajano, 44- 1º B
Tel: 34-670625112
RAMÓN DAVID MORALES
7 JUN/13 JUL

SALA CHICARREROS CAJA SAN FERNANDO
Chicarreros, s/n
GARRY WINOGRAND JUN

VEJER DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

NMAC. MONTENMEDIO
Ctra. N-340 Km. 42,5.
Tel: 34-956451295
SANTIAGO SIERRA 15 JUN

ARAGÓN

PATROCINADOR
AGENDA DE ARAGÓN
Banco Zaragozano

HUESCA

C. CULTURAL EL MATADERO
Martínez de Velasco, s/n
Tel: 34-974213693
MARLEN DIETRICH 5/16 JUN

MUSEO DE HUESCA
Pza. de la Universidad, s/n
Tel: 974220586
ARTE RUPESTRE... JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Ps. Ramón y Cajal, 7
Tel: 974230906
XESÚS VÁZQUEZ 4 JUL/31 AGO

SALA DE LA DIPUTACIÓN
Porches de Galicia, 4
Tel: 34-974227311
HUESCA IMAGEN 5 JUL/4 AGO

TERUEL

MUSEO DE TERUEL
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3
Tel: 34-978600150
OPERIS TERRE TUROLII
AL 23 JUN
CIUCO GUTIÉRREZ
JUL/25 AGO

ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ
Madre Sacramento, 31
Tel: 34-976284238
RAFAEL RUIZ BALERDI AL 17 JUN
I. GUELBENZU 20 JUN/31 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BANCO ZARAGOZANO
4 de agosto, 42
Tel: 34-976470303
ENRIQUE LARROY JUN

CASA DE LOS MORLANES
4 de agosto, 42
Tel: 34-976470303
JOSÉ ÁNGEL VALENTE AL 14 JUL

C. DE EXPOSICIONES IBERCAJA
San Ignacio de Loyola, 16
Tel: 34-976767676
VIAJE AL ESPACIO AL 24 JUN

ESC. DE INGENIEROS TÉCNICOS
María de Luna, 5. Pol. Actur
Tel: 34-976442400
TRANSVERSAL A JUN

E. PARA EL ARTE CAJA MADRID
Plaza de Aragón, 4
Tel: 34-976239262
J.Mª ESCACHO 1/12 JUN
G. DE AZCÁRATE 15/29 JUN

FERNANDO LATORRE
Gascón de Gotor, 12
Tel: 34-976385050
LIDÓ RICO AL 23 JUN

LAUSIN & BLASCO
Paseo Sagasta, 64
Tel: 34-976252444
ENRIQUE LARROY JUN

MUSEO CAMÓN AZNAR
Espoz y Mina, 23
Tel: 34-976397328
JOSÉ LUIS ALEXANCO
AL 16 JUN

MUSEO PABLO GARGALLO
Pza. de San Felipe, s/n
Tel: 34-976724922
ENRIC MESTRE AL 23 JUN

PALACIO DE LA LONJA
Pza. del Pilar, s/n
Tel: 34-976397239
LOS TUAREGS AL 2 JUN
ARNALDO POMODORO
27 JUN/25 AGO

PALACIO DE MONTEMUZO
Santiago, 36
Tel: 34-976292548
ACADEMIA GENERAL MILITAR
AL 23 JUN

PALACIO DE SÁSTAGO
Coso, 44
Tel: 34-976288800
GRUPO FORMA AL 30 JUN
SANTIAGO RAMÓN Y CAJAL
10 JUL/25 AGO

PARANINFO CULTURAL
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
Pza. Basilio Paraíso
Tel: 34-976761994
ENCUADRES DE LA MEMORIA
AL 22 JUN

SALA JUANA FRANCÉS
D. Juan de Aragón, 2
Tel: 34-976391116
ROBERTO COROMINA JUN

SPECTRUM
Concepción Arenal, 19
Tel: 34-976359473
MANUEL VILARIÑO JUN

TORREÓN FORTEA
Torrenueva, 25
Tel: 34-976200272
CARTELES 25 JUN/14 JUL

ZARAGOZA GRÁFICA
Pº Constitución, 33, Ppal-izda
Tel: 34-976221076
JOSÉ PEDRO CROFT JUN/JUL

ASTURIAS

PATROCINADOR
AGENDA DE ASTURIAS
(A)
*ÁMBITO cultural

AVILÉS

AMAGA
José Manuel Pedregal, 4
Tel: 34-985569433
RAMÓN ISIDORO AL 14 JUL
COLECTIVA DE VERANO JUL

CANDÁS

MUSEO ANTÓN
Plaza del Cueto,
Tel: 34-985871800
ANTONI TÀPIES A 16 JUN
PAISAJES 21 JUN/21 JUL
DALÍ-LACROIX-GALA
26 JUL/18 AGO

SALA CAJASTUR ALFONSO VII
Alfonso VII, s/n
Tel: 34-985567339
JOAN PEDRAGOSA 5/28 JUN

GIJÓN

C. C. CAJASTUR
Plaza Monte de Piedad
Tel: 34-985102074
JOAN PEDREGOSA 3/31 JUL

CORNIÓN
De la Merced, 45
Tel: 34-985342507
JOSEFINA JUNCO AL 15 JUN
CERÁMICA JUL/AGO

ESPACIO LÍQUIDO
Jovellanos, 3
Tel: 34-985175569
ADOLFO MANZANO/
SOLEDAD CÓRDOBA/EX-FOTO
AL 15 JUN
ESTER PIZARRO/CARLOS
CUENLLAS 21 JUN/21 JUL

MUSEO DEL PUEBLO DE
ASTURIAS
La Güelga, s/n
Tel: 34-985308575
FOTOGRÁFICO AL 31 JUL

MUSEO JUAN BARJOLA
Trinidad, 17
Tel: 34-985357939
MITSUO MIURA AL 16 JUN

PALACIO REVILLAGIGEDO
Pza. del Marqués, 2
Tel: 34-985346921

COLECCIÓN CAJASTUR
AL 11 JUN
COLECCIÓN REINA SOFÍA
28 JUN/28 JUL

OVIEDO

I. ASTURIANO DE LA JUVENTUD
Calvo Sotelo, 5
Tel: 34-985108350
L. BLANCO DÍAZ AL 20 JUN
INJUVE'01 24 JUN/14 JUL

MUSEO BB. AA. DE VÉRTICE
Marqués de Santa Cruz, 10
Tel: 34-985218482
LISARDO
6 JUN/1 JUL
COLECTIVA VERANO
4 JUL/4 SEP

BALEARES

ANDRATX

CENTRO CULTURAL ANDRATX
Sa Coma
Tel: 34-971137770
LA CANCIÓN DEL PIRATA
AL 18 AGO

IBIZA

VAN DER VOORT
Pza. de Vila, 13
Tel: 34-971300649
EDUARD RESBIER JUN
HERNÁNDEZ PIJUAN JUL

MAHÓN (MENORCA)

MUSEU DE MENORCA
Ant. Convento de S. Francisco
Doctor Guardia, s/n
Tel: 34-971350955
JOAN VIVES LLULL
AL 30 JUL

PALMA DE MALLORCA

CASAL BALAGUER
Unió, 3
Tel: 971722092
GAUDÍ X GAUDÍ JUN/JUL

CASAL SOLLERIC
Passeig del Born, 27
Tel: 34-971722092
GEORGE BESS A SEP
XAM/DE ANTONI TÀPIES A
MIQUEL BARCELO/
FABIAN SCHALEKAMP JUN
VICENTE PASCUAL JUN/AGO

CENTRO CULTURAL
CONTEMPORANI PELAIRES
Vía Veri, 3
Tel: 34-971720375
HERNÁNDEZ PIJUAN JUN/JUL

FUNDACIÓN PILAR I JOAN MIRÓ
Joan de Saridakis, 29
Tel: 34-971701420
RAFAEL MONEO AL 16 JUN
MARIO BEPHETERIADIS
JUN/JUL
MANOLO PAZ 24 JUN/6 OCT

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Pza. Weyler, 3
Tel: 34-971720111
CHRISTER STÖMHOLM AL 1 SEP

GIANNI GIACOBBI
Ribera, 4
Tel: 34-971720002
CONSULTAR GALERÍA

HORRACH MOYÀ
Catalunya, 4
Tel: 34-971731240
CRIS PINK AL 17 JUN
SANTOS MONTES/PAU WAELDER
21 JUN/15 JUL
SANTIAGO YDÁNEZ/MAR ARZA
18 JUL/17 AGO

MANEU
Montcades, 2
Tel: 34-971721342
ADOLF GIL JUN
IGNASI GELABERT JUL

SALA PELAIRES
Pelaires, 5
Tel: 34-971723696
JUAN ASENSIO JUN/JUL

SES VOLTES
Ses Voltes, s/n
Tel: 34-971722092
ELISABETH GIESLER A AGO

XAVIER FIOL
Montenegro, 4
Tel: 34-971718914
JOAN FONCUBERTA A SEP

POLLENÇA (MALLORCA)

MAIOR
Pza. Mayor, 4
Tel: 34-971530095
AINA PERELLÓ AL 28 JUN
DARÍO URZAY 29 JUN/JUL

CANARIAS

LANZAROTE

FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE
Taro de Tachine, 35
Tel: 34-928843138
JARDINES DE LAUSSANNE
AL 8 SEP

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE
MODERNO
Los Balcones, 9 y 11
Tel: 34-902311824
FLORES & ZENKER
AL 23 JUN
A. RUIZ DE LA PRADA
AL 21 JUL

COLEGIO DE ARQUITECTOS
Rambla del Gral. Franco, 123
Tel: 34-922271600
ARQUITECTURA DEL SOL
JUN/JUL

MANUEL OJEDA
Buenos Aires, 3
Tel: 34-928361119
MIGUEL ÁNGEL PASCUAL
JUN/JUL

TENERIFE

LEYENDECKER
Rambla Gral. Franco, 86
Tel: 34-922280053
REED ANDERSON 7 JUN/24 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

CANTABRIA

PATROCINADOR
AGENDA DE CANTABRIA

ASTILLERO

SALA BRETÓN
18 de Julio, 23-25
Tel: 34-942517020
EDUARDO GRUBER 4 JUL/4 AGO

CAMARGO

ESPACIO C
Nave, B 19. Pol. Industrial de Trascueto
Tel: 34-942269403
JOSÉ ARTURO MARTÍN & JAVIER SICILIA/ FRONTERAS AL 22 JUN
MARC LATAMIE 4 JUL/28 SEP

MIENGO

SALA ROBAYERA
Pza. Marqués de Valdecilla, s/n
Tel: 34-942577213
M. CÁRDENAS 15 JUN/13 JUL
JAVIER RIERA JUL

SANTANDER

CENTRO CAJA CANTABRIA "MODESTO TAPIA"
Tantín, 25
Tel: 34-942204300
FRANCISCO DE GOYA AL 14 JUL

FERNANDO SILIÓ
Eduardo Benot, 8
Tel: 34-942216257
OBRA GRÁFICA JUN
RICARDO CAVADA JUL

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN
Pedrueca, 1
Tel: 34-942226072
DANIEL QUINTERO 7 JUN/14 JUL
CARLOS DE HAES 30 JUL/15 SEP

MUSEO DE BELLAS ARTES
Rubio, 6
Tel: 34-942239485
ISABEL GARAY JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Jerónimo Sainz de la Maza, 2
Tel: 34-942348130
ENRIQUE MARTY 7 JUL/31 AGO

PALACETE DEL EMBARCADERO
Muelle de Gamazo, s/n
Tel: 34-942314060
NATIVIDAD NAVALÓN
AL 30 JUN

PARAN. DE LA UNIVERSIDAD
Sevilla, 6
Tel: 34-942219666
MOTHERWELL
13 JUN/13 JUL
ESPAÑA-ROMA 18 JUL/17 AGO

SALA LUZNORTE
Ed. Simeón. Pasaje de Peña, 2
Tel: 34-942207403
CONCHA GARCÍA JUL

SIBONEY
Castelar, 7
Tel: 34-942311003
MANU FDEZ-SARO 7 JUN/7 JUL
XISCO MENSÚA 12 JUL/12 AGO

TRAZOS TRES
Magallanes, 3
Tel: 34-942371789
WALDO BALART AL 17 JUN

SANTILLANA DEL MAR

FUND. SANTILLANA
Plaza Mayor, s/n
Tel: 34-942818203
CANTABRIA SIGLO XX A JUN

CASAS DEL ÁGUILA Y DE LA PARRA
Plaza Mayor, s/n
Tel: 34-942818398
PARÍS Y LOS GRABADORES ESPAÑOLES A JUN

TORRELAVEGA

CASA DE CULTURA
Marqués de Santillana, 6
Tel: 34-942801819
FOTOGRAFÍA DE CANTABRIA EN LAS COLECCIONES REALES A JUN

CENTRO NACIONAL DE FOTOGRAFÍA JOSÉ MANUEL ROTELLA
Paseo Julio Hauzeur, 14
Tel: 34-942883720
FOTOGRAFÍA BÚLGARA
7 JUN/28 JUL

SALA MAURO MURIEDAS
Pedro Alonso Revuelta, s/n
Tel: 34-942890350
JOSÉ LUIS MAZARÍO AL 30 JUN

CASTILLA LA MANCHA

ALBACETE

C. CULTURAL LA ASUNCIÓN
De las Monjas, s/n
Tel: 34-967523042
JORGE PLANCHUELO
6/29 JUN

MUSEO DE ALBACETE
Parque Abelardo Sánchez, s/n
Tel: 34-967228307
JOAQUÍN GARCÍA DONAIRE JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
San Agustín, 14
Tel: 34-967246502
CIUCO GUTIÉRREZ AL 30 JUN

ALMAGRO (CIUDAD REAL)

FÚCARES
San Francisco, 3
Tel: 34-926860902
ALVARO NEGRO AL 13 JUN
CANDIDA HÖFER 15 JUN/31 JUL

CIUDAD REAL

E. PARA EL ARTE C. MADRID
Calatrava, 7-9
Tel: 34-926250271
IVÁN GÁLVEZ AL 12 JUN
CARLO POLGROSSI 15/28 JUN

CUENCA

FUNDACIÓN ANTONIO PÉREZ
Ronda Julián Romero, s/n
Tel: 34-969230619
GONZALO PUIG JUL

MUSEO DE ARTE ABSTRACTO
Casas Colgadas, s/n
Tel: 34-969230619
MANUEL RIVERA AL 1 SEP

PILARES
Pza. de la Ciudad de Ronda, 4
Tel: 34-608868054
FORTUNATO AL 12 JUN
JULIÁN MOTA 14 JUN/24 JUL
ARTE AFRICANO 26 JUL/12 SEP

GUADALAJARA

MUSEO PROVINCIAL. PALACIO DEL INFANTADO
Pza. de los Caídos, 1
Tel: 34-949212773
ALTAMIRA AL 15 JUN

MANZANARES (CIUDAD REAL)

E. PARA EL ARTE CAJA MADRID
Toledo, 9
Tel: 34-926613185
BLAS SÁNCHEZ AL 12 JUN
GONZALO SERRANO
15/28 JUN

TOLEDO

A. HISTÓRICO PROVINCIAL
Trinidad, 12
Tel: 34-925267700
J.L. LÓPEZ ROMERAL
AL 16 JUN
GÓMEZ ANDRÉS
20 JUN/7 JUL

MUSEO DE SANTA CRUZ
Pza. Santiago los Caballeros
Tel: 34-925221402
RICARDO ARREDONDO JUN
PEDRO MERCEDES JUL/AGO

CASTILLA Y LEÓN

PATROCINADOR
AGENDA DE CASTILLA Y LEÓN

ABARCA DE CAMPOS (PALENCIA)

MUSEO LA FÁBRICA
Tel: 34-979835827
MARTA CÁRDENAS AL 17 JUN

BURGO DE OSMA (SORIA)

C. CULTURAL SAN AGUSTÍN
Mayor, 6
Tel: 34-975340107
JESÚS ALONSO
12 JUL/4 AGO
J. GARCÍA PRIETO
7 JUN/7 JUL
JESÚS ALONSO 12 JUL/4 AGO

BURGOS

CASA DEL CORDÓN
Santander, 2
Tel: 34-947258100
JORDI TEIXIDOR AL 7 JUL

ESPACIO CAJA DE BURGOS
Avda. General Sanjurjo, s/n
Tel: 34-947258113
A. BAÑUELOS 5 JUN/20 JUL

SALA FEC
Avda. de Castilla y León, 22
Tel: 34-947281570
JESÚS ALONSO 12 JUN/JUL
DOLORES ROMÁN 10 JUN/AGO

LEÓN

D. T. JUNTA CASTILLA Y LEÓN
Avda. Peregrino, s/n
Tel: 34-987296100
L. GARRIDO ACOSTA 5 JUN/7 JUL

INST. LEONÉS DE CULTURA
Puerta de la Reina
Tel: 34-987262423
FUND. COCA-COLA ESPAÑA JUN
LOTY, FOTOGRAFÍAS JUL/AGO

TRÁFICO DE ARTE
Serranos, 2
Tel: 34-987271305
IRAIDA CANO JUN

MEDINACELI (SORIA)

GALERÍA ARCO ROMANO
Barranco, 2
Tel: 34-975326130
COLECTIVA JUN

PALENCIA

MUSEO DE PALENCIA
Pza. del Cordón, s/n
Tel: 34-979752328
C. EVANGELISTA 10 JUL/11 SEP

SALA DEL SERVICIO TERRITORIAL
Onésimo Redondo, 8
Tel: 34-979706222
SOCORRO ORTEGA 1/15 JUN

SALAMANCA

CAPILLA COLEGIO FONSECA
Pza. Fonseca, s/n
Tel: 34-923294480
ORLAN AL 9 JUN
S. YDÁÑEZ 19 JUN/4 AGO

C. DE ARTE DE SALAMANCA
Avda. de la Aldehuela
Tel: 34-923281601
OBRAS MAESTRAS DEL MAMAC DE LIEJA/CARL DE KEYZER
AL 16 JUN
LORNA SIMPSON AL 23 JUN
JAMES RIELLY 22 JUN/4 AGO
IMAGO 02 25 JUN/4 AGO
MONA HATOUM 10 JUL/1 SEP

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD
CENTRO DE FOTOGRAFÍA
Pat. de Escuelas Menores, 1
Tel: 34-923294480
ARTE BRASILEÑO DE HOY/ ALEXANDER TIMTSCHENKO/ ELENA DEL RIVERO JUN
IMAGO 2002 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PALACIO DE ABRANTES
San Pablo, s/n
Tel: 34-923294636
ORLAN AL 9 JUN
TANIA BRUGUERA JUN

RAYA PUNTO
San Cristóbal, 1
Tel: 34-923264659
PAULO SANPELAYO JUN
MARA REGUILLÓN 2/24 JUL
JESÚS PORTAL 26 JUL/14 AGO

SALA SANTO DOMINGO
Arroyo de Sto. Domingo, s/n
Tel: 34-923281601
EL ASOMBRO DE LA MIRADA JUN

SEGOVIA

MUSEO ESTEBAN VICENTE
Plazuela de Bellas Artes, s/n
Tel: 34-921462010
EXTRANJEROS AL 15 SEP

MUSEO ZULOAGA
Plaza Colmenares, 4
Tel: 34-921463348
PINTAN MUJERES 3 JUN/2 JUL
FELICIANO 22 JUL/1 SEP

TORREÓN DE LOZOYA.
CAJA SEGOVIA
Pl. San Martín, 5
Tel: 34-921415096
MODIGLIANI 21 JUN/31 AGO

SORIA

PALACIO DE LA AUDIENCIA
Pza. Mayor, s/n
Tel: 34-975234100
CARLOS EVANGELISTA 5/20 JUN

SILOS (BURGOS)

MONASTERIO DE SILOS
Pza. Mayor, s/n
Tel: 34-947390049
MIQUEL BARCELÓ AL 14 JUL

TURÉGANO (SEGOVIA)

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE ARTE CONTEMPORÁNEO
Caleras, 1
Tel: 34-921501157
Mª JOSÉ GUTIÉRREZ
6 JUN/15 SEP
MÓNICA FUSTER 3 JUL/15 SEP

VALLADOLID

EVELIO GAYUBO
López Gómez, 8
Tel: 34-983397025
MARTA CÁRDENAS AL 17 JUN

GALERÍA ORÓN
Miguel Iscar, 19
Tel: 34-983308833
ACUARELISTAS AL 23 JUN

MON. DE Nª. SRA. DEL PRADO
Autovía Puente Colgante, s/n
Tel: 34- 983411500
FELICIANO JUN

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Santa Clara, 5
Tel: 34-983264860
DISPARATES DE GOYA 26 JUN/26 JUL

MUSEO NACIONAL DE ESCULTURA. PAL. DE VILLENA
Cadenas de S. Gregorio, 1-2
Tel: 34-983254083
INVESTIGACIÓN JUN/JUL

MUSEO PATIO HERRERIANO
Jorge Guillén, 6
Tel: 34-983362908
COLECCIÓN MUSEO JUN/JUL

SALA SAN BENITO
San Benito, s/n
Tel: 34-983426193
MÁS ALLÁ DEL INSTANTE JUN

SALA TEATRO CALDERÓN
Leopoldo Cano, s/n
Tel: 34-983307422
IV PREMIO URBANISMO JUN

TERESA CUADRADO
San Agustín, 3
Tel: 34-983362142
ESTHER PIZARRO AL 16 JUN
ENRIQUE ECHEVARRÍA
21 JUN/28 JUL

ZAMORA

IGLESIA DE LA ENCARNACIÓN
Plaza de Viriato, s/n
Tel: 34-980559300
COLECCIÓN FUNDACIÓN FORUM
6 JUN/6 JUL

MUSEO DE ZAMORA
Plaza de Santa Lucía, 2
Tel: 34-980516150
JAVIER R. QUESADA
5 JUN/7 JUL

CATALUÑA

AGRAMUNT (LÉRIDA)

ESPAI GUINOVART
Pza. del Mercat, s/n
Tel: 34-973390904
HUMBERTO RIVAS AL 26 JUN
A. BORRELL 30 JUN/27 AGO

BARCELONA

3 PUNTS
Aribau, 75
Tel: 34-934512348
IRENE BORDOY AL 27 JUN
ALICIA SUÁREZ 1/31 JUL

ACTAR
Roca i Batlle, 2
Tel: 34-934187759
JPG DISEÑO JAPONÉS AL 10 JUL

ALEJANDRO SALES
Julián Romea, 16
Tel: 34-934152054
CARLOS GARCÍA-ALIX
AL 12 JUN
LLUÍS COTS/DANI MARTÍ
13 JUN/JUL

ALICIA VENTURA
Enrique Granados,9
Tel: 34-934510623
MIQUEL CODORNIU AL 6 JUL
ARTISTAS GALERÍA 11JUL/AGO

ÀMBIT
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934881800
PEP SALLÉS 20 JUN/29 JUL

ANTONIO DE BARNOLA
Palau, 4
Tel: 34-934122214
CONSULTAR GALERÍA

BACH QUATRE
Juan Sebastian Bach, 4
Tel: 34-932005462
JOSÉ LUIS ALEXANCO JUN/JUL

BERINI
Pza. Comercial, 3
Tel: 34-933105443
ANTOINE PASSERAT JUN
LA HISTORIA EN LAS PIEDRAS
26 JUL/AGO

CAIXAFORUM
Av. del M. de Comillas, 6-8
Tel: 34-902223040
DE RENOIR A PICASSO JUN
MIES VAN DER ROHE AL 1 SEP
R. AVEDON 26 JUL/29 SEP

CAN FELIPA
Pallars, 277
Tel: 34-932664441
J.L. LÓPEZ DE LA FUENTE JUN

CAPELLA DE L'ANTIC HOSPITAL
Hospital, 56
Tel: 34-93442771
REPUBLIC DESIGN JUN
PROYECTO CALAF JUL

CARLES TACHÉ
Consell de Cent, 290
Tel: 34-934878836
CONSULTAR GALERÍA

CAMILLA HAMM
Rec, 28
Tel: 34-933195285
A. MIRALDA 6 JUN/27 JUL

CENTRE CÍVIC CAN BASTÉ
Passeig de Fabra i Puig, 274
Tel: 34-934206651
XAVIER PADRÓS 6 JUN/11 JUL

CENTRE CÍVIC SANT ANDREU
Gran de Sant Andreu, 111
Tel: 34-933119953
RAMON GUIMARAES 13/22 JUN
O. MASSAGUER 27 JUN/27 JUL
INTERVENCIONS 18/31 JUL

C.C. CAIXA CATALUNYA.
LA PEDRERA
Paseo de Gràcia, 92
Tel: 34-934845979
GAUDÍ 18 JUN/24 SEP

CENTRE D'ART SANTA MÒNICA
Rambla de Santa Mònica, 7
Tel: 34-933162780
CREACIÓN 2002 AL 15 JUN
SANTI PAU BERTRAN AL 31 JUL

CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA.CCCB
Montealegre, 5
Tel: 34-933064100
UNIVERSO GAUDÍ 3 JUN/8 SEP
GISÈLE FREUND 24 JUL/3 NOV

COAC
Pza. Nova, 5
Tel: 34-933067845
CONDICIONS DE ILUNYANIA/ CIUDAD ABIERTA/LA CÁMARA DE BOYA... AL 15 JUN

CONVENT DE SANT AGUSTÍ
Comerç, 36
Tel: 34-933103732
MANUELA CRESPI 13/29 JUN

COTTHEM GALLERY
Dr. Dou, 15
Tel: 34-932701669
TEUN HOCKS AL 29 JUL

ESPAI 292
Consell de Cent, 292
Tel: 34-934875711
CRISTINA CALDERÓN JUN/JUL
MARC QUINN 11 JUN/JUL

ESPAI AGUSTÍ MASSANA
Avda.M. de Comillas, s/n
Tel: 933257866
CERÁMICA UNIVERSIDAD DE OHIO
20 JUN/14 JUL

ESPAI DE FOTOGRAFÍA FRANCESC CATALÀ-ROCA
Gran Vía, 491
Tel: 34-933237790
FOTOGRAFÍA AL 13 JUN
H. MEDIAVILLA 20 JUN/13 JUL

ESPAI PERE BRUNA
C. Ganduxer, 130
Tel: 34-934186537
EMMA LORAN 11/21 JUN

ESPAI VOLART
Carrer Ausiàs Marc, 22
Tel: 34-934817985
FRANCESC RUESTES AL 8 JUN
FRANK HORVAT AL 30 JUL

ESTRANY DE LA MOTA
Passatge Mercader, 18
Tel: 34-932157340
ART FOR LIVING AGAIN JUN/JUL

EUDE
Consell de Cent, 278
Tel: 34-934879386
ALEX SOLER 6 JUN/6 JUL
JULIA SEQUEIRA 11/31 JUL

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES
Aragó, 255
Tel: 34-934870315
REPRESENTACIONES ÁRABES CONTEMPORÁNEAS AL 14 JUL
COLECCIÓN PERMANENTE
23 JUL/8 DIC

FUNDACIÓ FOTO COLECTANIA
Julián Romea, 6
Tel: 34-932171626
M. ÁLVAREZ BRAVO
AL 10 JUL

FUND. FRANCISCO GODIA
Valencia, 284
Tel: 34-932723180
AMIGOS PINTORES Y ESCULTORES DE GAUDÍ 13 JUN/12 SEP

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc
Tel: 34-933291909
JOAQUIM GOMIS/ SERIE GAUDÍ DE JOAN MIRÓ
AL 1 SEP

FUND. JOAN MIRÓ ESPAI 13
Avda. Miramar, 71
Tel: 34-933291908
THOMAS HUBER AL 16 JUN
AERNOUT MIK 21 JUN/28 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍA 44
Flassaders, 44
Tel: 34-933100182
SABINE KACUNKO JUN
MAGIA 20 JUN/SEP

GALERÍA LEI
Balmes, 52
Tel: 34-934880064
JAVIER HUECAS AL 15 JUN

GALERÍA METROPOLITANA
Rambla de Cataluña, 50
Tel: 34-934874042
M. PASQUALOTTO 5 JUN/19 JUL

GRISART
Còrsega, 415
Tel: 934579733
JORDI MICOLA AL 13 JUN

H2O
Enrique Grandos, 17
Tel: 933234761
CARLOS AQUILINO AL 18 JUN

IRIS GALERÍA DE ARTE
Verdi, 152
Tel: 934151801
J. CRUZ MEGÍAS AL 15 JUN

JOAN GASPAR
Pza. Doctor Letamendi, 1
Tel: 933230748
UN JARDÍ D'ESCULTURES JUN
COLECTIVA DE VERANO JUL

JOAN PRATS
Rambla Catalunya, 54
Tel: 932160290
RÀFOLS CASAMADA JUN/JUL

JORDI BARNADAS
Consell de Cent, 347
Tel: 932156365
JORDI PINTÓ 5/29 JUN
COLECTIVA 10 AÑOS 4/27 JUL

KOWASA
Mallorca, 235
Tel: 34-934873588
FORMAS AL 29 JUN

LA CASA ELIZALDE
Valencia, 302
Tel: 34-932264762
PRIMITIVO/NO PARO QUIETA
AL 16 JUN
MURS 18 JUN/7 JUL
VINCLES DE FUSTA 9/28 JUL

LA GALERIE
Moià, 8
Tel: 34-935677777
CHRISTIAN MAURY AL 15 JUN
XAVIER DEU 20 JUN/27 JUL

LLUCIÀ HOMS
Consell de Cent, 315
Tel: 34-934677162
JORGE ZAMBRANO A JUN
NARANJITO 27 JUN/JUL

MAEGHT
Montcada, 25
Tel: 34-933104245
HO SUFAN JUN
PAUL HARBUTT JUL

MAGDALENA BAXERAS
Diagonal, 383
Tel: 934161163
LAURA GRAU 1/15 JUN

C. SALDARRIAGA 16/30 JUN
PIA ZANABONI 1/15 JUL

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ
Consell de Cent, 278
Tel: 932160482
RAMÓN HERREROS AL 18 JUN
NAZARIO 20 JUN/JUL

MARÍA VILLALBA I BADIA
Bailén, 110
Tel: 934575177
PAVEL ALBERT/
MARIA ENFEDAQUE/
AKANÉ KIRIMURA AL 21 JUN
MARIANO MARINI/LAURENCE
DENIS 25 JUN/26 JUL

METRÒNOM
Fusina, 9
Tel: 932684298
MANUEL SAIZ/JAUME PARERA/
JORGE BRAVO 4 JUN/13 JUL

MUSEU D'ART CONTEMPORANI
DE BARCELONA-MACBA
Pza. dels Àngels, 1
Tel: 34-934120810
BUEN ROLLO A JUN
PROCESOS SONOROS AL 30 JUN

M. D'HISTÒRIA DE LA CIUTAT
Pza. del Rei, s/n
Tel: 34-933151111
GAUDÍ AL 27 SEP

M. DE LES ARTS DECORATIVES
Palau Pedralves. Avda.
Diagonal, 686
Tel: 34-932805024
¡A SU SERVICIO! AL 30 JUN

MUSEU FREDERIC MARÈS
Pza. de Sant Lu, 5-6
Tel: 34-933105800
COLECCIÓN SOMIADA AL 23 JUN

MUSEU NACIONAL D'ART DE
CATALUNYA
Palau Nacional. Parc de
Montjuïc
Tel: 34-934265386
JOSEP Mª JUJOL AL 18 AGO
LA MEDALLA MODERNISTA
AL 29 SEP
LAS ARTES INDUSTRIALES...
25 JUL/22 SEP

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Travessera de Gracia, 32
Tel: 34-932002283
MARINA NÚÑEZ AL 16 JUN

PALAU DE LA VIRREINA
La Rambla, 99
Tel: 34-933017775
NAZARIO AL 9 JUN
COLECTIVA JUN
EL CORAZÓN DE LAS TINIEBLAS
27 JUN/JUL

PRINCIPAL SOMBRERERS
Sombrerers, 1
Tel: 34-932682588
XAVIER VISA AL 6 JUL

RENÉ METRÁS
Consell de Cent, 331
Tel: 34-934875874
ANTONIO SOCÍAS JUN/JUL

SALA DALMAU
Consell de Cent, 349
Tel: 34-932154592
MIGUEL PEÑA AL 10 JUN

SALA DE ARTE JOVEN DE LA
GENERALITAT
Carrer de Calábria, 147
Tel: 34-934838413
CARLES PALLARES/
PATRICIA CANCELO 4/21 JUN
DANIELA FERREYRA/
BRODATS NEERLANDESOS
26 JUN/26 JUL

SALA MONTCADA. "LA CAIXA"
Montcada, 14
Tel: 34-933100699
TOBIAS REHBERGER
14 JUN/28 JUL

SALA PARÉS
Petrixtol, 5
Tel: 34-933187020
PERICO PASTOR AL 8 JUL
COLECTIVA 9/30 JUL

SALA ROVIRA
Rambla de Catalunya, 62
Tel: 34-932152092
EULÀLIA SARIOLA 4/29 JUN
DIBUJOS... 2 JUL/28 SEP

SARGADELOS
Provença, 274-276
Tel: 34-932150368
JUAN RODRÍGUEZ AL 8 JUN
XAVIER CORREA CORREDOIRA
13 JUN/31 JUL

SENDA
Consell de Cent, 337
Tel: 34-934876759
MIRALDA 6 JUN/JUL

TONI TÀPIES
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934876402
JOÃO ONOFRE JUN/JUL

TRAMA
Petritxol, 8
Tel: 34-933174877
MARCOS PALAZZI AL 25 JUN
COLECTIVA 27 JUN/26 JUL

CAMBRILS (TARRAGONA)

ESPAI 21
Pl. Mossèn Joan Batalla, 4
Tel: 34-977369567
J. CHANCHO 4 MAY/28 JUN
ARTIGAU 29 JUN/2 AGO

FIGUERAS (GERONA)

MUSEU DE L'EMPORDÀ
La Rambla, 2
Tel: 34-972502305
C. FAGES DE CLIMENT AL 8 SEP
RODALIES 7 JUN/14 JUL

GERONA

C. CULTURAL CAIXA DE GIRONA
Ciutadans, 19
Tel: 34-972209836
EL ARTE EN EL AMAZONAS/
FLORS 2002/XEVI AL 30 JUN

CENTRE CULTURAL LA MERCÈ
Pujada de la Mercè, 12
Tel: 34-972223305
LLUÍS XIFRA AL 21 JUN
TALLER WARHOL 9/ 21 JUN

SHODO IWAGAKI-MIE
YOSHIMURA/QUIM DOMENE
27 JUN/30 JUL

FUNDACIÓ ESPAIS D'ART
CONTEMPORANI
Pou Rodó, 7-9
Tel: 34-972202530
TED DARDANYÀ 7 JUN/31 JUL

MUSEU D'ART DE GIRONA
Pujada de la Catedral, 12
Tel: 34-972203834
LAGARTOFERNÁNDEZ AL 9 JUN
H. TANAKA 21 JUN/25 AGO
UNA MIRADA AL SIGLO XX
21 JUN/1 SEP
JORDI ISERN AL 7 JUL

S. MUN. DE EXPOSICIÓN
Rambla de la Llibertat, 1
Tel: 34-972223305
ESTEVE SUBIRACH AL 16 JUN

S. GIRONA. FUND."LA CAIXA"
Séquia, 5
Tel: 34-972215408
LLUÏSA VIDAL 12 JUN/28 JUL

GRANOLLERS (BARCELONA)

CENTRE CULTURAL "LA CAIXA"
Joan Camps, 1
Tel: 34-938706467
FOTOPRES' 01 14 JUN/28 JUL

HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

C. CULTURAL TECLA SALA
Avda. Josép Tarradellas, 44
Tel: 34-933385771
DORA MAAR AL 14 JUL

LA GARRIGA (BARCELONA)

SALA MUN. DE EXPOSICIONES
Pza. de Candach, s/n
Tel: 34-938605050
PREMIO HONDA DE PINTURA JUN

LÉRIDA

C. C. FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Avda. Blondel, 3
Tel: 34-973270788
MAIDER LÓPEZ 6 JUN/31 JUL

MUSEU D'ART JAUME MORERA
Caballers, 15
Tel: 34-973273665
MARIANO GOMÁ AL 30 JUN

SALA GÓTICA
Pza. Catedral, s/n
Tel: 34-973271500
ROBERT FREEMAN AL 16 JUN

SALA MUNICIPAL "EL ROSER"
Cavallers, 15
Tel: 34-973700393
JAVIER CODESAL AL 23 JUN

MATARÓ (BARCELONA)

CAN PALAUET
Carrer d'en Palau, 32
Tel: 34-937582361
RAMON MANENT AL 16 JUN
GUINOVART 28 JUN/11 SEP

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

MUSEU DE MATARÓ
Carreró, 17
Tel: 34-937582401
RAMON MANENT/BROGIT, COLORS I OLORS: LES FIRES/ SANTIAGO RUSIÑOL
16 MAY/16 JUN

MOLLET DEL VALLÉS (BARCELONA)

MUSEO MUN. JOAN ABELLÓ
Berenguer III, 122
Tel: 34-935445099
R. LÓPEZ CUENCA JUN/AGO

OLOT (GERONA)

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE CATALUNYA
Pza. Clará, 12
Tel: 34-972272700
JOAN AUBERT AL 14 JUN

MUSEO COM. DE LA GARROTXA
Calle de l'Hospici, 8
Tel: 34-972279130
CARLES CONGOST/ JAVIER VALLHONRAT AL 14 JUL

REUS (TARRAGONA)

SALA REUS
Plaça Llibertad, 15
Tel: 34-901112113
ALVAR CALVET AL 18 JUN

SABADELL (BARCELONA)

MUSEU D´ART DE SABADELL
Dr. Puig, 16
Tel: 34-937257144
ECZEMA/OTTO RÖSSLER/ ANTONI MARQUÈS AL 14 JUL

TARRAGONA

ANTIC AJUNTAMENT
Major, 39
Tel: 34-977250923
LLUÍS VIVES AL 30 JUN
JOSEP M. ROSELLÓ 7 JUN/1 JUL

MUSEU D´ART MODERN
Santa Anna, 8
Tel: 34-977235032
JOSÉ CODINA AL 16 JUN
BIENAL DE ARTE 5 JUL/25 AGO

TINGLADO 2
Moll de Costa, s/n
Tel: 34-977212878
JAVIER VALLHONRAT AL 18 JUN

VIC (BARCELONA)

ASSOCIACIÓ PER LES ARTS CONTEMPORÀNIES
Dues Soles, 2
Tel: 34-938891056
M. DALMAU 22 JUN/21 JUL

C. C. FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Paseo de la Generalitat, s/n
Tel: 34-902223040
EXPOSICIÓN FOTOGRAFÍA A JUL

VILLAFRANCA DEL PENEDÉS (BARCELONA)

GALERÍA SICART
Carrer de la Front, 44
Tel: 34-938180365
SACHA TROCHER/JORDI W. SALADRIGAS 2 JUN/2 JUL
COLECCIÓN 2ª DEL COS 6/30 JUL

CEUTA

CEUTA

E. PARA EL ARTE CAJA MADRID
Pza. de los reyes s/n
Tel: 34-956517314
PREMIO CARTELES AL 15 JUN
DIEGO PÉREZ 20/29 JUN

COMUNIDAD VALENCIANA

ALFAFAR (VALENCIA)

SALA EDGAR NEVILLE
Pza. País Valenciano, 1
Tel: 34-963756051
M. NAVARRO TORREGOSA JUN

ALICANTE

ITALIA
Italia, 9
Tel: 34-965120091
RAFAEL CANOGAR AL 20 JUN

LONJA DEL PESCADO
Julio Guillén Tato, 18
Tel: 34-965928018
NINOT AL 17 JUN

MUSEO PALAU GRAVINA
Gravina, 13-15
Tel: 34-965146780
TRATADOS DE ARQUITECTURA JUN

ALTÉA (ALICANTE)

EL SOL
San Blas, 20
Tel: 34-965840431
JOSÉ Mª CUASANTE JUL

SALA GUERRICABEITIA. UNIVERSIDAD
Calle de la Nau, 2
Tel: 34-963983468
OBRA GRÁFICA JUN/JUL

CASTELLÓN

CÀNEM
Antonio Maura, 6
Tel: 34-964228879
COLECTIVA JUN

ESPAI D'ART CONTEMPORANI DE CASTELLÓ
Prim, s/n
Tel: 34-964723540
HÉROES CAÍDOS AL 23 JUN
ARQUITECTURAS PARA EL ACONTECIMIENTO 10 JUL/15 SEP

MUSEO DE BELLAS ARTES
Hermanos Bou, 120
Tel: 34-964727504
SOROLLA PAISAJISTA AL 30 JUN

ELCHE (ALICANTE)

ESPACIO MUSONIO
San Isidro, 22
Tel: 34-965455893
M. MURIEL/A. CONCEJAL JUN
SANTI C. CANALS JUL

SAN VICENTE DE RASPEIG (ALICANTE)

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE
Ctra. San Vicente, s/n
Tel: 34-965903865
PALOMA NAVARÉS AL 24 JUL
DAMIÁ DÍAZ AL 31 JUL

VALENCIA

ALMUDÍN
Plaza San Luis Beltrán, 1
Tel: 34-963525478
ARNOLDO POMODORO JUN

ANAGMA
Pizarro, 4
Tel: 34-963514212
III ENCUENTRO JAPONÉS... JUN
LUCÍA LUCCHESINO 3/29 JUL

ATARAZANAS
Pza. J. Antonio Benlliure, s/n
Tel: 34-963525478
LUIS MARCO PÉREZ AL 9 JUN
HORACIO SILVA 25 JUN/1 SEP

CHARPA
Tapinería, 11
Tel: 34-963915782
JAMES BROWN JUN

I LEONARTE
Aparisi i Guijarro, 8
Tel: 34-963918797
CHEMA LÓPEZ JUN

IVAM. C. JULIO GONZÁLEZ
Guillem de Castro, 118
Tel: 34-963863000
BEN NICHOLSON/LINDA KARSHAN/XXIX PREMIO BANCAJA AL 7 JUL
JOHN PAWSON 6 JUN/1 SEP
JACQUES LIPCHITZ (DIBUJOS) 25 JUL/22 SEP
URSULA SCHULZ-DORNBURG 18 JUL/15 SEP

LA NAVE
Nave, 25
Tel: 34-963511933
EDUARDO BLANCO AL 22 JUN

LUIS ADELANTADO
Bonaire, 6
Tel: 34-963510179
JOSÉ NOGUERO AL 10 JUN
PRISCILA MONJE/RICHARD ORJIS/JUAN GONZÁLEZ/ SERGIO BELINCHÓN/ROBERT AARON YOUNG JUN/JUL
SELECCIONADOS CONVOCATORIA ANUAL ARTES PLÁSTICAS JUL/AGO

MUSEO DE BELLAS ARTES
San Pío V, 9
Tel: 34-963693088
LA CIUDAD PLACENTERA AL 8 SEP

MUSEO PRÍNCIPE FELIPE
Tel: 34-961974400
DISEÑO, EMPRESA Y TECNOLOGÍA 14 JUN/1 SEP

MUSEO VALENCIANO DE LA ILUSTRACIÓN Y LA MODERNIDAD
Quevedo, 10
Tel: 34-963883730
CUERPO A LA VISTA JUN
MARTA MINUJÍN AL 30 JUL

MY NAME'S LOLITA ART
Avellanas, 7
Tel: 34-963911372
CHEMA MADOZ AL JUN

NADIR
Pza. de San Nicolás, 3
Tel: 34-963924238
DORA CATARINEU AL 25 JUN
CASTELLÓN PRADES 15 JUN/JUL

NAVE 10
Nave, 10
Tel: 34-963523345
ANGEL IZARRA AL 15 JUN

PECADO MIRARTE
Nà Jordana, 40
Tel: 34-963914152
M. GÓMEZ-LECHÓN AL 17 JUN

PUNTO
Avda. Barón de Cárcer, 37
Tel: 34-963510724
FRANCISCA MOMPÓ JUN/JUL

RAILOWSKY
Grabador Esteve, 34
Tel: 34-963517218
CARLOS SERRANO AL 12 JUN

RAY GUN
Bretón de los Herreros, 4
Tel: 34-963523293
ARMANDO MARIÑO AL 12 JUN
BRAD TUCKER 15 JUN/JUL

ROSALÍA SENDER
Del Mar, 19
Tel: 34-963918967
EDUARDO URCULO AL 22 JUN
BRECHT Y LUIS LONCEJO 27 JUN/27 JUL

THEMA
Cirilo Amorós, 87
Tel: 34-963339361
OBRA ORIGINAL JUN/JUL

TOMÀS MARCH
Aparisi i Guijarro, 7
Tel: 34-963922095
SIMEÓN SAIZ RUIZ JUN/JUL

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA
Camino de Vera, s/n
Tel: 34-963877005
STEPHEN DEALY AL 14 JUN

VISOR
Corretgería, 26
Tel: 34-963922399
ÍÑIGO ROYO AL 10 JUN
JUAN FERNANDO HERRÁN JUN/SEP

EXTREMADURA

BADAJOZ

MUSEO DE BELLAS ARTES
Duque de San Germán, 3
Tel: 34-924212469
EDUARDO NARANJO JUN/JUL

MUSEO EXTREMAEÑO E IBEROAMERICANO DE ARTE CONTEMPORÁNEO
Museo, s/n
Tel: 34-924013060
YISHAI JUSIDMAN 7 JUN/SEP

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

CÁCERES

GALERÍA MARÍA LLANOS
Viena, 16
Tel: 34-927260475
ARMANDO MARIÑO AL 10 JUL
FIGURACIÓN 28 JUL/AGO

MUSEO PROVINCIAL DE CÁCERES
Plaza de las Veletas, 1
Tel: 34-927247234
BARBARA WALRAVEN/ BERT HOLVAST AL 31 AGO

SALA DE ARTE "EL BROCENSE"
Doctor Marañón, 4
Tel: 34-927241633
ANTONIO CORVASÍ AL 15 JUN

MALPARTIDA (CÁCERES)

MUSEO VOSTELL
Ctra. de los Barruecos, s/n
Tel: 34-927276492
MUSEO VOSTELL 25 AÑOS. ARTE Y NATURALEZA AL 30 JUN

GALICIA

LA CORUÑA

ATLÁNTICA
Teresa Herrera, 3
Tel: 34-981227163
CORREA CORREDOIRA A JUN
GRUPO NOVENTAYNUEVE: EN TORNO A CHIRINO JUN/JUL

FUND. BARRIÉ DE LA MAZA
Cantón Grande, 9
Tel: 34-981221525
LE CORBUSIER JUN/JUL
SOL LEWITT 13 JUN/15 SEP

MUSEO UNIÓN FENOSA
Avda. Arteixo, s/n
Tel 34-981178700
MARTÍN CHIRINO JUN/JUL

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. de Zalaeta, s/n
Tel: 34-981223723
GAO XINGJIAN JUN/AGO

LUGO

MUSEO PROVINCIAL
Pza. Soedade, s/n
Tel: 34-982242112
LAXEIRO, 1930-1950/ BAILONGUI GUIRIGATO/ WILD LIFE 2001 JUN
ESPANTALLOS/LUZ DARRIBA JUL

S. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
San Marcos, s/n
Tel: 34-982210077
COLECCIÓN L'ORÉAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO JUL/25 AGO

ORENSE

AULA DE CULTURA CAIXANOVA
Avda. Pontevedra, s/n
Tel: 34-988389173
JULIO ANTONIO AL 16 JUN

MARISA MARIMÓN
Cardenal Quiroga, 4
Tel: 34-988244887
SANTIAGO MAYO AL 15 JUN
COLECTIVA 4/31 JUL

VISOL
Santo Domingo, 23
Tel: 34-988232837
PEQUEÑO FORMATO JUN
ARTISTAS GALERÍA JUL/AGO

PONTEVEDRA

AULAS DE CULTURA CAIXANOVA
Gagos de Mendoza, 2/
Pza. S. José, 1
Tel: 34-986896371
RAMÓN CAAMAÑO AL 16 JUN

E. PARA EL ARTE CAJA MADRID
Avda. Santa María, s/n
Tel: 34-986864604
PANCHO RODRIÑO 10/31 JUL

MUSEO DE PONTEVEDRA
Pasantería, 10
Tel: 34- 986851455
BIENAL DE PONTEVEDRA 13 JUL/15 SEP

PAZO DA CULTURA
Alexandre Bóveda, s/n
Tel: 34-986833061
BIENAL DE PONTEVEDRA 13 JUL/15 SEP

SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)

AUDITORIO DE GALICIA
Avda. Burgo das Nacións, s/n
Tel: 34-981573855
COLECCIÓN CAIXANOVA AL 28 JUL

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA C.G.A.C.
Valle Inclán, s/n
Tel: 34-981546632
JUAN NAVARRO BALDEWEG/ JOSIAH MCELHENI AL 16 JUN
XOÁN ANLEO AL 30 JUN
ANTONIO MURADO/RICHARD TUTTLE 27 JUN/22 SEP
OCHO RELATOS NÓRDICOS 11 JUL/15 SEP
MICHAEL ELMGREEN & INGAR DRAGSET AL 4 AGO

CITANIA
Argalia de Abeixo, 39
Tel: 34-981589385
FONDOS DE LA GALERÍA JUN/JUL

EME-C*
General Gardiñas, 15
Tel: 34-981935413
COLECTIVA JUL

ESPACIO 48
Rua do Vilar, 48
Tel: 34-981575568
PEDRO ÁVILA AL 24 JUN
COLECTIVA 27 JUN/31 JUL

FUNDACIÓN EUGENIO GRANELL
Pza. do Toural
Tel: 981576394
GALICIA/FONDOS DE LA FUNDACIÓN JUN/AGO

SCQ
Xeneral Pardiñas, 10-12
Tel: 34-981596122
ANTÓN LAMAZARES 14 JUN/14 JUL

TRINTA
Virgen de la Cerca, 24
Tel: 34-981584623
ALICIA MARTÍN JUN
A. NOGUEROLO/PILAR DÍEZ JUL

VIGO (PONTEVEDRA)

AD HOC
García Barbón, 71
Tel: 34-986228656
XURXO ORO CLARO AL 26 JUN
COLECTIVA 29 JUN/31 JUL

ALAMEDA VANGUARDIA
Pza. de Compostela, 7
Tel: 34-986432452
MENINAS JUN
COLECTIVA DE VERANO JUL

BACELOS
Progreso, 3
Tel: 34-986224785
ESPERANZA MERINO JUN

C. CULTURAL CAIXANOVA
Policarpo Sanz, 13
Tel: 34-986828200
FONDOS MNCARS AL 22 JUN
WILDLIFE 27 JUN/31 AGO

FUNDACIÓN LAXEIRO
Policarpo Sanz, 15-3º
Tel: 34-986438475
LOUREIRO AL 30 JUN
LAXEIRO AL 31 JUL

VGO
López de Neira, 3
Tel: 34-986434333
FERNANDO SINAGA 14 JUN/12 JUL

VISUAL LABORA
López de Neira, 5
Tel: 34-986226552
VÍCTOR MEJUTO JUN
DANIEL ALONSO/JUAN DÍAZ JUL

SANXENXO (PONTEVEDRA)

PILAR PARRA
Av. del Muelle, 6
Tel: 34-986691743
PEDRO MUIÑO 15 JUN/12 JUL
DARIO BASSO 13 JUL/10 AGO

LA RIOJA

LOGROÑO

ESTUDIO 22
Dr. Múgica, 22
Tel: 34-941226350
BLANCA NAVAS JUN

PEDRO TORRES
Calvo Sotelo, 27
Tel: 34-941243556
MARTA MALDONADO AL 22 JUN

MADRID

ALCORCÓN

CAST. DE S. JOSÉ DE VALDERAS
Avd. de los Castillos,s/n
Tel: 34-916199086
HARMANN GREB 5/30 JUN

C. MUNICIPAL DE LAS ARTES
Avda. Pablo Iglesias, s/n
Tel: 34-916648451
SERES MARINOS 3/15 JUN
LIDIA BUENTE 6/29 JUN
NATS 17/30 JUN

ARANJUEZ

E. PARA EL ARTE CAJA MADRID
San Antonio, 49
Tel: 34-918920697
ASOCIACIÓN DE PINTORES Y ESCULTORES AL 10 JUN
JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ COLÓN/ SOLEDAD VELASCO 13 /25 JUN
DOLORES PINEL/J.V. SÁNCHEZ SACRISTÁN 28 JUN/13 JUL

MADRID

ACADEMIA. DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO
Alcalá, 13
Tel: 34-915240864
M. NARVÁEZ PATIÑO AL 17 JUN

AELE EVELYN BOTELLA
Puigcerdá, 2
Tel: 34-915756679
PHE'02: MARISA GONZÁLEZ 5 JUN/JUL

ALMIRANTE
Almirante, 5
Tel:34-915327474
ROSA PÉREZ CARASA JUN
COLECTIVA JUL

ALTEA
Don Ramón de la Cruz, 25
Tel: 34-915776158
ANGEL GARCÍA DE VINUESA JUN

AMADOR DE LOS RÍOS
Fernando el Santo, 24
Tel: 34-913100541
CHEMA RODRÍGUEZ 1/15 JUN

ÁNGEL ROMERO
San Pedro, 5
Tel: 34-914293208
MANUEL LUDEÑA JUN

ÁNGELES PENCHE
Montesquinza, 11
Tel: 34-913085657
CARLOS LÓPEZ GONZÁLEZ JUN
COLECTIVA JUL/20 SEP

ANSORENA
Alcalá, 54
Tel: 34-915231451
CRISTINA DUCLÓS JUN/19 JUL
COLECTIVA JUL/SEP

ANTONIO MACHÓN
Conde de Xiquena, 8
Tel: 34-915324093
JOSEP GUINOVART AL 29 JUN
ARTISTAS DE LA GALERÍA JUL

ARLÉS
Alberto Bosch, 14
Tel: 34-914295665
CONCURSO DE PINTURA AL 15 JUL

ARNÉS & RÖPKE
Conde Xiquena, 14
Tel: 34-917021492
MAX NEUMANN AL 22 JUN
STEFFEN VOLMER 27 JUN/7 SEP

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARTEARA
Pº del Pintor Rosales, 8.
Tel: 34-915480353
RICARDO SANTONJA/ LOTJE DE LAUSSANET JUN/JUL

ATENEO DE MADRID
Santa Catalina, 10
Tel: 34-914297385
V. DE LA FUENTE 6/21 JUN

BAT. ALBERTO CORNEJO
Ríos Rosas, 54
Tel: 34-915544810
RAFAEL MUNDI AL 22 JUN
LUIS FEITO 27 JUN/21 SEPL

BEGOÑA MALONE
Pelayo, 50
Tel: 34-913082897
PhE'02: GONZALO PUIG
13 JUN/JUL

BIBLIOTECA NACIONAL
Pº de Recoletos, 20
Tel: 34-915807800
1938-1956 CHICOS JUN
PHE: FEMENINOS JUN/JUL

BLANCA SOTO
Hermosilla, 102
Tel: 34-914023398
DOUNIA OUALIT AL 11 JUN
OBRA GRÁFICA 27 JUN/JUL

BLANQUERNA
Serrano, 1
Tel: 34-914310022
JOSEP MARÍA PUECHE JUN
SÁNCHEZ ABELLÓ JUL

BRITA PRINZ
Alfonso XII, 8
Tel: 34-915221821
GRÁFICA 2002 5/22 JUN

CANAL DE ISABEL II
Santa Engracia, 125
Tel: 34-915802625
SUSAN MEISELES JUN/JUL

CARMEN DE LA GUERRA
San Pedro, 6
Tel: 34-914200355
PHE: ALBERTO GARCÍA ALIX/ LUIS ESCOBAR/PAMELA SPITZ
13 JUN/14 JUL

CASA DE AMÉRICA
Pº de Recoletos, 2
Tel: 34-915954835
ANA LAURA ALÁEZ AL 1 SEP
MEYER VAISMEN/LUÍS ENGUITA A FEB
BETH MOISES/ ANA CASAS-MÉXICO/ DANIELA ROSELL/ ACNUR JUN/JUL

CASA DE VELÁZQUEZ
Paul Guinard, 8
Tel: 34-9145515890
ARTISTAS DE LA CASA DE VELÁZQUEZ A JUN

CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE
Conde Duque, 11
Tel: 34-915885834
EL SIGNO Y EL ESPACIO A JUN
PHE: FREDERICO PATELLANI/ MARINA ABRAMOVICH/ADRIAN PIPER/CAROLEE SCHNEEMANN/ FRANCESCA WOODMAN/ SOPHIE DUBOSC 12 JUN/14 JUL

C. DE ARTE Y NATURALEZA
Velázquez, 15
Tel: 34-914262824
ULTIMAS FIRMAS 6 JUN/JUL

CÍRCULO DE BELLAS ARTES
Alcalá, 42
Tel: 34-913605400
MARION THIEME AL 23 JUN

CRUCE
Doctor Fourquet, 5
Tel: 34-915287783
PhE'02: ADAM LUBROTH
17 JUN/13 JUL

CUATRO DIECISIETE
Príncipe de Vergara, 17
Tel:34- 914358546
LOLA SOLLA AL 31 JUL

DANIEL CARDANI
Profesor Waksman, 12
Tel: 34-914588279
ARTISTAS DE LA ESCUELA DE PARÍS Y LA ESCUELA DE MADRID AL 31 JUL

DIONIS BENNASSAR
San Lorenzo, 15
Tel: 34-913196972
MONIR 13 JUN/6 JUL
PHE: JOSÉ LUIS SANZ
13 JUN/14 JUL

DURÁN
Serrano, 30
Tel: 34-914316605
ESTUDIO CANALS 11/29 JUN
COLECTIVA 2/31 JUL-1/14 SEP

EDURNE
Justiniano, 3
Tel: 34-913100651
PhE'02: MARCELA NAVASCUÉS/ ADRIANA CASTRO 13 JUN/JUL

EGAM
Villanueva, 29
Tel: 34-914353161
FUMIKO NEGISHI 5 JUN/29 JUN
PhE'02: FRAN MOHINO
2 JUL/20 JUL

ELBA BENÍTEZ
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913080468
FOTOGRAFÍA NÓRDICA JUN/JUL

ELVIRA GONZÁLEZ
General Castaños, 3
Tel: 34-913195900
ROGER AGKLING 24 JUN/JUL

ESPACIO MÍNIMO
Doctor Fourquet, 17
Tel: 34-914676156
JAMES BIDGOOD/CRISTINA LUCAS AL 29 JUN
PAUL M. SMITH/MANU ARREGUI
7 JUL/13 SEP

ESPACIO PARA EL ARTE BLASCO DE GARAY
Blasco de Garay, 38
Tel: 34-915933881
ARANCHA GARCÍA/JOSÉ ANTONIO MARTÍN LUNA AL 10 JUN
REMIGIO MEGÍAS 18/27 JUN
JESÚS SALINAS 28 JUN/13 JUL

ESPACIO POSITIVO
Campomanes, 9
Tel: 34-915595902
LUIS VIOQUE A JUN

ESTAMPA
Justiniano, 6
Tel: 34-913083030
CONCHA YBARRA JUN/JUL

ESTIARTE
Almagro, 44
Tel: 34-913081569
M.Á. CAMPANO AL 19 JUN
XAVIER 25 JUN/31 JUL

FERNANDO PRADILLA
Claudio Coello, 20
Tel: 34-915754804
DINO BRUZZONE AL 22 JUN
PHE: SECRETOS 23 JUN/JUL
COLECTIVA 18 JUL/AGO

FÚCARES
Conde de Xiquena, 12
Tel: 34-913080191
GRAHAM GILLMORE AL 15 JUL

FUND. CARLOS DE AMBERES
Claudio Coello, 99
Tel: 34-914352201
MIES VAN DER ROHE AL 6 JUN

FUNDACIÓN CULTURAL COAM
Piamonte, 23
Tel: 34-913191683
PASEANTES AL 21 JUN

FUNDACIÓN ICO
Zorrilla, 3
Tel: 34-915921627
SABORES Y LENGUAS
AL 30 SEP

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Serrano, 60
Tel: 34-914354833
ABBAS 19 JUN/28 JUL

FUNDACIÓN MAPFRE VIDA
Avda. General Perón, 40
Tel: 34-915811596
LA GENERACIÓN DEL 1914
AL 16 JUN
COLECCIÓN RODRÍGUEZ MOÑINO
JUL/AGO

FUND. PROGRESO Y CULTURA
Alcántara, 67
Tel: 34-913095355
PHILIP 1/15 JUN
IGOR GUTIÉRREZ
16/30 JUN
CARLO TORETS JUL

FUNDACIÓN PI Y MARGALL
Augusto Figueroa, 9
Tel: 34-915223645
GAYS WAYS OF LIFE
12 JUN/12 JUL

FUNDACIÓN TELEFÓNICA
Fuencarral, 3
Tel: 34-915840878
ATRAVESADOS AL 9 JUN
JOAN FONTCUBERTA
6 JUN/28 JUL

GALERÍA 57
Monte Esquinza, 11
Tel: 34-913080331
S. MERA 12 JUN/13 JUL
COLECTIVA 17 JUL/14 SEP

GALERÍA DE ARTE DEL LOUVRE
Serrano, 5
Tel: 34-915769682
NICOLÁS MARTÍNEZ ORTIZ JUN

G. GRÁFICA LA CAJA NEGRA
Fernando VI, 17
Tel: 34-913104360
FÉLIX CURTO 6 JUN/16 JUL

GARAGE REGIUM
Pradillo, 5
Tel: 34-915158964
PABLO SAN JUAN A JUN

GEMA LAZCANO
Piamonte,18
Tel: 34-915212317
ALFONSO BORGHI AL 15 JUN
J. GUZMÁN 20 JUN/20 JUL

GUILLERMO DE OSMA
Claudio Coello, 4
Tel: 34-914355936
MARUJA MALLO 12 JUN/24 JUL

HEINRICH EHRHARDT
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913104415
PhE'02: CHRISTOPHER MULLER
4 JUN/20 JUL

HELGA DE ALVEAR
Doctor Fourquet, 12
Tel: 914680506
HELENA ALMEIDA JUN

INSTITUTO ALEMÁN
Zurbarán, 21
Tel: 34-913913944
PETER ARNOLD AL 26 JUL

INSTITUTO FRANCÉS
Marqués de la Ensenada, 10
Tel: 34-913084950
PANORAMAS EUROPEOS A JUN

INSTITUTO IBEROAMERICANO DE FINLANDIA
General Arrando, 5
Tel: 34-914444411
PhE'02: ELINA BROTHERUS
13 JUN/14 JUL

JAVIER LÓPEZ
Manuel González Longoria, 7
Tel: 34-915932184
PhE'02: HANNAH COLLINS
AL 30 JUL

JORGE ALBERO
Claudio Coello, 28
Tel: 34-914316592
JABI MACHADO AL 24 JUN

JUAN GRIS
Villanueva, 22
Tel: 34-915750427
MOMPÓ AL 29 JUN
PANORAMA 25 JUN/31 JUL

JUANA DE AIZPURU
Barquillo, 44
Tel: 913105561
SIGFRIDO MARTÍN BEGUÉ JUN

LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE
San Pedro, 22
Tel: 34-686307483
DEVORATH NOFRE AL 4 JUN
RUDI MERCADO 6 JUN/7 JUL
ESCULTURA 9 JUN/31 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

LEANDRO NAVARRO
Amor de Dios, 1
Tel: 34-914298955
BALTASAR LOBO JUN
ARTISTAS DE LA GALERÍA JUL

LEVY
López de Hoyos, 38
Tel: 34-915610016
COLECTIVA 7 JUN/30 JUL

MAGDA BELLOTTI
Fúcar, 22
Tel: 34-913693717
PALOMA PELÁEZ/MARYSOL AL 8 JUN
COLECTIVA DE FOTOGRAFÍA 20 JUN/31 JUL

MALONE ARTE
Pelayo, 50
Tel: 34-913082897
ALBERTO DONAIRE AL 8 JUN

MARÍA DE OLIVER
Quintana, 26
Tel: 34-915423275
GONZALO PUIG 13 JUN/30 JUL

MARÍA MARTÍN
Pelayo, 52
Tel: 34-913196873
A. MALAGRIDA 13 JUN/27 JUL

MARLBOROUGH
Orfila, 5
Tel: 34-913191414
NAVARRO BALDEWEG/ MIQUEL NAVARRO AL 22 JUN
COLECTIVA DE VERANO 26 JUN/14 SEP

MARTA CERVERA
Pza. de las Salesas, 2
Tel: 34-913081332
COLECTIVA DE FOTOGRAFÍA JUN/JUL

MASHA PRIETO
Belén, 2
Tel: 34-913195371
LITA MORA JUN
JAIME GOROSPE JUL

MAX ESTRELLA
Santo Tomé, 6
Tel: 34-913195517
FERNANDO SÁNCHEZ CASTILLO AL 19 JUN
ARANCHA GOYENECHE/ JAVIER ARCE 19 JUN/SEP

MAY MORÉ
General Pardiñas, 50
Tel: 34-914028090
JACINTO MOROS AL 8 JUN
PhE'02: JOSEP BOU 13 JUN/14 SEP

METTA
Marqués de la Ensenada, 2
Tel: 34-913190230
CONSULTAR GALERÍA JUN/JUL

MORIARTY
Almirante, 5
Tel: 34-915314365
ATSUKO ARAI 4 JUN/12 JUL

M. ARQUEOLÓGICO NACIONAL
Serrano, 13
Tel: 34-915777912
ATIFEX AL 7 JUL

MUSEO DEL PRADO
Pº del Prado, s/n
Tel: 913302800
DIBUJOS DE MAESTROS EUROPEOS AL 21 JUL

MUSEO NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS
Montalbán, 12
Tel: 34-915326499
A SU SERVICIO JUN

MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA
Santa Isabel, 52
Tel: 34-914675062
LOS ISMOS DE RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA/ISAMO NOGUCHI/ LUIS FEITO AL 26 AGO
PÉREZ MATEOS 13 JUN/18 AGO
BHUPEN KHAKHAR 6 JUN/16 SEP
ATUL DODIYA 11 JUN/25 AGO
FRANCISCO PÉREZ MATEO 14 JUL/18 SEP
E ERWITT. FOTOGRAFÍAS 11 JUL/16 SEP

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA
Pº del Prado, 8
Tel: 34-913690151
DALÍ: GRADIVA AL 8 SEP
ALFRED SISLEY 8 JUN/15 SEP

MUSEO TIFLOLÓGICO ONCE
La Coruña, 18
Tel: 34-915894200
IDOIA DÍAZ CÁMARA AL 8 JUN

MY NAME'S LOLITA ART
Salitre, 7
Tel: 34-915307237
TERESA MORO JUN/JUL

OLIVA ARAUNA
Claudio Coello, 19
Tel: 34-914351808
LAURA TORRADO AL 15 JUN
PhE'02: LAS CIUDADES 20 JUN/JUL

ORFILA
Orfila, 3
Tel: 34-913198864
MINGOS TEIXEIRA AL 13 JUN

PALACIO DE CRISTAL
Parque del Retiro
Tel: 34-914675062
EVA LOOTZ AL 28 JUL

PALACIO DE VELÁZQUEZ
Parque del Retiro
Tel: 34-915746614
NAN GOLDIN AL 30 JUN
EDWARD RUSCHA 18 JUL/30 SEP

PANTA RHEI
Pelayo, 68
Tel: 34-913198902
DIEGO SIERRO AL 15 JUN

PILAR MULET
Claudio Coello, 23
Tel: 34-915781318
COLECTIVA JUN

PILAR PARRA
Conde de Aranda, 2
Tel: 34-915762813
PhE'02: KEVIN CLARKE 11 JUN/6 JUL

QUORUM
Costanilla de los Ángeles, 13
Tel: 34-915424738
CARMEN MORENO JUN

RAFAEL GARCÍA
Pza. de la Independencia, 10
Tel: 34-915215412
PABLO ANGULO AL 21 JUN
PALOMA SOLER ESPIAUBA 25 JUN/1 OCT

RAQUEL PONCE
Alameda, 3
Tel: 34-914203889
PhE'02: MÓNICA GENER JUN/JUL

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES
Pinar, 23
Tel: 34-915636411
ENTRE LA REALIDAD Y EL DESEO LUIS CERNUDA AL 21 JUL

RINA BOUWEN
Augusto Figueroa, 17
Tel: 34-915222989
PhE'02 13 JUN/14 JUL

S. JUAN BRAVO.C. NAVARRA
Juan Bravo, 3
Tel: 34-914356645
FÉLIX ORTEGA 4 JUN/30 JUN

SALAS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Avda. Juan de Herrera, 2
Tel: 34-915306418
JOSÉ ORTIZ DE ECHAGÜE AL 28 JUL
ALBERTO GARCÍA ALIX 12 JUN/14 JUL

SALA NÁJERA
Plaza de la Independencia, 4
Tel: 34-914315273
COLECTIVA AL 12 JUN

SALA PLAZA DE ESPAÑA
Pza. de España, 8
Tel: 34-915802625
DELUXE JUN/AGO

SALVADOR DÍAZ
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 34-915274000
CHRISTIAN SERY JUN/JUL

SARGADELOS
Zurbano, 46
Tel: 34-913104830
JOAQUIM ESPUNY 4 JUN/20 JUL

SEN
Barquillo, 43
Tel: 913191671
ANTONIO SÁNCHEZ BARRIGA/ MARTA RATTI 6 JUN/13 JUL

SOLEDAD LORENZO
Orfila, 5
Tel: 34-913082887
BARCELÓ 4 JUN/6 JUL

TERCER ESPACIO/SALA PREVIA
San Pedro, 1
Tel: 34-914294089
TOMÁS GARCÍA ASENSIO AL 29 JUN

TIEMPOS MODERNOS
Arrieta, 17
Tel: 34-915428594
FONDO GALERÍA JUN/JUL

UTOPÍA PARKWAY
Augusto Figueroa, 5
Tel: 34-915328844
PhE'02: ANTONIO J. GARCÍA SÁNCHEZ 13 JUN/14 JUL

VALLE QUINTANA
Campoamor, 17
Tel: 34-913083686
GONZALO CAO A JUN
PhE'02: FUERZAS DE OTRO ORDEN 12 JUN/JUL

VICTORIA HIDALGO
Ruiz de Alarcón, 27
Tel: 34-914295665
EN TORNO AL PRADO Y LA BOLSA 11 JUN/12 JUL

MURCIA

CARTAGENA

BAMBARA
Aire, 8
Tel: 34-968507276
LA CIUDAD SOÑADA AL 30 JUN

PALACIO AGUIRRE
Plaza de la Merced, 16
Tel: 34-968501607
LUIS ARMAND AL 30 JUN
LAS CARTAGENAS DEL MUNDO 9 JUL/31 AGO

MURCIA

C. DE ARTE PALACIO ALMUDÍ
Plano de San Francisco, 8
Tel: 34-968211024
CARMEN CALVO AL 4 JUL

CLAVE
Del Pilar, 9
Tel: 34-968211986
2ª BIENAL DE REALISMO Y FIGURACIÓN CONTEMPORÁNEA A JUN

LA AURORA
Pza. de Aurora, 7
Tel: 34-968234865
ANGEL HARO JUN
CÍRCULO POMPEYANO JUL

SALA "LAS CLARAS"
CAJA MURCIA
Santa Clara, 1
Tel: 34-968234647
MODIGLIANI Y LA ESCUELA DE PARÍS AL 13 JUN

SALA DE VERÓNICAS
Verónicas, s/n
Tel: 34-968215142
CÉSAR ÁLVAREZ 7 JUN/14 JUL

SALA PALACIO AGUIRRE
Plaza de la Merced, 16
Tel: 34-968215142
LUIS ARMAND JUN

SALA SAN ESTEBAN
Acísclo Díaz, s/n
Tel: 34-968365119
JOSÉ ANTONIO MOLINA SÁNCHEZ AL 9 JUN
TOLEDO PUCHE 13 JUN/28 JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

T 20 Arte Contemporáneo
Trapería, 20
Tel: 34-968215801
Juan Carlos Robles/Reparto de papeles 7 jun/10 jul

NAVARRA

Estella

Museo Gustavo de Maeztu
San Nicolás, 1
Tel: 34-948546037
Zoran Music al 30 jun
Ayudas a la Creación del Gobierno de Navarra
5 jul/18 ago

Pamplona

Argucho Irurenagoyena
Baja Navarra, 8
Tel: 34-948248238
David Rodríguez Caballero
al 22 jun

El Pasillo
Monte Lakartzela, 7
Tel: 34-948238520
Virginia Domeño
al 6 jun

Galeria Contraluz
Rio Urrobi, 3
Tel: 34-948247433
Alberto Lizoain
4 jun/28 jun

La Ciudadela
Avda. del Ejército, s/n
Tel: 34-948228237
Capilla
III Concurso fotografía medio
1/9 jun
Horno
Eugenio Cano
al 30 jun
Pabellón de Mixtos
La duplicidad de la mirada
al 23 jun
José Antonio Eslava
al 30 jun
Polvorín
Sagrario San Martín
al 30 un
Sala de Armas
Abstracciones/Carteles Sanfermines/V Concurso pintura al aire libre
Mancomunidad Comarcal de Pamplona al 30 jun

Moisés Pérez de Albéniz
Larrabide, 21
Tel: 34-948291686
Andrés Nagel al 29 jun

Museo de Navarra
Sto. Domingo, s/n
Tel: 34-948426492
Colección Serra 23 jun

Planetario de Pamplona
Sancho Ramírez, s/n
Tel: 34-948260004
Ciencia ficción o tecnologías del futuro jun

Sala Carlos III
Caja Navarra
Carlo, III, 46
Tel: 34-948232604
Enredarte 4 jun/4 jul

Sala García Castañón
Caja de Navarra
García Castañón, 1
Tel: 34-948425262
Tàpies al 16 jun
XLV Salón Fotográfico San Fermín 02 20 jun/14 jul

Sala Descalzos 72
Descalzos, 72
Tel: 34-948222008
Carteles 3 jul/25 jul

Sala Zapatería 40
Zapatería, 40
Tel: 34-948211764
A Joaquín Pascal
12/26 jun

Teatro Gayarre
Carlos III, 3
Tel: 34-948212350
Adquisiciones ARCO'02
jun

PAIS VASCO

Patrocinador
Agenda País Vasco
bbk

Bilbao

Aritza
Marqués del Puerto, 14
Tel: 34-944159410
Eduardo Villarroel
jun
Colectiva jul

Bilbao Arte
Urazurrutia, 32
Tel: 34-944155097
Leigh Bowery
5 jun/jul

Bilkin
Heros, 22
Tel: 34-944243380
Jorge Rubio
5 jun/5 jul
Colectiva
9 jul/22 jul

Caledonia
Henao, 9
Tel: 34-944239340
Colectiva jun/jul

Ederti
Alameda Rekalde, 37
Tel: 34-944430844
Panorama
jun/oct

Epelde & Mardaras
Mazarredo, 65 bis
Tel: 34-944246830
Xabier Morrás jun
Colectiva jul

Museo de Bellas Artes
Pza. del Museo, 2
Tel: 34-944396060
Del amor y la muerte
17 jun/8 sep
Vicente López
1 jul/20 oct

Museo Guggenheim-Bilbao
Abandoibarra, 2
Tel: 34-944232799
París al 3 sep
Brasil: cuerpo y alma
a ene

S. Bilbao Bizkaia Kutxa
Gran Vía, 32
Tel: 34-944017904
Manolo Valdés
18 jun/8 ago

Sala Rekalde
Alameda Rekalde, 30
Tel: 34-944208755
Todas Direcciones jun

Tavira
Ada. Rekalde, 25
Tel: 34-944246150
Colectiva 11/29 jun

Windsor Kulturgintza
Juan Ajuriagerra, 14
Tel: 944238989
Fausto Grossi jun

Durango (Vizcaya)

Beittu Art Gallery
Avd. Montevideo, 23
Tel: 34-946811676
Marta Cárdenas al 29 jun
Nortasun gaia 5 jul/10 ago

Irún (Guipúzcoa)

Kokoschka
Fueros, 4
Tel: 34-943628590
Bautista al 26 jun

San Sebastián

D.V.
San Martín, 5
Tel: 34-943429111
Francisco Leiro
al 16 jun

Dieciséis
Pza. del Buen Pastor, 16
Tel: 34-943466916
Juan Muñoz
al 22 jun

Photogalería La Roca
Arroka, 3
Tel: 34-943472042
Gert Voor In´t Holt
jun

Koldo Mitxelena
Kulturenea
Urdaneta, 9
Tel: 34-943482750
Pintura de cámara
11 jun/28 sep

Museo San Telmo
Pza. Ignacio Zuloaga, 1
Tel: 34-943424970
Troubled Images
al 16 jun

S. Kubo. Kutxaespacio Arte
Avda. de la Zurriola, 1
Tel: 34-943012400
Colección Aena
20 jun/jul

Vitoria-Gasteiz

Archivo del Territorio Histórico de Álava
Miguel de Unamuno, 1
Tel: 34-945181926
Concurso Fotográfico jun

Artium. Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo
Francia, 24
Tel: 34-945209000
Melodrama a sep
Petrarca y el Paisaje contemporáneo/ La mirada ajena/ Gótico pero exótico
a jun
Jesús Palomino/Orlan
a ago

C. C. Montehermoso
Fray Zacarías Martínez, 2
Tel: 34-945161830
Aitor Etxeberría
al 12 jun
VTV 14 jun/25 jul

Fundación Caja Vital
Kutxa Sala Fundación
Postas, 13-15
Tel: 34-945162155
Luces del Barroco
6 jun/10 jul

Iradier Nueve
Manuel Iradier, 9
Tel: 34-945148077
José Arjonilla
al 19 jun

Sala Amárica
Pza. Amárica, 4
Tel: 34-945181977
Del Romanticismo al Novecentismo al 21 jul

Zarautz (Guipúzcoa)

Photomuseum
Argazki Euskal Museoa
San Ignacio, 11
Tel: 34-943130906
José Mª Díaz Maroto
al 30 jun

Torre Luzea
Nagusia, 28
Tel: 34-943835950
Colectiva al 16 jun

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PORTUGAL

AVEIRO

GALERÍA SACRAMENTO
Rua do Gravito, 22
Tel: 351-234-425303
MACIEV WLOSINSKI/ XICO LUCENA JUN/JUL

MUSEU DE AVEIRO
Av. Sta. Joana Princesa,
Tel: 351-234-423297
OURIVESARIA/JOALHARIA AL 31 JUL

BRAGA

GALERÍA DOS COIMBRAS
Largo de Santa Cruz, 506
Tel: 351-253-272143
MENCHU LAMAS 7 JUN/20 JUL

MÁRIO SEQUEIRA
Quinta da Igreja. P. de Tibães
Tel: 351-253-602550
JOÃO PENALVA AL 12 JUN
JEAN-BAPTISTE HUYNH A JUL

LEIRIA

QUATTRO
Cidade de Tokushima, L.1 nº1
Tel: 351-244-835254
JOÃO SANTOS 29 JUN/29 JUL

LISBOA

ANTÓNIO PRATES
Travessa do Pasteleiro, 22
Tel: 351-21-3968996
PETER KLASEN JUN

ARA
Joly Braga Santos, Lt-E, c/v
Tel: 351-21-7261831
RUI MACEDO AL 14 JUN
MARTA RAMOS 22 JUN/31 JUL

ARTE PERIFÉRICA
Centro Cultural de Belém, Pç.. do Imperio. Lojas, 15 e 6
Tel: 351-21-3617100
ANTÓNIO TRINDADE AL 21 JUN

BARATA
Av. de Roma, 11 A
Tel: 351-21-8428352
ANA GALVÃO AL 19 JUN

CENTRO CULTURAL DE BELÉM
Praça do Império, Lj 8
Tel: 351-21-3019606
AMBIENTES/DISEÑADORES A SEP
JOSÉ PEDRO CROFT AL 4 AGO
K. MALEVITCH AL 18 AGO
CARLOS NOGUEIRA JUN

CENTRO DE ARTE MODERNA FUND. CALOUSTE GULBENKIAN
Dr. Nicolau de Bettencourt, 1050
Tel: 351-21-7823000
JORGE PINHEIRO AL 16 JUN
ANA VIEIRA JUL
GRABADO 18 JUN/15 SEP
CATARINA LEITÃO 8 JUL/15 SEP
UNIÓN LATINA AL 1 JUL
SÉRGIO POMBO JUL/26 AGO

CRISTINA GUERRA
Stª Antonio à Estrela, 33
Tel: 351-21-3959559
LAWRENCE WEINER AL 15 JUN
RUI TOSCANO 27 JUN/JUL

CULTURGEST
Ed. Caixa Gral. de Depósitos
Rua Arco do Cego
Tel: 351-21-7953000
COLECCIÓN CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS JUN
COLCECCIÓN COCA COLA ESPAÑA 16 JUL/30 SEP

DIFERENÇA
Rua San Filipe Neri, 42, cv
Tel: 351-21-3832193
LEDA CRUZ AL 15 JUN
JUN SHIRASU 22 JUN/13 SEP

ENES
Padre Américo, 20
Tel: 351-21-7110022
ISABEL BRAGA AL 29 JUN
Rua Poeta Bocage, 18 A
Tel: 21-7110022
GARCÍA DE CUBAS 22 JUN/JUL

ESPAÇO DE EXPOSIÇÕES MUNDIAL-CONFIANÇA
Largo do Chiado, 8
Tel: 351-22-6061090
A. R. PENK AL 11 JUN

FILOMENA SOARES
Rua da Manutenção, 80
Tel: 351-21-8624122/3
JOAN FONTCUBERTA 27 JUN/15 SEP

GALERIA 111
Campo Grande, 113
Tel: 351-21-7977418
ARTE MÚLTIPLA AL 15 JUN
J. VASCONCELOS 22 JUN/31 JUL

JOÃO GRAÇA
Rua de Santiago, 15
Tel: 351-21-8874323
XAVIER VEILHAN AL 15 JUN

LISBOA VINTE
Calçada da Estrela, 20 3º
Tel: 351-91-7250033
LEONOR ANTUNES AL 15 JUN

LUIS SERPA PROJECTOS
Rúa Tenente Raul Cascais, 1 B
Tel: 351-21-3977794
COLECTIVA AL 15 JUN

MÓDULO
Cç. Mestres, 34 A-B
Tel: 351-21-3885570
DU. AMARAL NETTO AL 22 JUN
DAVID TREMLETT 29 JUN/31 JUL

MUSEU DA CIDADE
Campo Grande, 245
Tel: 351-21-7513200
CHAFES CALHAU AL 30 JUN

MUSEU DO CHIADO
Rua Serpa Pinto, 6
Tel: 351-21-3432148
COLECCIÓN DEL MUSEO DO CHIADO 5 JUN/6 OCT
NEDKO SOLAKOV JUL/29 SEP

PALMIRA SUSO
Rua das Flores, 109
Tel: 351-21-3427242
SUSANA CAMPOS AL 30 JUN

QUADRUM
Alberto Oliveira. Palácio dos Coruchéus, 52
Tel: 351-21-7979723
LUIS HERBERTO AL 15 JUN

SÃO BENTO
Rua do Machadinho, 1
Tel: 351-21-3974325
NUNO MEDEIROS AL 15 JUN

SÃO FRANCISCO
Rua Ivens, 40
Tel: 351-21-3463460
LUZIA LAGE AL 15 JUN

OPORTO

ALVAREZ
Avda. Boavista, 707
Tel: 351-22-6065771
GRAÇA MARTINS/ISABEL DE SÁ 7 JUN/31 JUL

ARTHOBLER.COM
Miguel Bombarda, 624
Tel: 351-22-965865186
ÇOLECTIVA AL 13 JUN
ÉLIO OLIVEIRA 15 JUN/31 JUL

CANVAS
Miguel Bombarda, 552
Tel: 351-22-6093930
PAULO WHITAKER AL 13 JUN
COLECTIVA 15 JUN/31 JUL

EPICENTRO
Cam. da Fonte de Cima, 30
Tel: 351-22-6168749
PASSAGENS II AL 22 JUN

FERNANDO SANTOS
Miguel Bombarda, 526-536
Tel: 351-22-6061090
NIKIAS SKAPINAKIS AL 9 JUN
O. ADELANTADO 15 JUN/31 JUL

GALERIA 111
Rua D. Manuel II, 246
Tel: 351-22-6093279
FATIMA MENDOÇA 16 JUN/31 JUL

GALERÍA DO TEATRO DO CAMPO ALEGRE
Rua das Estrelas
Tel: 351-22-6063017
DIDIER FIUZA FAUSTINO/ VEIT STRAMANN 1 JUN/28 JUL

GLBOX
Santos Pousada, 441sala, 115
Tel: 351-22-5390322
JONAS LIVERÖD A JUN

INTER-ATRIUM
Av. Boavista, 3041
Tel: 351-22-6155295
PEQUEÑO FORMATO JUN/JUL

MINIMAL ARTE CONTEMPORÂNEA
Rua do Rosário, 125
Tel: 351-22-2086252
GEORGE COURVAL 15 JUN/SEP

MÓDULO
Avda. Boavista, 854
Tel: 351-22-6094742
DUARTE AMARAL NETTO JUN
CANDIDA HÖFER 29 JUN/31 JUL

MUSEU SERRALVES
Rua D. João de Castro, 210
Tel: 351-22-6156514
COLECCIÓN REINHARD ONNASCH AL 13 JUN
RUI TOSCANO AL 23 JUN
IRVING PENN AL 16 JUN
RICHARD TUTTLE 28 JUN/29 SEP
CRISTINA IGLESIAS/JOSÉ LOUEIRO 29 JUN/6 OCT
NAN GOLDIN 19 JUL/20 OCT
OUT OF PRINT 5 JUL/6 OCT

PRESENÇA
Rua Miguel Bombarda, 570
Tel: 351-22-6060188
LONNIE VAN BRUMMELEN JUN
PATRÍCIA GARRIDO 15 JUN/SEP

QUADRADO AZUL
Rua Miguel Bombarda, 435
Tel: 351-22-6097313
JORGE QUEIROZ 15 JUN/18 JUL
COLECTIVA 20 JUL/AGO

SALA MAIOR
Rua Miguel Bombarda, 498
Tel: 22-6054172/22-8348820
SOBRAL CENTENO/ CORNELIA SCHLEIME AL 19 JUN
COLECTIVA 20 JUL/AGO

SERPENTE
Rua Anibal Cunha, 84
Tel: 351-22-2080368
CATARINA MENDES AL 8 JUN

TRINDADE
Rúa Miguel Bombarda, 200
Tel: 351-22-2088528
JOSÉ CABALLERO 15 JUN/27 JUL

PEÑAFIEL

GALERÍA OM
Rua Joaquin Cotta
Tel: 351-255-215849
LUIS FELIPE RODRÍGUEZ AL 20 JUN

VILA NOVA DE CERVEIRA

PROJECTO-NUCLEO DE DESENVOLVIMIENTO CULTURAL
Miguel de Unamuno, 1
Tel: 351-251-794633
AUGUSTO CANADE 8 JUN/6 JUL
ACÁCIO DE CARVALHO 13 JUL/10 AGO

VILA NOVA DE FAMALICÃO

FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA
Praceta Cupertino de Miranda
Tel: 351-252-301650
COLECCIÓN DE LA FUNDACIÓN JUN/JUL

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARGENTINA

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte y San Martín
Tel: 54-11-43195359
BERNI PARA NIÑOS A AGO
RUBÉN GRAU 6 JUN/30 JUL
GRABADORAS DEL SUR AL 10 JUL
A VELÁSQUEZ 7 JUL/30 JUL

DABBAH TORREJÓN
Sánchez de Bustamante, 1187
Tel: 54-11-49632581
FABIÁN BURGOS/ ALEJADRA SEEBER AL 30 JUN

DANIEL MAMAN
Av. Del Libertador, 2475
Tel: 54-11-48043700
GUSTAVO CHARIF
3 JUN/15 AGO

FILO
San Martín, 947
Tel: 54-11-43113303
NEO OBJETO 10 JUL/4 AGO

FUNDACIÓN PROA
Avda. Pedro de Mendoza, 1929
Tel: 54-11-43030909
CRISTIANO JUNIOR/COLECCIÓN PEREDA AL 15 JUN
MARIO MERZ JUL/AGO

ICI. C. CULTURAL DE ESPAÑA
Florida, 943
Tel: 54-11-43123214
SUITE EUROPA 2000 JUN

LUISA PEDROUZO
Arenales, 834
Tel: 54-11-43255110
GUMIER MAIER MAIER JUN

MUSEO DE ARTE LATINOAMERICANO
Avda. Figueroa Alcorta, 3415
Tel: 54-11-48086500
EL HILO DE LA TRAMA AL 21 JUN
LASAR SEGALL 11 JUL/15 SEP

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan, 350
Tel: 54-11-43001448
JORGE LA FERLA JUN
ÚLTIMAS TENDENCIAS DEL ARTE ARGENTINO EN LA COLECCIÓN DEL MAMBA AL 10 JUL

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES
Avda. del Libertador, 1473
Tel: 54-11-48038814
RUGENDAS, PINTOR VIAJERO DEL SIGLO XIX 10 JUN/JUL

RUTH BENZACAR
Florida, 1000
Tel: 54-11-43138480
ENIO IOMMI/MARTÍN WEBER AL 29 JUN
PABLO REINOSO 3 JUL/3 AGO

SHUSTER MENÉNDEZ
Darwin, 1454
Tel: 54-11-47116418
GRUPO MONDONGO/ IVAN CALMET 1 JUN/20 JUL

SILVIA VESCO
San Martín, 522
Tel: 54-11-43281535
ALEJO LOPATÍN AL 24 JUN

SONORIDAD AMARILLA
Fitz Roy, 1973
Tel: 54-11-47777931
SANDRO PEIRA 5 JUN/JUL
GRUPO 00 5 JUL/AGO

LA PLATA

CENTRO CULTURAL ISLAS MALVINAS
Calle 719 entre 50 y 51
Tel: 54-221-4512885
SARA DICIERO 8/30 JUN

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO LATINOAMERICANO-MACLA
Calle 7 y 50
Tel: 54-221-4271843
PINTURA GEOMÉTRICA AL 8 JUN

BRASIL

BELO HORIZONTE

MUSEO DE ARTE DA PAMPULHA
Avda. Otacílio Negrão de Lima, 16585
Tel: 55-31-34434533
RIVANE NEUENSCHWANDER/ CARLA ZACCAGNINI/MABE BETHÔNICO E O COLECIONADOR III
5 JUN/11 AGO

RECIFE

MUSEO DE ARTE MODERNA ALOÍSIO MAGALHAES
Rua da União, 88
Tel: 55-81-34232761
ESPELHO CEGO AL 30 JUN

RIO DE JANEIRO

ESPAÇO AGORA/CAPACETE
Joaquin Silva, 71
Tel: 55-21-92668315
JOÃO MODÉ JUN

SÃO PAULO

BARÓ SENNA
Alda. Gabriel Monteiro da Silva, 296
Tel: 55-11-43195359
SHIRLEY PAES LEME JUN
CRISTINA SALGADO JUL

BRITO CIMINO
Adolf Tabacow, 144
Tel: 55-11-38420634
MK KAHNE AL 23 JUN
ALBURQUERQUE MENDES 11/28 JUL

CASA TRIÂNGULO
Bento Freitas, 33
Tel: 55-11-2205910
CARLITO CONTINI JUN
FRENANDO CARDOSO JUL

CENTRO CULTURAL SÃO PAULO
Vergueiro, 1000
Tel: 55-11-32773611
20 AÑOS AL 21 JUL

C. UNIV. MARIA ANTONIA
Rua Maria Antonia, 294
Vila Buarque
Tel: 55-11-3255-5538
GRUPO RUPTURA: NATONIO MALUF 13 JUN/27 JUL

FORTES VILAÇA
Fadrique Coutinho, 1500
Tel: 55-11-30327066
DETOUR VALESKA SOARES AL 15 JUN
MAURO PIVA 25 JUN/27 JUL

GALERÍA DE ARTE DO SESI
Avda. Paulista, 1313
Tel: 55-11-2843639
ESTRATÉGIAS PARA DESLUMBRAR AL 9 JUN

ITAÚ CULTURAL
Av. Paulista, 149
Tel: 55-11-23817004
ABRAHAM PALATIK AL 7 JUL

LUISA STRINA
Oscar Freire, 502
Tel: 55-11-30882471
DORA LONGO BAHIA AL 24 JUL

MUSEU DE ARTE MODERNA
Parque de Ibirapuera, 3
Tel: 55-11-55499688
COLECCIÓN CISNEROS/COLECCIÓN PAULINA NEMIROVSKY AL 16 JUN
FOTOGRAFÍAS DO ACERVO JUN
NUVENS JUL/AGO

PAÇO DAS ARTES
Avda. da Universidade, 1.
Tel: 55-11-38144832
SIGMAR POLKE AL 2 JUN
ANA BUSTO/JORDAN CRANDALL/ TINA KEANE 6 JUL/4 AGO

VALU ORIA
Al. Gabriel Monteiro da Silva, 1403
Tel: 55-11-30830811
STELA BARBIERI A JUN

CHILE

SANTIAGO DE CHILE

ANA MARÍA MATTHEI
Nueva Costanera, 3980
Comuna Vitacura
Tel: 562-2078007
GUSTAVO RIMELQUE/M. PAZ VALDIVIESO 11/26 JUN
COLECTIVA 27 JUN/16 JUL
INÉS VILLANUEVA/ALBERTO FLORES 18 JUL/10 AGO

ANIMAL
Alonso de Córdova 3105
Vitacura
Tel: 562-3719090
ALICIA VILLAREAL AL 22 JUN
PATRICK HAMILTON
24 JUL/17 AGO
MÓNICA DEL CASTILLO/MANUELA VIERAGALLO 26 JUN/20 JUL

A.M.S. MARLBOROUGH
Nueva Costanera, 3723
Comuna Vitacura
Tel: 562-2288696
PABLO DOMINGO JUN

ARTESPACIO
Alonso de Córdova, 2600.
Oficina 23. Comuna Vitacura
Tel: 562-2062177
FRANCISCO GROOTE AL 16 JUN
CRISTIÁN SALINEROS
19 JUN/20 JUL
ÁLVARO AL 16 JUN

GALERÍA DEL CERRO
Antonio López de Bello, 0135
Providencia
Tel: 562-7373500
FRANCISCA DÉLANO AL 20 JUN
MENASSHET KATZ
18 JUN/13 JUL
CARLOS PETERS
16 JUL/10 AGO

LA SALA
Alonso de Córdova, 2700
Tel: 562-2467013
CARLOS GONZÁLEZ/LUIS BARRA/LORENA MOLINA/ JESSICA TORRES AL 20 JUN
MAURICIO TORRES/PABLO JASANA/PATRICIO GONZÁLES
9 JUL/6 AGO

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO
Parque Floresta, s/n
Tel: 562-6395486
GRÁFICA CONTEMPORÁNEA/ SERGIO ROJAS/SEBASTIÁN LEYTON/CARLO BOGNI/ ROLANDO CISTERNAS/FRANCISCO SEPÚLVEDA AL 16 JUN
SELECCIÓN BIENAL DE SÃO PAULO
25 JUN/25 AGO

MUSEO NACIONAL DE BB. AA
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-6330655
RUDOLF STEINER/ RUGENDAS EN MÉXICO JUN
ESTER CHACÓN/ JOSÉ PÉREZ DE ARCE AL 15 JUN
SOTELO/CLAUS LEISERSOHN AL 23 JUN
FRANCISCO MENDEZ
16 JUL/18 AGO
JORGE TACLA 9 JUL/SEP
OMAR/PEDRETTI
11 JUL/18 AGO
RENE ORELLANA
23 JUL/18 AGO

COLOMBIA

BOGOTÁ

BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL ARANGO
Calle 11, Carrera 4ª
Tel: 57-4-2864610
NUEVOS NOMBRES AL 15 JUL

COMPÁS GALERÍA
CAlle 81, 8-85
Tel: 57-1-2121267
ISABEL URCOCHEA JUN

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

Galería Diners
Calle 70 A Nº 7-41
Tel: 57-1-2499194
Danilo Dueñas/Patricia Tavera/ Miguel Cárdenas
AL 28 JUN

Galería El Museo
Carrera 11 Nº 93 A 43
Tel: 57-1-6107301
Fotografía colombiana contemporánea 20 JUN/JUL
Luis Fernández Peláez/ Miguel Ángel Rojas
25 JUL/AGO

Galería Santafé
Calle 26, Carrera 7
Tel: 57-4-2845223
Entre Casa
12 JUL/4 AGO

Proyecto Artístico Mundo
Carrera 5, 26 A-19.
Torres del Parque.
Tel: 57-1-2322408
Ana Mercedes Hoyos JUN

Medellín

Museo de Arte Moderno
Carrera, 63 B, 51-64
Tel: 57-4-2302622
Manuel Hernández JUN

CUBA

Ciudad de la Habana

Galería La Acacia
San José #. Consulado e Industria
Tel: 537-639364
Zaida del Río/Carlos E. Prado JUN .
R. Santos Serpa 18 JUL/AGO
Michel Mirabal 11 JUL/AGO

Galería Habana
Línea nº460 e/E y F, Vedado
Tel: 537-327101
Grupo Enema AL 23 JUN
Ricardo Elías JUL/11 AGO

Galería La Casona
Muralla, 107 esq. a S. Ignacio
Habana Vieja
Tel: 537-618544
Cirenaica Moreira AL 28 JUN
Jorge Otero 5 JUL/13 JUL
N. Lauzemberg 19 JUL/AGO

EE.UU.

Chicago (Illinois)

Aldo Castillo Gallery
233 W Huron St.
Tel: 1-312-3372536
Broken silence art of latin american AL 6 JUL
Our Daily bread
12 JUL/31 AGO

Art Institute of Chicago
111 South Michigan Avenue
Tel: 1-312-4433600
Nudes by Penn 1 JUN/6 OCT
Negotiating History
15 JUN/22 SEP
Gerhard Richter
22 JUN/SEP

Dallas (Texas)

Panamerican Art Gallery
3303 Lee Parkway, Suite 100
Tel: 1-214-5223303
Arte cubano, asiático y jamaicano

Fort Lauderdale (Florida)

Museum of Art
1 E Las Olas Blvd.
Tel: 1-954-5255500
CoBRA 19 JUL/8 DIC
South Florida Consortum
AL 1 AGO

Fort Worth (Texas)

Kimbell Art Museum
3333 CampBowie Boulevard.
Ford Worth
Tel: 1-817-3328451
Bartolomé Esteban Murillo
AL 16 JUN

Houston (Texas)

Sicardi gallery
2246 Richmond Avenue
Tel: 1-713-5291313
Moico Yaker: Recent Paintings AL 8 JUN

Long Beach (California)

Museum of Latin American Art
628 Alamitos Avenue
Tel: 1-562-4371689
José García Cordero
AL 21 JUL

Miami (Florida)

Adamar Fine Arts
177 NE 39th St. Miami
Tel: 1-305-576 1355
New Art Preview JUN/JUL

Art Centre South Florida
800 Lincoln Road, Miami Beach
Tel: 1-305-6748278
Fourth Annual Altois Curiously Strong Collection
1/30 JUN

Bass Museum of Art
2100, Washington Ave. Miami Beach
Tel: 1-305-6737843
Liza Lou II AL 6 JUL

Bernice Steinbaum Gallery
3550, North Miami Ave.
Tel: 1-305-5732700
Karina y Marcelo Chechick
AL 6 JUL

Bettcher Gallery
919 Collins Ave, Miami Beach
Tel: 1-305-5348533
Carol Schille AL 30 JUN
May Flowers A AGO

Books and Books Gallery
933 Lincoln Road,
Miami Beach
Tel: 1-305-5323222
Thew Beatles Now and Then
AL 14 JUN

Casas Riegner Gallery
21 NE Street
Tel: 1-305-5738242
Nadin Ospina AL 8 JUL

Centro Cultural Español
800 Douglas Rd. ste 170,
Coral Gables
Tel: 1-305-4489677
Adrián Morales 3 JUL/3 AGO

Daniel Azoulay Gallery
3900 NW 1st. Ave.
Tel: 1-305-5761977
Hot, hot City-What is New?
JUN/AGO

Nader Fine Art
3306 Ponce de Leon Blvd.
Coral Gables.
Tel: 1-305-4420256
Carlos Capelan AL 30 JUN

Latin American Art Museum
2206 SW 8th Street
Tel: 1-305-6441127
Moisés Castillo Cruz
14/29 JUN

Lowe Art Museum
1301 Stanford Dr, Coral Gables
Tel: 1-305-2843603
20 artistas contemporáneos de Jamica 13 JUN/28 JUL
James Mc Neil Whistler
AL 21 JUL

Miami Art Museum
101 West Flagler Street
Tel: 1-305-3753000
Matta in America AL 2 JUN
Ultrabaroque: 21 JUN/1 SEP
New York: Donald Lipski/ George Segal AL 7 JUL

Museum of Contemporary Art
770 NE 125th St. North
Miami
Tel: 1-305-89362211
Pablo Cano AL 7 JUN
Salvador Dalí/Jack Pierson
AL 14 JUN
Hernan Bas AL 30 JUN

Long Beach (California)

Museum of Latin American Art
628 Alamitos Avenue
Tel: 1-562-4371689
José García Cordero AL 21 JUL

Nueva York

Barbara Galdstone Gallery
515 West 24th Street
Tel: 1-212-2069300
Richard Prince: Paintings
AL 21 JUN
American Standart/ (para)normality and everyday life 27 JUN/30 AGO

Cheim and Reade
547 West 25th Street
Tel: 1-212-2427727
Group Show of Highlitghts of Artist from the Gallery
JUN/AGO

El Museo del Barrio
1230 5th Avenue
Tel: 1-212-8317272
Selección de la Colección Gelman AL 8 SEP

Gagosian Gallery
555 West 24th Street
Tel: 1-212-7411111
Ed Ruscha AL 15 JUN
Group Vídeo Instalation Show JUN/AGO
980 Madison Avenue
Tel: 1-212-7442313
Important Works by Artist from the Gallery AL 29 JUN

George Adams Gallery
41 West 57th St. 7th Floor
Tel: 1-212-6445665
Outside New York
JUN/JUL

George Billis Gallery
508 West 26th St. 9th Floor
Tel: 1-212-6452621
Ron Milewicz AL 8 JUN

Latin Collector
153 Hudson Street
Tel: 1-212.334.7813
Gego: Works on paper, 1963-1991 AL 7 JUL

Marlborough Gallery
40 West 57th Street
Tel: 1-212-5414900
Ignacio Iturria AL 23 JUN
Group Show of Highlitghts of Artist from the Gallery
JUN/AGO

Marlborough Chelsea
211 West 19th Street
Tel: 1-212-4638634
Miguel Navarro
AL 23 JUN
Group Show of Highlitghts of Artist from the Gallery
JUN/AGO

Mary Boone Gallery
535 West 24th Street
Tel: 212.752.2929
Peter Halley AL 22 JUN

Matthew Marks Gallery
523 West 24th Street
Tel: 1-212-2430200
Brice Marden AL 21 JUN

Metropolitan Museum of Art
1010 Fifth Avenue at 84 th Street
Tel: 1-212-5357710
Klee's Best AL 8 SEP

Museum of Modern Art
33rd Street at Queens Blvd.
Long Island City, Queens
(from June 29th)
Tel: 1-212-5357710
Paintings and Esculptures from the Permanent Colection
29 JUN

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

PACEWILDESTEIN
543 West 25th Street
Tel: 1-212-9297000
CLAES OLDEMBURG
AL 28 JUN
GROUP SUMMER SHOW
JUL/AGO

RAMIS BARQUET
41 East 57th Street, 5th Floor
Tel: 1-212-6449090
RICARDO MAZAL
AL 21 JUN
CARLOS MÉRIDA: RETROSPECTIV
27 JUN/2 AGO

SOLOMON R. GUGGENHEIM
1071 Fith Avenue at 89th Street
Tel: 1-212-4233500
RACHEL WHITEREAD AL 5 JUN

THROCKMORTON FINE ARTE
153 East 61th Street
Tel: 1-212-2231059
MEXICAN SWEETS PART I: IMAGES OF MEXICO AL 29 JUN
TORERO BY RUVIN AFANADOR
11 JUL/14 SEP

WITNEY MUSEUM OF AMERICAN ART
945 Madison Avenue at 75th Street
Tel: 1-212-5703600
CLAES OLDENBURG: DRAWINGS
7 JUN/15 SEP
JOAN MITCHELL 20 JUN/29 SEP

SAN DIEGO (CALIFORNIA)

MUSEUM OF CONTEMPORARY ART
700 Prospect Street. La jolla
Tel: 1-285-6320518
ADI NES AL 14 JUL

WASHINGTON D.C.

MUSEO DE ARTE DE LAS AMÉRICAS
201 18th Street, N.W.
Tel: 1-202-4586016
MURIEL KALISH UNREAL REALTIES PORTRAITURE FROM NEW YORK
AL 25 AGO

GUATEMALA

LA ANTIGUA

CENTRO IBEROAMERICANO DE FORMACIÓN DE LA AECI
6ª Avda. Norte,
entre 3ª y 4ª calles
Tel: 502-832-126876
SUITE EUROPE JUN

MÉXICO

MÉXICO D.F.

ENRIQUE GUERRERO
Horacio, 1549. Polanco
Tel: 52-52802941
JOSÉ DAVILA AL 15 JUN
YOSHUA OKON
20 JUN/17 AGO

EX TERESA ARTE ACTUAL
Lic. Verdad, 8. Centro
Tel: 52-55229093
COLECTIVA DE INTERCAMBIO PARÍS-MÉXICO
AL 9 JUN
HABITAT SÓNICO. IV FESTIVAL DE ARTE SONORO
15 JUN/30 JUL

LA MASMÉDULA GALERÍA
Bucareli, 128, 10
Tel: 52-55217430
RAFAEL GAYTÁN
6 JUN/28 JUL
COLECTIVA
4 JUL/4 AGO

LABORATORIO ARTE ALAMEDA
Dr. Mora, 7
Centro Histórico
Tel: 52-55122079
DANIEL BUREN/MELANIE SMITH
JUN

LA PANADERÍA
Amsterdam #159
Tel: 52-52867707
PEDRO REYES
5/29 JUN

MUCA ROMA
Tabasco, 73. Col. Roma
San Ángel
Tel: 52-55110925
FESTIVAL DE ARTE SONORO
6 JUN/7 JUL
ROTACIÓN XVII
18 JUN/25 AGO

MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL
Revolución 1680, esq.
Altavista
San Ángel
Tel: 52-55506260
REVISIONES DE LA COLECCIÓN
A JUL
XAWERY WOLSKI
19 JUN/JUL
DISTANCIA Y PROXIMIDAD. FOTOGRAFÍA DE DÜSSELDORF
AL 30 JUN

MUSEO DE ARTE MODERNO
Paseo de la Reforma y Gandhi
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-52118331
SEAN SCULLY
AL 30 JUN

MUSEO RUFINO TAMAYO
Reforma y Gandhi
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-52866519
THOMAS RUFF
AL 4 AGO

PERÚ

LIMA

FORUM
Avda. Larco, 1150
Tel: 511-4461313
SILVIA WESTPHALEN JUN
ALICIA CABIESES JUL

MUSEO DE ARTE
Paseo Colón, 125, Lima 1
Tel: 511-4234732
GUSTAVO TORNER AL 16 JUN

VENEZUELA

CARACAS

CENTRO DE ARTE LA ESTANCIA
Avda. Francisco de Miranda.
La Floresta
Tel: 58-212-2080422
EFRAIM VIVAS
9 JUN/28 JUL
GÜNTER GRASS AL 23 JUN
GRADO 2002 30 JUN/28

FUNDACIÓN C. DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS RÓMULO GALLEGOS
Avd. Luis Roche, Altamira
Tel: 58-212-2855824
CARLOS SÁNCHEZ VEGAS
AL 21 JUL

GALERÍA DE ARTE CORO
Balcón de Bolívar, Paseo
Talavera con calle Hernández
Tel: 58-212-5781818
COMPLACIENDO PETICIONES
AL 14 JUN

M. DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE CARACAS SOFÍA IMBER
Parque Central. Torre Este
Tel: 58-212-5730075
TESOROS DE CHINA AL 9 JUN
OSWALDO VIGAS AL 16 JUN
MAESTROS DEL DESENFADO
A JUN
THEA SEGALL
2 JUN/14 JUL
ARTESANÍA 20 JUN/JUL
MARYSOL 15 JUN/JUL
PICTURE THIS. ILUSTRACIÓN CONTEMPORÁNEA BRITÁNICA
9 JUN/21 JUL

MUSEO ALEJANDRO OTERO
Final Avda. Interaconiunsal de Coche. La Rinconada
Tel: 58-212-6820941
GEOMETRÍA COMO VANGUARDIA/ PIETRO DAPRANO/ Mª ELENA ÁLVAREZ AL 16 JUN
ALEJANDRO OTERO AL 3 NOV
NATURA O LA PERSISTENCIA DE LAS SOMBRAS AL 4 AGO

MUSEO ARTURO MICHELENA
Esquina de Urupal, La Pastora
Tel: 58-212-8625853
ALEJANDRO OTERO
AL 30 JUN

MUSEO DE BELLAS ARTES
Plaza de los Museo, Los Caobos
Tel: 58-212-5762507
EL TRAJE. PINTURA DE LOS SIGLOS XVI AL XIX EN LA COLECCIÓN DEL MBA/ III ENCUENTRO DE FOTOGRAFÍA IBEROAMERICANA FIA JUN/JUL

MUSEO JACOBO BORGES
Parque del Oeste Jóvito
Villalba, Gato Negro, Catia
Tel: 58-212-8628101
EVA EN AUSENCIA
AL 30 JUN
INOCENTES. IVÁN HURTADO
AL 23 JUN
CON LA SALUD SÍ SE JUEGA
7 JUL/28 JUL
FRANK HYDER/HENRY LARA
7 JUL/8 SEP

MUSEO DE LA ESTAMPA Y DEL DISEÑO CARLOS CRUZ-DIEZ
Avda. Bolivar, Sur 11/Este 8.
Paseo Vargas
Tel: 58-212-571.2401
LOS SEFARDÍES AL 2 JUN

SALA ALTERNATIVA
París/Mucuchíes quinta Alternativa
Las Mercedes
Tel: 58-212-9922023
MARIÁNGELES SOTO DÍAZ
6 JUN/7 JUL

SALA MENDOZA
Avda. Andrés Bello.
Las Fundaciones. P.B.
Tel: 58-212-5717120
COLECCIONABLE AL 9 JUN

CORO-FALCÓN

MUSEO DE ARTE CORO
Balcón de Bolívar, Paseo
Talavera con calle Hernández
Tel: 58-268-2515265 / 2515658
TESOROS DE CHINA JUN

MARACAIBO

GALERÍA MORO
Av. 3F entre 70 y 71 Nº 70-56
Tel: 58-261-7972762
COLECTIVA, LA CASA JUN/JUL

La información recogida en esta agenda, cerrada el 20 de mayo, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

I N D I C E D E A N U N C I A N T E S

ARTE Y NATURALEZA	PÁG. 80
AUDITORIO DE GALICIA	PÁG. 121
AYUNTAMIENTO DE BLANCA	PÁG. 45
AYUNTAMIENTO DE CAMARGO. ESPACIO C	PÁG. 95
AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC	PÁG. 3
AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA	PÁG. 138
AYUNTAMIENTO DE TORRELAVEGA	PÁG. 111
AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID	PÁG. 101
BANCO SANTANDER	PÁG. 169
BANCO ZARAGOZANO	PÁG. 167
BILBAO BIZKAIA KUTXA	PÁG. 176
BODEGAS VALLE DEL MONZÓN	PÁG. 144
CÁMARA CANTABRIA	PÁG. 137
CAJA CANTABRIA	PÁG. 29
CAJA DUERO	PÁG. 169
CAJA MADRID OBRA SOCIAL	PÁG. 51 y 87
CAJA SEGOVIA	PÁG. 85
CAJASTUR	PÁG. 52 y 157
CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA (CGAC)	PÁG. 125
CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRIORIO DE CANTABRIA	PÁG. 63
CONSORCIO SALAMANCA 2002	INT. CONT. Y 81
DARLYNE CHAUVE	PAG. 30
DIPUTACIÓN DE HUESCA	PÁG. 107
DIPUTACIÓN DE VALENCIA. XARXA DE MUSEUS	PÁG. 52
EL CORTE INGLÉS. ÁMBITO CULTURAL	PÁG. 168
FERIA ARTEBA. BUENOS AIRES	PÁG. 65
FERIA INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO ARTESANTANDER	PÁG. 31
FERIA FIA. CARACAS	PÁG. 64
FUNDAÇAO CUPERTINO DE MIRANDA	PÁG. 149
FUNDACIÓN CAJA MADRID	PÁG. 31
FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA	PÁG. 111
FUNDACIÓN FOTO COLECTANIA	PÁG. 121
FUNDACIÓN ICO	PÁG. 53
FUNDACIÓN ISAAC ALBÉNIZ	PÁG. 44
FUNDACIÓN NMAC MONTENMEDIO	PÁG. 53
FUNDACIÓN TELEFÓNICA	PÁG. 43
GALERÍA 44	PÁG. 91
GALERÍA ADAMAR FINE ARTS	PAG. 117
GALERÍA AD HOC	PÁG. 99
GALERÍA ALICIA VENTURA	PÁG. 127
GALERÍA ALMIRANTE	PÁG. 103
GALERIA ÀMBIT	PÁG. 91
GALERÍA ÁNGELES PENCHE	PÁG. 133
GALERÍA ANSORENA	PÁG. 133
GALERÍA ANTONIO MACHÓN	PÁG. 143
GALERÍA ANTONIO DE BARNOLA	PÁG. 127
GALERÍA ARA	PÁG. 149
GALERÍA BACH QUATRE	PÁG. 127
GALERÍA BETTCHER	PAG. 117
GALERÍA BILKIN	PÁG. 99
GALERÍA CANVAS	PÁG. 115
GALERÍA CARLES TACHÉ	PÁG. 91
GALERÍA COTTHEM	PÁG. 155
GALERÍA DARLYNE CHAUVE	PAG. 117
GALERÍA DOS COIMBRAS	PÁG. 149
GALERIA ENES ARTE CONTEMPORÂNEA	PÁG. 149
GALERÍA ESPACIO LÍQUIDO	PÁG. 157
GALERÍA EUDE	PÁG. 155
GALERÍA FERNANDO LATORRE	PÁG. 99

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

GALERÍA FERNANDO SANTOS	PÁG. 115
GALERÍA FERNANDO SILIÓ	PAG. 131
GALERÍA FILOMENA SOARES	PÁG. 149
GALERÍA GEMA LAZCANO	PÁG. 143
GALERÍA GIANNI GIACOBBI	PÁG. 109
GALERÍA HELGA DE ALVEAR	PÁG. 133
GALERIA HORRACH MOYÁ	PÁG. 109
GALERÍA JAVIER LÓPEZ	PÁG. 143
GALERÍA JOAN GASPAR	PÁG. 127
GALERÍA JOAN PRATS	PÁG. 91
GALERÍA LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE	PÁG. 133
GALERÍA LEANDRO NAVARRO	PÁG. 133
GALERIA LUIS ADELANTADO	PÁG. 123
GALERÍA MAGDA BELLOTTI	PÁG. 95
GALERÍA MAIOR	PÁG. 109
GALERÍA Mª JOSÉ CASTELLVÍ	PÁG. 155
GALERÍA MARLBOROUGH	PÁG. 143
GALERIA MAX ESTRELLA	PÁG. 133
GALERÍA MAY MORÉ	PÁG. 103
GALERÍA METTA	PÁG. 103
GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ	PÁG. 99
GALERÍA OLIVA ARAUNA	PÁG. 143
GALERÍA PILAR PARRA	PÁG. 103
GALERÍA QUADRADO AZUL	PÁG. 115
GALERÍA RENÉ METRÁS	PÁG. 127
GALERÍA RIVE GAUCHE	PAG. 117
GALERÍA ROSALÍA SENDER	PÁG. 157
GALERIA SACRAMENTO	PÁG. 149
GALERIA SECRET COTTAGE	PAG. 117
GALERÍA SENDA Y ESPAI-292	PÁG. 91
GALERÍA TERESA CUADRADO	PÁG. 157
GALERÍA TONI TÀPIES	PÁG. 91
GALERIA TRAMA	PÁG. 127
GALERÍA TRINDADE	PÁG. 115
GALERÍA VALLE QUINTANA	PÁG. 143
GECESA	PÁG. 87
GENERALITAT VALENCIANA	INT. PORTADA CONTRPORT.
GESTIÓN CULTURAL Y COMUNICACIÓN	PÁG. 107
IBERCAJA	PÁG. 107
IBERIA	PÁG. 5
IMPRENTA CERVANTINA	PÁG. 136
KOLDO MITXELENA KULTURENEA	PÁG. 123
LA CAIXA	PÁG. 137
LADAC MULTIMEDIA Y ARTE Y PARTE	PÁG. 160
LANDALUCE	PÁG. 145
MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTERMPORÁNEO DE PALMA DE MALLORCA	PÁG. 123
MUSEO DE LOS ÁNGELES	PÁG. 79
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	PÁG. 99
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESPAÑOL PATIO HERRERIANO	PÁG. 101
MUSEU SERRALVES	PÁG. 45
MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA	PÁG. 7
PHOTOESPAÑA'02	PÁG. 2
RED DE CENTROS DE INTERPRETACIÓN DEL PATRIMONIO ASÓN-AGÜERA	PÁG. 145
REGIÓN DE MURCIA	PÁG. 45
SALA DE LA SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS	PÁG. 157
SALA PELAIRES	PÁG. 109
TDM. TRANSPORTES Y MONTAJES DE ARTE	PÁG. 101
TRES A RESTAURACIÓN	PÁG. 121
UNICAJA	PÁG. 1
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA	PÁG. 131

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

ARTE Y PARTE

sumarios

1 André Derain Balthus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcaín Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudades, libros, fotografías, Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Böll Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Ors Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreros - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América Prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Maupassant Denevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero Grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vicente Rojo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Bienal Whitney Cittá Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Miroslaw Balka Colección Cambó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saura Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlosser Gerardo Burmester Carlos Alcolea Morris Louis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y confección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Arlt - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas - **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi - **17** Sensation Hans Hemmert Arte y Acción Terry Winters Arte y Tecnología Elena del Rivero - **18** Tracey Moffatt Valldosera Robert Longo Bernini Octubre en un vagón Palabras para el arte: Papini - **19** Giuseppe Penone Mario Merz Marijke van Warmerdam James Casebere Michel François El taller del artista Snapshots Premios Turner Grecia y el Ultraismo - **20** Ernst H. Gombrich Walter Benjamin Palabras para el arte Julio Cortázar - **21** Andy Warhol Orazio Gentileschi Georgio Morandi Ángel Ferrant Miguel Ángel Campano - **22** Pérez Villalta Delacroix Cézanne Chatwin Arroyo Goethe Torres-García Partenheimer Gauguin Man Ray Barceló Charris Morris Klee - **23** Caravaggio Simbolismo ruso Roy Lichtenstein Antoni Abad Louise Bourgeois Julião Sarmento - **24** Naturalezas muertas Chardin La naturaleza muerta contemporánea Arroyo-Gordillo Octavio Paz Rafael Pérez Minguez Peter Halley - **25** Tàpies Dubuffet Heinrich Anton Müller Henri Darger Artaud Polke Leiro Alcaín Plensa Clemente - **26** Ettore Spalletti Avigdor Arikha John Berger Mircea Eliade Jose Pedro Croft Gary Hume - **27** Victor Hugo Matt Mullican Zush Juan Uslé Fischli & Weiss Dokoupil De pisis - **28** Bataille Cornell Dalí Hopper Picabia Brodthaers Huelsenbeck Marinetti - **29** Mark Rothko Duchamp Sonia Delaunay Michael Craig-Martin Máquinas - **30** Alfred Jarry Gaston Bachelard Carlos Pazos Darío Urzay Victor I. Stoichita - **31** Javier Campano Eulàlia Valldosera Dan Flavin Meraud Guevara Antropofagia Esteban Vicente Luis Claramunt Ángel González García - **32** Albert Ràfols-Casamada Juan Muñoz Vivente Huidobro Franz West Efrain Almeida - **33** Bienal de Venecia Andreas Gursky Juan José Lahuerta Alberto Sánchez Velázquez - **34** El planeta barroco Bhupen Khakhar Manuel Ocampo La cultura afro-berebere Ángel Mateo Charris - **35** Brancusi Ernesto Neto Escultura pública Hodler De Kooning - **36** Luis Barragán Jean Arp Joan Ponç Susy Gómez - **37** Braque Gilbert&George Xul Solar Gormley Aquerreta Félicien Rops - **38** Navarro Baldeweg Arroyo Eva Lootz Georgia O'Keeffe Irving Penn - **39** Ed Ruscha Amable Arias Cristina Iglesias Yishai Jusidman Helena Almeida

ARTE Y PARTE es una publicación de **ediciones Arte y Parte, S. L.**

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 13-15. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31
www.arteyparte.com

6 NÚMEROS: 55 € (España) 75 € (Europa) 80 $ (América)

Nombre y Apellidos: _____

Empresa / Institución: _____ Nif: _____

Calle / Plaza: _____

Código Póstal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Forma de Pago:

☐ Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.

☐ Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____

☐ Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227

☐ Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

__ __ __ __ (ENTIDAD) __ __ __ __ (OFICINA) __ __ (CTRL) __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ (NÚM. CUENTA)

Desde el Número: _____ Fecha: __-__-__ Firma:

NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38

■ 5 € / 4 $ (MÁS GASTOS DE ENVÍO)

■ TOTAL € / $: _____

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUSCRIPTOR:
SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN
30 % DE DESCUENTO + LA COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

BOLETÍN 2ª SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 38 € (España) 51 € (Europa) 56 $ (América

Enviar a:

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: Fax: _____

Facturar a: Tel.: _____

Forma de Pago:

☐ Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.

☐ Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____

☐ Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227

☐ Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

__ __ __ __ (ENTIDAD) __ __ __ __ (OFICINA) __ __ (CTRL) __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ (NÚM. CUENTA)

Desde el Número: _____ Fecha: __-__-__ Firma:

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

JAMES RIELLY

Made up, 2001. Cortesía Timothy Taylor Gallery

22 de junio a 4 de agosto de 2002

Centro de Arte de Salamanca

CASA Centro de Arte de Salamanca

Salamanca 2002
Ciudad Europea de la Cultura

CONSORCIO SALAMANCA 2002

Obra de la serie *Reina Mariana*, de Manolo Valdés

El arte valenciano pisa fuerte en el panorama internacional

El arte y los artistas valencianos han estado presentes en países de todo el mundo, especialmente en los del Arco Mediterráneo, los de Iberoamérica y en los Estados Unidos. El Consorcio de Museos, desde 1996, ha producido 876 exposiciones, de las cuales 251 se han programado en numerosos países extranjeros.

Aspecto de una obra de Miquel Navarro.

GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ
SUBSECRETARIA DE PROMOCIÓ CULTURAL

CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Santiago Calatrava. Detalle del Museo de las Ciencias Príncipe Felipe

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012